

Религиозная организация —
духовная образовательная организация высшего образования
**«МОСКОВСКАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ»**

Кафедра Богословия

На правах рукописи

**Диссертация на соискание ученой степени
кандидата богословия**

**Учение об Иисусе Христе в Коране: богословский
анализ в перспективе диалога между православными и
мусульманами**

Специальность: Религии мира

Автор

/иерей Назарий (Вайдас) Эйвазов/

Научный руководитель

/кандидат богословия, доцент
игумен Адриан (Пашин)/

г. Сергиев Посад, 2020

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	4
ГЛАВА 1. ХРИСТОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ДИАЛОГА ДВУХ МИРОВЫХ РЕЛИГИЙ: ИСТОРИОГРАФИЧЕСКИЙ ОЧЕРК	16
ГЛАВА 2. ОСНОВЫ ХРИСТОЛОГИИ В КОРАНЕ: СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ КОРАНИЧЕСКОГО И ЕВАНГЕЛЬСКОГО ТЕКСТОВ И ТОЛКОВАНИЙ НА НИХ	32
§ 2.1. Иисус в Коране: почитание и рождение.....	32
§ 2.2. Вероучение о личности Иисусе Христе: сравнительный анализ Евангелия и Корана.....	44
§ 2.3. Чудеса Иисуса Христа в Коране и Евангелии	59
§ 2.4. Проповедь Иисуса: сравнение коранического и евангельского текстов	72
§ 2.5. Крестная Смерть Иисуса в Коране и Евангелии	80
§ 2.6. Воскресение и Вознесение в Коране и Евангелии	91
ГЛАВА 3. УЧЕНИЕ О ВТОРОМ ПРИШЕСТВИИ ХРИСТА В КОРАНЕ В СРАВНЕНИИ С ТЕКСТОМ ЕВАНГЕЛИЯ	97
§ 3.1. Второе Пришествие Иисуса Христа в Коране и мусульманских преданиях.....	97
§ 3.2. Сходства и различия учений о Втором Пришествии Иисуса в христианстве и исламе.....	109
ГЛАВА 4. ИСЛАМСКОЕ УЧЕНИЕ О ПРОРОЧЕСТВАХ О МУХАММЕДЕ В БИБЛИИ	120
§ 4.1 Исламское учение о пророчествах о Мухаммеде в Ветхом Завете ...	120
§ 4.2.Исламское учение о пророчествах о Мухаммеде в Новом Завете.....	132
ГЛАВА 5. ИСЛАМСКАЯ ХРИСТОЛОГИЯ В ПЕРСПЕКТИВЕ ДИАЛОГА ХРИСТИАН С МУСУЛЬМАНАМИ	141
§ 5.1. Проблемы взаимодействия христиан и мусульман в аспекте межрелигиозного диалога	141
§ 5.2. Принципы мирного сосуществования представителей двух религий с учетом особенностей христианской и мусульманской христологии	145
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	152

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	160
ПРИЛОЖЕНИЯ	175
Приложение 1. Сходства Библии и Корана: таблица цитат	176
Приложение 2. Словарь терминов, используемых в работе.....	190
Приложение 3. Иллюстрации к Корану на библейские темы	201

ВВЕДЕНИЕ

Люди же, удивляясь, говорили: кто это, что и ветры и море повинуются Ему? (Мф. 8, 27).

В истории человечества Личность Иисуса Христа часто являлась предметом споров у многих народов, культур и цивилизаций. Проблема расхождения христологических представлений существует и в сфере взаимоотношений православия и ислама, что, несомненно, сказывается на реализации принципа добрососедства. Иисус в исламской религии является особо почитаемым и глубокоуважаемым пророком и чудотворцем. Но при разборе учения об Иисусе Христе, отраженного в Коране, становятся очевидными существенные отличия от православного вероучения. Притом они настолько велики, что можно говорить об особом, «кораническом» образе Иисуса. Примером одного такого отличия может быть то, что Иисус Христос для мусульман не Сын Божий, но лишь пророк, в то время как для христиан Он — Господь, Сын Божий, Вторая Ипостась Святой Троицы. Однако, при ближайшем рассмотрении учения об Иисусе Христе в этих религиях, помимо отличий можно заметить и много общего, что может стать плодотворной почвой для межрелигиозного диалога. Развитие христианско-исламского диалога может принести прекрасные плоды: взаимоуважение и взаимопонимание представителей двух мировых религий, — и стать основой для многогранного сотрудничества.

Противостояние христианского и мусульманского мира, как это ни печально, — факт современной жизни, и результат этой конфронтации весьма конкретен — многочисленные человеческие жертвы на фоне тотального взаимного непонимания. Диалог между христианами и мусульманами, поиск средств к мирному сосуществованию, стремление к нравственному изменению сторон и смене конфронтационной методологии общения в наше время столь важны, что любые конструктивные

предложения, исследования и проекты в этом направлении вызывают неподдельный интерес с обеих сторон. Данным контекстом и обусловлена **актуальность** представленной к защите кандидатской работы, поскольку в процессе многочисленных дискуссий между представителями обеих религий выяснилось, что не только вопрос о Боге, о богопочитании, но и различия во взглядах на Личность Иисуса Христа способны вызвать недопонимание и создать конфликтную ситуацию. Если в этой точке соприкосновения двух мировых религий найти общее и достичь согласия через выявление и аргументированное опровержение неверных взглядов мусульман, то в будущем можно будет избежать, как минимум, недопонимания и, как максимум, вытекающих из этого конфликтов.

Таким образом, **целью** данной работы является сравнительный богословский анализ учения об Иисусе Христе в двух мировых религиях, результаты которого можно использовать в перспективе диалога и просвещения мусульман.

Данная цель определяет следующие **задачи**:

1. Описать исторические вехи диалога православных с мусульманами.
2. Необходимо системно изложить исламское учение об Иисусе Христе на основе Корана, которое, к сожалению, даже в исламской богословской литературе изложено поверхностно и фрагментарно.
3. Проанализировать представление об Иисусе Христе в исламском предании на основе рассмотрения толкований Корана и достоверных хадисов.
4. Рассмотреть учение об Иисусе Христе в современном исламском богословии.
5. Произвести сравнительный анализ православной и исламской христологии, чтобы выявить и системно изложить их сходства и различия.
6. Указать основные проблемы взаимодействия при диалоге последователей двух вероучений.

7. На основании выявленных сходств и различий разработать и предложить принципы миссионерского подхода, содействующие диалогу с мусульманами и их просвещению христианской верой.

Объектом данного исследования является учение об Иисусе Христе в Коране и православном Священном Предании, **предметом** же — их особенности в перспективе диалога между православными и мусульманами.

Теоретическая и практическая значимость настоящей работы заключается в том, что она может послужить подспорьем в полемике православных миссионеров с представителями ислама. Кроме того, результаты данной диссертации могут быть применены в учебной деятельности духовных школ по предметам «Апологетика», «Миссиология» и «История религий».

В работе используются **описательно-аналитический и сравнительно-сопоставительный методы**, которые являются основополагающими.

Кроме того, материал будет излагаться последовательно и системно, поэтому также задействован **системный метод**. **Статистический метод** используется для выявления упоминаний об Иисусе Христе в исламских писаниях и для выявления численности исповедующих ислам во всем мире.

Важно сказать, что **метод внутренней и внешней реконструкции** в данном исследовании используется в связи с тем, что в некоторых аспектах будет реконструирован образ Иисуса Христа в коранических толкованиях и на основании христианских апокрифов.

Источники исследования. Исследования, направленные на выявление и сравнение образа Иисуса Христа в христианстве и исламе¹, своей источниковедческой базой имеют тексты, относящиеся к обеим религиям. Для ислама это, прежде всего, Коран², который мусульмане называют

¹В переводе с арабского слово ислам (араб. إسلام) дословно означает покорность, предание себя единому Богу Аллаху. Ислам наряду с христианством и буддизмом является одной из трёх мировых религий, возникшей в VII в. по Р. Х. в Аравии.

²Коран (араб. القرآن — чтение вслух, наизусть) — священная книга мусульман, которая состоит из 114 сур (глав) и примерно 6666 (6236) аятов (стихов).

вечным несотворенным словом Божиим и верят, что оригинал этой вечной книги хранится на небесах. В Коране собраны откровения Аллаха, посланные Мухаммеду свыше и являющиеся основой мусульманского вероучения. Содержание охватывает историю доисламской Аравии, описание сотворение человека и Страшного суда и посмертного воздаяния, пересказ некоторых библейских событий и жизнеописание пророков. Он также содержит в себе нравственные установления и полемику с язычниками о смыслах, которые сводятся к тому, что Аллах является первопричиной всего сущего, творцом и создателем всего мира, и ради него язычник должен отказаться от многобожия и обратиться к монотеизму, то есть к единому Аллаху. Согласно исламскому вероучению, Коран был ниспослан Аллахом не только арабам, но и всему человечеству как милосердие: *«Мы послали тебя только как милость для миров»*³.

Таким образом, в настоящей работе будут активно использоваться в качестве основных источников: Священное Писание⁴ и тексты Корана (как на арабском языке⁵, так и в переводе на русский язык И. Ю. Крачковского⁶). В данной диссертации будет использован именно этот перевод, хотя известны еще и другие авторы, переводившие Коран на русский язык, например, такие, как: В. М. Порохова, М.-Н. О. Османов, Э. Р. Кулиев, Б. Я. Шидфар. Также важно упомянуть перевод Корана православных авторов: Д. Н. Богуславского и Г. С. Саблукова. Все эти не менее важные переводы не используются в данной работе, так как перевод И. Ю. Крачковского, по мнению автора, является более точным, нейтральным и разносторонним. Кроме того, данный перевод ввиду его высокой научной значимости в России считается академическим и литературным, он был рассчитан не только на простых верующих мусульман, но и на учёных-арабистов и корановедов. Здесь

³Коран 21:107.

⁴Библия. Книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета. М.: Российское Библейское общество, 2009. 1329 с.

⁵Коран. Казань: Академия познания, 2011. 576 с.

⁶Коран /Пер. и комм. И. Ю. Крачковского. М.: Наука, 1986. 727 с.

уместно будет привести цитату одного из мусульманских переводчиков Корана Эльмира Кулиева, который в предисловии к своей книге подчеркивает, что «наиболее точным переводом является перевод академика Крачковского»⁷. Кроме того, важно заметить, что перевод И. Ю. Крачковского содержит в себе также комментарии к сурам, содержащие важные сведения для данного исследования.

Также в работе для исследования сунны⁸ (исламского священного предания) используются тафсиры⁹ (толкования) и хадисы¹⁰ (предания о Мухаммеде), где в основном будут задействованы вероучения суннитских¹¹ и шиитских¹² общин, последователи которых многочисленны, а их предания имеют древнюю историю и наиболее авторитетны. Здесь важно заметить, что число исповедующих ислам во всем мире (по статистическим данным на 2017 год) достигает 1,6 миллиарда человек¹³. В настоящее время последователи суннизма во всем мире составляют от 80% до 90%, а приверженцы шиизма — около 20%¹⁴. Также важно заметить, что

⁷Коран: Перевод смыслов и комментарии Э. Р. Кулиева. М.: Умма, 2007. 688 с.

⁸Сунна (араб. سنة — обычай, пример) — исламское священное предание, которое является вторым по авторитетности источником после Корана.

⁹Тафсир (араб. التفسير — разъяснение) — толкование Корана.

¹⁰Хадис (араб. حديث — предание, беседа, рассказ) — содержит предание о делах и словах пророка Мухаммеда. Согласно исламскому вероучению, хадисы передавались из поколения в поколение от очевидцев, то есть посредством сподвижников Мухаммеда, и являются одним из основных источников духовной жизни, уступающих по авторитету только Корану: «Хадисы — предания о словах и действиях Мухаммада, затрагивающие различные религиозно-правовые стороны жизни мусульманской общины... хадисы считаются вторым после Корана источником права, на них основана сунна, они содержат в себе значительную часть принципов и идей ислама» (Ислам. Энциклопедический словарь. М.: Наука; Главная редакция восточной литературы, 1991. С. 262).

¹¹Суннизм — является доминирующим направлением ислама. Сунниты — его последователи, которые называют себя ахль ас-сунна ва-ль-джама'а (араб. أهل السنة والجماعة — люди сунны и согласия общины). Они, в отличие о шиитов, признают первых четырех халифов — Абу Бакра, Омара, Османа и Али, и признают вес текст сунны.

¹²Шиизм (араб. شيعة — последователи, приверженцы) — второе по значению и числу последователей (после суннизма) направление в исламе. Шиизм как течение возник во второй половине VII в. в Ираке среди арабских племён, поддержавших Али ибн Аби Талиба, двоюродного брата и зятя Мухаммеда. Последователи данного направления считают Али ибн Абу Талиба и его потомков единственно законными наследниками и духовными преемниками Мухаммеда. Потому что по шиитским убеждениям руководство мусульманской общиной должно принадлежать не халифам, а имамам, принадлежащим к потомкам от дочери Мухаммеда Фатимы.

¹³Корытко О., *прот.* Homo religiosus: на путях поиска истины / авторский курс лекций по «Истории нехристианских религий». М.: изд. Сретенского монастыря, 2017. С. 746.

¹⁴Корытко О., *прот.* Homo religiosus: на путях поиска истины / авторский курс лекций по «Истории нехристианских религий». М.: изд. Сретенского монастыря, 2017. С. 740.

большинство российских мусульман — сунниты, из них 65% — ханафиты¹⁵ (башкиры и татары) и 20-30% — шафииты¹⁶ (Чечня, Ингушетия и Дагестан). Шииты (менее 4%) — это в основном азербайджанцы, живущие в России¹⁷.

Необходимо обозначить, какие именно толкования и хадисы будут использованы. Из суннитских направлений были выбраны древние и наиболее авторитетные толкования, такие как: «Тафсир ат-Табари»¹⁸, «Тафсир аль-Куртуби»¹⁹, «Тафсир ибн-Касира»²⁰, «Тафсир аль-Багави»²¹, «Тафсир ас-Саади»²² и «Тафсир аль-Карим»²³. Из шиитских толкований Корана была задействована книга «Свет Священного Корана: разъяснения и толкования»²⁴ в 12 томах. Данный труд был составлен в наше время группой мусульманских²⁵ ученых, которые объединили труды древних шиитских толкователей (аль-Мизан, аль-Кумми, аль-Баян, Махзан аль-Ирфан, аль-Бурхан) и создали толкование на каждый стих Корана.

Также для данного исследования были выбраны сборники хадисов «Сахих аль-Бухари» Мухаммада аль-Бухари²⁶ и «Сахих аль-Муслим» имама

¹⁵Ханафиты (араб. حنيفة — ханафия) — последователи одной из суннитских школ (мазхабов), сложившейся на рубеже VIII-IX веков в Ираке. Основателем является Абу Ханифа ан-Нуман ибн Сабит аль-Куфи (699-767), именем которого названа школа и ее последователи.

¹⁶Шафииты (араб. ي عفاشلا — аль-шафиий) — последователи одной из суннитских религиозно-правовых школ, названной по имени Абу Абдуллах Мухаммад ибн Идрис аш-Шафии (767-820).

¹⁷Силантьев Р.А. Новейшая история исламского сообщества России. М.: Информационно-издательская продюсерская компания «ИХТИОС», 2005. С. 149.

¹⁸Mourad S. Erläuterung des Koran (Tafsir von Tabari und Ibn Kathir):Band 1-3. Heidelberg, 2012.

¹⁹Abu Muḥammad ibn Aḥmad ibn Abi Bakr ibn Farḥ al-Anṣari al-Khazraji al-Andalusi Al-Qurṭubi. Tafsir al-Qurtubi. Vol. 1. London, 2003.

²⁰Абуль-Фида Исмаил ибн Умар ибн Касир ад-Димашки. Комментарии к Великому Корану: в 4-х т. М.: Аль-Китаб, 2015.

²¹Абу Мухаммад аль-Хусейн ибн Масуд ибн Мухаммад аль-Фарраи аль-Багави аш-Шафии. Тафсир ал-Багави. Вехи Ниспослания (суры 67-114). М.: Умма, 2015. 438 с.

²²Ас-Саади, Абд ар-Рахман бин Насир. Толкование Священного Корана «Облегчение от Великодушного и Милостивого»: Смысловой перевод Корана на русский язык с комментариями Абд ар-Рахмана ас-Саади: в 3 т. / Пер. с араб. Э. Кулиев. 2-е изд., испр. М.: Умма, 2012. [Часть текста парал. рус., араб.]

²³Аль-Мунтахаб фи. Тафсир аль-Куран аль-Карим. Каир: Издательство Министерства Вакуфов Египта, 2000. 638 с.

²⁴Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования: в 12-и т. Т. 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2008.

²⁵Мусульманин (араб. مُسْلِمٌ) в переводе с арабского языка означает «принявший ислам».

²⁶Мухаммад аль-Бухари. Сахих аль-Бухари. Сборник Хадисов // The Comprehensive Muslim e-Library. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.muslim-library.com/dl/books/ru4264.pdf> (дата обращения: 28.04.2018).

аль-Муслима²⁷, почитаемые как самые авторитетные письменные источники после Корана, особенно среди суннитов. Касательно предания шиитского направления в работе будут приведены цитаты из сборников «Бихар аль-анвар» Маджлиси, «аль-Кафи» аль-Кулайни и др. Здесь главным источником является книга Махди Мунтазир ал Каима «Иисус в Коране и хадисах»²⁸.

Также источниковедческой базой для данной диссертации являются следующие апокрифы: арабское Евангелие детства Спасителя²⁹, Евангелие детства (Евангелие от Фомы)³⁰, Евангелие от евреев³¹, Евангелие от псевдо-Матфея³².

Кроме того, для выстраивания основ христианской христологии послужили труды отцов Церкви: свт. Феофила Антиохийского³³, свт. Иоанна Златоуста³⁴, свт. Иринея Лионского³⁵, свт. Василия Великого³⁶, свт. Григория Богослова³⁷, свт. Кирилла Иерусалимского³⁸, свт. Афанасия Александрийского³⁹, свт. Кирилла Александрийского⁴⁰, блж. Иеронима Стридонского⁴¹, прп. Симеона Нового Богослова⁴², свт. Григория Паламы —

²⁷ *Аль Имам Муслим. Хадисы Сахих аль-Муслим.* М.: САД, 2009. 681 с.

²⁸ *Махди Мунтазир ал Каим. Иисус в Коране и хадисах.* СПб.: Петербургское Востоковедение, 2012. 395 с.

²⁹ Арабское евангелие детства Спасителя. [Электронный ресурс]. URL: <http://apokrif.fullweb.ru/apocryph1/ev-arab.shtml> (дата обращения: 15.10.2017 года).

³⁰ Евангелие детства от Фомы. [Электронный ресурс]. URL: <http://apokrif.fullweb.ru/apocryph1/ev-fom.shtml> (дата обращения: 14 октября 2017 года).

³¹ Евангелие от евреев. [Электронный ресурс]. URL: <http://apokrif.fullweb.ru/apocryph1/ev-evr.shtml> (дата обращения: 24.09.2017).

³² Евангелие от псевдо-Матфея. [Электронный ресурс]. URL: <http://apokrif.fullweb.ru/apocryph1/ev-rsmatf.shtml> (дата обращения: 18.11.2019).

³³ *Феофил Антиохийский, свт.* Послания к Автолику. М.: Русская историко-филологическая школа «Слово», 2000. 76 с.

³⁴ *Иоанн Златоуст, свт.* Полное собрание творений: в 12-и т. Т. VII, VIII, IX. М.: ЭКСМО, 2017.

³⁵ *Иринея Лионский, свт.* Против ересей. Доказательство апостольской проповеди. М.: Православный паломник, 2010. 640 с.

³⁶ *Василий Великий, свт.* Беседы на Шестоднев. М.: Отчий Дом, 2010. 190 с.

³⁷ *Григорий Богослов, свт.* Творения. Т. 1. М.: Типография Августа Семена, 1843. 328 с.

³⁸ *Кирилл Иерусалимский, свт.* Творения. М.: Типография В. Готье, 1855. 398 с.

³⁹ *Афанасий Александрийский, свт.* Творения Т. 1. М.: изд. Свято-Троицкой Сергиевой Лавры, 1902. 472 с.

⁴⁰ *Кирилл Александрийский, свт.* Творения. Кн. 2. М.: Паломник, 2001. 798 с.

⁴¹ *Иероним Стридонский, блж.* Толкование на Евангелие от Матфея. М.: Сибирская Благовонница, 2018. 464 с.

⁴² *Симеон Новый Богослов, прп.* Слова Нравственные. Творения. Т. 1. М.: Типо-литография И. Ефимова, 1892. 485 с.

«Письмо своей Церкви»⁴³, «Гомилии»⁴⁴ и «Диспут с хионами»⁴⁵, прп. Феофана Исповедника⁴⁶, прп. Макария Великого⁴⁷, прп. аввы Дорофея⁴⁸, прп. Исаака Сирина⁴⁹, прп. Иоанна Дамаскина — «Точное изложение Православной веры»⁵⁰ и «Источник знания»⁵¹, прп. Максима Грека⁵², прп. Никодима Святогорца⁵³, свт. Игнатия Брянчанинова⁵⁴, св. Иоанна Кронштадтского⁵⁵, свт. Феофана Затворника⁵⁶, свт. Луки Крымского⁵⁷, свт. Николая Сербского⁵⁸. Кроме того, в работе были использованы Библейские комментарии отцов Церкви и других авторов I–VIII веков на Книгу Откровения Иоанна Богослова⁵⁹ и на Первое послание к Коринфянам⁶⁰ святого апостола Павла. Также использовано толкование на Евангелие⁶¹ и Апостол⁶² блж. Феофилакта Болгарского.

⁴³ Григорий Палама, свт. Письмо своей Церкви. [Электронный ресурс]. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Grigoriy_Palama/pismo_tserkvi/ (дата обращения: 26.03.2018).

⁴⁴ Григорий Палама, свт. Гомилии. Саратов: изд. Саратовской митрополии, 2017. 703 с.

⁴⁵ Григорий Палама, свт. Диспут с хионами. [Электронный ресурс]. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Grigoriy_Palama/disput_s_hionami/ (дата обращения: 27.03.2020).

⁴⁶ Феофан исповедник, прп. Хронография. М.: Наука, 1978. 1015 с.

⁴⁷ Макарий Великий, прп. Духовные беседы. Сергиев Посад: Свято-Троицкая Сергиева Лавра, 2014. 544 с.

⁴⁸ Авва Дорофей, прп. Душеполезные поучения. М.: Сибирская Благовонница, 2009. 416 с.

⁴⁹ Исаак Сирин, прп. Слова подвижнические. М.: изд. Сретенского монастыря, 2012. 848 с.

⁵⁰ Иоанн Дамаскин, прп. Точное изложение Православной веры. М.: Сибирская Благовонница, 2010. 476 с.

⁵¹ Иоанн Дамаскин, прп. Источник знания. М.: Индрик, 2002. 416 с.

⁵² Максим Грек, прп. Сочинения. Т. 2. М.: изд. Свято-Троицкой Сергиевой Лавры, 1910. 332 с.

⁵³ Никодим Святогорец, прп. Невидимая брань. М.: изд. Сретенского монастыря, 2017. 400 с.

⁵⁴ Игнатий Брянчанинов, свт. Полное собрание творений и писем: в 8-и т. Т. III, VIII. М.: Новое Небо, 2018.

⁵⁵ Иоанн Кронштадтский, прав. Дневники. Т. I, II. М.: БУЛАТ, 2005.

⁵⁶ Феофан Затворник, свт. Толковый апостол: в 2-х т. М.: Правило веры, 2015. 1776 с.

⁵⁷ Лука Войно-Ясенецкий, свт. Дух, душа и тело. М.: Дарь, 2019. 320 с.

⁵⁸ Николай (Велимирович), свт. Полное собрание творений. Т. II. М.: Новое Небо, 2018. 434 с.

⁵⁹ Библейские комментарии отцов Церкви и других авторов I–VIII веков: Новый Завет. Т. XII: Книга Откровения Иоанна Богослова / Пер. с англ., греч., лат. и сир. / Под ред. В. С. Вайнриха / Рус. изд. под ред. Д. А. Федчука. Тверь: Герменевтика, 2009. 512 с.

⁶⁰ Библейские комментарии отцов Церкви и других авторов I–VIII веков: Новый Завет. Т. VII: Первое и Второе послания к Коринфянам / Пер. с англ., греч., лат., сир. / Под ред. Д. Брэй / Рус. изд. под ред. Ю. Н. Варзониной и С. С. Козина. Тверь: Герменевтика, 2006. 512 с.

⁶¹ Феофилакт Болгарский, блж. Толкование на Евангелия: в 4-х кн. Т. 3; Т. 4. М.: изд. Сретенского монастыря, 2013.

⁶² Феофилакт Болгарский, блж. Толкование на деяния и послания Святых Апостолов: в 3-х т. Т. I; Т. II. М.: Сибирская Благовонница, 2009.

К святоотеческим источникам можно отнести Творения⁶³, Пространный Православный Катехизис Православной Кафолической Восточной Церкви⁶⁴ и Толкование на Книгу Бытия⁶⁵ святителя Филарета Московского.

Новизна данной работы заключается в том, что впервые с точки зрения православного вероучения предпринята попытка произвести сравнительный богословский анализ учения об Иисусе Христе в двух мировых религиях, результаты которого можно использовать в перспективе диалога и просвещения мусульман. Также важно заметить, что до настоящего момента, как в отечественной, так и в иностранной научной литературе (также со стороны исламской религии) отсутствуют систематические работы по сравнительному анализу православной и исламской христологии. Существующие же труды, которые также будут обозначены в данной диссертации, лишь фрагментарно рассматривают учение об Иисусе Христе.

Основные положения, выносимые на защиту:

1. Определенный потенциал для выстраивания диалога между исламом и православием содержится в изучении христологии этих двух мировых религий, в которой находятся не только отличительные черты, но и сходства, выявленные в данной диссертации.

2. Критика и отрицание исламом учения о Пресвятой Троице, Божественности и распятии Иисуса Христа, а также непризнание подлинности Библии своими корнями уходят в ошибочно воспринятое и неправильно понятое Мухаммедом христианское учение. Причиной отрицания послужило влияние многих еретических учений и разного рода апокрифов, оказавших большое влияние, как на сознание самого исламского лидера, так и его последователей.

⁶³ *Филарет Московский, свт.* Творения: в 5-и т. Т. III, IV. М.: изд. Новоспасского монастыря, 2007.

⁶⁴ *Филарет Московский, свт.* Пространный Православный Катехизис Православной Кафолической Восточной Церкви. М.: Сибирская Благовонница, 2013. 158 с.

⁶⁵ *Филарет Московский, свт.* Толкование на Книгу Бытия. М.: Лепта-Пресс, 2004. 831 с.

3. Основные проблемы межрелигиозного диалога в перспективе христианского просвещения мусульман заключаются в исламском фундаментализме. Ему подвержены те последователи ислама, которые безразличны не только к чужой вере, но и в немалой степени к изучению основополагающих истин своей веры.

4. Проблема диалога создается не только недостаточным знанием мусульманами основ христианской веры, но и слабой посвященностью христиан в исламское вероисповедание.

5. В ходе научного исследования выявлены принципы миссионерского подхода для просветительского диалога, раскрывающего аспекты христологического учения мусульманам, которые ближе всего к православной традиции.

6. Продуктивный диалог между христианами и мусульманами основывается на особенностях понимания образа Иисуса Христа и причинах различия между двумя вероучениями.

7. Важным является миссионерский подход, который в первую очередь строится на дружеском диалоге и убеждении.

8. При межрелигиозном диалоге важны богословские аргументы, приводящие сторонников ислама к пониманию тех истин, которые раскрываются в учении Господа Иисуса Христа.

Апробация результатов исследования

Основные теоретические положения и материалы диссертации излагались в докладах на следующих конференциях:

1. Научная студенческая конференция «Актуальные вопросы современной богословской науки» (1-2 мая 2018 г., г. Сергиев Посад, МДА).

2. Национальная научная студенческая конференция «Актуальные вопросы современной богословской науки» (14-15 мая 2019 г., г. Сергиев Посад, МДА).

Три статьи опубликованы в изданиях, рецензируемых ВАК РФ:

1. *Эйвазов Н. С., свящ.* Учение о сотворении человека в Коране и Православии: сравнительный богословский анализ // Богословский вестник. 2019. Вып. 1 (32). С. 52–66.

2. *Эйвазов Н. С., свящ.* Учение о предназначении человека в Коране и Библии: сравнительный богословский анализ // Христианское чтение. 2020. Вып. 2. (в печати).

3. *Эйвазов Н. С., свящ.* Учение о всеобщем воскресении в Коране и Библии: сравнительный богословский анализ // Христианское чтение. 2020. Вып. 3. (в печати).

Также по материалам магистерской диссертации автором была издана книга «Человек в двух сердцах. Учение о человеке в Библии и Коране»⁶⁶.

Структура диссертации состоит из введения, пяти глав, заключения, списка использованной литературы и трех приложений. **Во введении** представлена краткая характеристика основных квалификационных положений: актуальность, новизна, цель, задачи, теоретическая и практическая значимость, предмет, объект, методы исследования, апробация результатов исследования и структура диссертации. **В первой главе** рассматриваются христологический аспект диалога двух мировых религий: историографический очерк. **Во второй главе**, которая состоит из шести параграфов, на основе Корана и его толкований систематически излагается исламское учение об Иисусе Христе. В ней также рассмотрено учение об Иисусе Христе в исламском богословии и произведен сравнительный анализ мусульманской и православной христологий, в ходе которого выявлены и изложены их сходства и различия. **В третьей главе** рассмотрены учения о Втором Пришествии Христа в двух мировых религиях и также выявлены и изложены их сходства и различия. **В четвертой главе** со стороны христианской доктрины рассмотрены и проанализированы пророчества о Христе, на которые нередко опирается и исламская религия, рассматривая в

⁶⁶*Эйвазов Н. С., свящ.* Человек в двух сердцах. Учение о человеке в Библии и Коране. Сергиев Посад: изд. Московской духовной академии, 2019. 224 с.: ил.

свою очередь пророчества о Мухаммеде. **В пятой главе** показаны проблемы взаимодействия при диалоге последователей двух вероучений. Кроме того, на основании выявленных сходств и различий разработаны и предложены принципы миссионерского подхода, содействующие диалогу с мусульманами и их просвещению христианской верой. **В заключении** сформулированы основные исследовательские выводы и намечены перспективы работы. **В приложениях** же показаны древние иллюстрации к Корану, указан словарь терминов и приведена таблица сравнения Библии и Корана по христологии и антропологии, в которой представлены цитаты, демонстрирующие наибольшее сходство между двумя книгами.

ГЛАВА 1. ХРИСТОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ДИАЛОГА ДВУХ МИРОВЫХ РЕЛИГИЙ: ИСТОРИОГРАФИЧЕСКИЙ ОЧЕРК

Ислам, начиная с первых веков существования, тесно соприкасался с христианством, что сопровождалось не только вооруженным противостоянием, но и полемическими сочинениями, и богословским диалогом. Например, многие исламоведы рассматривают встречу мусульман с эфиопским царем Наджашием, которая произошла в VII веке, как первый в истории диалог христиан с последователями ислама. Диалог состоялся, когда основатель ислама Мухаммед и его последователи подверглись в Мекке нападкам со стороны своих противников. Тогда Мухаммед предложил мусульманам переселиться в Абиссинию (Эфиопию), обосновав свое решение тем, что царь в Абиссинии является верующим христианином и справедливым правителем. Согласно исламскому преданию, царь прислушался и предоставил им свою защиту, когда мусульмане процитировали ему стихи о Марии и Иисусе из Корана⁶⁷.

Говоря о богословском диалоге, необходимо отметить, что Православная Церковь, опорой которой являлась Византийская империя, одной из первых встретила с исламским миром и начала создавать апологетическую систему, в которую вошли богословские труды, внесшие вклад в диалог между двумя религиями.

Одним из первых авторов таких богословских трудов является преподобный Иоанн Дамаскин (675–749). Хотя еще до него были полемисты, осуществлявшие богословский диалог с исламским миром (прп. Анастасий Синаит, монофизитский патриарх Иоанн I, несторианский монах Авраам из Бет-Хале, яковитский епископ Афанасий Баладский и др.), но именно

⁶⁷См.: *Мохавеги Х.* Подходы к христианско-исламскому диалогу с мусульманской точки зрения // Христианско-исламский диалог / Хрестоматия / Под ред. Мартина Аффельдербаха, Алексея Бодрова, Фолькера Майснера, Хамидех Мохавеги и Андреаса Ренца. (Серия «Диалог»). М.: изд. ББИ, 2018. С. 24.

преподобный Иоанн был тем, кто определил русло, по которому в последующие века протекала антимусульманская полемика⁶⁸.

Одним из его важных трудов, касающихся исламской религии, является трактат «О ересях»⁶⁹. В этой книге преподобный Иоанн Дамаскин в 101-й главе очертил ключевые положения апологетического диалога, начиная от доисламской религии арабов и заканчивая основными претензиями мусульман и ответами его на них.

Следующим полемистом после преподобного Иоанна Дамаскина был епископ Харрана Феодор Абу Курра (750–820), которому принадлежит труд «Диалоги с мусульманами»⁷⁰. Это сочинение рассматривается как попытка осмысления ислама, а также противостояния ему. Важно заметить, что оба упомянутых автора имели личный опыт диалога с этой религией, так как жили среди мусульманского населения.

Начиная с середины IX века, круг апологетов и полемистов, которые дискутировали с исламом, значительно расширяется. Формируется сильный апологетический метод дискуссии с исламской религией. Причиной этому, как пишет архиепископ Тиранский и всея Албании Анастасий, является то, что «поразительные успехи ислама, но прежде всего его распространение, начали становиться кошмаром византийцев. Они видели, что эта религия, при всех ее логических и моральных недостатках...представляет для империи огромную опасность. Таким образом, формируется решительная оборонительная тактика»⁷¹. В этот период появляются такие выдающиеся апологеты, как прп. Феофан Исповедник (760–818), прп. Григорий Декаполит (785–816), св. Константин Философ (826–869), Георгий Амартол (842–867), Варфоломей Эдесский (около. IX в.), свт. Николай Мистик (852–925), св.

⁶⁸Византийские сочинения об исламе / Тексты переводов и комментарии под ред. Ю. В. Максимова. М.: изд. ПСТГУ, 2012. С. 11.

⁶⁹Иоанн Дамаскин, прп. Источник знания. М.: Индрик, 2002. С. 150–156.

⁷⁰Феодор Абу Курра. Диалоги с мусульманами. [Электронный ресурс]. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Feodor_Karskij/dialogi_s_musulmanami/ дата обращения (17.09.2018).

⁷¹Анастасий (Яннулатос), архиеп. Диалог с исламом с православной точки зрения. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.pravoslavie.ru/orthodoxchurches/40020.htm> (дата обращения: 17.10.2018).

Самон Газский (около XI в.), Евфимий Зигабен (1050–1122), свт. Григорий Палама (1296–1357), свт. Симеон Фессалоникийский (конец XIV в. – 1429) и др.

Важно подчеркнуть, что у всех этих авторов были труды, посвящённые диалогу с мусульманами, в которых они также касались христологии двух мировых религий, отстаивая свою православную веру⁷². Уникальность данных диалогов заключалась в том, что разговор нередко вёлся в плоскости библейской истории, но к самому тексту Библии прибегать было нельзя: очень часто мусульманские полемисты, ведя диалог, требовали от православных не обращаться к Священному Писанию Ветхого и Нового Завета. В таких случаях, как утверждает в своей книге священник Георгий Максимов, «основной акцент полемики смещался к рациональным доказательствам, апелляции к разуму, повседневному опыту, к тому, что является общим для любого человека, независимо от его религиозных убеждений»⁷³. В качестве примера можно привести отрывок диалога святого Самона Газского с Ахмедом Сарацыном:

«Ахмед: Почему, епископ, вы, священники, глумитесь над христианами; из одной пшеничной муки испеченных два хлеба предлагая [им], но один вы употребляете в пищу, а другой, на небольшие [частицы] разделив и Телом Христовым называя, утверждаете, что он может давать отпущение грехов вкушающим его? Или над самими собой вы глумитесь, или над теми, кем правите.

Самон: Так что ты говоришь? Хлеб — не Божия плоть?

Ахмед: Я затрудняюсь дать ответ на любую часть [этого] противоречия.

Самон: Таким же [по размеру] тебя мать родила?

Ахмед: Нет.

⁷²См.: Византийские сочинения об исламе / Тексты переводов и комментарии под ред. Ю. В. Максимова. М.: изд. ПСТГУ, 2012. 229 с.

⁷³Византийские сочинения об исламе / Тексты переводов и комментарии под ред. Ю. В. Максимова. М.: изд. ПСТГУ, 2012. С. 6.

Самон: А каким?

Ахмед: Меньшим.

Самон: А что тебя увеличило?

Ахмед: По воле Бога — пища.

Самон: Следовательно, хлеб стал твоей плотью?

Ахмед: Согласен.

Самон: А как хлеб стал твоей плотью?

Ахмед: Я не знаю, каким образом.

Самон: Через горло пища и питье в желудок спускаются как в горшок; а поскольку печень, окружающая желудок, является горячей, то пища варится, разжижается, и жирная ее часть отправляется вниз, а тонкая и разжиженная остается на поверхности. Печень же, как кипяток, будучи пористой, втягивает [пищу], превращает [ее] в кровь и через жилы — как через каналы — орошает все тело, разделяя переваренную в желудке и превращенную там в кровь пищу в соответствии с каждой из частей тела, как, например, кость — в кости, мозг — в мозг, жилу — в жилы, глаз — в глаза, волос — в волосы, кожу — в кожу, ноготь — в ногти. И таким образом [совершается] возрастание младенца в мужа, поскольку хлеб становится его плотью, а питье — кровью.

Ахмед: Похоже на то.

Самон: Таким же образом ты можешь уразуметь, как происходит и наше Таинство. Ведь священник возлагает на Святой Престол хлеб и вино, и Дух Святой, призванный святою молитвой, нисходит и посещает предложенные [хлеб и вино]; и огнем Своего Божества в Тело и Кровь Христовы хлеб и вино превращает, подобно тому как печень [превращает] пищу в человеческое тело. Или, друг, ты не допускаешь, что Всесвятой Дух Божий может совершить то же, что может твоя печень?

Ахмед: Допускаю...»⁷⁴.

⁷⁴*Самон Газский, свт.* Разговор с Ахмедом сарацином // Византийские сочинения об исламе / Тексты переводов и комментарии под ред. Ю. В. Максимова. М.: изд. ПСТГУ, 2012. С. 159–161.

Здесь также важно отметить, что по большей части труды вышеупомянутых авторов носили полемическо-апологетический характер и мало говорят о нахождении пути собеседования с мусульманами. Тем не менее, в них апологеты фрагментарно затрагивали основы христологии ислама и христианства. Например, преподобный Иоанн Дамаскин в своем труде, приводит коранический текст, где упоминается о непорочном зачатии, распятии и вознесении Иисуса и сравнивает ее с христианским учением⁷⁵. Феодор Абу Курра в диалогах с мусульманами, рассматривая вопросы о свободе воли, единобрачии и личности Мухаммеда, также затрагивает и сравнивает учение о рождении и распятии Иисуса Христа в обоих вероучениях⁷⁶. В творении преподобного Григория Декаполита, кроме повествования о некоем мусульманине, который сподобившись чудесного видения во время Евхаристии, уверовал и принял христианскую веру, кратко обозначаются и основные расхождения между христианством и исламом, доказываются Троицизм Бога, Богочеловечество Христа и Его распятие. Здесь он также затрагивает учение о таинстве Евхаристии как одном из главных пунктов христианско-мусульманской полемики⁷⁷. Святитель Григорий Палама, которому принадлежит два сочинения: «Письмо своей Церкви»⁷⁸ и «Диспут с хионами»⁷⁹, непосредственно касается исламо-христианского диалога и христологии. Данные сочинения оригинальны тем, что отличаются от большинства представителей предшествующей традиции, так как возникли из непосредственного опыта соприкосновения с исламским миром. Святитель Григорий Палама в письме указывает, что свое мнение о

⁷⁵Иоанн Дамаскин, *прп.* Источник знания. М.: Индрик, 2002. С. 151.

⁷⁶Феодор Абу Курра. Диалоги с мусульманами. [Электронный ресурс]. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Feodor_Karskij/dialogi_s_musulmanami/ дата обращения (17.09.2018).

⁷⁷Григорий Декаполит, *прп.* Историческое сказание о видении, которое увидев однажды, некий Сарацин уверовал, соделавшись мучеником ради Господа нашего Иисуса Христа // Византийские сочинения об исламе / Тексты переводов и комментарии под ред. Ю. В. Максимова. М.: изд. ПСТГУ, 2012. С. 78–85.

⁷⁸Григорий Палама, *свт.* Письмо своей Церкви. [Электронный ресурс]. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Grigorij_Palama/pismo_tserkvi/ (дата обращения: 26.03.2018).

⁷⁹Григорий Палама, *свт.* Диспут с хионами. [Электронный ресурс]. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Grigorij_Palama/disput_s_hionami/ (дата обращения: 27.03.2020).

мусульманах он сформировал тем, что лучше узнал их образ жизни⁸⁰. Более того, святитель при диалоге с мусульманами в первую очередь опирается на тезисы, являющиеся общими для обеих религий. Например, учение о Рождестве и Вознесении Иисуса в Коране и Евангелии. Святитель Симеон Фессалоникийский, которого нередко считают последним византийским полемистом против ислама, в своем сочинении «Против язычников, или мухаммедан» подчеркивает различие между двумя религиями, сравнивая христианство, направленное в мир грядущий, в вечность, а ислам религией, направленной на мир сей, преходящий. Святитель также в своем труде затрагивает учение о триадологии в христианстве и отношение мусульман к этому учению. Он также обращает внимание на то, что исламское учение о Христе больше схоже с несторианским учением⁸¹.

Кроме византийских авторов история знает также полемистов, принадлежащих к Русской Православной Церкви, которые оставили в истории как устное, так и письменное предание. Например, монах Марк, живший в X веке, был послан святителем Михаилом Киевским булгарам-мусульманам с проповедью христианской веры, в результате чего приняли Крещение четыре болгарских князя⁸².

Также стоит упомянуть святителя Петра Московского (2-я пол. XIII в. – 1326 г.), который «вступал в публичные диспуты с мусульманскими проповедниками и одерживал в них победу»⁸³. Преподобный Максим Грек (1470–1556), написавший несколько апологетических писем, в которых он,

⁸⁰ Григорий Палама, свт. Письмо своей Церкви. [Электронный ресурс]. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Grigoriy_Palama/pismo_tserkvi/ (дата обращения: 26.03.2018).

⁸¹ Симеон Фессалоникийский, свт. Против язычников, или мухаммедан // Византийские сочинения об исламе / Тексты переводов и комментарии под ред. Ю. В. Максимова. М.: изд. ПСТГУ, 2012. С.192–193.

⁸² Максимов Ю. Религия Креста и Религия полумесяца. М.: изд. Московского подворья Свято-Троицкой Сергиевой лавры, 2008. С. 125.

⁸³ Там же. С. 126.

сравнив вероучение двух религий, отстаивает веру в Святую Троицу, Евангелие и доказывает Богочеловечность Иисуса Христа⁸⁴.

Соприкасался с исламским миром и святитель Макарий Московский (1482–1563), который проповедовал о Христе среди татар-мусульман и «крестил последнего хана Казани — Едигера-Мухаммеда»⁸⁵.

Отдельно стоит подчеркнуть и то, что в XIX веке в Российской империи появляется ряд образовательных учреждений, которые готовили миссионеров вести диалог и полемику с мусульманами. Так, в 1854 г. в Казанской духовной академии открывается Миссионерский противомусульманский отдел. К выпускникам данной академии относятся такие выдающиеся востоковеды и полемисты, как Николай Петрович Остроумов (1846–1915), епископ Александр (Светлаков) (1839–1895), Яков Дмитриевич Коблов (1876–1937), Феодор Антонович Смирнов (1865–1917), Пантелеймон Крестович Жузе (1871–1942) и др. Здесь важно заметить, что данные авторы в своих трудах (Н.П. Остроумов: «Разбор мухаммеданского учения о лице Господа нашего Иисуса Христа», епископ Александр (Светлаков): «История иудейства в Аравии и влияние его на учение Корана», Я. Д. Коблов: «Ответ мухаммеданам на их возражения против христианского догмата о Пресвятой Троице», Ф.А.Смирнов: «Зависимость мнимобожественных откровений Корана от обстоятельств жизни Мухаммеда», П.К. Жузе: «Положение христиан в мусульманских государствах») обосновывая истинность православной веры, затрагивали важнейшие проблемы христологии двух вероучений и межрелигиозного диалога⁸⁶.

Об исламской религии и о методе диалога с мусульманами писали и такие святые, как преподобный Макарий (Глухарев) (1792–1847). В своем

⁸⁴Максим Грек, *прп.* Сочинения. Т. 2. М.: Издание Свято-Троицкой Сергиевой Лавры, 1910. С. 38–93.

⁸⁵Максимов Ю. Религия Креста и Религия полумесяца. М.: изд. Московского подворья Свято-Троицкой Сергиевой лавры, 2008. С. 127.

⁸⁶См.: Православные богословы об исламе. М.: Имперская традиция, 2006. 608 с.

труде «Мысли о способах к успешному распространению Христианской веры между евреями, магометанами и язычниками в России» преподобный, помимо пунктов миссионерского характера, затрагивает и кораническое учение, о личности Иисуса Христа сравнивая ее Евангельским⁸⁷.

Также важно упомянуть митрополита Антония (Храповицкого) (1863–1936), которому принадлежат три сочинения, посвященные исламу. Первый его труд — «Беседа христианина с магометанином об истине Пресвятой Троицы», записанный в художественной форме диалога, в котором изложено православное учение о Боге. Здесь автор перечисляются и разбираются основные мусульманские претензии к христианству. Например, о том, что будто бы апостол Павел искажил Евангелие или будто бы христиане верят в трех богов⁸⁸. Другой его труд называется «В чем заключается превосходство единобожия над многобожием». В этом сочинении митрополит Антоний ставит важную задачу — объяснить последователям ислама догмат Пресвятой Троицы, который заключается в том, что христиане почитают не трех богов, а Единого Бога в трех Лицах⁸⁹. Третье его сочинение называется часто задаваемым вопросом мусульман: «Почему Господь Иисус Христос не называл Себя Богом». Отвечая на вопрос последователей ислама, митрополит Антоний на основе Евангелии и Отцов Церкви доказывает, что Иисус не старался всем слушателям Своих речей внушить веру в Свое Божество, но, напротив, Он Свое Божество до Своего воскресения не только скрывал от людей, но и от диавола, который потому только и довел иудеев до Его осуждения⁹⁰.

Также важно отметить святителя Игнатия (Брянчанинова) (1807–1867) который в своих письмах сравнивает исламское и христианское вероучение о

⁸⁷См.: Свет Христов просвещает всех: Сборник трудов миссионеров Русской Православной Церкви. Новосибирск: Православная гимназия во имя Преподобного Сергия Радонежского, 2000. С. 164–399.

⁸⁸Антоний (Храповицкий), митр. Собрание сочинений в 2-х т. Т. I. М.: Дар, 2007. С. 819–829.

⁸⁹Антоний (Храповицкий), митр. Собрание сочинений в 2-х т. Т. I. М.: Дар, 2007. С. 814–819.

⁹⁰Антоний (Храповицкий), митр. Собрание сочинений в 2-х т. Т. II. М.: Дар, 2007. С. 408–423.

богопочитание, разбирает и учение об искупительном подвиге Христа, которое в мусульманской религии отрицается⁹¹.

Стоит также обозначить миссионеров, апологетов и полемистов с исламом второй половины XX и начала XXI веков. К ним относился, например, священник Даниил Сысоев (1974–2009), который активно занимался миссионерской проповедью православия среди мусульман. Он известен своими двумя открытыми диспутами с мусульманами: «Библия или Коран являются откровением Бога?» и «Представление о Боге». Он же является автором таких книг как «Брак с мусульманином»⁹² и «Ислам: Православный взгляд»⁹³. В своих лекциях и трудах он также разбирает пункты мусульманскую христологию, сравнивая ее с православным вероучением. Например, в них он обсуждает такие вопросы, как отличие коранического имени «Иса» от библейского имени «Иисус». Фрагментарно разбирает коранические чудеса Иисуса, затрагивает события, связанные с распятием Христа, в исламе и сравнивает с православным вероучением⁹⁴.

Также важно отметить М. Б. Пиотровского одного из выдающихся арабистов и исламоведов нашего времени написавшего книгу «Коранические сказания»⁹⁵, в которой он собрал воедино разбросанные по всему Корану повествовательные сюжеты, изложив их содержание в последовательности событий. В этой книге также были затронуты некоторые пункты исламской христологии (Рождество, Проповедь и Крестная смерть Иисуса Христа) и подходы к христианско-исламскому диалогу.

Одним из известных специалистов нашего времени по исламоведению является священник Георгий Максимов. Большое количество его трудов,

⁹¹ *Игнатий Брянчанинов, свт.* Полное собрание творений и писем: в 8-и т. Т. VIII. М.: Новое Небо, 2018. С. 270–593.

⁹² *Сысоев Даниил, священник.* Брак с Мусульманином. М.: изд. Храма пророка Даниила на Кантемировской, 2006. 208 с.

⁹³ *Сысоев Даниил, священник.* Ислам: Православный взгляд. М.: Духовное преображение, 2011. 96 с.

⁹⁴ *Сысоев Даниил, священник.* Ислам: Православный взгляд. М.: Духовное преображение, 2011. С.27.

⁹⁵ *Пиотровский М. Б.* Коранические сказания. М.: Наука, 1991. 219 с.

например: «Религия креста и религия полумесяца»⁹⁶, «Православное Религиоведение: Ислам, Буддизм, Иудаизм»⁹⁷, «Православие или Ислам»⁹⁸ и др. — посвящены истории исламской религии, а также проблемам взаимоотношений между православными и мусульманами, в том числе и христологии двух религии. Например, в одной из своих статей, которая называется «Мусульманское представление об Иисусе Христе в сравнении с христианским»⁹⁹, он рассматривает такие важные вопросы как: учение мусульман об Иисусе Христе и отличия его от христианского учения?

Стоит также упомянуть профессора А. Б. Зубова, известного религиоведа и востоковеда нашего времени, имеющего большой опыт преподавания в вузах. Он, опираясь на суры Корана и другие исторические документы, в доступной форме в своих лекциях рассказывает об исламе. Его лекции важны ещё и тем, что он, не будучи мусульманином, с большим уважением, без оценочных суждений рассказывает о данной теме. В лекциях он также сравнивает основные догматы ислама и христианства, что позволяет заметить насколько различны и схожи эти религии¹⁰⁰. Более того, в своих трудах он затрагивает не только догматы двух религий, но и проблемы мусульманско-христианского диалога и принципы межрелигиозного сотрудничества¹⁰¹.

Также важно отметить А. В. Журавского, который является одним из ведущих востоковедов нашего времени и автором таких книг, как:

⁹⁶Максимов Ю. Религия Креста и Религия полумесяца. М.: изд. Московского подворья Свято-Троицкой Сергиевой лавры, 2008. 229 с.

⁹⁷Максимов Ю., Смоляр К. Православное Религиоведение: Ислам, Буддизм, Иудаизм. М.: изд. Храма пророка Даниила на Кантемировской, 2008. 304 с.

⁹⁸Максимов Ю. Православие или Ислам. М.: изд. Храма пророка Даниила на Кантемировской, 2008. 252 с.

⁹⁹Максимов Ю. Мусульманское представление об Иисусе Христе в сравнении с христианским // Православие и современность. [Электронный ресурс]. URL: http://www.eparhia-saratov.ru/Articles/article_old_5000 (дата обращения: 24.09.2017).

¹⁰⁰Зубов А.Б. Лекция «История Ислама» Интенсивный курс по истории религий. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.litres.ru/andrey-zubov/lekciya-istoriya-islama-intensivnyu-kurs-po-istorii-42685762/>(дата обращения: 02.04.2020).

¹⁰¹Зубов А.Б. Ислам и христианство: проблемы диалога. [Электронный ресурс]. URL:<https://magazines.gorky.media/continent/2004/119/islam-i-hristianstvo-problemy-dialoga.html> (дата обращения: 02.04.2020).

«Христиане и мусульмане: проблемы диалога»¹⁰², «Ислам»¹⁰³ и «Введение в ислам: 12 лекций для проекта “Магистерия”»¹⁰⁴. Помимо этого, им написано много научных статей, относящихся к изучению христорологии ислама и к исламо-христианскому диалогу. Например, в статье под названием «Иисус в Коране» он разбирает различие коранического слова «Масих» от евангельского слова «Мессия», касается таких пунктов как Распятие, Второе Пришествие Иисуса Христа в Коране, сравнивая их с православным учением¹⁰⁵.

Кроме того, стоит упомянуть историка, и религиоведа Б. Г. Деревенского, написавшего книгу «Иисус Христос в документах истории»¹⁰⁶, в которой он собрал воедино внебиблейские источники, рассказывающие или упоминающие об Иисусе Христе. В одном из глав данного труда он разбирает учение об Иисусе Христе в Коране и мусульманском предании, касаясь коранической христорологии и сравнивая ее с христианским учением. Фрагментарно он разбирает учение о Рождестве, чудесах, Крестной смерти, Втором пришествии Иисуса Христа. Он также известен книгой «Мусульманский Иисус»¹⁰⁷, где им собраны рассказы об Иисусе Христе, представленные в мусульманских средневековых источниках.

Важно обозначить и известного религиоведа Р. А. Силантьева, который является автором многочисленных публикаций, в том числе таких монографий как: «История исламского сообщества России»¹⁰⁸ и «Новейшая история ислама в России»¹⁰⁹. Несмотря на то, что в данных трудах он не касается вопросов христорологии в двух мировых религиях, однако более

¹⁰² Журавский А. В. Христиане и мусульмане: Проблемы диалога. М.: Библейско-богословский институт св. апостола Андрея, 2000. 558 с.

¹⁰³ Журавский А. В. Ислам. М.: Весь Мир, 2004. 224 с.

¹⁰⁴ Журавский А. В. Введение в ислам / 12 лекций для проекта «Магистерия». М.: Rosebud Publishing, 2019. 352 с.

¹⁰⁵ Журавский А. В. Иисус в Коране. [Электронный ресурс]. URL:<http://www.uvereniy.ru/mir-biblii.html> (дата обращения: 02.04.2020).

¹⁰⁶ Деревенский Б. Г. Иисус Христос в документах истории. СПб.: Алетейя, 2000. 544 с.

¹⁰⁷ Деревенский Б. Г. Мусульманский Иисус. СПб.: Амфора, 2009. 271 с.

¹⁰⁸ Силантьев Р. А. Новейшая история исламского сообщества России. М.: Информационно-издательская продюсерская компания «ИХТИОС», 2005. 632 с.

¹⁰⁹ Силантьев Р. А. Новейшая история ислама в России. М.: Алгоритм, 2007. 576 с.

подробно и пространно разбирает в них принципы и проблемы межрелигиозного диалога.

В завершение историографического очерка кратко рассмотрим книги зарубежных авторов, писавших по данной тематике и использованных в настоящем исследовании, а также труды тех исламских богословов, которые со стороны своей религии касались вопроса межрелигиозного диалога и христологии ислама и христианства.

Важное место в трудах о мусульманско-христианских отношениях занимают труды австрийского и американского востоковеда Г. Э. Грюнебаума (1909-1972), написавшего книгу «Классический ислам»¹¹⁰, в которой он фрагментарно сравнивает христологию ислама и христианства, особенно касаясь распятия Иисуса Христа.

Также важно отметить книгу «Библия и ислам. Как рассказать мусульманам о Евангелии»¹¹¹ западного миссионера профессора Б. М. Медани, обладающего более чем тридцатилетним опытом проповеди мусульманам и превосходно разбирающегося в особенностях мусульманской культуры и образа мыслей. Автор в своей книге касается вероучения двух мировых религии, учит построению между ними дружеского диалога, частично касается христологии Корана и Евангелия. Также важно сказать о Д. Гилкрите, южноафриканском христианском проповеднике, авторе многих книг, одной из которых является «Бог или пророк? Отстаивая истины Евангелия»¹¹². Автор затрагивать такие вопросы как проблемы диалога между христианством и исламом, разбирает некоторые мессианские библейские пророчества, в котором мусульмане видят пророчества о Мухаммеде, а не об Иисусе. Автор также сравнивает коранического Иисуса с Евангельским и отвечает на такой вопрос как пророчествовал ли Иисус о Мухаммеде в Коране.

¹¹⁰Грюнебаум Г.Э. Классический ислам. М.: Наука, 1986. 216 с.

¹¹¹Медани Б.М. Библия и ислам. Как рассказать мусульманам о Евангелии. М.: World Literature Ministries; Библия для всех, 2001. 136 с.

¹¹²Гилкрит Д. Бог или пророк? Отстаивая истины Евангелия. М.: Свет на Востоке, 2003. 204 с.

Также важно упомянуть таких малоизвестных зарубежных христианских авторов и их труды, через которые они, вступая в диалог, затрагивали учение об Иисусе Христе в обоих вероучениях: А. Фадия «Личность Христа в Евангелии и в Коране»¹¹³, Д. Б. Ренара «Ислам и христианство: богословские темы в сравнительной перспективе»¹¹⁴ Д. М. Менна «Христианство и ислам: богословские основы»¹¹⁵, М. Баушке «Иисус в Коране»¹¹⁶. Данные авторы в своих трудах рассматривали следующие положения: Иисус Христос как Сын Человеческий в исламе; отличительные характерные черты Иисуса в Коране; Что говорит Коран о Христе как о Сыне Божиим; Ислам о Божественности Христа; Чудеса Христа в Коране.

Теперь важно будет перейти к краткому обзору трудов тех исламских богословов, которые касались вопроса межрелигиозного диалога и христологии ислама и христианства, чьи труды используются в данной диссертации.

Согласно исламской доктрине, упоминание об Иисусе Христе и принципах межрелигиозного диалога встречается не только в священной книге мусульман, то есть в Коране, но и в трудах тех исламских богословов, через которых были истолкованы коранические стихи об этой теме. Например, такие исламские толкователи как: Мухаммад ибн Джарир ибн Язид ибн Касир ат-Табари (839–923), Али ибн Ибрахим аль-Кумми (874–941), Абу Мухаммад аль-Хусейн ибн Масуд ибн Мухаммад аль-Фарраи аль-Багави аш Шафии (1044–1122), Абу Абдуллах Мухаммад ибн Ахмад аль-Куртуби (1214–1273), Абуль-Фида Исмаил ибн Умар ибн Касир ад-Димашки (1301–1373), Абд ар-Рахман бин Насир ас-Саади (1889–1957), Мухаммадом Хусейном ат-Табатабаи (1892–1981) внесли огромный вклад в исламское

¹¹³ *Fadi A.* Личность Христа в Евангелии и в Коране. Корнталь: Свет на Востоке, 1985. 70 с.

¹¹⁴ *Renard J. B.* Islam and Christianity: Theological Themes in Comparative Perspective. University of California Press, 2011. 344p.

¹¹⁵ *Menn J. M.* Christianity and islam: theological essentials. University of Wisconsin-Madison Press, 2018. 235 p.

¹¹⁶ *Bauschke M.* Jesus im Koran. Köln: Verlag: Böhlau Köln, 2001. 210 p.

богословие. Несмотря на то, что данные авторы в своих сочинениях¹¹⁷ затрагивают проблему межрелигиозного диалога фрагментарно, тем не менее, образ мусульманского Иисуса в них раскрыт более подробно, чем в Коране.

Кроме авторов, которые комментировали Коран, важно обозначить и других исламских богословов. Например, таких богословов как Абдул-Ахада Дауда (1867–1949), бывшего католического священника халдейской церкви преподобного Давида Бенджамина Кельдания. В своей книге «Мухаммад в Библии»¹¹⁸ он рассматривает такие пункты как христианское учение о троичности Бога, пророчества Иисуса об Мухаммеде в Коране и Евангелии. Автор также в своей книге сравнивает кораническую проповедь Христа с Евангельской.

Важно отметить Ахмада Хусейна Дидата (1918–2005) исламского богослова и проповедника, который известен своими трудами по вопросам взаимоотношения христианства и ислама. В своих сочинениях: «Что Библия говорит о Мухаммаде»¹¹⁹ и «Мухаммад — естественный преемник Христа»¹²⁰, он касается христологии двух религий, утверждая о том, что якобы Христос пророчествовал о Мухаммеде не только в Коране, но и Евангелии.

Важно упомянуть азербайджанского религиоведа и историка Айдына Ариф оглы Али-заде написавшего такие книги как: «Библия и Коран: Сравнительный анализ»¹²¹, «Исламская апологетика: Ответы критикам Ислама»¹²², в которых он затрагивает учение о человеческой природе Христа в двух религиях, пророчества Иисуса Христа о Мухаммеде в Коране и в

¹¹⁷Здесь важно заметить, что более подробна перечень и наименования трудов данных авторов почеркнута в введении данной диссертации.

¹¹⁸Дауд А.А. Мухаммад в Библии. М.: Умма, 2005. 239 с.

¹¹⁹Дидат А. Что Библия говорит о Мухаммаде. [Электронный ресурс]. URL: <https://azan.kz/maktabah/kutub/view/182/read/pdf?> дата обращения (24.09.2019).

¹²⁰Дидат А. Мухаммад — естественный преемник Христа. Баку: Шерг-Герг, 1998. 68 с.

¹²¹Али-заде Айдын Ариф оглы. Библия и Коран: Сравнительный анализ. Баку: Абилов, Зейналов и сыновья, 2010. 110 с.

¹²²Али-заде Айдын Ариф оглы. Исламская апологетика: Ответы критикам Ислама. Баку: Идрак, 2008. 411 с.

Евангелии, рассматривает чудеса Иисуса, упоминаемые в Коране и Евангелии. Кратко касается и проблем диалога между двумя религиями.

Также важным автором является А. В. Полосин, исламский богослов и бывший православный священник, автор многочисленных трудов по религиоведению. Он написал книгу «Евангелие глазами мусульманина»¹²³, в которой он подробно рассматривает Евангельские тексты с точки зрения мусульманского мировоззрения. Одна из задач книги — анализ религиозно-исторических свидетельств об Иисусе, выявление позиций, объединяющих мусульман с традиционными христианами, а также констатация различий между ними.

Нельзя не отметить и таких исламских авторов и их труды как: Махди Мунтазир ал Каима «Иисус в Коране и хадисах»¹²⁴, Абдул Рахмана б. Абдул-Карим аш-Шеха «Иисус в Коране»¹²⁵, Ульфат Азиза-ус-Самада «Ислам и Христианство»¹²⁶, М.Ата Ур-Рахмана и А Томсона «Иисус, Пророк ислама»¹²⁷, которые на основании Корана и мусульманского предания рассматривают исламскую доктрину об Иисусе Христе, сравнивая с христианским учением.

Итак, подводя итоги данной главы, можно сделать **вывод**, что христианско-мусульманский диалог на основе христологии существовал, начиная с возникновения ислама. По этому поводу А. В. Журавский пишет так: «Какими враждебными ни были установки одной религии по отношению к другой, между ними постоянно происходило *общение*»¹²⁸.

¹²³Полосин А. В. Евангелие глазами мусульманина. Два взгляда на одну историю. М.: Умма, 2006. 350 с.

¹²⁴Махди Мунтазир ал Каим. Иисус в Коране и хадисах. СПб.: Петербургское Востоковедение, 2012. 395 с.

¹²⁵Абдул Рахман б. Абдул-Карим аш-Шеха. Иисус в Коране. [Электронный ресурс]. URL: <http://ru.calameo.com/read/00274720498cc3c1ad470> (дата обращения: 20.09.2017).

¹²⁶Ulfat Aziz-U-Samad. Islam and Christianity. Cairo, 2003. 106 p.

¹²⁷Muhammad Ata Ur-Rahman and Ahmad Thomson. Jesus, Prophet of Islam. London: Ta-Ha Publishers Ltd, 1996. 352 p.

¹²⁸Журавский А. В. Христиане и мусульмане: Проблемы диалога. М.: Библейско-богословский институт св. апостола Андрея, 2000. С. 8.

Кроме того важно заметить, что из рассмотрения вышеприведенных трудов стало очевидно отсутствие систематических работ по сравнительному анализу православной и исламской христологии и межрелигиозному диалогу как в отечественной, так и в иностранной научной литературе (в т. ч. со стороны исламской религии). Также стало понятно, что и в трудах христианских богословов, и в трудах исламских богословов по соотношению двух религий все-таки существуют монографии, которые фрагментарно и отчасти охватывали вопрос по христологии двух религий и межрелигиозного диалога.

Таким образом, сочинения авторов, имена которых были упомянуты в данном параграфе, остаются актуальными и сегодня, так как сформулированные в них аргументы используются и в современных дискуссиях с исламом. Далее в настоящей работе через призму вышеуказанных источников будет системно раскрыто и сопоставлено учение об Иисусе Христе в двух мировых религиях.

ГЛАВА 2. ОСНОВЫ ХРИСТОЛОГИИ В КОРАНЕ: СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ КОРАНИЧЕСКОГО И ЕВАНГЕЛЬСКОГО ТЕКСТОВ И ТОЛКОВАНИЙ НА НИХ

§ 2.1. Иисус в Коране: почитание и рождение

В Коране Иисус (араб. *عيسى* — «Йса») упоминается 93 раза в 15 главах, в которых подчёркиваются основные доктрины мусульманской христологии¹²⁹. Несмотря на то, что об Иисусе Христе в разных местах Корана говорится часто, такого систематического повествования, как в Евангелии, в священной книге мусульман нет. Согласно исламскому учению, шесть из пятнадцати глав Корана (6, 19, 21, 23, 42, 43), в которых упоминается Иисус, считаются более ранними сурами¹³⁰, ниспосланными Аллахом основателю ислама Мухаммеду (570–632 гг.)¹³¹ в Мекке. Девять же из них (2, 3, 4, 5, 9, 33, 57, 61, 66) считаются более поздними, так как они были ниспосланы ему после переселения из Мекки в Медину. Относительно почитания мусульманами Мухаммеда, важно отметить, что в шахаде¹³² — свидетельстве веры каждого мусульманина — есть следующие слова: *«Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад — посланник Аллаха»*¹³³.

Говоря же об имени Иисуса¹³⁴ в Коране, важно заметить, что арабское имя «Йса» (араб. *عيسى* — Милость Божья, Помощь Бога) является

¹²⁹ Журавский А. В. Ислам. М.: Весь Мир, 2004. С. 146.

¹³⁰ Сúra (араб. *سورة*) — одна из 114 глав Корана.

¹³¹ Мухáммед (араб. *مُحَمَّدٌ*) — Мухаммед Ахмед ибн Абдаллах (570–632 гг.) основатель ислама, почитаемый мусульманами как самый великий и последний пророк Аллаха, после которого не будет больше посланников.

¹³² Шаха́да (араб. *الشهادة* — свидетельство) — в мусульманстве свидетельство о вере в Единого Бога (Аллаха) и посланническую миссию пророка Мухаммеда.

¹³³ Расскажи мне об Исламе: Краткая энциклопедия для начинающих. М.: Даруль-Фикр, 2012. С. 31.

¹³⁴ Необходимо отметить, что в данной работе слово «Йса» используется исключительно при цитировании текста Корана. Однако имена «Йса» и «Иисус» часто чередуются в толкованиях Корана и в трудах мусульманских богословов. Поэтому, когда в данной работе говорится о Христе с мусульманской точки зрения, употребляются оба слова, особенно при цитировании. Со стороны же православного вероучения употребляется только имя «Иисус».

транслитерацией еврейского имени «Иешу́а» (др.-евр. ישוע — Господь спасает, спасение Господне), которое на греческом языке звучит как «Иисус» (греч. Ἰησοῦς — Спаситель). В исламской религии Иисус также именуется «Христос» (греч. Χριστός — Помазанник). На арабском языке это слово звучит как «Аль-Масих» (араб. المسيح — Помазанник), которое также является транслитерацией еврейского слова «ha-Машиах» (др.-евр. המשיח — этот Помазанник). Таким образом, Иисус Христос в арабской транскрипции звучит как «Йса аль-Масих», которое является прямой передачей еврейского «Иешу́а ha-Машиах». Однако некоторые исламские богословы также утверждали, что слово «Масих» могло произойти и от слова Йамсах (прикасаться), которое Иисус получил от того, что к кому бы он ни прикоснулся, тот излечивался от болезней. Кроме того, важно заметить, что говорящие на арабском языке христиане называют Иисуса «Ясуа» (араб. يسوع), а не «Иса». Отсюда некоторые исследователи также делали предположение, что имя «Иса» могло быть заимствовано из сирийского языка, в котором оно звучало как «Ишо» (сир. ܝܫܘܥ)¹³⁵.

Согласно Корану, Иисус родился чудесным образом непорочно от Девы Марии: *«Мы отправили к ней Нашего духа, и принял он пред ней обличие совершенного человека... Он сказал: "Я только посланник Господа твоего, чтобы даровать тебе мальчика чистого". Она сказала: "Как может быть у меня мальчик? Меня не касался человек, и не была я распутницей". Он сказал: "Так сказал твой Господь: "Это для Меня — легко". И сделаем Мы его знамением для людей и Нашим милосердием. Дело это решено"»*¹³⁶. Также в другой главе Корана встречается аналогичный стих, в котором утверждается, что непорочное зачатие Иисуса произошло посредством Благовещения, которое передал ангел Марии: *«Вот сказали ангелы: "О Марьям! Вот, Аллах радуется тебе вестью о слове от Него, имя*

¹³⁵Menn J. M. Christianity and islam: theological essentials. University of Wisconsin-Madison Press, 2018. P.15.

¹³⁶Коран 19:17–21.

которого Мессия Иса, сын Марьям, славном в ближнем и последнем мире и из приближенных”... Сказала она: “Господи! Откуда будет у меня ребенок, когда меня не касался человек?” Сказал он: “Так! Аллах творит, что желает. Когда Он решит какое-нибудь дело, то только скажет ему: “Будь!” — и оно бывает»¹³⁷.

По мнению одного из авторитетных мусульманских толкователей Корана XIX века Абд ар-Рахмана бин Насира ас-Саадия, под словом «Нашего духа» следует понимать архангела Гавриила или как принято называть в исламе Джабраила (араб. جبريل) ¹³⁸, которого Аллах ¹³⁹ отправил к Марии в образе мужчины, так как она не смогла бы взглянуть на него, если бы он предстал перед ней в своем истинном облики.

Здесь важно заметить, что большинство исламских богословов утверждают, что имя «Аллах» было известно ещё древним семитам и арабам: «Имя “Аллах” образуется из определенного артикля “Аль” и слова “Илях”, которое имеет значение “тот, кому поклоняются”, “достойный поклонения”...Слово аль Илях было известно еще древним семитам — предкам современных арабов и евреев. Древние семиты называли Бога Элох (Элоах). Это слово встречается в Ветхозаветной книге “Бытие”, где одним из имен Бога является именно Элохим»¹⁴⁰. Однако, здесь важно заметит, что «Аллах» — это не просто арабское слово, которым мусульмане обозначают Бога, но оно также используется арабами-христианами в молитве, которые

¹³⁷Коран 3:45-49.

¹³⁸Джабраиль (араб. جبريل) — в исламской религии почитается как один из главных и особо приближенных к Аллаху ангелов. Джабраиль, или как еще его называют Джибриль, является главным посредником между Аллахом и пророками, в том числе и Мухаммадом. В Коране он упоминается как покровитель Мухаммада, который защищает его по велению Аллаха от неверующих. Кроме того, по мусульманскому вероучению через него Мухаммеду Аллахом был ниспослан Коран.

¹³⁹Аллах (араб. الله) — в арабском языке термин, обозначающий слово «Бог». В исламской религии признается как единый и единственный Бог, творец мира и господин судного дня, посылавший к людям пророков и посланников, от прародителя человечества Адама до Мухаммеда, с одной миссией — призвать к поклонению единому Богу. Согласно Корану, Аллах сотворил небо и землю и то, что находится в них, за шесть дней (Коран 32:4). В первые два дня были сотворены Аллахом само небо и земля, а в следующие четыре дня Аллах творил то, что находится на земле.

¹⁴⁰См.: Али заде Айдын Ариф оглы. Исламский энциклопедический словарь. М.: Ансар, 2007. С. 36.

под Аллахом подразумевали именно Бога Библии, а не Корана. Более того, термины «Аллах» и «Бог» часто чередуются в переводах Корана, толкованиях и в трудах мусульманских богословов. Поэтому, когда в данной работе говорится о Боге с мусульманской точки зрения, употребляются оба слова, особенно при цитировании.

Возвращаясь к теме Благовещения, Ас-Саади замечает, что посланный Аллахом Джабраил явился Марии для того, чтобы донести до нее «послание своего Господа и обрадовать ее вестью о скором рождении пречистого мальчика», означающей, что у нее родится сын, «который будет лишен дурного нрава и будет обладать только самыми прекрасными качествами»¹⁴¹. Далее исламский богослов отмечает, что, «безусловно, весть о появлении на свет сына без отца сильно удивила девушку», ведь «ребенок не может появиться на свет без участия мужчины»¹⁴².

Шиитские толкователи, комментируя данные стихи, добавляют, что когда ангел Джабраил увидел удивление Марии, услышавшей добрую весть о предстоящем рождении ребенка, то сказал ей, что «он объявил именно волю Аллаха, для которого не составит никакого труда произвести плод в чреве девственницы»¹⁴³. Необычными обстоятельствами зачатия и рождения ребенка Аллах «хотел подтвердить пророческую миссию Иисуса, которого Он милостью Своей посылал к людям в качестве пророка, чтобы он повел их за собой по истинному пути»¹⁴⁴.

Здесь также важно заметить, что не все исламские толкователи под словами «*Нашего духа*» (см. Коран 4:171) подразумевали ангела Джабраила. Несмотря на то, что данный вариант толкования является основополагающим, так как встречается в многочисленных авторитетных источниках, одни комментаторы Корана в этом слове видели еще и указание

¹⁴¹Абд ар-Рахман бин Насир ас-Саади. Толкование Священного Корана: в 3-х т. Т. 2. М.: Умма, 2012. С. 507.

¹⁴²Там же.

¹⁴³Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования. Т. VI. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2008. С. 107.

¹⁴⁴Там же. С. 107.

на святость Иисуса, другие указывали, что это было верховное имя Аллаха, через которого Иисус воскрешал мертвых (см. Коран 2:253; 5:110), а иные утверждали, что Аллах своим духом очистил тело Иисуса, то есть освободил его от влияния природных инстинктов. Более того, некоторые комментаторы Корана в этом слове видели даже указание на то, что Иисус был дух Аллаха или дух от Аллаха¹⁴⁵.

Необходимо отметить что, по Корану источником одухотворения человека является Аллах: *«Вот сказал Господь твой ангелам: Я создаю человека из глины. А когда Я его завершу и вдуну в него от Моего духа, то падите, поклоняясь ему... потом выровнял его и вдул в него от Своего духа»*¹⁴⁶. Подтверждение этому встречается и в тафсирах, причем шиитские толкователи (у суннитов этого нет) добавляют, что каждый человек носит частицу Бога, или Божьего духа, что является одним из показателей благородства и достоинства человека. И помещенное в тексте Корана рядом с именем Аллаха слово «дух» приобретает возвышенный смысл, то есть «смысл именно того святого духа, о котором идет речь в выражении “и вдул в него от Своего духа”»¹⁴⁷. По мнению толкователя, это напоминает людям о том, что «человек, сотворенный из комка глины, является тем не менее носителем духа Аллаха. Одна часть его существа связана с землей, другая — с престолом Всевышнего...»¹⁴⁸. Однако, здесь важно заметить, что мнения о том, что означает «носит частицу Аллаха» или «вдохнул в него частицу Своего Духа» в шиитских толкованиях разнятся, так как этот вопрос внутри шиитской традиции до конца не изучен.

Подобное разномыслие у толкователей Корана встречается и в вопросе, связанном с зачатием Иисуса Христа. Например, в Коране встречаются такие стихи: *«Мы вдунули в нее <Марии> от Нашего духа... Ведь Мессия, Иса, сын*

¹⁴⁵Фадди А. Личность Христа в Евангелии и в Коране. Корнталь: Свет на Востоке, 1985. С. 5–7.

¹⁴⁶Коран 32:9; 38:71–72.

¹⁴⁷См.: Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования: в 12-и т. Т. IX. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2008. С. 15–38.

¹⁴⁸Там же. С. 16.

Марйам, — только посланник Аллаха и Его слово, которое Он бросил *Марйам*, и дух Его»¹⁴⁹. Некоторые толкователи, комментируя этот стих, утверждали, что ангел Джабраил вдохнул в ее грудь божественный дух, и это достигло ее утробы. Другие утверждали, что вдыхание было сделано в ее уста, которое достигло ее лона, и она забеременела¹⁵⁰. Подавляющее большинство тафсиров утверждают, что ангел вдохнул в ее одежду, и она забеременела: «Марьям сумела уберечься от пороков и омерзительных грехов благодаря таким чертам, как набожность, добродетель и целомудрие. Джибрил явился к ней и через вырез ее рубашки вдохнул в нее жизнь, от чего и произошло зачатие Исы, ставшего впоследствии благородным посланником Аллаха»¹⁵¹.

Кроме того, здесь важно заметить, что Мария (араб. Марйам مريم — набожная, служащая Богу) в исламе почитается как одна из четырех женщин, которая достигла уровня Камаль (араб. كمال — совершенства)¹⁵². Она, сохранив свое духовное и телесное целомудрие (см. Коран 3:46; 19:20; 66:12), сочла истиной «слова Господа и Его писания и была из числа благочестивых»¹⁵³. Согласно Корану и мусульманским преданиям, отца Марии звали Имран (Иоаким), а мать — Ханна (Анна). Родители Марии долгое время не могли иметь детей и пообещали, что если у них будет ребенок, то они отдадут его в служение Богу (см. Коран 3:35). После данного обета Ханна забеременела, а после рождения Марии поручила ее в опеку Закарии (Захарии), который был священником при храме (см. Коран 3:37). В Коране есть целая глава, которая названа в честь Марии, — 19-я, и названа она «Марйам». Это единственная глава в Коране, названная в честь

¹⁴⁹Коран 4:171; 66:12.

¹⁵⁰Фадди А. Личность Христа в Евангелии и в Коране. Корнталь: Свет на Востоке, 1985. С. 5.

¹⁵¹Абд ар-Рахман бин Насир ас-Саади. Толкование Священного Корана: в 3-х т. Т. 3. М.: Умма, 2012. С. 834.

¹⁵²Абдул Рахман б. Абдул-Карим аш-Шеха. Иисус в Коране // Calameo. [Электронный ресурс]. URL: <http://ru.calameo.com/read/00274720498cc3c1ad470> (дата обращения: 20.09.2017).

¹⁵³Коран 66:12.

женщины. Кроме того, ее имя упоминается еще в 32 аятах¹⁵⁴. О глубоком почитании в исламе Девы Марии говорит еще тот факт, что в Коране даже при сотворении первой женщины, то есть Евы (Хавва — араб. حواء), ее имя даже не упоминается: *«О люди! Бойтесь вашего Господа, который сотворил вас из одной души и сотворил из нее пару ей, а от них распространил много мужчин и женщин»*¹⁵⁵. Только в толкованиях Корана и в хадисах встречается упоминание о ее имени. Например, Мухаммад аль-Бухари в своем хадисе приводит такие слова *«Если бы не Хавва, то женщины не обманывали бы своих мужей»*¹⁵⁶.

Далее Коран повествует о событиях, связанных с рождением Иисуса, так: *«И понесла она его и удалилась с ним в далекое место. И привели ее муки к стволу пальмы. Сказала она: “О если бы я умерла раньше этого и была забытою, забвенною!” И воззвал Он к ней из-под нее: “Не печалься: Господь твой сделал под тобой ручей. И потряси над собой ствол пальмы, она уронит к тебе свежие, спелые. Ешь, и пей, и прохлади глаза! А если ты увидишь кого из людей, то скажи: “Я дала Милостивому обет поста и не буду говорить сегодня с человеком”»*¹⁵⁷.

Необходимо отметить, что в толкованиях Корана не встречаются точные указания продолжительности беременности Марии. Некоторые толкователи утверждают, что она родила через час после того, как забеременела. Другие же утверждают, что роды настали после восьми или девяти месяцев беременности. Большинство же из них в своих толкованиях подчеркивают, что роды наступили через девять часов после зачатия:

¹⁵⁴Аят (араб. آية — знак, чудо) — в исламском богословии часть коранического откровения, состоящая из одного или нескольких слов и обычно понимаемая как стих Корана.

¹⁵⁵Коран 4:1.

¹⁵⁶Мухаммад аль-Бухари. *Сахих аль-Бухари*. Сборник Хадисов // The Comprehensive Muslim e-Library. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.muslim-library.com/dl/books/ru4264.pdf> (дата обращения: 28.04.2018).

¹⁵⁷Коран 19:22–27.

«Воистину Марйам вынашивала Ису девять часов, а каждый час был равен месяцу»¹⁵⁸.

Далее, по толкованию Корана, когда Марии пришло время родить, то она, испугавшись людей, так как не знала, как сможет объяснить им свое положение и рождение ребенка, убежала из того города, где жила. При этом важно заметить, что в Коране не указывается город, в котором было Благовещение, и город, близ которого Мария родила Иисуса¹⁵⁹. Толкователи Корана в тафсирах приводят разные утверждения, например, ряд толкователей считает, что Мария жила в Вифлееме и родила близ этого города, другие считают, что это был Дамаск, но подавляющее большинство толкователей утверждают, что это был Иерусалим¹⁶⁰.

Во время пути предродовые схватки, голод и жажда привели ее к финиковой пальме. Таким образом, переживая о предстоящих ей трудностях, она пожелала себе смерти. Тогда ангел Джабраил¹⁶¹ (или, по мнению других комментаторов, рождающийся младенец Иисус)¹⁶² решил избавить ее от страха и успокоить. Он велел ей не беспокоиться, указал, где она может утолить жажду и насытиться, и это, по мнению толкователей, означает, «она была избавлена от болей при рождении ребенка»¹⁶³.

Здесь важно подчеркнуть, что Коран, признавая рождение Иисуса чудесным образом, не признает Божественность Иисуса Христа. Более того,

¹⁵⁸Цит. по: *Махди Мунтазир ал Каим*. Иисус в Коране и хадисах. СПб.: Петербургское Востоковедение, 2012. С. 53.

¹⁵⁹*Абуль-Фида Исмаил ибн Умар ибн Касир ад-Димашки*. Рассказы о пророках. М.: Умма, 2012. – С. 892.

¹⁶⁰Иерусалим мусульмане еще называют Аль-Кудс (араб. الْقُدْس) — святыня), Байт аль-Мукаддас или Байт аль-Макдис.

¹⁶¹Ибн Джарир ат-Табари (838–923), который является одним из самых древних и авторитетных толкователей Корана, считал, что голос принадлежал ангелу Джабраилу, так как «Иса заговорил только в присутствии людей» (Цит. по: *Абуль-Фида Исмаил ибн Умар ибн Касир ад-Димашки*. Рассказы о пророках. М.: Умма, 2012. С. 861).

¹⁶²Отдельные комментаторы Корана считают, что голос принадлежал самому младенцу Иисусу, который убеждал свою мать не печалиться и не желать себе смерти. Так как она должна была обрести уверенность в том, что «Господь оградит ее от любых обвинений» (См.: Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования: в 12-и т. Т. VI. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2008. С. 112).

¹⁶³*Абд ар-Рахман бин Насир ас-Саади*. Толкование Священного Корана: в 3-х т. Т. 2. М.: Умма, 2012. С. 509–510.

осуждает тех, которые веруют в Него как в Бога, или исповедуют Богочеловеком: *«И сказали христиане: “Мессия — сын Аллаха”... Пусть поразит их Аллах! До чего они отвращены! Они взяли своих книжников и монахов за господ себе, помимо Аллаха, и Мессию, сына Марйам. А им было повелено поклоняться только единому Богу, помимо которого нет божества. Хвала Ему, превыше Он того, что они Ему придают в соучастники! Они хотят потушить свет Аллаха своими устами»*¹⁶⁴.

В подтверждение отрицательного отношения к Божественности Христа мусульмане предлагают обратить внимание на цитату из Корана, в которой есть указание на то, что Иисус якобы отрицает Свое Божественное происхождение и утверждает необходимость поклонение Аллаху: *И вот сказал Аллах: «О Иса, сын Марйам! Разве ты сказал людям: Примите меня и мою мать двумя богами кроме Аллаха?» Он сказал: «Хвала Тебе! Как можно мне говорить, что мне не по праву ... Я не говорил им ничего, кроме того, о чем Ты мне приказал: “Поклоняйтесь Аллаху, Господу моему и Господу вашему”»*¹⁶⁵.

Несмотря на то, что ислам является монотеистической религией, он, в отличие от христианства, отрицает доктрину поклонения Единому Триипостасному (Триединому) Богу — Единосущной и Нераздельной Пресвятой Троице, — считая данное учение ширком. В мусульманстве под словом ширк (араб. شرك — язычество, политеизм) подразумевают многобожие, то есть дословно «придание Аллаху сотоварища»¹⁶⁶ или поклонение кому-либо помимо Аллаха, так как по исламской доктрине Бог Один, а «Таухид» (араб. توحيد — единение, единобожие) является главным критерием мусульманского вероисповедания.

Здесь важно заметить, что в 112 суре Корана содержится ключевое высказывание о Боге, в котором изложены основные положения исламского

¹⁶⁴Коран 9:30–32.

¹⁶⁵Коран 5:116–117.

¹⁶⁶Расскажи мне об Исламе: Краткая энциклопедия для начинающих. М.: Даруль-Фикр, 2012. С. 12.

учения: «Аллах — един, Аллах, вечный; не родил и не был рожден. И не был Ему равным ни один»¹⁶⁷. Согласно современным исследователям Корана, в этих стихах подчеркнута особая преданность мусульман «единственному живому Богу, которому ничто не подобно в творении... неповторимость Бога, который больше всего мыслимого: “Аллаху Акбар” (араб. الله أكبر — Бог величайший)»¹⁶⁸.

Отрицая поклонение и существование иного истинного бога кроме Аллаха, последователи ислама нередко приводят такой пример: если бы богов было два или более, и они захотели бы создать нечто новое, то тогда им пришлось бы договориться между собою. Если бы они не согласились друг с другом, то это означало бы что тот из них, который не получил того, что хотел, — слабый, а слабый не может быть богом. Если же они всегда бы соглашались друг с другом, то это означало бы, что они оба слабые, потому что им нужно друг с другом соглашаться, а нужда в чем-то — это слабость¹⁶⁹. Отрицая, же христианское учение о Триипостасном Боге, мусульманские богословы приводят следующий аргумент: «Кто верит, что Бог состоит из частей, например, христиане, верящие в Троицу, — они тоже ошибаются, потому что части нуждаются друг в друге, чтобы сформировать целое, а то, что в чем-либо нуждается, не может быть Богом»¹⁷⁰.

В Коране христианам строго запрещается исповедовать Святую Троицу и поклоняться ей: *«О обладатели писания! Не излишествуйте в вашей религии и не говорите против Аллаха ничего, кроме истины. Ведь Мессия, Иса, сын Марйам, — только посланник Аллаха и Его слово, которое Он бросил Марйам, и дух Его. Веруйте же в Аллаха и Его посланников и не говорите — три! Удержитесь, это — лучшее для вас. Поистине, Аллах —*

¹⁶⁷Коран 112:1–4.

¹⁶⁸Анзорге Д., Мохавеги Х. Исток и цель: Бог как творец и судья // Христианско-исламский диалог / Хрестоматия / Под ред. Мартина Аффольдербаха, Алексея Бодрова, Фолькера Майснера, Хамидех Мохавеги и Андреаса Ренца. (Серия «Диалог»). М.: изд. ББИ, 2018. С. 95.

¹⁶⁹Расскажи мне об Исламе: Краткая энциклопедия для начинающих. М.: Даруль-Фикр, 2012. С. 12.

¹⁷⁰Там же. С. 18.

только единый Бог... Не веровали те, которые говорили: "Ведь Аллах — третий из трех»¹⁷¹.

Кроме того, как утверждают исламские богословы, если Иисусу подобает поклонение только из-за Его чудесного рождения, а именно, за то, что он родился непорочно, то Адаму тогда подобает первому поклоняться как еще более достойному, так как он был создан без отца и матери¹⁷². Согласно исламской антропологии, Аллах сотворил Адама из глины: *«Он создал его из праха, потом сказал ему: "Будь!" — и он стал... Он прекрасно сделал всякую вещь, которую сотворил, и начал творение человека из глины... Мы уже создали человека из эссенции глины... Мы ведь создали их из пристающей глины... Я сотворю человека из звучащей, из глины, облеченной в форму... Он сотворил человека из звучащей глины, как гончарная»¹⁷³*. Более того, согласно исламскому учению, Аллах в начале творения Адама смешал глину с водой, которая превратилась в грязь. Затем из этой глины Он сформировал тело Адама. Глина долгое время сохла, пока не превратилась в звучащую глину.

В работе А. Стейси «История Адама» об этом написано так: «Почва, из которой был создан Адам, имеет множество названий... для каждого этапа используется отдельное название почвы... после смешивания с водой глина или почва превращается в грязь», которая после высыхания называется вязкой глиной¹⁷⁴. Она, в свою очередь, «по прошествии некоторого времени... темнеет и источает запах», становясь «черной гладкой глиной»¹⁷⁵. По мнению мусульман, «именно из этого вещества Господь сформировал тело Адама», и его «бездушное тело сохло еще некоторое время и превратилось в то, что известно в Коране как звучащая глина»¹⁷⁶. Таким

¹⁷¹Коран 4:171; 5:73.

¹⁷²Абдул Рахман б. Абдул-Карим аш-Шеха. Иисус в Коране // Calameo. [Электронный ресурс]. URL: <http://ru.calameo.com/read/00274720498cc3c1ad470> (дата обращения: 20.09.2017).

¹⁷³Коран 3:59; 15:28; 23:12; 32:7; 37:11; 55:14.

¹⁷⁴Стейси А. История Адама. М.: Дом ислама, 2010. С. 3.

¹⁷⁵Там же.

¹⁷⁶Там же.

образом, по мысли толкователя, «Адам был создан из вещества, близкого к гончарной глине, которая звенит при легком постукивании»¹⁷⁷, которое, некоторое время спустя, одухотворил Аллах: *«Вот сказал Господь твой ангелам: Я создаю человека из глины. А когда Я его завершу и вдушу в него от Моего духа, то падите, поклоняясь ему... потом выровнял его и вдул в него от Своего духа...»*¹⁷⁸. Поэтому для последователей ислама Адам является не менее важной личностью, чем Иисус.

Однако, несмотря на то, что в Коране находится немало упреков, обращенных против христиан, но оскорбления и высказывания против личности Иисуса Христа и Пресвятой Девы Марии в нем отсутствуют. Известный историк-востоковед нашего времени М. Б. Пиотровский в своих трудах подчеркивает, что коранические рассказы о Марии и об Иисусе Христе проникнуты несомненным чувством симпатии и уважения. Он также подчеркивает, что хотя Коран многократно отвергает учение христиан, «Иса для него — величайший пророк, посланник Аллаха»¹⁷⁹. Аналогично утверждает и другой современный востоковед А. Журавский: «Каждый аят, посвященный Ему или Его Матери, исполнен исключительного почитания»¹⁸⁰. Также исследователь отмечает, что Мухаммед «несомненно, твердо проводил различия между той ролью, которая, по его представлениям, была отведена в священной истории Марии и Иисусу, и тем, о чем спорили и разногласили многочисленные в ту эпоху в Аравии христианские общины»¹⁸¹.

¹⁷⁷Стейси А. История Адама. М.: Дом ислама, 2010. С. 3.

¹⁷⁸Коран 32:9; 38:71–72.

¹⁷⁹Пиотровский М. Б. Коранические сказания. М.: Наука, 1991. С. 113.

¹⁸⁰Журавский А. В. Введение в ислам / 12 лекций для проекта «Магистерия». М.: Rosebud Publishing, 2019. С. 230.

¹⁸¹Там же.

§ 2.2. Вероучение о личности Иисусе Христе: сравнительный анализ Евангелия и Корана

Сравнивая **сходства и различия** православного и исламского вероучений об Иисусе Христе, важно отметить следующее. Исламское учение согласно с православием о рождении Иисуса Христа от Девы Марии: *Рождество Иисуса Христа было так: по обручении Матери Его Марии с Иосифом, прежде нежели сочетались они, оказалось, что Она имеет во чреве от Духа Святого... все сие произошло, да сбудется реченное Господом через пророка, который говорит: «се, Дева во чреве примет и родит Сына, и нарекут имя Ему Еммануил, что значит: с нами Бог».* (Мф. 1, 18.22-23). Общность заключается и в том, что личность Марии, как в исламе, так и в христианстве особо почитается (см. также Лк. 1, 42-45).

Следующим сходством является то, что в обеих религиях Благовещение происходит через архангела Гавриила: *В шестой же месяц послан был Ангел Гавриил от Бога в город Галилейский, называемый Назарет, к Деве, обрученной мужу, именем Иосифу, из дома Давидова; имя же Деве: Мария* (Лк. 1, 26-27).

Кроме того, как в православном, так и в исламском учении Пресвятая Богородица недоумевает и удивляется Благой вести архангела Гавриила: *Она же, увидев его, смутилась от слов его и размышляла, что́ бы это было за приветствие... Мария же сказала Ангелу: каќ будет это, когда Я мужа не знаю?* (Лк.1, 29.34).

Теперь следует обозначить следующие **отличия** двух вероучений и их причины.

Согласно Корану, согласия Девы Марии никто не спрашивает, и ангел является к Ней, чтобы сообщить предопределение и повеления Аллаха: *«Аллах творит, что желает. Когда Он решит какое-нибудь дело, то только скажет ему: „Будь!“ — и оно бывает»*¹⁸². Здесь необходимо

¹⁸²Коран 3: 47.

подчеркнуть исламское учение о свободе воли и предопределении, согласно которому выбор человека и его любое действие всецело зависит от предопределения Аллаха: *«Не постигнет нас никогда ничто, кроме того, что начертал нам Аллах. Он — наш покровитель»*¹⁸³. Согласно толкованию Корана, этот стих следует понимать так: «Нас постигнет только то, что уже предписано Аллахом и записано в Хранимой скрижали. Аллах покровительствует нам и устраивает наши мирские и религиозные дела. Мы довольны своей судьбой и не распоряжаемся ею по собственному усмотрению»¹⁸⁴. Аналогичный комментарий есть в толковании Аль-Мунтахаба, который подчеркивает, что человека в земном мире постигнет то, что предначертал ему Аллах¹⁸⁵. В Коране встречаются и другие стихи, указывающие на предопределение Аллаха: *«Господь наш творит, что желает, и избирает; нет у них выбора»*¹⁸⁶. Ас-Саади, комментируя этот стих, учит, что душа каждого человека не распоряжается происходящими во Вселенной явлениями, и ни одна душа не может сделать выбор вопреки выбору Аллаха¹⁸⁷. В другом стихе Корана также сказано: *«Но вы этого не пожелаете, если не пожелает Аллах, Владыка миров»*¹⁸⁸. Известный древний толкователь Корана Абу Мухаммад аль-Багави (1044-1122) комментирует этот стих следующим образом: «Аллах сообщает им, что желание (человека) возможно только с помощью Аллаха в этом. Они не смогут этого, кроме как по воле Аллаха. В этом аяте есть указание на то, что человек совершает добро, только если Аллах помог, и человек совершает зло, только если Аллах лишил его своей помощи»¹⁸⁹.

¹⁸³Коран 9:51.

¹⁸⁴Ас-Саади, Абд ар-Рахман бин Насир. Толкование Священного Корана: в 3-х т. Т. 1. М.: Умма, 2012. С. 1086.

¹⁸⁵Аль-Мунтахаб фи. Тафсир аль-Куран аль-Карим. Каир: Издательство Министерства Вакуфов Египта, 2000. С. 128.

¹⁸⁶Коран 28:68.

¹⁸⁷Ас-Саади, Абд ар-Рахман бин Насир. Толкование Священного Корана: в 3-х т. Т. 2. М.: Умма, 2012. С. 1029.

¹⁸⁸Коран 81:29.

¹⁸⁹Абу Мухаммад аль-Хусейн ибн Масуд ибн Мухаммад аль-Фарраи аль-Багави аш-Шаффи. Тафсир ал-Багави Вехи Ниспослания (суры 67-114). М.: Умма, 2015. С. 44.

Помимо этого, вера в предопределение, которое в мусульманстве обозначается словом кадар (от араб. قدر — судьба, рок, приговор), является одним из столпов исламской доктрины: «Суть веры в том, чтобы ты верил в Бога, Его ангелов, в его писания, его посланников, и в последний день и чтобы верил ты в предопределение, как хорошее, так и дурное»¹⁹⁰. Более того несмотря на то, что в исламской религии человек называется венцом Божественного творения и ему дан разум и воля, через которую он совершает самостоятельные поступки, однако его свобода и воля не является абсолютной. Она подчинена и находится во власти Аллаха и созданной им закономерности¹⁹¹.

Таким образом, с одной стороны все действия человека подчинены предопределению Аллаха. Но с другой стороны, человеческая свобода предусматривает ответственность за предпринятые действия. Здесь важно заметить, что учение о предопределении присутствует в большинстве исламских течений, но есть и такие, которые отрицают его. Отрицание это имеет такое объяснение: в исламе считается, что проблема и сущность Божественного предопределения не может быть до конца осознана человеческим разумом, так как человеку не дано постичь волю Аллаха, а потому «на основании соответствующих хадисов пророка Мухаммеда <рекомендуется> не углубляться в суть этой проблемы, так как большинство выводов по этой теме могут быть лишены доказательной основы»¹⁹².

Согласно же православному учению, свободная воля человека является одним из важнейших аспектов его взаимоотношений с Богом, потому что ее удаление приводит к уничтожению личности: «Бессмыслен софистический вопрос: может ли Бог сотворить камень, который не сможет поднять? Как бы в ответ на него святой Иоанн Дамаскин пишет: “Божество все, что хочет, —

¹⁹⁰ Мухаммад аль-Бухари. Сахих аль-Бухари. Сборник Хадисов // The Comprehensive Muslim e-Library. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.muslim-library.com/dl/books/ru4264.pdf> (дата обращения: 28.04.2018).

¹⁹¹ См.: Али-заде Айдын Ариф оглы. Исламский энциклопедический словарь. М.: Ансар, 2007. С. 207.

¹⁹² Али-заде Айдын Ариф оглы. Исламский энциклопедический словарь. М.: Ансар, 2007. С. 206.

может, но не все что может, — хочет. Например, Бог хотел бы, чтобы все мы, стали праведными и святыми, но не принуждает нас к этому. Он ожидает свободного обращения человека. Однако человеческая воля может ожесточиться во грехе, и тогда она становится тем пресловутым «камнем», который, сотворив не может поднять Бог, ибо Он никого насильно не спасает»¹⁹³.

Аналогичное утверждение мы находим и у современных богословов, которые пишут, что Бог никогда не отнимает человеческую свободу, так как это будет уже не человек, но какое-то иное существо, не способное осуществить божественное предназначение человека¹⁹⁴. Иными словами, свободная воля была дана человеку Богом как дар свыше, и благодаря этому дару люди являются свободными существами, а не роботами, которые настраиваются через определенную программу. Также образ Божий в человеке, как учит преподобный Иоанн Дамаскин, проявляется в том, что он — существо разумное и одаренное свободной волей¹⁹⁵. В другом месте преподобный также подчёркивает, что «Бог все предвидит, но не все предопределяет... не принуждает силою к добродетели...»¹⁹⁶.

Таким образом, в православном вероучении человек несёт ответственность перед Богом за свои деяния. Если бы все поступки человека были бы предопределены, то он не был бы судим на Страшном суде, причем важно подчеркнуть, что в православии предопределение признается лишь в отношении неразумных существ¹⁹⁷. Поэтому в евангельском повествовании воплощение Господа произошло только после того, как Дева Мария добровольно приняла волю Божию о Ней: *Се, Раба Господня; да будет Мне по слову твоему* (Лк. 1, 38). Свт. Филарет Московский, комментируя этот

¹⁹³Цит. по: *Алпий (Кастальский-Бороздин), архим., Исая (Белов), архим.* Догматическое Богословие. Сергиев Посад: Свято-Троицкая Сергиева Лавра, 2010. С. 92.

¹⁹⁴*Леонов В., прот.* Основы православной антропологии/ учеб. пос. М.: изд. Московской Патриархии Русской Православной Церкви, 2013. С. 131.

¹⁹⁵*Иоанн Дамаскин, прп.* Точное изложение Православной веры. М.: Сибирская Благовонница, 2010. С. 138.

¹⁹⁶Там же. С. 78.

¹⁹⁷Там же. С. 74.

стих, учит так: «Архангел Гавриил, без сомнения, исполнял в точности то, что внушил ему Божий повелевающий глагол. Но Архангел, не ограничиваясь словом Благовещения, не прекратил беседы своей с Пресвятою Девой дотоле, доколе не услышал от нея слова согласия: буди мне по глаголу твоему»¹⁹⁸.

Следующим отличием является то, что в повествованиях Корана личность Иосифа Обручника не упоминается. Упоминание о Юсуфе (Иосиф) встречается только в некоторых тафсирах, где подчёркивается, что он был плотником и сыном дяди Марйам (Марии) по материнской линии, а также был одним из первых, кто узнал о ее беременности¹⁹⁹. В Евангелиях же Иосиф упоминается многократно, где подчеркивается, что Мария была обручена с ним (Мф. 1, 18). К этому же пункту можно и отнести и само обстоятельство рождения Иисуса. В Коране не указывается, в каком городе родился Иисус, а сказано лишь, что это было глухое место под финиковой пальмой²⁰⁰. Согласно же Евангелию, Он был рожден в Вифлееме Иудейском (Мф. 2, 1).

Другой отличительной чертой является то, что, согласно кораническому тексту, Мария не сохранила девство после родов, а во время них испытывала муки и страдание: *«Привели ее муки к стволу пальмы. Сказала она: О если бы я умерла раньше этого и была забытою, забвенною»*²⁰¹. Согласно же православному учению, Пресвятая Дева Мария при рождении Спасителя не испытывала родовых мук, свойственных женщинам при рождении ребенка. Преподобный Иоанн Дамаскин по этому поводу пишет, что Богородица «те муки, каких она избежала при рождении, претерпела во время страдания (Сына Своего), когда материнская жалость терзала ее утробу, и когда подобно мечу раздирали (ее душу) помышления

¹⁹⁸Филарет Московский, свт. Творения: в 5-и т. Т. III. М.: Издательство Новоспасского монастыря, 2007. С. 325.

¹⁹⁹См.: Абуль-Фида Исмаил ибн Умар ибн Касир ад-Димашики. Рассказы о пророках. М.: Умма, 2012. С. 859.

²⁰⁰Коран 19:22–27.

²⁰¹Коран 19:23.

при виде того, что Тот, Кого она через рождение познала Богом, умерщвляется как злодей»²⁰².

Кроме того, в православном вероучении, в отличие от ислама, Богородица именуется еще как Приснодева, то есть та, которая сохранила девство навсегда: «...Господь как по зачатии Своем сохранил зачавшую (Его) Девой, так и по рождении сохранил девство Ее неповрежденным, один только пройдя через Нее и сохранив Ее заключенной. Зачатие совершилось через слух, а рождение обыкновенным для рождающихся путем... Ибо для Него не было невозможным — и пройти через врата, и не повредить их печатей. Итак, Приснодева и по рождестве пребывает Девой, не имев до смерти никакого общения с мужем»²⁰³. Такие же слова встречаются и в отпустительном богородичном тропаре, который дословно воспроизводит учение Отцов Церкви: «...рѡждшая Спасѣние наше, Яже прѣжде рождества Дѣва, и в рождествѣ Дѣва, и по рождествѣ паки пребываеши Дѣва»²⁰⁴.

Следующим отличием является то, что в Коране отрицается догмат Святой Троицы (Коран 4:171) и Божественность Иисуса Христа (Коран 9:30 – 32). Причиной появления этих отличий многие историки и востоковеды видят в исторических обстоятельствах, которые сопутствовали появлению ислама. Так, например, австрийский и американский востоковед, Г. Э. фон Грюнебаум (1909-1972) утверждал, что, когда православная Церковь препятствовала деятельности еретических общин, она отсылала их в отдалённые пограничные области. Таким образом, к концу VI — началу VII в. христианство представало перед бедуинским миром в облике еретических сект²⁰⁵. Например, одной из них были последователи Иоанна Филопона (490-575), также известного под именем Иоанна Грамматика: это был александрийский христианский философ, один из крупнейших

²⁰²Иоанн Дамаскин, *прп.* Точное изложение Православной веры. М.: Сибирская Благовонница, 2010. С. 147.

²⁰³Иоанн Дамаскин, *прп.* Точное изложение Православной веры. М.: Сибирская Благовонница, 2010. С. 148.

²⁰⁴Миняя: Сентябрь. М.: Издательский Совет Русской Православной Церкви, 2003. С. 908.

²⁰⁵Грюнебаум Г. Э. Классический ислам. М.: Наука, 1986. С. 13.

мыслителей своего времени. Его влияние распространилось на много столетий вперед как в Византии, так и в мусульманском мире, где его философские сочинения читались в переводе с сирийского на арабский язык. Иоанн Филопон был осужден Православной Церковью на VI Вселенском соборе: «Да будет под анафемой... Иоанн-грамматик, по прозвищу трудолюбивый [Филопон], или, лучше, попусту трудящийся, Конон и Евгений — три трепроклятые распространители троебожия»²⁰⁶, то есть веры в трех богов. Филопон считал единство Божье просто понятием, чистой абстракцией человеческого разума и учил о Боге как о троице богов: «Один из них — Бог Отец, другой — Бог Сын и еще один — Бог Святой дух»²⁰⁷.

Советский востоковед Л. И. Климович (1907-1989) считает, что «взгляды арабов-несториан, в частности их учение о деве Марии как “человекородице”, а не “Богородице”, получили отражение в Коране»²⁰⁸.

Таким образом, ислам формировался в условиях, когда вокруг Мухаммеда были преимущественно еретики, ссылаемые в Аравию. Следовательно, Святая Троица была понята Мухаммедом, не имевшим перед собой истинного христианского учения, **в образе Бога, Иисуса и Девы Марии**: «Разве ты сказал людям: Примите меня и мою мать двумя богами кроме Аллаха?»²⁰⁹. Кроме того, согласно данным исследователя Корана И. Ю. Крачковского, такое восприятие Божией Матери, а именно приравнивание Ее к Святому Духу²¹⁰, могло быть заимствовано из апокрифического Евангелия от евреев, в котором можно прочесть: «Так сделала Моя мать, Дух святой, взяла Меня за волос и перенесла на гору Табор»²¹¹. Также часть событий Корана, где описывается рождение Иисуса

²⁰⁶Цит. по: Деяния Вселенских Соборов. Т. 4. СПб.: Воскресение, 1996. С. 160.

²⁰⁷*Bauschke M.* Jesus im Koran. Köln: Verlag: Böhlau Köln, 2001. P. 102.

²⁰⁸*Климович Л. И.* Книга о Коране, его происхождении и мифологии // Библиотека Максима Мошкова. [Электронный ресурс]. URL: http://www.lib.ru/DIALEKTIKA/b_kor.txt (дата обращения: 24.09.2017).

²⁰⁹Коран / Пер. и комм. И. Ю. Крачковского. М.: Наука, 1986. С. 538.

²¹⁰Там же. С. 542. См. также: Коран 5:116.

²¹¹Евангелие от евреев. [Электронный ресурс]. URL: <http://apokrif.fullweb.ru/apocryph1/ev-evr.shtml> (дата обращения: 24.09.2017).

под финиковой пальмой (см. Коран 19:22-26) могло быть заимствовано из апокрифического Евангелии от псевдо-Матфея:

Евангелие от псевдо-Матфея	Коран
<p>«Случилось на третий день пути, что Мария утомилась в пустыне от слишком сильного солнечного жара. И увидев дерево, Она сказала Иосифу: отдохнем немного в его тени... И когда Мария села, подняв глаза на верхушку пальмы и видя ее покрытой плодами, она сказала Иосифу: Мне бы хотелось, если возможно, один из этих плодов... Тогда Младенец Иисус, который был на руках Своей Матери, сказал пальме: дерево, наклони свои ветви и напитай Мою Мать твоими плодами. Тотчас же, по слову Его, пальма склонила вершину свою к ногам Марии, и, собрав плоды, которые были на ней, все ими насытились... Тогда сказал ей Иисус: поднимись, пальма... пусть из-под корней твоих истечет источник, который скрыт под землею, и пусть даст нам воду утолить жажду нашу. И тотчас пальма поднялась и между корнями ее начал пробиваться источник воды,</p>	<p><i>«И понесла она его и удалилась с ним в далекое место. И привели ее муки к стволу пальмы. Сказала она: “О если бы я умерла раньше этого и была забытою, забвенною!” И воззвал Он к ней из-под нее: “Не печалься: Господь твой сделал под тобой ручей. И потряси над собой ствол пальмы, она уронит к тебе свежие, спелые. Ешь, и пей, и прохлади глаза...”»²¹³.</i></p>

²¹³Коран 19:22-26.

весьма прозрачной и холодной и величайшей сладости. И все, увидев источник тот, исполнились радости и утолили жажду» ²¹² .	
---	--

Кроме того, современные арабисты и востоковеды в своих трудах подчеркивают, что многократное повествование о Марии в Коране подтверждает, что в аравийском христианстве VI — начала VII в. были распространены предания, особо выделявшие и возвышавшие Марию. Это являлось «частью общего процесса постепенного роста культа Богородицы. В текстах христиан-гностикиков встречались выражения, которые можно было принять за утверждения тождества Богоматери и Святого духа (когда святой дух называли матерью Иисуса)»²¹⁴.

Однако здесь важно заметить, что не все историки и востоковеды были согласны с таким утверждением. Некоторые исследователи, комментируя стих Корана 5:116, придерживались другой позиции: «Мухаммад, скорее, возражал против обожествления этими христианами Марии, как, впрочем, он возражал и против обожествления Иисуса»²¹⁵. Аналогично утверждал в своих трудах и другой востоковед, подчеркивавший, что Мухаммеда в большей части смущало учение о Троице, которое проповедовали некоторые еретические христианские секты, рассеянные по Аравийскому полуострову. Согласно их учению, Святая Троица состояла из «Бога, Его сотрудницы Марии и ее Сына Иисуса»²¹⁶.

Несмотря на эти противоречия, большинство исламоведов придерживаются первого суждения, согласно которому основатель ислама воспринял христианское учение искаженно, причиной чего могло стать:

²¹²Евангелие от псевдо-Матфея. [Электронный ресурс]. URL: <http://apokrif.fullweb.ru/apocryph1/ev-psmatf.shtml> (дата обращения: 18.11.2019).

²¹⁴Пиотровский М. Б. Коранические сказания. М.: Наука, 1991. С. 112.

²¹⁵Журавский А. В. Введение в ислам / 12 лекций для проекта «Магистрия». М.: Rosebud Publishing, 2019. С. 231–232.

²¹⁶Фади А. Личность Христа в Евангелии и в Коране. Корнталь: Свет на Востоке, 1985. С. 3.

- сильное влияние еретиков и псевдо-христиан; это дало свои отрицательные плоды на осознание Христа мусульманами;
- заимствование от еретиков апокрифической литературы; это повлияло на формирование священных текстов мусульман, в которых был построен иной образ Иисуса Христа.
- осмысление Мухаммедом текстов Священного Писания, но лишь ветхозаветных, т.к. Евангелие тогда еще не было переведено на арабский язык.

Здесь важно заметить, что Варак ибн Науфал, который являлся близким другом Мухаммеда и двоюродным братом его первой жены Хадиджи, трудясь над переводом Библии на арабский язык, успел перевести только Пятикнижие Моисеево, так и не дойдя до новозаветных книг²¹⁷. Исламский богослов XX века Ахмад Хусейн Дидат в своих трудах утверждает, что в «шестом веке христианской эры, когда Мухаммад восславлял Слово Аллаха, которое систематически “вкладывалось в его уста”, арабская Библия еще не была переведена»²¹⁸. Аналогичное утверждение приводит и западный исследователь Корана: «Шестьсот лет прошло со времени хождения Иисуса по земле, но никто так и не перевел Библию на арабский язык... Очень немного было тех, кто умел бы записать или прочитать его... Насколько все было бы проще, если бы первой книгой, переведенной на новые письменные языки, стал бы Ветхий и Новый Завет»²¹⁹. В связи с тем, что текст Священного Писания еще не был переведен, Мухаммеду ничего не оставалось, кроме как считать, что слышанное им от псевдо-христиан и есть содержание Нового Завета. Таким образом, «в сознании Мухаммеда появился сомнительный Христос, а не Христос канонических Писаний»²²⁰. Также важно заметить, что появление перевода Библии на арабский язык спустя

²¹⁷Владимир (Иким), архиеп. А друзей искать на Востоке. Православие и Ислам: противостояние или содружество? М.: Вагриус, 2001. С. 5.

²¹⁸Дидат А. Мухаммад — естественный преемник Христа. Баку: Шерг-Герб, 1998. С. 16.

²¹⁹Медани Б. М. Библия и ислам: Как рассказать мусульманам о Евангелии. М.: World Literature Ministries; Библия для всех, 2001. С. 78.

²²⁰Там же. С. 80.

целое столетие (самый ранний перевод Нового Завета на арабский язык датируется VIII в.)²²¹ после существования Корана дало свои результаты. За это время мусульмане успели по-своему понять как Ветхий, так и Новый Завет, где они видят значительные расхождения с Кораном, к которому, однако, давно привыкли. Потому что «спустя определенный период времени, в течение которого Писание все еще оставалось неизвестным, мусульмане представили новую трактовку Ветхого и Нового Завета, попавшего к ним в руки от нерадивых христиан²²². Конечно, благодаря этому в Коране упоминается Писание. Но в то же время, когда мусульмане начинают читать истинную Книгу, они обнаруживают расхождения с той, к которой давно привыкли»²²³. Более того, согласно исламскому учению, нынешнее библейские книги Таурат (Тора)²²⁴ и Инджиль (Евангелие)²²⁵ являются искажёнными иудеями и христианами²²⁶: Евангелие в сравнении с Кораном считается неполноценной книгой, так как в ней, по утверждению мусульман, «не было закона воздаяния и установлений о наказаниях»²²⁷. Однако в Коране указывается, что Иисусу была дарована Евангелие: «*Потом Мы отправили по следам их Наших посланников и отправили вслед Ису, сына*

²²¹См.: *Мецгер Б. М.* Ранние переводы Нового Завета: Их источники, передача, ограничения. М.: Библейско-богословский институт св. апостола Андрея, 2002. С. 278.

²²²Здесь крайне важно подчеркнуть, что в исламском учении приведенные выше аргументы, где указывается, что Мухаммед ошибочно воспринял и неправильно понял Священное Писание, и христианское учение о Боге Троице категорически отрицается. Поскольку, как уже было отмечено в другом параграфе, для последователей ислама все, что написано в Коране, — было открыто Мухаммеду Аллахом и не подлежит обсуждению. Поэтому при межрелигиозном диалоге данный аргумент со стороны православного миссионера должен быть полностью исключен.

²²³*Медани Б. М.* Библия и ислам: Как рассказать мусульманам о Евангелии. М.: World Literature Ministries; Библия для всех, 2001. С. 80.

²²⁴Таурат (араб. *توراة*) — Тора, Пятикнижие.

²²⁵Инджиль (араб. *إنجيل*) — Евангелие, Книга Благовестия). Согласно некоторым исследователям, этим словом мусульмане обозначали не только четыре книги Евангелия, но и весь корпус Новозаветных книг. Кроме того, это именование могло быть заимствовано от сирийских христиан, которые обозначали так свои Библейские книги. (См.: *Menn J. M.* Christianity and islam: theological essentials. University of Wisconsin-Madison Press, 2018. P. 141.).

²²⁶Расскажи мне об Исламе: Краткая энциклопедия для начинающих. М.: Даруль-Фикр, 2012. С. 22.

²²⁷*Махди Мунтазир ал Каим.* Иисус в Коране и хадисах. СПб.: Петербургское Востоковедение, 2012. С. 33.

Марйам, и даровали ему Евангелие, и вложили в сердца тех, которые последовали за ним, кротость и милосердие...»²²⁸.

Затрагивая же православное учение о триадологии (учение о Святой Троице) и христологии важно заметить, что Бог в православии — это не монада, замкнутая в самой себе, а Единый по Существо, но Троичный в Лицах Бог: Бог Отец, Бог Сын и Бог Святой Дух, Троица единосущная и нераздельная²²⁹. По православному учению, Единосущие (греч. ὁμοουσιότης) означает, что три самостоятельных Божественных Лица — не три особые отдельные существа, не три Бога, а Единый Бог. Они имеют «единое и нераздельное Божеское естество. Они нераздельно обладают всеми божескими совершенствами, имеют единую волю, силу, власть и славу. Каждое из Лиц Троицы обладает божественным естеством в совершенстве и всецело»²³⁰. Иными словами, три ипостаси Бога Единого являются равными по своей Божественной природе и пребывают в нераздельном единении, так что ни одно действие Бога не совершается без совместного участия трех Лиц Святой Троицы: *Идите, научите все народы, крестя их во имя Отца и Сына и Святаго Духа... Ибо три свидетельствуют на небе: Отец, Слово и Святы́й Дух; и Сии три суть едино* (Мф. 28, 19; 1 Ин. 5, 7).

Кроме того, в православном вероучении, в отличие от исламской интерпретации, троичность в Боге понимается не в материальном смысле, не количественно, а рассматривается как свидетельство неизреченного божественного порядка. Потому, как учит преподобный Максим Исповедник, «Триада поистине есть Монада, ибо так существует, и Монада поистине есть Триада, ибо так ипостазировалась»²³¹.

Таким образом, Иисус Христос в православии не только пророк, но Сам Бог, Второе Лицо Пресвятой Троицы, который, воплотившись, стал

²²⁸Коран 57:27.

²²⁹*Филарет Московский, свт.* Пространный Православный Катехизис Православной Кафолической Восточной Церкви. М.: Сибирская Благовонница, 2013. С. 40.

²³⁰*Давыденков О., прот.* Догматическое богословие. М.: изд-во ПСТГУ, 2013. С. 202.

²³¹Там же. С. 190.

Богочеловеком. Согласно православному учению, Иисус по материнской линии был потомком Адама, но, как рожденный бессеменно (безмужно) от Пречистой Девы наитием Святого Духа, был отличен от всех людей, то есть, изъят из потока наследственной греховности. Как пишет апостол Павел в своем послании, *Первый человек Адам стал душою живущею, а последний Адам есть дух животворящий* (1 Кор. 15, 45). Блаженный Феофилакт Болгарский, комментируя данный стих, учит так: «Первый Адам был человек душевный, то есть имел тело, управляемое душевными силами; а последний Адам, Господь, дух животворящий... Ибо Господь имел Духа Святого, существенно соприсущего Ему; Им Он оживлял Свою плоть; Им же и нам даровал нетление. Итак, в первом Адаме мы получили залог настоящей тленной жизни, а во Христе — будущей»²³².

Согласно вероопределению IV Вселенского Собора, Иисус Христос — Единородный Сын Божий, совершенный Бог и совершенный человек с разумной душой и телом: «Последуя Святым Отцам, все согласно поучаем исповедовать одного и того же Сына, Господа нашего Иисуса Христа, совершенного в божестве и совершенного в человечестве... одного и того же Христа, Сына, Господа, единородного, в двух естествах неслитно, неизменно, нераздельно, неразлучно познаваемого...»²³³. Здесь не менее важными являются четыре термина, указывающих на тайну соединения двух природ в Иисусе Христе, которые были соединены в Нем:

1. Неслитно (греч. **αβυχῦτως**) — Божественная и человеческая природа во Христе сохраняет свое различие и после соединения.

2. Неизменно (греч. **ατρέπτως**) — в Иисусе Христе ни Божественное естество не превратилось в человеческое, ни человеческое в

²³²Феофилакт Болгарский, *блж.* Толкование на деяния и послания Святых Апостолов: в 3-х т. Т. II. М.: Сибирская Благовонница, 2009. С. 121.

²³³Цит. по: *Болотов В. В.* Лекции по истории древней Церкви. Т. 4. Петроград: Третья Государственная Типография, 1918. С. 292.

божественное. Каждое из естеств «сохраняет тождественность своих качественных определений»²³⁴.

3. Нераздельно (греч. *αδιαρέτως*) — во Христе ни одна из двух природ не существует сама по себе, но «соединены в Единую Ипостась²³⁵ Бога Слова»²³⁶.

4. Неразлучно (греч. *αχωρίστως*) — соединение двух природ в Иисусе Христе с момента Благовещения (с момента зачатия Спасителя в утробе Пресвятой Девы) никогда не разлучались и не разлучатся.

Также важно заметить, что, согласно православному учению, данного расторжения двух естеств не было даже во время страстей и смерти Иисуса Христа. Современный богослов протоиерей Олег Давыденков по этому поводу в своей книге пишет так: «Священное Писание, говоря о страданиях Христа, относит эти страдания не к человечеству как к какому-то особому, отдельному от Христа лицу, а к Лицу Самого Бога Слова, т. е. субъектом страданий и смерти являлся Сам Бог Слово»²³⁷, о чем говорится и в Послании ап. Павла к Римлянам (см. Рим. 5, 10), и в Первом Послании к Коринфянам (1 Кор. 2, 8). Кроме того, «когда после смерти душа Спасителя сошла во ад, а тело Его покоилось во Гробе, Божество не было отделено ни от души, ни от тела... Эта мысль выражена в известном тропаре: “Во Гробе плотски, во аде же с душею, яко Бог”»²³⁸.

Следующим аргументом в пользу Богочеловечности Иисуса Христа, являются совершенные им чудеса. Например, повиновение Ему бездушной природы, умножение хлебов, хождение по воде как по суше, воскрешение Им четырёхдневного умершего, изгнание бесов, исцеление бесчисленного множества больных, предсказание о грядущих событиях и др. Все они доказывают, что Он был не только человеком, но и Богом. Таких великих

²³⁴ Давыденков О., *прот.* Догматическое богословие. М.: изд-во ПСТГУ, 2013. С. 378.

²³⁵ Ипостась (др.-греч. ὑπόστασις — «лицо, сущность») — термин, используемый в христианском богословии для обозначения одного из трёх Лиц Троицыного Бога: Отца, Сына и Святого Духа.

²³⁶ Давыденков О., *прот.* Догматическое богословие. М.: изд-во ПСТГУ, 2013. С. 378.

²³⁷ Давыденков О., *прот.* Догматическое богословие. М.: изд-во ПСТГУ, 2013. С. 379.

²³⁸ Там же.

чудес не смог бы совершить простой человек, пусть даже он был бы пророком (см. Ин. 3, 2). Таким образом, в православном вероучении в отличие от исламского считать Иисуса только человеком, сравнивать Его с Адамом и придавать им единое поклонение и почитание считается недопустимым, так как первый — Творец, а второе — творение.

Итак, в заключение данного параграфа важно заметить, что в истории Рождения Иисуса Христа в двух мировых религиях имеется несколько общих положений, однако присутствует и ряд кардинальных вероучительных отличий, которые отдаляют их друг от друга.

Сходства заключаются в том, что:

- личность Марии в обеих религиях особо почитается;
- исламское учение согласно с православием о рождении Иисуса Христа от Девы по имени Мария;
- в обеих религиях Благовещение происходит через архангела Гавриила;
- как в православном, так и в исламском учении Пресвятая Богородица недоумеваает и удивляется Благой вести архангела Гавриила.

Различия заключаются в том, что:

- согласно Корану, во время Благовещения согласия Девы Марии никто не спрашивает, и архангел является к Ней, чтобы лишь сообщить повеления Аллаха, в то время как в православном вероучении воплощение Господа произошло только после того, как Пресвятая Богородица добровольно приняла волю Божию о Ней;
- по Корану Мария во время родов испытывала муки и страдание. Согласно же православному учению, Пресвятая Дева Мария при рождении Спасителя не испытала обычных мук, свойственных рождающим, а после родов оставалась Приснодевой;

- в повествовании Корана о рождении Иисуса не упоминается Иосиф. В Евангелиях же Иосиф упоминается многократно, где также подчеркивается, что Мария была обручена с ним (см. Мф. 1, 18);

- в Коране не указывается, в каком городе родился Иисус, а указывается лишь, что это было глухое место под финиковой пальмой (см. Коран 19:22-27). Согласно же Евангелию, Он был рожден в Вифлееме Иудейском (см. Мф. 2, 1).

Также важно заметить, что основное отличие, которое было выявлено в этом параграфе, заключается в том, что Иисус по Корану является только пророком, то есть отрицается Божественность Иисуса Христа (см. Коран 9:30–32) и догмат Святой Троицы (см. Коран 4:171). В православном же вероучении Иисус не только человек, но и Бог, Второе Лицо Пресвятой Троицы, который стал человеком, чтобы человек стал бы Богом²³⁹.

§ 2.3. Чудеса Иисуса Христа в Коране и Евангелии

Согласно Корану, одним из первых чудес Иисуса было то, что Он, будучи младенцем, чудесным образом заговорил с иудеями, свидетельствуя о Себе как о пророке: *«Она <Мария> пришла с ним к своему народу, неся его. Они сказали: “О Марйам, ты совершила дело неслыханное... не был отец твой дурным человеком, и мать твоя не была распутницей”. А она указала на него. Они сказали: “Как мы можем говорить с тем, кто ребенок в колыбели?” Он сказал: “Я — раб Аллаха, Он дал мне писание и сделал меня пророком. И сделал меня благословенным, где бы я ни был, и заповедал мне молитву и милостыню, пока я живу...”»*²⁴⁰. Суннитские толкователи Корана, комментируя данные стихи, учат, что после того как Мария родила Иисуса, она вернулась к своему народу, неся на руках младенца. Иудеи же увидев ее,

²³⁹Иринеи Лионский, свт. Против ересей. Доказательство апостольской проповеди. М.: Православный паломник, 2010. С. 292–293.

²⁴⁰Коран 19:27–33.

начали напоминать ей, что она из благочестивого рода и обвинять в совершении великого греха — прелюбодеяния. Мария же, не ответив ничего, указала им на своего младенца и предложила им поговорить с ним. Не ответила им словом, а знаками, так как ей было сказано ангелом (или Иисусом) не говорить с людьми до времени²⁴¹: «Если ты увидишь кого из людей, то скажи: “Я дала Милостивому обет поста и не буду говорить сегодня с человеком”»²⁴². Шиитские толкователи, комментируя данные стихи добавляют: «Одной короткой фразой Иисус (да будет мир с ним!) отвел обвинения от своей матери, поведал о своем будущем и указал на миссию, которую предстояло выполнить его народу»²⁴³.

Помимо вышеуказанного чуда, в Коране упоминаются и другие чудеса Иисуса. Например, как Он «делал из глины подобие птиц... и дул на них, и становились они птицами... исцелял слепого и прокаженного... изводил (оживлял) мертвых»²⁴⁴. Умар ибн Касир (1301–1373), который является одним из древних и авторитетных толкователей Корана, комментирует данные стихи так: «Во времена Исы был рассвет эпохи медицины и естествознания. Он пришёл к людям со знаменами, которые никто не мог воспроизвести или повторить. Это и было подтверждением истинности его Закона. Ведь никакой лекарь не способен вернуть к жизни мертвеца или исцелить слепого или прокажённого. Иса воскресил мёртвого человека — по сути узника могилы до Судного дня»²⁴⁵. Аналогичный комментарий есть и в толковании ас-Саадия: «Он исцелял прокаженных и тех, кто был лишен

²⁴¹Ас-Саади, Абд ар-Рахман бин Насир. Толкование Священного Корана: в 3-х т. Т. 2. М.: Умма, 2012. С. 510–511.

²⁴²Коран 19:26–27.

²⁴³Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования: в 12-и т. Т. 6. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2016. С. 117.

²⁴⁴Коран 3:49; 5:110.

²⁴⁵Абуль-Фида Исмаил ибн Умар ибн Касир ад-Димашики. Комментарии Великого Корана. Т. I. М.: Аль-Китаб, 2015. С. 454.

зрения, и глаз... он оживлял покойников. На такие удивительные чудеса не способны ни врачи, ни остальные люди»²⁴⁶.

Кроме того, шиитские толкователи, комментируя данные стихи, добавляют, что Иисус не единожды оживлял мертвых: «Однажды он увидел, как несколько человек несут на плечах гроб с покойником. Иисус вознес мольбу о возвращении усопшего к жизни. Мертвец ожил, спустился из гроба на землю, оделся и вернулся в свой дом. Позднее у него родился сын. Известен также случай, когда Иисус воскресил десятилетнюю девочку спустя сутки после ее смерти. Девочка выросла, вышла замуж и родила ребенка»²⁴⁷.

Следующим чудом является дарование для апостолов²⁴⁸ некой небесной трапезы: *«Вот сказали апостолы: “О Иса, сын Марьям! Может ли твой Господь низвести нам трапезу с неба? Он сказал: “Бойтесь Бога, если вы верующие”. Они сказали: “Мы хотим поесть с нее, и успокоятся наши сердца, и будем мы знать, что ты сказал нам правду, и мы будем о ней свидетелями”. Сказал Иса, сын Марьям: “Аллах, Господи наш! Низведи нам трапезу с неба! Это будет нам праздником для первого из нас и для последнего и знаменем от Тебя. И даруй нам удел, Ты — лучший из дарующих уделы!” Сказал Аллах: “Я ниспошлю ее вам, но кто еще из вас будет потом неверующим, того Я накажу наказанием, которым не наказываю никого из миров”»*²⁴⁹.

Шиитские толкователи, комментируя данные стихи, учат, что просьба апостолов не была продиктована упорством и недоверием к Аллаху. Апостолы хотели лишь вкусить небесной пищи для укрепления своей веры и

²⁴⁶Ас-Саади, Абд ар-Рахман бин Насир. Толкование Священного Корана: в 3-х т. Т. 1. М.: Умма, 2012. С. 755.

²⁴⁷Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования: в 12-и т. Т. 2. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2013. С. 79–80.

²⁴⁸Здесь важно заметить, что в арабском тексте не используется греческое слово «апостол» (др.-греч. ἀπόστολος — посол, посланник). В оригинальном тексте Корана в отношении учеников Иисуса используется слово «аль-хаварийун» (араб. الْخَوَارِئُونُ — сподвижник, помощник).

²⁴⁹Коран 5:112–115.

для утоления своего голода²⁵⁰. Суннитские толкователи также подчеркивают, что апостолы задали Иисусу этот вопрос не потому, что они сомневались в могуществе Аллаха, но потому, что хотели убедиться в истинности проповеди Христа. Это чудо должно было «поднять их веру до степени убежденности, подтвержденной увиденным... Они хотели быть свидетелями того, что принесет пользу их преемникам. Они жаждали чуда, которое донесет до людей истину и станет ее очередным подтверждением»²⁵¹.

Ибн Касир, комментируя данные стихи Корана, учит, что апостолам данная трапеза, кроме как для укрепления веры, нужна была и для укрепления их физических сил: «Иса велел апостолам поститься в течение тридцати дней. По истечении этого срока апостолы попросили Ису о ниспослании им трапезы с неба, чтобы они отведали с неё яств... и их сердца уверились бы в том, что Аллах принял этот пост, и чтобы это стало для них праздником разговения»²⁵².

Ибн Касир также подчёркивает, что Иисус вначале не хотел совершать данное чудо, опасаясь, что апостолы не смогут возблагодарить Аллаха должным образом. Однако они неотступно настаивали на том, чтобы он попросил об этом Аллаха. Тогда «Иса надел грубую власяницу и удалился в свою молельню, где, склонив голову и проливая слёзы, стал смиренно молить Аллаха выполнить то, о чём они просили. Прошло немного времени, и Аллах Всевышний ниспослал с неба трапезу... Она медленно приближалась, и по мере её приближения Иса молил своего Всемогущего и Великого Господа, чтобы Он сделал эту трапезу милостью, а не наказанием. Накрытая платком трапеза приближалась, пока не остановилась перед Исой»²⁵³.

²⁵⁰Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования: в 12-и т. Т. 3. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2016. С. 162–163.

²⁵¹*Ас-Саади, Абд ар-Рахман бин Насир*. Толкование Священного Корана: в 3-х т. Т. 1. М.: Умма, 2012. С.754.

²⁵²*Абуль-Фида Исмаил ибн Умар ибн Касир ад-Димашики*. Рассказы о пророках. М.: Умма, 2012. С. 906.

²⁵³Там же. С.907.

Здесь важно заметить, что в Коране не указывается, что было в этой ниспосланной трапезе. Мусульманские учёные (от араб. علماء — знающие, учёные) поясняя содержание трапезы, нисшедшей с неба, приводят в своих трудах отличающиеся друг от друга утверждения. Одни утверждают, что Иисус воззвал к Богу, и тотчас явились ангелы со столом, на котором было семь хлебов и семь больших рыб. Другие же толкователи учат, что трапеза была хлебом и мясом²⁵⁴.

Следует также заметить: несмотря на то, что в Коране упоминаются апостолы, однако их имена в священной книге мусульман не указываются: *«Когда Иса почувствовал в них неверие, то сказал: “Кто мои помощники Аллаху?” Сказали апостолы: “Мы — помощники Аллаха. Мы уверовали в Аллаха, засвидетельствуй же, что мы — предавшиеся. Господи наш! Мы уверовали в то, что Ты ниспослал, и последовали за посланником. Запиши же нас вместе с исповедующими!”»*²⁵⁵. Согласно исламскому учению, апостолы были одними из первых, которые уверовали в Иисуса и покорились Ему как пророку.

В тафсирах указывается, что, когда «сыны Ираила разошлись во мнениях относительно пророка Исы. одни из них уверовали в него и последовали за ним», другие же посчитали его лжецом, «а его мать обвинили в распутстве и прелюбодеянии...»²⁵⁶. И тогда Иисус призвал сынов Ираила оказать ему поддержку — апостолов, которые «обещали ему защищать религию... они обязались уверовать во все, что ниспослано Аллахом, и повиноваться Его посланнику, и попросили Его записать их в число тех, кто провозглашает единобожие и свидетельствует о правдивости Божьего пророка и истинности Божьей религии»²⁵⁷.

²⁵⁴Фадди А. Личность Христа в Евангелии и в Коране. Корнталь: Свет на Востоке, 1985. С. 13.

²⁵⁵Коран 3:52–53.

²⁵⁶Ас-Саади, Абд ар-Рахман бин Насир. Толкование Священного Корана: в 3-х т. Т. 2. М.: Умма, 2012. С. 362

²⁵⁷Там же.

В Коране также сообщается еще об одном чуде Иисуса, где подтверждается его прозорливость: *«Я сообщу вам, что вы едите и что сохраняете в ваших домах»*²⁵⁸. Мусульманские толкователи, комментируя данный стих, учат, что Иисус с самого детства обладал способностью видеть сокрытые вещи, которые заключались в «знании житейских тайн и секретов личной жизни людей, в которые они, за редкими исключениями, не посвящают посторонних»²⁵⁹. Ибн-Касир в своих толкованиях подчеркивает, что Иисус, благодаря своей прозорливости, мог поведать человеку о том, *«что он недавно ел, и что он припас у себя дома на завтра»*²⁶⁰.

Согласно Корану, Иисус совершал свои чудеса только с помощью и с дозволения Аллаха, который поддерживал его, доказывая всем окружающим истинность его призвания: *«...ты делал из глины подобие птиц с Моего дозволения и дул на них, и становились они птицами с Моего дозволения, и ты изводил мертвых с Моего дозволения...»*²⁶¹. Аналогично утверждают и толкователи Корана, подчеркивая, что Иисус только по позволению Аллаха: оживлял покойников, исцелял прокаженных и слепых, лепил безжизненные глиняные фигуры птиц, которые превращались в живых²⁶².

Сравнивая чудеса Иисуса Христа в двух мировых религиях, следует отметить некоторые сходства, например, упоминание об исцелении слепого и прокаженного и воскрешение Им мертвых встречаются и в Евангелиях (см. Мк. 10, 46-52; Лк. 5, 12; Ин. 11, 1-46). Более того, два фрагмента из шиитского повествования о воскрешении Христом мертвых близко схожи с двумя фрагментами из Евангелия, а именно: воскрешение дочери Иаира (Мк. 5, 22-23.35-43) и сына вдовы в Наине (Лк. 7, 11-15).

²⁵⁸Коран 3:49.

²⁵⁹Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования: в 12-и т. Т. 2. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2013. С. 21.

²⁶⁰Абуль-Фида Исмаил ибн Умар ибн Касир ад-Димашки. Комментарии Великого Корана: в 4-х т. Т. 1. М.: Аль-Китаб, 2015. С. 460.

²⁶¹Коран 5:110

²⁶²Ас-Саади, Абд ар-Рахман бин Насир. Толкование Священного Корана: в 3-х т. Т. 1. М.: Умма, 2012. С. 753.

Следующим сходством является то, что в Коране, как и в Евангелии, встречаются указания на прозорливость Христа, который *не имел нужды, чтобы кто засвидетельствовал о человеке, ибо Сам знал, что в человеке* (Ин. 2, 25. Также см: Мф. 9, 4; 12, 25; Лк. 2, 35; 5, 22; 6, 8; 11, 17).

Небольшое сходство с православным вероучением можно заметить и в кораническом чуде, где повествуется о явлении с неба трапезы. Данное чудо имеет косвенное сходство с евангельским чудом умножения хлебов (См: Мф. 14, 13-21; 15, 32-38; Мк. 6, 31-44; 8, 1-9; Лк. 9, 11-17; Ин. 6, 1-14). Несмотря на то, что по евангельскому повествованию, в отличие от коранического, чудо было явлено для насыщения народа и для укрепления их веры, однако в обоих вероучениях указывается, что оно была совершено и для укрепления веры апостолов.

Несмотря на то, что некоторых тафсирах упоминается, что свидетелями данного чуда, кроме апостолов, были и другие люди, однако из самого контекста видно, что это происходило не в одно время и не в тот самый день: «Иса велел им <апостолам> есть, но они сказали: “Мы не будем, есть, пока не поешь ты”. Иса сказал: “Вы ведь просили об этом!” Однако апостолы всё же отказались есть первыми, и тогда Иса велел есть бедным, нуждающимся и больным, которых насчитывалось около тысячи трёхсот человек. Все больные и увечные, которые ели эту еду, исцелились, остальные же пожалели о том, что отказались от еды. Говорят, что потом эта трапеза ниспосылалась ежедневно, а яств, которые на ней были, оказалось достаточно, чтобы их отведали около семи тысяч человек. Потом она стала ниспосылаться через день, а потом Аллах велел Исе раздавать эти яства только бедным, но не богатым, о чём многим людям было тяжело слышать. Среди лицемеров об этом пошли разговоры, и тогда трапеза перестала появляться, а люди, которые вели эти разговоры, были превращены в свиней»²⁶³.

²⁶³ Абуль-Фида Исмаил ибн Умар ибн Касир ад-Димашки. Рассказы о пророках. М.: Умма, 2012. С. 907.

Комментируя в своих творениях чудесное умножение хлебов, святитель Иоанн Златоуст замечает, что ученики Христовы были еще не совершенны в вере, так как относились к нему как простому человеку, а не как к Богочеловеку: «Они видели неоднократно примеры других чудес, а такого чуда еще не видели. Он сделал это не столько для чести их, сколько для того, чтобы, когда совершится чудо, они не остались в неверии и не забыли о бывшем, когда собственные их руки будут свидетельствовать о том... По той же причине берет и хлебы от учеников, чтобы много было свидетельств о случившемся, и памятнее сделалось для них чудо»²⁶⁴.

Приступая же к разбору **отличительных** черт двух вероучений, прежде всего, важно заметить, что, согласно евангельскому повествованию, само чудо умножения хлебов было совершено два раза. В первом случае Христос насытил пятью хлебами и двумя рыбами пять тысяч человек (См.: Мф. 14, 13-21; Мк. 6, 31-44; Лк. 9, 11-17; Ин. 6, 1-14), а в другом — семью хлебами и немногими рыбками — четыре тысячи человек (См.: Мф. 15, 32-38; Мк. 8, 1-9). Также важно подчеркнуть, что эти два повествования, описанные в Евангелиях, различаются между собою и в деталях, и в обстановке их совершения. Однако, по своему буквальному и символическому смыслу, оба фрагмента идентичны друг другу.

Поэтому при репрезентации православного вероучения будет разобран один из отрывков Евангелия от Матфея, на основе которого будут показаны основные отличия между двумя религиями: *И, выйдя, Иисус увидел множество людей и сжалился над ними, и исцелил больных их. Когда же настал вечер, приступили к Нему ученики Его и сказали: место здесь пустынное, и время уже позднее; отпусти народ, чтобы они пошли в селения и купили себе пищи. Но Иисус сказал им: не нужно им идти, вы дайте им есть. Они же говорят Ему: у нас здесь только пять хлебов и две рыбы. Он сказал: принесите их Мне сюда. И велел народу возлечь на траву и,*

²⁶⁴Иоанн Златоуст, свт. Толкование на святого Матфея Евангелиста // Полное собрание творений: в 12-и т. Т. VII. М.: ЭКСМО, 2017. С. 505.

взяв пять хлебов и две рыбы, воззрел на небо, благословил и, преломив, дал хлебы ученикам, а ученики — народу. И ели все, и насытились; и набрали оставшихся кусков двенадцать коробов полных; а евших было около пяти тысяч человек, кроме женщин и детей (Мф. 14, 14-21).

Таким образом, из указанного отрывка очевидными становятся следующие отличия:

1. Сама инициатива сотворить чудо исходит от Христа (см. Мф. 14, 18-19). В Коране же апостолы просят Иисуса явить им данное чудо (см. Коран 5:112).

2. По Корану это чудо было явлено только для апостолов, по Евангелию же кроме апостолов оно было предназначено и для нескольких тысяч человек (см. Мф. 14, 19-21). Святитель Иоанн Златоуст комментирует данные стихи так: «Доселе творил Он чудеса над одними больными; а теперь оказывает всеобщее благодеяние, чтобы народ не оставался простым зрителем того, что происходило с другими, но сам получил дар»²⁶⁵. Также византийский богослов XI века Евфимий Зигабен приводит аналогичное утверждение: «Это — и увеличение чуда, и похвала народам, что они присутствовали с женами и детьми. Если со всем домом следовали, то всем домом и наслаждались благодеянием»²⁶⁶.

3. Коран учит, что явленная трапеза была спущена Аллахом с неба, притом не указывается ее содержание (конечно, указания на содержание трапезы, встречаются в некоторых хадисах, однако между собою они противоречат друг другу, а большинство из них в исламской доктрине считаются недостоверными). В евангельском же тексте указывается, что Христос умножил простые хлеба, и рыбы, которые нашлись тогда только у мальчика (см. Ин. 6, 9). Святой праведный Иоанн Кронштадтский,

²⁶⁵ *Иоанн Златоуст, свт.* Толкование на святого Матфея Евангелиста // Полное собрание творений: в 12-и т. Т. VII. М.: ЭКСМО, 2017. С. 504.

²⁶⁶ *Евфимий Зигабен.* Толкование Евангелия от Матфея. [Электронный ресурс]. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Evfimij_Zigaben/tolkovanie-evangelija-ot-matfeja/2_4 (дата обращения: 26.10.2019).

комментируя данное чудо, учит, что «Он мог бы поддержать их силы и жизнь одним всемогущим словом Своим, так, как целая вселенная носится Его всемогущим словом; но Ему угодно было насытить их... пищею... из земных растений как таким средством, которое соответствует земляной, стихийной природе человека»²⁶⁷.

Отсюда нередко со стороны мусульман возникает вопрос: если Иисус был воплощенным Богом, то почему он перед умножением хлебов и рыб, взирая на небо, молится, а не творит их заново? Святитель Иоанн Златоуст (347-407 гг.), живший задолго до появления ислама, отвечая на этот вопрос, учил, что когда Иисус воскрешал мертвых, изгонял бесов, исцелял множество больных, предсказывал о грядущих событиях, повелевал бездушную природу и др., по своей Божественной природе, все совершал с властью, как Бог. Поскольку «ни при одном из этих действий не видим Его молящимся»²⁶⁸. Далее свт. Иоанн Златоуст вопрошает, почему Христос, когда совершает чудо над умножением хлебов, взирает на небо, а не творит хлебов вновь? И отвечает: «Чтобы заградить уста <тем,> которые не признают Его Творцом, чтобы самыми делами научить, что все видимое произведено и сотворено Им... из пяти хлебов и двух рыб сделать так много — не менее важно, чем произвести из земли плод и из воды пресмыкающихся животных»²⁶⁹.

4. Следующим отличием является то, что в православном вероучении данное чудо рассматривается ещё как аллегорическое. Например, блаженный Иероним Стридонский, видел в мальчике, у которого нашлось пять хлебов и две рыбы (см. Ин. 6, 9), прообраз пророка Моисея, которым было написано Пятикнижие. А под двумя рыбами понимал закон и пророков, которыми владели апостолы прежде Евангелия. В повелении рассадить людей на траве по пятидесяти и по сто он видел прообраз покаяния учеников

²⁶⁷Иоанн Кронштадтский, *прав.* Дневники. Т. I. М.: БУЛАТ, 2005. С. 74.

²⁶⁸Иоанн Златоуст, *свт.* Толкование на святого Матфея Евангелиста // Полное собрание творений: в 12-и т. Т. VII. М.: ЭКСМО, 2017. С. 504.

²⁶⁹Там же.

Христа, которые после пятидесятницы возвысились до совершенной вершины и принесли стократный плод. В умножении хлебов и рыбы, которые потом были разделены на куски и на многочисленные крохи, святой видел прообраз Евхаристии²⁷⁰. Прообразовательное толкование приводит в своем труде и блаженный Феофилакт Болгарский: «Иисус на будущее время отходит в пустынное место, к язычникам — пустыне по отношению к Богу, и врачует недужных душою, затем и питает их»²⁷¹. В своем толковании он также замечает, что пять тысяч человек — символизируют пять чувств человека, которые находятся в поврежденном состоянии и врачуются пятью хлебами, то есть через Таинство Евхаристии. Две рыбы — символизируют проповедь рыбаков: одна рыба — Евангелие, другая — Апостол²⁷². Аллегорическую часть данного чуда в своем труде затрагивает и святой праведный Иоанн Кронштадтский: «Святое Таинство Тела и Крови Христовых представляет и в нашу пору образчик этого насыщения народов хлебами»²⁷³

Расхождением между двумя религиями является и то, что в Коране повествуется о некоторых чудесах, которые встречаются не в канонических Евангелиях, а лишь в новозаветных апокрифах. Особенно заметно влияние христианских апокрифов II–IV вв., дошедших до арабов в сирийских и коптских переводах²⁷⁴. Например, чудо оживления Иисусом глиняных птиц, которое упоминается в Коране, можно встретить в апокрифе «Евангелие детства от Фомы»: «Когда мальчику Иисусу было пять лет, он играл у брода через ручей, и собрал в лужицы протекавшую воду, и сделал ее чистой и управлял ею одним своим словом. И размягчил глину, и вылепил двенадцать

²⁷⁰ *Иероним Стридонский, блж.* Толкование на Евангелие от Матфея. М.: Сибирская Благовонница, 2018. С. 203.

²⁷¹ *Феофилакт Болгарский, блж.* Толкование на Евангелие от Луки // Толкование на Евангелия: в 4-х кн. Т. 3. М.: изд. Сретенского монастыря, 2013. С. 226.

²⁷² *Феофилакт Болгарский, блж.* Толкование на Евангелие от Луки // Толкование на Евангелия: в 4-х кн. Т. 3. М.: изд. Сретенского монастыря, 2013. С. 226.

²⁷³ *Иоанн Кронштадтский, прав.* Дневники. Т. I. М.: БУЛАТ, 2005. С. 74.

²⁷⁴ *Деревенский Б.Г.* Иисус Христос в документах истории. СПб.: Алетейя, 2000. С. 384.

воробьев... Иисус ударил в ладоши и закричал воробьям: Летите! и воробьи взлетели, щебеча»²⁷⁵.

Упоминание как о чуде с птицами, так и о говорении из колыбели можно увидеть в «Арабском евангелии детства Спасителя». О сотворении птиц из глины там написано следующее: «Слепил же Он птиц и воробьев. И когда приказывал им летать — летали, а когда замереть им бывало велено — замирали; когда же питье и пищу им предлагал — ели и пили»²⁷⁶. Также о говорении из колыбели можно привести следующую цитату из указанного апокрифа: «Заговорил Иисус еще в колыбели лежа, и сказал Он матери своей Марии: “Я — Иисус, сын Божий..., коего родила ты, как и провозвестил тебе ангел Гавриил. И послал меня мой Отец для спасения мира”»²⁷⁷.

Таким образом, сравнивая отрывки из Корана с отрывками новозаветных апокрифов, в которых описываются некоторые чудеса Иисуса Христа, становится очевидно, что они имеют определённую схожесть друг с другом. В связи с этим важно сделать вывод, что некоторые чудеса Иисуса, которые описываются в Коране, возможно, были заимствованы из апокрифических евангелий, распространенных в еретической среде. Потому как в Аравии долгое время сохранялось учение приверженцев давно угасших за ее пределами сект²⁷⁸.

Здесь важно подчеркнуть, что из вышеуказанных апокрифических евангелий, в которых описывались чудеса Иисуса Христа, были отвергнуты Церковью как подложные и душевредные книги. Например, святитель Кирилл Иерусалимский, живший в IV веке, в своем огласительном поучении писал, что есть только четыре Евангелия, а прочие Евангелия есть

²⁷⁵Евангелие детства от Фомы. [Электронный ресурс]. URL: <http://apokrif.fullweb.ru/apocryph1/ev-fom.shtml> (дата обращения: 14 октября 2017 года).

²⁷⁶Арабское евангелие детства Спасителя. [Электронный ресурс]. URL: <http://apokrif.fullweb.ru/apocryph1/ev-arab.shtml> (дата обращения: 15.10.2017 года).

²⁷⁷Арабское евангелие детства Спасителя. [Электронный ресурс]. URL: <http://apokrif.fullweb.ru/apocryph1/ev-arab.shtml> (дата обращения: 15.10.2017 года).

²⁷⁸Пиотровский М. Б. Коранические сказания. М.: Наука, 1991. С. 122.

подложные и вредные: они, будучи прикрашены «благоуханием евангельского именованья», растлевают души простых людей²⁷⁹.

Кроме того, чудеса, встречающиеся в апокрифических и канонических Евангелиях, по своему смыслу и содержанию отличаются друг от друга. Основное отличие состоит в том, что в апокрифах сказочный элемент доминирует над всем остальным содержанием, показывая бессмысленность чуда, а порой даже и жестокость: «Вот Он лепит из глины птичек, потом дует на них, и они улетают. Ничего подобного у евангелистов мы, конечно же, не найдем»²⁸⁰. Или же говорения Иисуса из колыбели, которое, согласно православному вероучению, не имело место в канонических Евангелиях. Например, блаженный Феофилакт Болгарский в противовес к такого рода чудесам, в своем творении пишет следующее: «Иисус... успевал и укреплялся духом сообразно с возрастом телесным. Ибо если бы Он явил всю мудрость в самом первом Своем возрасте, то показался бы чудовищным... Однако же Он присущую мудрость обнаруживает мало-помалу»²⁸¹.

Основная же отличительная черта между двумя учениями заключается в том, что в Коране и в его толкованиях многократно утверждается, что Иисус не смог бы творить чудеса без дозволения высших сил, то есть Аллаха. В православии же, как уже было отмечено, Иисус является не только пророком, но и Богом, не только человеком, но Единородным Сыном Божиим — Вторым Лицом Пресвятой Троицы, который, воплотившись, стал Богочеловеком. Поэтому все чудеса Им были совершены как Творцом, сотворившим небо и землю, море и все, что в них (см. Пс. 145, 6).

Итак, в заключение данного параграфа важно заметить, чудеса Иисуса, встречающиеся в Коране и в Евангелии, несмотря на некоторые сходства, во многом разнятся между собою.

Сходства заключаются в том, что:

²⁷⁹Кирилл Иерусалимский, свт. Творения. М.: Типография В. Готье, 1855. С. 71.

²⁸⁰Фаст Г., прот. Кто же сей? Книга об Иисусе Христе. М.: Никея, 2013. С. 123.

²⁸¹Феофилакт Болгарский, блж. Толкование на Евангелия: в 4-х кн. Т. 3. М.: изд. Сретенского монастыря, 2013. С. 55.

- как в Коране, так и в Евангелии есть чудеса исцеления слепого и прокаженного, а также воскрешение Иисусом мертвых;
- как в Коране, так и в Евангелии встречаются указания на прозорливость Христа;
- Кораническое чудо, где повествуется о явлении с неба трапезы, имеет косвенное сходство (чудо было совершено для укрепления веры апостолов) с евангельским чудом умножения хлебов;
- Как в Коране, так и в Евангелии упоминаются апостолы Иисуса.

Различия состоят в том, что:

- в Коране упоминаются чудеса Иисуса (чудо с птицами и говорение Им из колыбели), которые были взяты не из канонических, а из апокрифических Евангелий;
- кораническое чудо дарования апостолам трапезы во многом расходится с евангельским чудом умножения хлебов (по Корану чудо было совершенно единожды, не указывается само содержание трапезы и сказано, что это чудо совершается по инициативе апостолов);
- в Коране не упоминаются имена апостолов Христовых;
- по Корану Иисус совершает все свои чудеса как пророк и только по дозволению Аллаха, а не как Богочеловек.

§ 2.4. Проповедь Иисуса: сравнение коранического и евангельского текстов

Согласно Корану, к первой проповеди Иисуса можно отнести слова, сказанные им еще в колыбели, где Он называет себя рабом и пророком Аллаха: *«Я — раб Аллаха, Он дал мне писание и сделал меня пророком. И сделал меня благословенным, где бы я ни был, и заповедал мне молитву и милостыню, пока я вижу, и благость к моей родительнице и не сделал меня тираном, несчастным. И мир мне в тот день, как я родился, и в день, что*

умру, и в день, когда буду воскрешен живым»²⁸². Ас-Саади, комментируя данные стихи, учит, что Иисус с самого младенчества отрицал, что он сын Бога утверждая, что он только его раб: «Он обратился к людям и нарек себя рабом Аллаха. Он поведал о том, что не обладает божественными качествами и не является сыном богов. Воистину, Всевышний Аллах бесконечно далек от измышлений христиан, которые явно противоречат пророку Исе»²⁸³.

По Корану, основным смыслом проповеди Иисуса Христа является утверждение веры в единого Бога (Аллаха) среди Израильского народа, а через них всему человечеству. Согласно тексту Корана, человеку отведено особое место среди других творений. Более того, в исламской религии человек воспринимается как кхалифах (араб. خليفة — наместник, заместитель), что означает «преемник», «наместник» или «величайший владыка»²⁸⁴. Например в священной книге мусульман по этому поводу встречаются такие стихи: «Сказал Господь своим ангелам: я установлю на земле наместника»²⁸⁵.

Объясняя данные стихи, толкователи Корана, указывают, что Аллах сделал человека наместником на земле, чтобы испытать его на верность и проверить, послушен ли он заповедям: «Вы совершаете разные деяния, и Аллах будет скор в наказании тех, кто грешил и считал ложью Его знамения. А тех кто уверовал в Него, поступал праведно и раскаивался в тяжких прегрешениях, Он непременно простит и помилует»²⁸⁶. В данном контексте мусульмане используют слово «тауба (араб. توبه — покаяние). Этим словом обозначается раскаяние в своих грехах, которое является духовным деланием каждого. В покаянии необходимо сожалеть об уже совершённом грехе,

²⁸²Коран 19:30–33.

²⁸³Ас-Саади, Абд ар-Рахман бин Насир. Толкование Священного Корана: в 3-х т. Т. 2. М.: Умма, 2012. С. 511.

²⁸⁴Журавский А. В. Ислам. М.: Весь Мир, 2004. С. 123.

²⁸⁵Коран 2:30.

²⁸⁶Ас-Саади, Абд ар-Рахман бин Насир. Толкование Священного Корана: в 3-х т. Т. 1. М.: Умма, 2012. С. 876. [Часть текста парал. рус., араб.]

отказаться от совершения данного греха в настоящем и иметь твёрдую решимость не возвращаться к нему в будущем.

Ибн Касир, комментируя указанные стихи Корана, учит, что Аллах сделал человека преемником на земле, дабы дать ему возможность «населять её — поколение за поколением, эпоха за эпохой»²⁸⁷. По Корану человек также призван задуматься о своем предназначении: «Разве вы думали, что Мы создали вас забавляясь и что вы к Нам не будете возвращены?»²⁸⁸. Поэтому в исламской доктрине кораническая проповедь Иисуса, в которой подчеркиваются критерии правильного поклонения Богу, является основополагающей для каждого мусульманина.

Следующие слова из проповеди Иисуса в Коране звучат так: «О сыны Исраила! Поклоняйтесь Аллаху, Господу моему и Господу вашему!»²⁸⁹. Согласно тафсиру ибн Касира, Иисус в этой проповеди повелевает «поклоняться Аллаху — его и их Господу, Единому, у которого нет сотоварища»²⁹⁰. Другой толкователь Корана видит в этом стихе утверждение, где Иисус якобы опровергает свою Божественность и признает себя рабом Аллаха: «Всевышний сообщил о неверии христиан, которые говорят, что Мессия, сын Марьям, является Богом. Они объясняют свои сомнительные утверждения тем, что он появился на свет от матери, без участия мужчины, и был не похож на остальные Божьи творения. Однако Мессия сам опроверг их ошибочные заявления, когда сказал: О сыны Исраила! Поклоняйтесь Аллаху, Господу моему и Господу вашему. Он признал себя рабом, а Всевышнего Аллаха — Господом всех творений»²⁹¹.

В другой же своей проповеди Иисус призывает кроме Аллаха поклоняться и Ему: «Я пришел к вам с мудростью, и я разьясню вам кое-что

²⁸⁷ Абуль-Фида Исмаил ибн Умар ибн Касир ад-Димашки. Комментарии Великого Корана: в 4-х т. Т. 2. М.: Аль-Китаб, 2015. С. 434.

²⁸⁸ Коран 23:115.

²⁸⁹ Коран 5:72.

²⁹⁰ Абуль-Фида Исмаил ибн Умар ибн Касир ад-Димашки. Комментарии Великого Корана: в 4-х т. Т. 1. М.: Аль-Китаб, 2015. С. 105.

²⁹¹ Ас-Саади, Абд ар-Рахман бин Насир. Толкование Священного Корана: в 3-х т. Т. 1. М.: Умма, 2012. С. 723.

из того, в чем вы разногласите. Бойтесь же Бога и повинуйтесь мне! Поистине, Аллах — Он мой Господь и ваш Господь! Поклоняйтесь же мне! Это — прямой путь»²⁹². Однако толкователи Корана, комментируя данные стихи, учат, что смысл слов Иисуса означает не в прямом смысле поклоняться ему как Богу, а подразумевает уверовать в него, как посланника Аллаха, который принес весть о нем²⁹³.

Сравнивая проповеди Иисуса Христа в двух мировых религиях, важно подчеркнуть, что они кардинально отличаются друг от друга. Единственное, и то косвенное, сходство, которое встречается в двух мировых вероучениях, — это слова Иисуса, сказанные своим ученикам: *«Бойтесь же Бога и повинуйтесь мне... Поклоняйтесь же мне! Это — прямой путь»*²⁹⁴. Примерно такие же слова встречаются в Евангелии от Иоанна: *...веруйте в Бога, и в Меня веруйте... Я есмь путь и истина и жизнь; никто не приходит к Отцу, как только через Меня* (Ин. 14, 1.6). Однако здесь важно подчеркнуть, что православное учение, в отличие от исламского, в этих стихах видит свидетельство Иисуса Христа о Своей Божественной природе и единстве с Богом Отцом. Как об этом пишет свт. Иоанн Златоуст, «если в Моей власти, говорит [Христос], привести вас к Отцу, то вы непременно туда придете. А другим путем туда и невозможно прийти, <...> а также словами, сказанными теперь: *никто не приходит к Отцу, как только через Меня*, — Он показывает Свое равенство с Отцом»²⁹⁵.

Следующим важным моментом является то, что проповедь Христа в Евангелии во многом отличается от Коранической проповеди не в частных деталях, но в целом — по своему содержанию и духовному смыслу. Например, в одной из проповедей Христа звучат такие слова: *покайтесь, ибо приблизилось Царство Небесное* (Мф. 4, 17). Святые Отцы, комментируя

²⁹² Коран 43:63-64.

²⁹³ *Ас-Саади, Абд ар-Рахман бин Насир*. Толкование Священного Корана: в 3-х т. Т. 3. М.: Умма, 2012. С. 465.

²⁹⁴ Коран 43:63-64.

²⁹⁵ *Иоанн Златоуст, свт.* Беседы на Евангелие от св. Иоанна // Полное собрание творений: в 12-и т. Т. VIII. М.: ЭКСМО, 2017. С. 505.

этот стих, учили, что Христос здесь указывает на самое важное в духовной жизни человека — покаяние, которое является первым и до конца жизни важнейшим условием спасения. По этому поводу святитель Игнатий Брянчанинов в своих творениях указывает, что покаяние есть первая добродетель, вводящая человека во все прочие добродетели, после которого Бог дарует прощение грехов и доступ к Себе. Он также учит, что: «Покаяние вводит в сердце ощущения благодатные... научает приносить Богу единую приемлемую Им жертву от падшего человеческого естества: сокрушение и смирение духа (Пс. 50, 19). Дух человеческий, пришедший в это состояние, вступает в общение с Духом Божиим, в чем и заключается обновление и спасение человека»²⁹⁶.

Согласно Евангелию, проповедь Иисуса Христа отражена еще в его Нагорной проповеди (Мф. 5, 1 – 7, 29; Лк. 6, 17-49), которая включает в себя основное учение христианской религии. В этих проповедях важным пунктом являются заповеди блаженства (Мф. 5, 3-12; 6, 20-26). По православному вероучению эти заповеди рассматриваются как единое целое, некая цепочка или лестница духовного совершенствования, следуя по которой, христианин совершает «восхождение» от одной заповеди к другой, открывая перед собой путь в Царство Небесное. Святитель Иоанн Златоуст в своих творениях замечает, что когда Христос говорит, что плачущие утешатся, милостивые будут помилованы, чистые сердцем узрят Бога, а миротворцы назовутся сынами Божиими, «всем этим Он означает не что иное, как Царство Небесное...», ведь «человек смиренный будет оплакивать и грехи свои; оплакивающий свои грехи будет и кротким и праведным и милостивым; милостивый, праведный и сокрушенный будет непременно и чистым по сердцу, а такой будет и миротворцем; а кто всего этого достигнет, тот будет готов и к опасностям, не устрашится злоречия и бесчисленных бедствий»²⁹⁷.

²⁹⁶Игнатий Брянчанинов, *свт.* Полное собрание творений и писем: в 8-и т. Т. III. М.: Новое Небо, 2018. С. 13.

²⁹⁷Иоанн Златоуст, *свт.* Беседы на Евангелие от св. Иоанна // Полное собрание творений: в 12-и т. Т. VIII. М.: ЭКСМО, 2017. С. 153–154.

Кроме того, Христос в своих проповедях учит, что содержание всех заповедей (включая и ветхозаветные) сводится к двум — это любовь к Богу и любовь к человеку: *Возлюби Господа Бога твоего всем сердцем твоим и всею душою твоею и всем разумением твоим — сия есть первая и наибольшая заповедь; вторая же подобная ей: возлюби ближнего твоего, как самого себя»* (Мф. 22, 37–40). Таким образом христианин возрастает в любви и соединяется с Господом Богом, обретая вечное блаженство: *Кто имеет заповеди Мои и соблюдает их, тот любит Меня; а кто любит Меня, тот возлюблен будет Отцом Моим; и Я возлюблю его и явлюсь ему Сам... кто любит Меня, тот соблюдет слово Мое; и Отец Мой возлюбит его, и Мы придем к нему и обитель у него сотворим. Нелюбящий Меня не соблюдает слов Моих; слово же, которое вы слышите, не есть Мое, но пославшего Меня Отца* (Ин. 14, 21-24). Кроме того, через исполнение заповедей Христовых христианин также призывается к совершенству: *Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный* (Мф. 5, 48), которое достигается только благодаря совместному действию Бога и человека, то есть через синергию²⁹⁸.

Таким образом, христианин через исполнение заповедей Иисуса Христа подавляет свое греховное начало души и тела и, достигая обожения, спасается. Преподобный Макарий Великий, комментируя слова Христа о совершенстве (Мф. 5, 48), учит, что этими словами возвещается «совершенное очищение от греха, полное избавление от страстей бесчестия и совершенное усвоение высшей добродетели», иными словами «очищение и освящение сердца чрез причастие совершенному Божию Духу, происходящее в полноте удостоверенности, с верой и любовью души, жертвующей себя целиком Богу»²⁹⁹, пребывание в единении с Которым, по

²⁹⁸Синергия (от греч. Συnergyia — содействие, соучастие) — в православии обозначается соработничество Бога (Его благодати) и человека (человеческой воли) в деле достижения спасения.

²⁹⁹Макарий Великий, *прп.* Духовные беседы. Сергиев Посад: Свято-Троицкая Сергиева Лавра, 2014. С. 210.

словам Никодима Святогорца, является самым совершенным и великим делом для человека³⁰⁰.

Однако Святые Отцы, комментируя слова Христа, в своих творениях также подчеркивают, что у человека не может быть истинной и непоколебимой любви (к Богу и человеку), если в нем отсутствует смирение. Под смирением они подразумевают осознание неспособности своими силами освободиться от страстей, которое обретается только искренним стремлением жить в полном соответствии с Евангельскими заповедями, помогая человеку увидеть немощи в себе. Преподобный Симеон Новый Богослов по этому поводу говорил: «Тщательное исполнение заповедей Христовых научает человека его немощи»³⁰¹. Следовательно, если человек будет стараться жить по заповедям Евангелия, то ему постепенно откроется состояние его души и его немощи, а это сделает человека способным великодушно относиться к грехам и недостаткам других людей, что является началом заповеданной Христом любви³⁰².

В православном вероучении центральной частью проповеди Христа являются не только призывы к милосердию, покаянию или к обожению, но и призыв искренне веровать Тому, через Кого человек, спасаясь, обретает Царство Божие. Например, в Евангелии встречаются такие слова Христа: *Я есмь хлеб жизни; приходящий ко Мне не будет алкать, и верующий в Меня не будет жаждать никогда* (Ин. 6, 35). Блаженный Феофилакт Болгарский, комментируя данный стих, пишет так: «Не сказал: хлеб пищи, но “жизни”. Поелику все было умерщвлено, то оживил нас Сам Собою»³⁰³.

Также в другом стихе Евангелии: *Я свет миру; кто последует за Мною, тот не будет ходить во тьме, но будет иметь свет жизни* (Ин. 8, 12). Согласно библейским толкователям, Христос, называя Себя здесь

³⁰⁰ *Никодим Святогорец, прп.* Невидимая брань. М.: изд. Сретенского монастыря, 2017. С. 11.

³⁰¹ Цит. по: *Осипов А. И.* Таинство Крещения. М.: изд. Московской Патриархии, 2019. С. 57.

³⁰² Там же.

³⁰³ *Феофилакт Болгарский, блж.* Толкование на Евангелия: в 4-х кн. Т. 4. М.: изд. Сретенского монастыря, 2013. С. 98.

светом, хочет сказать этим не только то, что Он есть носитель божественной спасительной истины, но и то, что «Он в силу Своего теснейшего единения с Отцом есть первоисточник всякого света в мире»: чрезвычайно важно, что «от Него идет не только истинное Боговедение, но и зависит вся духовная жизнь человека, который иначе, без Христа, ходил бы в темноте (ср. Ин. 1, 5)», но чтобы избежать этого, «нужно верить во Христа, идти за Ним»³⁰⁴.

Христос также в своих проповедях учит: *Я есмь путь и истина и жизнь; никто не приходит к Отцу, как только через Меня. Если бы вы знали Меня, то знали бы и Отца* (Ин. 14, 6-7). Свт. Филарет Московский, комментируя эти стихи Евангелия, говорит, что христианам нельзя забывать, что Христос есть не только истина, но и жизнь: «В Своем слове и в Своем примере он соделался для нас путем, чтобы привести нас к истине, и чрез истину к истинной жизни»³⁰⁵.

Итак, в заключение данного параграфа важно заметить, что в православном вероучении проповедь Христа, в отличие от Корана (где смыслом его проповеди является только утверждение веры в единого Аллаха) на этом не исчерпывается. Согласно Евангелию, *многое и другое сотворил Иисус; но, если бы писать о том подробно, то, думаю, и самому миру не вместить бы написанных книг* (Ин. 21, 25). Под *многое и другое* подразумевается не только Его изречение и чудеса, но и примеры образа Его земной жизни. Жизнь Христа, начиная от Его рождения и заканчивая Вознесением, являлась драгоценной проповедью.

Таким образом, в двух мировых религиях практически не имеется общих положений в вопросе осмысления проповеди Иисуса Христа. Сходство заключается лишь в том, что только в одной коранической проповеди Иисуса Христа (см. Коран 43:63-64) имеется косвенная параллель

³⁰⁴ Лопухин А. П. Толковая Библия: в 7-и т. Т. VI. М.: Даръ, 2015. С. 745.

³⁰⁵ Филарет Московский, свт. Творения: в 5-и т. Т. IV. М.: Издательство Новоспасского монастыря, 2007. С. 212.

с Евангельской проповедью (см. Ин. 14, 1.6). Основным же отличием от православного вероучения является то, что кораническая проповедь Иисуса призывает человека поклоняться только Аллаху и признавать его (Иисуса), только как пророка, а не как Богочеловека.

§ 2.5. Крестная Смерть Иисуса в Коране и Евангелии

Согласно Корану, Иисус не был распят на кресте: *«Они не убили его <Иисуса> и не распяли, но это только представилось им...»*³⁰⁶.

В суннитских толкованиях встречаются следующие комментарии на данный стих: *«Они думали, что убили и распяли самого пророка. На самом деле они убили и распяли другого, похожего на Ису»*³⁰⁷. Здесь важно заметить, что Коран под местоимением «они» подразумевает тех иудеев, которые не уверовали в Иисуса, считая Его шарлатаном и колдуном. В Коране по этому поводу сказано следующее: *«Вот скажет Аллах: “О Иса, сын Марьям! Вспомни милость Мою тебе... Я удержал сынов Исраила от тебя, когда ты пришел к ним с ясными знаменьями. И сказали те, которые не веровали из них: “Это — только очевидное колдовство”»*³⁰⁸.

Кроме того, у толкователей Корана, но не в самом Коране, указывается, что Иисус перед своим мнимым распятием предсказал отречение его ученика от Него: *«Поистине, есть среди вас такой, который двенадцать раз отречётся от меня после того, как он уверовал в меня. После этого один из тех, кто веровал в Ису, двенадцать раз отрётся от него»*³⁰⁹.

Более подробно об обстоятельствах, связанных с распятием Иисуса Христа, говорит в своих толкованиях ибн Касир: *«...знать израильтян задумала убить Ису (мир ему). Они хотели распять его, поэтому*

³⁰⁶Коран 4:157.

³⁰⁷*Аль-Мунтахаб фи. Тафсир аль-Куран аль-Карим. Каир: Издательство Министерства Вакуфов Египта, 2000. С. 64.*

³⁰⁸Коран 5:109-110.

³⁰⁹*Абуль-Фида Исмаил ибн Умар ибн Касир ад-Димашки. Рассказы о пророках. М.: Умма, 2012. С. 911.*

пожаловались Кесарю того времени (он был неверующим), что некий человек призывает людей якобы к смуте, неповиновению Кесарю, портит народ, разделяет между отцами и сыновьями... Они наговорили царю про него разную клевету, а также то, что он сын блудницы. Царь разгневался и повелел найти и арестовать его, дабы потом распять его»³¹⁰. После этого Иудеи — замечает ибн Касир — окружили дом, в котором находился Иисус со своими апостолами и «когда он понял, что они неизбежно войдут к нему, или ему придётся выйти к ним, он сказал своим сподвижникам: Кто из вас согласен принять мой облик, тот будет моим спутником в раю. Когда один юноша вызвался на это дело, то будто бы Иса (мир ему) посчитал его слишком молодым для этого. И когда он призвал второй и третий раз и увидел, что не вызывается никто, кроме этого юноши, он сказал ему: Значит ты будешь им. И тогда Аллах накинул на него облик Исы (мир ему), словно это он в точности, а в крыше дома образовалась брешь, Ису (мир ему) охватил сон, и он был вознесён на небо... тогда эта группа сподвижников вышла из дома... когда солдаты увидели того юношу, то подумали, что это Иса (мир ему), схватили его подвергли его пыткам и распяли его, надев на его голову венок из колючек... Даже говорят, что его мать Марьям сидела возле этого распятого, и он разговаривал с ней»³¹¹. М. Б. Пиотровский в своей книге указывает, что древние толкователи Корана человеком, заменившим Иисуса, обычно называют кого-либо из апостолов, чаще всего Иуду³¹², при этом ученый ссылается на такие толкования Корана, как тафсир ат-Табари и тафсир Мукатиля ибн-Сулеймана.

Шиитские толкователи Корана в своих трудах подчеркивают, что Аллах не допустил распятие Иисуса, чтобы христиане научились видеть залог своего избавления в добрых делах, а не в распятии, и не утверждали,

³¹⁰ *Абуль-Фида Исмаил ибн Умар ибн Касир ад-Димашики*. Комментарии Великого Корана: в 4-х т. Т. 2. М.: Аль-Китаб, 2015. С. 294.

³¹¹ Там же. С. 295.

³¹² См.: *Пиотровский М. Б.* Коранические сказания. М.: Наука, 1991. С. 184.

что жертвой можно избавить человека от греха³¹³. Согласно исламской доктрине, учение о первородном грехе и искуплении не соответствует учению Иисуса Христа, так как эти догмы сформировались задолго до Него в результате языческого влияния³¹⁴.

Здесь важно подчеркнуть, что исламское учение, признавая грехопадение первых людей (см. Коран 2:35; 7:20-25), отрицает следствие грехопадения, так как, согласно Корану, Адам только сбился с верного пути, но, покайся, был вновь наставлен на него (см. Коран 20:120-124). В мусульманской религии грех Адама считается актом его личного непослушания Аллаху: «В исламе нет понятия первородного греха как в христианстве. Потомки Адама не могут быть осуждены за поступок, совершенный их предками. Это была великая ошибка, которую по Своей безграничной Милости Аллах простил им обоим... Люди приходят в этот мир безгрешными и понесут ответственность только за то, что совершили сами»³¹⁵. Другой мусульманский богослов также утверждает, что «в исламе нет как понятия “первородного греха” человечества, так и предпосылки, из которой могла возникнуть подобная мысль»³¹⁶. Поэтому грех Адама и Евы, согласно Корану, не нанес человечеству непоправимого ущерба, которое нуждалось бы в искупительной жертве. Мусульмане считают, что искупитель неизбежно является посредником между Богом и человечеством, однако «любое промежуточное звено между Богом и человеком разрушает саму основу строжайшего монотеизма и придает Единому Творцу сотоварища либо в сотворении, либо в поклонении»³¹⁷.

³¹³Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования: в 12-и т. Т. 2. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2013. С. 555.

³¹⁴*Renard J. B. Islam and Christianity: Theological Themes in Comparative Perspective. University of California Press, 2011. P. 37.*

³¹⁵*Стейси А. История Адама. М.: Дом ислама, 2010. С. 8.*

³¹⁶*Али-заде Айдын Ариф оглы. Библия и Коран: Сравнительный анализ. Баку: Абилов, Зейналов и сыновья, 2010. С. 22.*

³¹⁷*Али-заде Айдын Ариф оглы. Библия и Коран: Сравнительный анализ. Баку: Абилов, Зейналов и сыновья, 2010. С. 25.*

Кроме того, согласно Корану, Аллах дал первому человеку обетование, что ему будет послан Коран, который не даст свернуть с верного пути: *«Если придет к вам от Меня руководство, то, кто последует за Моим руководством, тот не собьется и не будет несчастным»*³¹⁸. Насир ас-Саади, комментируя данный стих, пишет, что Адаму было обещано, что Аллах, помимо того, что ниспошлет на землю Коран, отправит посланников, которые *«будут предостерегать людей от явного врага и разъяснять, как можно встать на прямой путь, ведущий к Аллаху и Райской обители»*³¹⁹.

Здесь важно подчеркнуть некоторые противоречия в самом исламском учении. Противоречие заключается в том, что ислам, с одной стороны, отрицает последствия грехопадения, то есть передачу его из поколения в поколение. Но из других стихов Корана и хадисов видно два состояния человека: первоначальное совершенство и нынешнее падшее. Например, в своем первоначальном виде человек был совершенным, и совершенство его заключалось, прежде всего, во власти над другими существами, и в том числе, даже над ангелами, а также обладанием глубоким познанием. Например, именование всякой вещи или существа означает их познание и, соответственно, власть над ними (см. Коран 2:31-33).

Кроме того, в Коране при описании внешних качеств первоначального человека подчеркивается, что он был сотворен величественным и прекрасным (см. Коран 6:165; 64:3). Также в хадисах аль-Бухари и аль-Муслима утверждается, что, когда Аллах создал Адама, его рост был очень большим, и каждый из тех, кто войдет в рай, будет напоминать своим обликом первого человека. Однако, в Коране первоначальному человеку приписываются и те качества, которые свойственны падшему человеку. Например, человек, согласно Корану, является слабым, безнадежным, неверным, обидчиком, неблагодарным, враждующим и восстающим (см.

³¹⁸Коран 20:123–124.

³¹⁹Ас-Саади, Абд ар-Рахман бин Насир. Толкование Священного Корана: в 3 т. Т. 2. М.: Умма, 2012. С. 559–600.

Коран 16:4; 96:6-7). Более того, в толкованиях Корана и в хадисах также многократно подчёркивается, что человек по своей физиологии и духовному состоянию со времен сотворения изменяется: «Покаяние Адама было принято, но совершенный проступок сделал невозможным возврат его к прежнему состоянию»³²⁰. Также в одном хадисе сказано, люди со времени сотворения Адама и до сих пор продолжают уменьшаться в размерах³²¹

Таким образом, из вышеуказанных примеров следует, что, несмотря на то, что в исламе отрицается учение о следствии грехопадения, тем не менее, в нем присутствуют следы этого учения, которое в мусульманстве должным образом не изучено и не аргументировано.

Сравнивая вероучение двух религий, важно выделить следующие **сходства** относительно Крестной смерти Иисуса Христа, хотя во многом они косвенные. В обеих религиях указывается, что:

- часть иудеев обвиняли Иисуса в колдовстве и оклеветали Его перед правителем, обвиняя в смуте: *И повели Его к Пилату, и начали обвинять Его, говоря: мы нашли, что Он развращает народ наш и запрещает давать подать кесарю, называя Себя Христом Царем... Некоторые же из них говорили: Он изгоняет бесов силою веельзевула, князя бесовского* (Лк. 11, 15; 23, 1-2);
- человек, который, согласно Корану, принял образ Иисуса, был подвергнут пыткам и распят на кресте (см. Мф. 27, 26-30);
- при кресте, на котором был распят Христос (по Корану его ученик), стояла Мария Матерь Его (см. Ин. 19, 25);
- Иисус предсказывает отречение его ученика от Него: *Тогда говорит им Иисус: все вы соблазнитесь о Мне в эту ночь... Петр сказал Ему в ответ: если и все соблазняются о Тебе, я никогда не соблазнюсь. Иисус*

³²⁰Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования: в 12-и т. Т. 3. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2016. С. 372.

³²¹Мухаммад аль-Бухари. Сахих аль-Бухари. Сборник Хадисов // The Comprehensive Muslim e-Library. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.muslim-library.com/dl/books/ru4264.pdf> (дата обращения: 28.04.2018).

сказал ему: истинно говорю тебе, что в эту ночь, прежде нежели пропоет петух, трижды отречешься от Меня (Мф. 26, 31.33-34).

Приступая же к **отличительным** чертам двух вероучений относительно Крестной смерти Христа, необходимо остановиться на следующих моментах.

Прежде всего, необходимо повторить, что православное вероучение, в отличие от исламского, исповедует, что на распятие был предан Сам Иисус, а не Его ученик: *Пилат, желая сделать угодное народу, отпустил им Варавву, а Иисуса, бив, предал на распятие* (Мк. 15, 15). И Христос, будучи образом Божиим, не почитал хищением быть равным Богу; но уничижил Себя Самого, приняв образ раба, сделавшись подобным человекам и по виду став как человек; смирил Себя, быв послушным даже до смерти, и смерти крестной (Флп. 2, 6-8). Потому, как уже было отмечено в предыдущих параграфах, Иисус, по православному вероисповеданию, является не просто праведным человеком или пророком, но Богочеловеком, Сыном Божиим Который пришел в мир, чтобы спасти человечество от греха и смерти: *Ибо так возлюбил Бог мир, что отдал Сына Своего Единородного, дабы всякий, верующий в Него, не погиб, но имел жизнь вечную* (Ин. 3, 16-17). Само распятие Иисуса Христа в православии является не только историческим событием, но и Жертвой, которая была необходима для преображения и изменения всего мира: «Если для прощения людей достаточным было бы проявить милосердие Божие, то для всецелого преображения мира необходимо было Боговоплощение и восхождение на Крест»³²². Иными словами, Иисус Христос через страдание и крестные муки искупил человечество от греха, спасая его от вечной смерти. Важно заметить, что слово «искупление» встречается в Священном Писании многократно. Сам Господь Иисус Христос называет искупление людей целью Своего пришествия в мир: *Ибо и Сын Человеческий не для того пришел, чтобы Ему*

³²²Леонов В., прот. Основы православной антропологии / учеб. пос. М.: изд. Московской Патриархии Русской Православной Церкви, 2013. С. 268.

служили, но чтобы послужить и отдать душу Свою для искупления многих (Мк. 10, 45). Неоднократно говорят об искуплении и апостолы Христовы: *Не тленным серебром или золотом искуплены вы от суетной жизни, преданной вам от отцов, но драгоценною Кровию Христа, как непорочного и чистого Агнца, предназначенного еще прежде создания мира, но явившегося в последние времена для вас* (1 Пет. 1, 18-20). Также апостол Павел в своем послании к Колоссянам подчёркивает, что во Христе мы имеем искупление (τήν ἀπολύτρωσιν) Кровию Его и прощение грехов (см. Кол. 1, 14)³²³.

Поскольку, по православному вероучению, в отличие от исламского учения, прародительский грех имел куда более глубокие последствия, можно обратиться к трудам святителя Григория Нисского, который по этому поводу учит так: «Душа наших прародителей умерла прежде тела, ибо непослушание — это грех не тела, но воли, а воля свойственна душе... Грех — это не что иное, как удаление от Бога, ...Который только и является Жизнью»³²⁴. Также преподобный Исаак Сирийский учит, что «Адам, преступив Божию заповедь и послушав лукавого змия, продал и уступил себя в собственность диаволу, и в душу, эту прекрасную тварь, которую уготовал Бог по образу Своему, — облекся лукавый»³²⁵. Таким образом, в человеке повредилась его природа, нарушены оказались его отношения с окружающим миром (см. Быт. 3, 17-18; Ис. 24, 5-6). Но самое главное, что через грехопадение человек утратил благодатную связь с Богом. Этот трагический изъян — печать первородного греха — унаследовал весь род, произошедший от Адама и Евы. В православной антропологии он обозначается как «греховное состояние человека, передаваемое из поколения в поколение через страстное физическое рождение и проявляющееся как всеобщая склонность людей к греховным поступкам»³²⁶.

³²³ Давыденков О., *прот.* Догматическое богословие. М.: изд-во ПСТГУ, 2013. С. 398.

³²⁴ Цит. по: *Леонов В., прот.* Основы православной антропологии / учеб. пос. М.: изд. Московской Патриархии Русской Православной Церкви, 2013. С. 183.

³²⁵ *Исаак Сирийский, прп.* Слова подвижнические. М.: изд. Сретенского монастыря, 2012. С. 234.

³²⁶ *Леонов В., прот.* Основы православной антропологии / учеб. пос. М.: изд. Московской Патриархии Русской Православной Церкви, 2013. С. 189.

Также важно заметить, что в православном учении, в отличие от мусульманского, грехопадение рассматривается не только как личный грех прародителей, но и как повреждение человеческой природы, которое заключается в тленности, смертности и страстности. Отцы Церкви называют это повреждение по-разному: наследственной порчей, первородным повреждением или грехом происхождения. Поэтому, согласно православному вероучению, Богом было дано обетование о грядущем Спасителе человечества, а не о книге: *Вражду положу между тобою и между женою, и между семенем твоим, и между семенем ее; оно будет поражать тебя в голову, а ты будешь жалить его в пяту* (Быт. 3, 15). Преподобный Исидор Пелусиот, комментируя данные стихи, учит что, «семя жены, которому Бог повелевает быть во вражде со змием, есть Господь наш Иисус. Ибо Он один стал семенем жены от жены, без посредства семени мужского и без умаления Ее чистоты»³²⁷. Отцы Церкви в своих творениях также подчеркивают, что «враг не был бы побежден, если бы победивший его не был человек от жены. Потому что через жену он в начале возобладал над человеком и поставил себя врагом человеку. Посему и Господь исповедует Себя Сыном Человеческим, восстанавливая в Себе первородного человека»³²⁸.

Таким образом, православное учение особо подчеркивает, что человечество нуждалось в Спасителе, который и пришел в этот мир в Лице Господа Иисуса Христа и спас всех от власти и силы греха. Жертвоприношение Голгофское было совершено на кресте, чтобы явить миру широту и долготу, глубину и высоту любви Христовой, превосходящей всякое разумение (Ефес. 3, 19). Кроме того, согласно православному вероучению, Жертва Христова была актом любви Самого Бога (Отца, Сына и Святого Духа) к человеку и совершена для его исцеления, спасения, обожения,

³²⁷Цит. по: *Егоров Геннадий, свящ.* Священное Писание Ветхого Завета / Курс лекций. 3-е изд. М.: изд. ПСТГУ, 2011. С. 42.

³²⁸*Ириней Лионский, свт.* Против ересей. Доказательство апостольской проповеди. М.: Православный паломник, 2010. С. 322.

усыновления. Например, святитель Григорий Богослов по этому поводу учил, что «человеку нужно было освятиться человечеством бога, чтобы он сам избавил нас»³²⁹. Крестная смерть Христа также была нужна для «врачевания нашей немощи, возвращающим ветхого Адама туда, откуда он ниспал, и приводящим к древу жизни, от которого удалил нас плод древа познания, безвременно и неблагоприятно вкушенный»³³⁰. Таким образом, «как грех вошел в мир посредством плода древесного, так и спасение — посредством древа крестного»³³¹.

Кораническое отрицание распятия Христа некоторые исследователи связывали с влиянием религиозных взглядов докетов (последователей одного из еретических христианских учений)³³², которые учили, что Эон³³³, «нисшедший на Иисуса во время крещения, оставил Его перед распятием и поэтому Его тело было призрачным, а вместо Христа на кресте пострадал Симон Кириянин, между тем как сам Иисус под видом Симона стоял рядом и издевался над мучителями»³³⁴. Другие исламоведы связывали такие взгляды мусульман на Крестную смерть Христа с учением манихеев³³⁵ или же с крайними монофизитами-юлианитами, которые считали «нетленной и неподвластной смерти не только божественную сущность, но и телесную оболочку Христа»³³⁶. Западные исследователи в своих трудах также

³²⁹Григорий Богослов, *свт.* Творения Т. 1. М.: Типография Августа Семена, 1843. С. 676.

³³⁰Там же. С. 32.

³³¹Цит. по: *Матвеевский П., прот.* Евангельская история о Боге Слове. Кн. 3. М.: Сибирская Благовонница, 2010. С. 546.

³³²Докетизм (от греч. *δοκέω* — казаться) — одно из еретических христианских учений, отрицавших реальность страданий Христа и его воплощение как противоречащие представлениям о бесстрастности и неограниченности Бога и утверждавших иллюзорность его существования.

³³³Эон — в гностицизме это некая духовная сущность, которая заполняет пространство между Богом и миром.

³³⁴Робертсон Д. С. История христианской церкви. Т. 1. СПб.: [Б. и.], 1890. С. 46.

³³⁵Манихейство (греч. *Μανιχαϊσμός*) — религиозно-философское учение, возникшее в Персии в III в. Оно состояло из смешения элементов христианского учения с зороастризмом. Названо по имени своего основателя Мани (216–276), первоначально принадлежавшего к гностико-иудейской секте элхаситов. В основе учения манихеев лежал принцип дуализма, утверждающий извечность борьбы двух богов, воплотивших добро и зло, свет и тьму. Связывая зло с материей, а добро со светом как духовным началом, манихейство рассматривало окружающий мир как воплощение зла, а цель мирового развития видело в спасении частиц света, заключенных в душе человека, от власти материи. Эта цель, согласно учению, могла быть достигнута лишь через крайний аскетизм.

³³⁶Пиотровский М. Б. Коранические сказания. М.: Наука, 1991. С. 123.

подчеркивали, что учение о мнимом распятии пророка Иисуса могло быть позаимствовано Мухаммедом у одной из «поствасилидских христианских групп, предположительно у докетических монофизитов»³³⁷.

Однако, с другой стороны, те же исламоведы в своих трудах подчеркивали, что докетическое отрицание человеческой материальности Иисуса оказывается в противоречии с общей концепцией Корана об Иисусе как о человеке и пророке: «Основной смысл коранического аята — подчеркнуть, что пророк избежал смерти. Бог обманул иудеев и спас этого пророка, как спасал до него всех остальных. Поэтому представляется, что Коран отразил более конкретную идею, тоже близкую докетам, — идею о замене Иисуса на кресте другим человеком... Манихейство, возможно, само восприняло докетические взгляды. Оно же могло послужить их передатчиком в мир, окружавший Мухаммада»³³⁸.

Важно заметить, что еще ранние Отцы Церкви в своих трудах, опровергая учение гностиков, говорили, что если вочеловечение и распятие Христа были призрачными, то спасение человека является мечтой³³⁹. Согласно Евангелию, *Воины... придя к Иисусу, как увидели Его уже умершим, не перебили у Него голени, но один из воинов копьем пронзил Ему ребра, и тотчас истекла кровь и вода* (Ин. 19, 32-34). Составитель «Толковой Библии» А. П. Лопухин приводит следующие комментарии на данные стихи: «Иисус умер от разрыва сердца, в результате чего околосердечная сумка наполнилась кровью и сывороткой... Возможно, копье пронзило Ему желудок и сердце, отчего и истекли кровь и сыворотка»³⁴⁰. Далее автором данного толкования делается важное замечание в отношении того, что, когда апостол Иоанн писал Евангелие, были достаточно распространены еретические представления гностиков. Таким образом,

³³⁷ *Bosworth C. E., Van Donzel E., Lewis B., Pellat Cn.* The Encyclopaedia of Islam: Vol. IV. New ed. Leiden–London, 1997. P. 84.

³³⁸ *Пиотровский М. Б.* Коранические сказания. М.: Наука, 1991. С. 184.

³³⁹ *Кирилл Иерусалимский, свт.* Творения. М.: Типография В. Готье, 1855. С. 55.

³⁴⁰ *Лопухин А. П.* Толковая Библия: в 7-и т. Т. VI. М.: Дарь, 2015. С. 302.

«разделявшие эти взгляды, отрицали идею Боговоплощения и реальность смерти Христа. Так что истечение воды и крови из тела казненного Господа было свидетельством против них»³⁴¹.

Таким образом, влияние еретиков в Аравии, как было уже отмечено в предыдущем параграфе, имело место в формировании исламского вероучения. В связи с тем, что члены различных сект ссылались в Аравию и находили там убежище от преследований, они могли формировать представления Мухаммеда о страданиях и крестной смерти Иисуса Христа. Несмотря на то что «коранический Иисус — это уже не Иисус докетов... а Иисус новой религии, нового духовного универсума»³⁴².

Поэтому утверждать о страданиях Христа, что это только представилось видевшим его (по Корану), и вместо Него пострадал один из Его учеников (по Сунне), с точки зрения православного вероучения является недопустимым.

Итак, в заключение данного параграфа важным выводом является то, что в учении о крестных страданиях Христа в двух религиях присутствует ряд схожих моментов, однако во многом они отличны друг от друга.

Сходства заключаются в том, что в обеих религиях указывается:

- в обеих религиях повествуется о Человеке, который был подвергнут пыткам и распят на кресте (однако в этом пункте есть кардинальное расхождение: в исламском учении в отличие от христианской доктрины подразумевается не сам Иисус, а двойник, который принял Его образ);
- некоторые иудеи обвиняли Иисуса в колдовстве и оклеветали Его перед правителем в желании поднять смуту;
- при кресте, на котором был распят Христос (по Корану — его ученик), стояла Мария, Мать Его;

³⁴¹ Лопухин А. П. Толковая Библия: в 7-и т. Т. VI. М.: Даръ, 2015. С. 302.

³⁴² Журавский А. В. Введение в ислам / 12 лекций для проекта «Магистерия». М.: Rosebud Publishing, 2019. С. 236.

- Иисус предсказывает отречение его ученика от Него.

Различия заключаются в том, что:

- православное вероучение в отличие от исламского исповедует, что на распятие был предан Сам Иисус, а не Его ученик;
- само распятие Иисуса Христа в православии является не только историческим событием, но и Жертвой, которая была необходима для преобразования и изменения всего мира;
- ислам отрицает необходимость искупительной Жертвы Христа за грехи человечества;
- Согласно Корану, грехопадение первых людей было запланировано Аллахом. Оно было допущено им для того, чтобы первые люди научились покаянию и, адаптируясь к земной жизни, научились побеждать трудности, с которыми им еще предстояло столкнуться.
- В Коране отсутствует учение о последствиях грехопадения у Адама и Евы, так как первые люди после грехопадения покаяться, и Аллах простил их, дав им обетование о ниспослания Корана;
- в исламе нет учения о наследственном повреждении: мусульмане считают, что человек изначально рождается неповрежденным грехом первых людей.

§ 2.6. Воскресение и Вознесение в Коране и Евангелии

Взгляд мусульман на Воскресение и Вознесение Христа кардинально отличается от православного учения. В предыдущем параграфе было особо подчеркнута, что Иисус, согласно Корану, не был распят, а вместо Него пострадал другой человек. Следовательно, по исламу, если Иисус не был распят, значит, не умер, а если не умер, то и не воскрес. В Коране упоминается только то, что Он живым был взят на небо, то есть фактически говорится о Его Вознесении: *«Они не убивали его... Аллах вознес его к Себе:*

ведь Аллах велик, мудр»³⁴³. Также в другой главе Корана встречается аналогичный стих: «Вот сказал Аллах: О Иса! Я упокою тебя, и **вознесу тебя ко Мне**, и очищу тебя от тех, которые не веровали, и сделаю тех, которые последовали за тобой, выше тех, которые не веровали...»³⁴⁴. Согласно исламскому учению, под фразой «я упокою тебя» подразумевается, что Аллах, «наслав на него сон, вознёс его на небо и избавил от тех иудеев, которые хотели подвергнуть его мучениям и оклеветали его перед одним из неверных царей того времени»³⁴⁵.

Ибн Касир, комментируя данные стихи Корана, учит, что только те, кто был в момент вознесения с Иисусом, были свидетелями этого события, а остальным пришлось поверить иудеям, что Его распяли: «Иудеи тогда объявили, что это они постарались, дабы он был распят, и стали гордиться этим. Этому поверили группировки христиан из-за их невежества и недостатка разума, несмотря на то, что все, кто находился в доме, видели вознесение Мессии сына Марйам. Однако остальные, кто не присутствовал при этом, поверили словам иудеев, что они распяли его»³⁴⁶. Также в другом месте своего труда он замечает: «После того, как Аллах вознёс на небо Мессию, его сподвижники разделились на группировки. Кто-то из них уверовал в то, что было ниспослано с ним, и в то, что он был рабом Аллаха, Его посланником и сыном матери. Другие чрезмерно превознесли его и заявили, что он был сыном Аллаха. Третьи утверждали, что он и был богом. Четвёртые сказали, что он один из троицы. Аллах ответил и опроверг каждое из этих заявлений в Коране»³⁴⁷.

Шиитские толкователи, комментируя данные стихи Корана о Его Вознесении, учат так: «Мы нисколько не сомневаемся, что появление Иисуса

³⁴³Коран 4:158.

³⁴⁴Коран 3:55.

³⁴⁵Абуль-Фида Исмаил ибн Умар ибн Касир ад-Димашки. Рассказы о пророках. М.: Умма, 2012. С. 910.

³⁴⁶Абуль-Фида Исмаил ибн Умар ибн Касир ад-Димашки. Комментарии Великого Корана: в 4-х т. Т. 2. М.: Аль-Китаб, 2015. С. 395.

³⁴⁷Абуль-Фида Исмаил ибн Умар ибн Касир ад-Димашки. Комментарии Великого Корана: в 4-х т. Т. 1. М.: Аль-Китаб, 2015. С. 35.

на свет, так же как и его уход из этого мира, произошло сверхъестественным путем. Он был призван на небеса, чтобы дать людям будущее»³⁴⁸, поскольку по исламской доктрине Иисусу еще предстоит прийти перед концом света и стать «признаком» наступающего Судного Дня (см. Коран 43:61).

Проводя параллели между мусульманским и христианским учениями о Воскресении и Вознесении Иисуса, прежде всего необходимо сказать, что в Коране отсутствует учение о **Воскресении** Иисуса Христа, и это является основным противоречием и отличием между двумя мировыми религиями.

Факт Воскресения Христа в православном учении является одним из важнейших постулатов веры: *Если Христос не воскрес, то и проповедь наша тщетна, тщетна и вера ваша* (1 Кор. 15, 14). Своим Воскресением Христос победил смерть, разрушил власть дьявола над людьми и положил начало воскресению из мертвых, ожидаемому всеми христианами, которое произойдет в конце мира³⁴⁹: *Как в Адаме все умирают, так во Христе все оживут, каждый в своем порядке: первенец Христос, потом Христовы, в пришествие Его* (1 Кор. 15, 23-23).

Однако в православном вероучении Воскресение Христово — это не только освобождение человеческой природы от смерти и тления, но и возведение ее на уровень совершенства, «ибо чрез это Он достиг победы над смертью, то есть ниспроверг дьявола, а нас воскресил купно с Собою, разрешив узы смерти и даровав вместо клятвы благословение, вместо печали радость, вместо сетования пасхальное торжество... которое всегда должно быть в сердцах наших»³⁵⁰.

Сравнивая же учение о **Вознесении** Иисуса в двух мировых религиях, важно подчеркнуть сходство только в одном: в обеих религиях указывается

³⁴⁸Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования: в 12-и т. Т. 2. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2013. С. 553.

³⁴⁹*Иринея Лионский, свт.* Против ересей. Доказательство апостольской проповеди. М.: Православный паломник, 2010. С. 280.

³⁵⁰*Афанасий Александрийский, свт.* Творения Т. 1. М.: Издание Свято-Троицкой Сергиевой Лавры, 1902. С. 74.

на Его вознесение. Однако и в этом пункте Коран во многом отличается от православного учения.

Во-первых, в православном учении Вознесение Иисуса Христа (см. Мк. 16, 19; Лк. 24, 51; Деян. 1, 9) происходит после Смерти и Воскресения Христа, а не до вынесения Ему (в Коране — Его ученику) смертного приговора.

Во-вторых, по Евангелию, в отличие от Корана, Христос возносится в прославленном теле, а не уничиженном. Здесь важно заметить, что, согласно Евангелию, прославленное Тело Христа после Его Воскресения было не таким, как прежде, а особенным. Например, для него не существовало, преград: оно могло вдруг являться и вдруг становиться невидимым (см. Лк. 24, 31.36). Кроме того, по православному вероучению, как воскресшая и преображенная плоть Иисуса Христа была осязаема и видима для людей, таким же образом Он явится во время Своего Второго пришествия: «Восшествие от земли на небо и нисшествие обратно суть действия тела, которое описуемо, ибо Он так опять к нам придет, говорит Писание, *таким же образом, как вы видели Его восходящим на небо* (Деян. 1, 11)»³⁵¹.

Таким образом, по православному вероучению Тело Христово после Воскресения изменилось: «Воскресение Христово — не просто оживление (возвращение в то биологическое состояние, которое имело место перед смертью), но преображение человеческого естества, качественное изменение его состояния. В Воскресении человечество Христово совлекается тления, и Господь восстает в новом и славном образе, Его воскресшая человеческая природа наполнена вечной жизнью Царства Божия»³⁵². Кроме того, по православному вероучению человеческое естество Иисуса Христа после Его Воскресения вознеслось в преображенном виде и сделалось причастным вечной славе для того, чтобы достижение этого состояния совершенного

³⁵¹Иоанн Дамаскин, *прп.* Точное изложение Православной веры. М.: Сибирская Благовонница, 2010. С. 122.

³⁵²Давыденков О., *прот.* Катихизис: Введение в догматическое богословие. М.: изд-во ПСТГУ, 2011. С. 169.

единства с Богом теперь было доступно и для всех верующих во Христа. Святитель Григорий Палама в своих творениях прямо указывает, что как Христос «жил и умер, и воскрес и вознесся», так и все люди будут жить, умрут и затем воскреснут; «вознесение же не для всех нас будет, но для тех, кого жизнь — Христос, и смерть ради Него — приобретение»³⁵³. Необходимо, по его слову, распять грех через покаяние и жизнь по Евангелию, потому что только те, кто сделал это, «после общего воскресения будут вознесены на облаках в сретение Господне на воздух, ибо и Он Сам, возносясь, воспринял облак, как повествует Лука в Деяниях Апостольских»³⁵⁴.

В-третьих, по словам евангелиста Марка, Иисус, вознесшись на Небо, *воссел одесную Бога* (Мк. 16, 19), и здесь еще раз подчеркивается Его Богочеловечность, то есть Иисус вознесся как Сын Божий, а не как человек. Преподобный Иоанн Дамаскин по этому поводу писал, что здесь в словах «воссел одесную Бога» правая сторона разумеется не в смысле пространства, «ибо каким образом Неограниченный может иметь пространственно правую сторону?»³⁵⁵ Ведь правая и левая стороны принадлежат лишь тому, что ограничено. Поэтому под правой стороной Отца подразумевается слава и честь, в которой «Сын Божий, как Бог и единосущный Отцу, пребывает прежде веков» и в которой, «воплотившись в последок дней, восседает и телесным образом, по прославлении плоти Его»³⁵⁶. Аналогичное утверждение встречается и в творениях свт. Филарета Московского: «Иисус Христос вошел на небеса Своим человечеством, ибо Божеством Он всегда пребывал и пребывает на небесах»³⁵⁷.

³⁵³ Григорий Палама, свт. Гомилии. Саратов: изд. Саратовской митрополии, 2017. С. 174

³⁵⁴ Там же.

³⁵⁵ Иоанн Дамаскин, прп. Точное изложение Православной веры. М.: Сибирская Благовонница, 2010. С. 128.

³⁵⁶ Там же.

³⁵⁷ Филарет Московский, свт. Пространный Православный Катехизис Православной Кафолической Восточной Церкви. М.: Сибирская Благовонница, 2013. С. 45.

Следующим отличием является то, что в Евангелии утверждается, что Иисус возносится по собственному Его обещанию и желанию: *Когда Я вознесен буду от земли, всех привлеку к Себе... И, когда благословлял их, стал отдаляться от них и возноситься на небо* (Лк. 24, 51; Ин. 12, 32). В Коране же указывается, что вознесение Иисуса произошло по воле Аллаха.

Итак, в заключение данного параграфа важно заметить, что в двух мировых религиях учения о Воскресении и Вознесении Иисуса Христа более отличны, нежели схожи:

Сходства заключаются только в том, что:

- как в исламе, так в православии признается Вознесение Иисуса Христа.

Различия же заключаются в следующих пунктах:

- в исламе, в отличие от христианства, отрицается Воскресение Иисуса Христа;
- по православному вероучению, в отличие от исламского, Вознесение Иисуса Христа происходит после Его Смерти и Воскресения;
- по Евангелию, в отличие от Корана, Христос возносится в прославленном теле;
- по православному учению, в отличие от исламского, Иисус вознесся как Богочеловек, а не как пророк;
- по Евангелию Иисус возносится по собственному Его обещанию и желанию, в Коране же — по воле Аллаха.

ГЛАВА 3. УЧЕНИЕ О ВТОРОМ ПРИШЕСТВИИ ХРИСТА В КОРАНЕ В СРАВНЕНИИ С ТЕКСТОМ ЕВАНГЕЛИЯ

§ 3.1. Второе Пришествие Иисуса Христа в Коране и мусульманских преданиях

Согласно Корану, перед всеобщим воскресением и Страшным судом, на земле будут явлены некоторые знамения: из земли выйдет говорящий зверь Даббат аль-Арз (араб. دابة الأرض) (см. Коран 27:82), из неба выйдет туман или дым, который покроет всех людей (см. Коран 44:9–14), нашествие народов Яджудж и Маджудж (см. Коран 18:94; 21:96–97), луна расколется и солнце поднимется с запада (см. Коран 54:1; 75:7–9). Важным из выше указанных признаков является и Пришествие на землю Иисуса, который должен будет убить Даджала (араб. الدجال — обманщик, лжемессия, антихрист). В Коране о втором Пришествии Христа сказано: *«Поистине, из людей писания нет никого, кто бы не уверовал в него <Иисуса> до его смерти, а в день воскресения он будет свидетелем против них»*³⁵⁸.

Шиитские богословы дают два вида толкования на этот стих. **Первое** толкование гласит, что здесь говорится о том моменте, когда человек находится при смерти. В это время его связь с внешним миром ослабевает, а связь с миром иным крепнет, и «в этот момент пелена спадает с его глаз, и он видит многие вещи в их реальном свете»³⁵⁹. Именно тогда своими внутренними глазами, которым открывается истина, человек увидит Иисуса и смиренно склонится перед ним. А те, кто отрицал его существование, уверуют в него, те же, «кто считал его Богом, признают свою ошибку», однако уже будет поздно, и эта вера их не спасет, «поэтому лучше, чтобы они уверовали уже сейчас, пока в этой вере есть для них польза»³⁶⁰.

³⁵⁸Коран 4:159.

³⁵⁹Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования: в 12-и т. Т. 2. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2013. С. 556.

³⁶⁰Там же.

Здесь важно заметить, что, согласно исламскому учению, после смерти человека его душа проходит малый суд, в котором ее испытывают ангелы Мункар и Накир. После этого испытания ее определяют до всеобщего Воскресения находиться либо в преддверии рая, если человек был праведным, либо в преддверии ада, если он был грешным. Мусульмане считают, что «испытания в могиле» — это начало потусторонней жизни, которая следует непосредственно после земной. В это время начинаются первые разбирательства в отношении прожитых человеком лет. Для этой цели приходят два ангела — *Накир* (араб. *مُنكَر*) и *Мункар* (араб. *مُنْكَر*), которые задают ему вопросы относительно веры в Аллаха, пророков, Писания и т. д. И человек отвечает им только в соответствии со своими убеждениями, какие он имел в земной жизни. И воздаяние в соответствии со сказанным начинается уже здесь. Тогда для праведного мусульманина могила расширяется и становится подобием, хотя и небольшим, райского сада, а для неверных, для грешников она напротив сужается и становится небольшим подобием ада³⁶¹.

В Коране о состоянии душ грешников в момент смерти повествуется так: *«Если бы ты видел, как завершают жизнь тех, которые не веровали, ангелы — они бьют их по лицу и по спинам: Вкусите наказание пожара! Это — за то, что уготовали ваши руки, и Аллах не обидчик для рабов»*³⁶². Ибн Касир комментирует этот стих следующим образом: «Когда ангел смерти приходит к неверному в омерзительном виде, когда наступает его час, и говорит ему: “О, плохая душа, выйди к ветру из ада, и к горячей тени”. И его душа расходится по телу, но они вытаскивают душу, будто гребень из мокрой шерсти. Она выходит из жил и вен, о чём Всевышний Аллах сказал: “Вкусите наказание пожара!..”»³⁶³

³⁶¹См.: *Али-заде Айдын Ариф оглы*. Исламский энциклопедический словарь. М.: Ансар, 2007. С. 237.

³⁶²Коран 8:50–51.

³⁶³*Абуль-Фида Исмаил ибн Умар ибн Касир ад-Димашики*. Комментарии Великого Корана: в 4-х т. Т. 3. М.: Аль-Китаб, 2015. С. 466–467.

Ас Саади учит, что в момент смерти души грешников не хотят расставаться с телом, так как чувствуют, что впереди их ожидает мучительное наказание³⁶⁴. Основоположник ислама Мухаммед учил, что человек был бы потрясен, если ему до смерти открылось бы, как ангелы после смерти уносят души грешников, нанося им удары за все грехи, совершенные в земной жизни³⁶⁵.

Второе же толкование указанных стихов Корана о Втором Пришествии Иисуса Христа (см. Коран 4:159) опирается на мысль о пришествии на землю с небес не только самого Иисуса, но и человека по имени Махд́и (араб. مهدي — благонаправленный, следующий верным путем)³⁶⁶, хотя в Коране он не упоминается. В мусульманских преданиях личность Махди первоначально отождествлялась с Иисусом, но со временем он стал мыслиться как самостоятельный образ. В исламской энциклопедии указывается, что Махди придет перед Страшным судом для укрепления и обновления исламской религии. Он будет обычным человеком, который «спустится с небес как мессия Иса и будет вместе с ним устанавливать царство Божье на земле. Они упразднят насилие и несправедливость и установят справедливые и истинные порядки»³⁶⁷. Согласно исламскому учению, Махди будет потомком пророка Мухаммеда и свою деятельность начнет одновременно с пришествием антихриста, которого Он вместе с Иисусом победит³⁶⁸.

Однако в мусульманском учении присутствует и более широкое понимание этого имени. Например, в некоторых хадисах подчеркивается, что приходящих в конце каждого столетия людей, которые будут обновлять веру,

³⁶⁴ Ас-Саади, Абд ар-Рахман бин Насир. Толкование Священного Корана: в 3 т. Т. 1. М.: Умма, 2012. С. 1030.

³⁶⁵ Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования: в 12-и т. Т. 4. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2016. С. 60-61.

³⁶⁶ Валентин И., Мохагеги Х. На что мы надеемся? Спасение в земном и потустороннем мире // Христианско-исламский диалог / Хрестоматия / Под ред. Мартина Аффельдербаха, Алексея Бодрова, Фолькера Майснера, Хамидех Мохагеги и Андреаса Ренца. (Серия «Диалог»). М.: изд. ББИ, 2018. С. 262.

³⁶⁷ Али-заде Айдын Ариф оглы. Исламский энциклопедический словарь. М.: Ансар, 2007. С. 319.

³⁶⁸ Там же.

надо отождествлять с именем «Махди»³⁶⁹. Тем не менее большинство мусульман это имя связывает с конкретным человеком. Также важно заметить, что в суннитском направлении вера в Махди отличается от шиитского учения. В суннитском исламе он еще не родился, а родится перед концом света. В шиизме же его личность «отождествляется с Мухаммадом ибн Хасаном (это 12-й шиитский имам), который в подростковом возрасте ушел в сокрытие (т.е. исчез). Согласно шиитским убеждениям, он жив и в этом состоянии, несмотря на свое исчезновение, будет находиться до определенного срока, когда вернется и восстановит веру»³⁷⁰. В исламском учении также подчеркивается, что когда Махди умрет, то Иисус «похоронит его в мечети³⁷¹ аль-Акса»³⁷².

Толкователи, разделяющие мнение о приходе Махди, утверждают, что это произойдет, когда Иисус вместе с ним одновременно спустятся с небес, и совершат совместную молитву, а «иудеи и христиане увидят его и поверят и в него... Иисус будет говорить, что проповедовал свое учение, как Посланец Божий, и никого не призывал называть себя Богом, а наоборот, призывал их уверовать в Божественную Сущность Аллаха»³⁷³. Аналогичное утверждение встречается и в суннитском тафсире, где указывается, что Иисус спустится на землю близ белого минарета³⁷⁴ в Дамаске перед утренним намазом³⁷⁵. Тогда Махди скажет ему: «“Выходи вперед, о Дух Аллаха, и молись”, — но Иса скажет: “Нет, [ибо по воле] Аллаха, почтившего эту общину, вы [можете]

³⁶⁹ Али-заде Айдын Ариф оглы. Исламский энциклопедический словарь. М.: Ансар, 2007. С. 320.

³⁷⁰ Там же.

³⁷¹ Мечеть (араб. مسجد — место поклонения) — мусульманское молитвенное (богослужбное) архитектурное сооружение. Слово «мечеть» происходит от слова «масджид», в свою очередь происходящее от арабского корня «саджада» (падать ниц) в значении места, и означает «место поклонения», «место совершения земного поклона». Другое возможное происхождение слова от *mäsđžid al Jamii* — «пятничное, или соборное, моление».

³⁷² Расскажи мне об Исламе: Краткая энциклопедия для начинающих. М.: Даруль-Фикр, 2012. С. 118.

³⁷³ Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования: в 12-и т. Т. 2. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2013. С. 357.

³⁷⁴ Минарёт (араб. منارة — маяк) — башня для призыва мусульман на молитву. Минарет ставится рядом с мечетью или включается в её композицию.

³⁷⁵ Намáz (перс. نماز) — в мусульманстве каноническая молитва, один из пяти столпов ислама.

главенствовать друг над другом»³⁷⁶. В другой версии этого рассказа сообщается, что Иисус, ответив ему словами: «Объявление о начале молитвы было сделано для тебя»³⁷⁷, — станет молиться позади него, а после отправится вместе с мусульманами на поиски антихриста, найдя которого, «убьет своей благородной рукой»³⁷⁸.

В другом стихе Корана о Втором Пришествии Иисуса говорится так: «Он <Иса>, поистине, — признак часа»³⁷⁹. Насир ас-Саади, комментируя данный стих, учит так: «Явление Исы — это его пришествие на землю незадолго до конца света, которое будет одним из больших признаков Судного дня»³⁸⁰. Также в другом месте своего тафсира он подчеркивает, что «незадолго до наступления Конца света пророк Иса снизойдет на землю, убьет Лжемессию»³⁸¹. Нельзя оставить без внимания и то, что говорится об Иисусе Христе в мусульманских хадисах: «Иса, сын Марйам — Дух и Слово Бога. В том мире он был в возрасте тридцати трех лет (согласно же ибн Касиру, «в тот день, когда Иса был вознесён на небо, ему было тридцать четыре года»³⁸²). А затем Аллах вознес его на небеса. Он сойдет на землю в Дамаске, и именно он уничтожит Антихриста (Даджала)»³⁸³.

Согласно исламскому учению, Даджжаль будет действовать, следуя внушениям сатаны, так как он (сатана) будет его помощником и покровителем. Здесь важно подчеркнуть, что сатана в Коране называется Иблис. В переносном смысле это слово употребляется по отношению к плутам и обманщикам. Слово «иблис» (араб. إبليس) происходит от слова «иблас», которое означает «лишенный какой-либо пользы». Согласно

³⁷⁶Абуль-Фида Исмаил ибн Умар ибн Касир ад-Димашки. Рассказы о пророках. М.: Умма, 2012. С. 920.

³⁷⁷Там же.

³⁷⁸Там же.

³⁷⁹Коран 43:61.

³⁸⁰Ас-Саади, Абд ар-Рахман бин Насир. Толкование Священного Корана: в 3 т. Т. 3. М.: Умма, 2012. С. 462–463.

³⁸¹Там же. С. 629.

³⁸²Абуль-Фида Исмаил ибн Умар ибн Касир ад-Димашки. Рассказы о пророках. М.: Умма, 2012. С. 912.

³⁸³Махди Мунтазир ал Каим. Иисус в Коране и хадисах. СПб.: Петербургское Востоковедение, 2012. С. 67.

исламскому учению, Иблис был сотворен Аллахом из огня раньше человека. Его также называют Шайтаном (араб. شيطان), что означает «лишившийся Божьей милости, далекий от истины, наносящий вред»³⁸⁴. О его падении в Коране говорится так: *«И вот, сказали Мы ангелам: “Поклонитесь Адаму”. И поклонились они, кроме Иблиса. Он отказался и превознесся, и оказался неверующим... Сказал Он (Аллах): О Иблис! Что с тобой, что ты не вместе с поклоняющимися? Сказал он: “Я не стану кланяться человеку, которого Ты создал из звучащей, из глины, облеченной в форму”. Сказал Он (Аллах): Уходи же отсюда.... Поистине, над тобой проклятие до дня суда»*³⁸⁵. Современный толкователь Корана Ш. Р. Аляутдинов, комментируя данный стих, учит, что Иблис был умнейшим из джиннов, который за свои познания был вознесён Аллахом до уровня ангелов, но за то, что он ослушался Аллаха и не подчинился Его приказу, был проклят навечно³⁸⁶.

Согласно мусульманским преданиям, Даджалъ будет царствовать на земле в течение сорока дней и будет последним искушителем людей перед концом света. Он будет выдавать себя за настоящего мессию, но когда увидит Иисуса и Махди, растает, как «соль растворяется в воде»³⁸⁷, а они, приблизившись к нему, поразят его своими мечами³⁸⁸.

Следующим повествованием, связанным со Вторым Пришествием Иисуса, является то, что в Коране говорится о появлении двух народов по имени Яджудж и Маджудж (см. Коран 18:94; 21:96–97). По исламской эсхатологии, эти племена появятся перед Страшным судом и наведут на землю нечестие и разорение: «Народы Яджудж и Маджудж будут все сметать на своем пути и не оставят ни воды, ни растительности. Они будут пожирать всех животных. Среди них встретятся и такие, которые будут питаться

³⁸⁴ Али-заде Айдын Ариф оглы. Исламский энциклопедический словарь. М.: Ансар, 2007. С. 145.

³⁸⁵ Коран 2:34; 15:32–35.

³⁸⁶ Аляутдинов Ш. Р. Перевод смыслов Священного Корана. СПб.: Индрик, 2017. С. 15.

³⁸⁷ Расскажи мне об Исламе: Краткая энциклопедия для начинающих. М.: Даруль-Фикр, 2012. С. 118.

³⁸⁸ Там же.

только кровью и человеческим мясом»³⁸⁹. Согласно мусульманским хадисам, Иисус и его сподвижники сначала не смогут победить племена Яджудж и Маджудж. Однако, помолившись Аллаху, они сумеют сделать это, поскольку Аллах по их молитвам пошлёт на эти племена червей, которые и умертвят их³⁹⁰.

Мусульманские богословы в своих трудах утверждают, что после победы над антихристом и его последователями ислам распространится по всему миру³⁹¹, Иисус же станет справедливым правителем, который будет править по законам ислама³⁹². Например, в хадисе Мухаммад аль-Бухари указывается, что Он «будет судить как справедливый судья, и сломает крест, и уничтожит свиней, и отменит джизью³⁹³, после чего денег будет так много, что никто не станет их принимать»³⁹⁴. Аналогичное утверждение приводит в своем труде и Насир ас-Саади: «Иса отменит подушную подать, которую взимают с людей Писания, потому что они уверуют в него наряду с правоверными мусульманами³⁹⁵. В другом месте данного тафсира он подчеркивает, что Иисус «будет убивать свиней, ломать кресты и повиноваться повелениям Пророка Мухаммада, и тогда лжецы поймут, насколько они были обольщены и обмануты, насколько они были лживы и неправедны»³⁹⁶. В хадисах указывается, что Иисус, восстановив чистоту веры, совершит паломничество (хаджж) в Мекку и Медину, к могиле

³⁸⁹Расскажи мне об Исламе: Краткая энциклопедия для начинающих. М.: Даруль-Фикр, 2012. С. 119.

³⁹⁰Там же.

³⁹¹*Muhammad Ata Ur-Rahman and Ahmad Thomson*. Jesus, Prophet of Islam. London: Ta-Ha Publishers Ltd, 1996. P. 271.

³⁹²*Абдул Рахман б. Абдул-Карим аш-Шеха*. Иисус в Коране // Calameo. [Электронный ресурс]. URL: <http://ru.calameo.com/read/00274720498cc3c1ad470> (дата обращения: 20.09.2017).

³⁹³Джизья (араб. *جزية*) — подушная подать с иноверцев в мусульманских государствах. Исламские правоведы рассматривают джизью как выкуп за сохранение жизни при завоевании. От выплаты подати освобождались женщины, старики, инвалиды, нищие, рабы, монахи (до начала VIII века) и христиане, воевавшие в мусульманской армии.

³⁹⁴*Мухаммад аль-Бухари*. Сахих аль-Бухари. Сборник Хадисов // The Comprehensive Muslim e-Library. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.muslim-library.com/dl/books/ru4264.pdf> (дата обращения: 28.04.2018).

³⁹⁵*Ас-Саади, Абд ар-Рахман бин Насир*. Толкование Священного Корана: в 3 т. Т. 3. М.: Умма, 2012. С. 629.

³⁹⁶Там же. С. 364.

Мухаммеда³⁹⁷. А затем будет править сорок лет, в течение которых люди избавятся от всяких болезней, будут пользоваться изобилием земных плодов, мир и спокойствие воцарятся среди людей и животных. Иисус также женится, и у него родятся дети, а после своей смерти Он будет погребен, чтобы восстать вместе с другими усопшими в день воскресения мертвых. Здесь важно заметить, что согласно некоторым исламским источникам, Иисус «женится в Медине, у него родятся два сына. Затем он заболит и покинет этот мир»³⁹⁸.

Более подробное описание Второго Пришествия Иисуса в своем труде приводит ибн Касир: «Иса, сын Марьям, спустится с неба на землю, и когда вы увидите его, знайте, [что это — Иса]. Он [предстанет перед вами в виде] румяного, белокожего и стройного человека среднего роста, одетого в две жёлтые одежды, и будет казаться, что с головы его капает вода, хотя её не коснётся влага. Он разобьёт кресты, уничтожит свиней, отменит джизью и упразднит [разные] религии, и исчезнут в его время все они, кроме ислама, и в его время Аллах уничтожит Лжемессию, после чего на земле воцарится безопасность, и верблюды будут пастись рядом со львами, тигры — с коровами, а волки — с овцами, дети же будут играть со змеями, и они не причинят друг другу никакого вреда. [Иса] останется [на земле] столько, сколько пожелает Аллах». В другой версии этого хадиса «...сообщается, что он останется [на земле] на сорок лет, а потом умрёт, и мусульмане совершат по нему заупокойную молитву и похоронят его»³⁹⁹.

Таким образом, из вышеприведенных повествований выстраивается такая схема: в первое Свое пришествие Иисус не был распят и не умер, но Бог взял Его, как избранное творение, к Себе живым. В Свое Второе Пришествие Он исполнит назначенное Ему на земле, приведёт людей к

³⁹⁷ Деревенский Б.Г. Иисус Христос в документах истории. СПб.: Алетейя, 2000. С. 392.

³⁹⁸ Расскази мне об Исламе: Краткая энциклопедия для начинающих. М.: Даруль-Фикр, 2012. С. 119.

³⁹⁹ Абуль-Фида Исмаил ибн Умар ибн Касир ад-Димашики. Рассказы о пророках. М.: Умма, 2012. С. 919.

истинной вере и убьет антихриста. Затем в течение сорока лет до его смерти на земле будет мир и благополучие. Перед наступлением Судного дня Он умрет, а в день всеобщего Воскресения будет воскрешён Аллахом: *«И мир мне в тот день, как я родился, и в день, что умру, и в день, когда буду воскрешен живым»*⁴⁰⁰.

Здесь важно заметить, что одной из основ исламской веры является учение о всеобщем воскресении, именуемое еще как Ба'с Бад аль Мовт (араб. البعثبعدموت). Согласно этому учению, перед Страшным Судом воскреснут как души, так и тела. Однако по Корану воскрешать людей будет не Иисус Христос, как об этом учит Евангелие, а Аллах: *«Аллах есть истина, и что Он живит мертвых, и что Он над всякой вещью мощен, и что час наступит, — нет сомнения в том! — и что Аллах воздвигнет тех, кто в могилах»*⁴⁰¹.

В Коране также указывается, что перед Страшным судом воскреснут не только люди, но и все животные, которые в определенной степени тоже обладают сознанием и способностью восприятия, знают Аллаха и прославляют его в меру своих возможностей. В Коране о воскресении животных есть следующие стихи: *«Нет животного на земле и птицы, летающей на крыльях, которые не были бы общинами, подобными вам. Мы не упустили в книге ничего, потом к вашему Господу они будут собраны»*⁴⁰². Шиитские толкователи Корана, комментируя эти стихи, также подчеркивают, что в Судный день все виды животных, подобно людям, объединятся в сообщества и предстанут перед Аллахом. Потому что для них первым условием расплаты и вознаграждения является наличие разума и сознания, на основе которых возникает чувство долга и ответственности⁴⁰³.

Кроме животных будут собраны и джины, которые, отвращая людей от истины, вводили их в заблуждение, представляя им зло в прекрасном свете и

⁴⁰⁰Коран 19:27–33.

⁴⁰¹Коран 22:6-7.

⁴⁰²Коран 6:38.

⁴⁰³Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования: в 12-и т. Т. 3. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2016. С. 230.

подстрекая их к совершению грехов. В Коране встречаются такие стихи: «*О сонмище джиннов! Вы многого хотели от этих людей... Огонь — ваше место, — для вечного пребывания в нем*»⁴⁰⁴. По мнению Насира ас-Саади, Аллах на Страшном суде, обращаясь к джиннам, спросит их, как же они осмелились нарушить его запреты и ослушаться его посланников, как посмели сражаться против него, «удерживая рабов с пути их Господа и уводя их на путь, ведущий в Преисподнюю?» После чего скажет им: «Сегодня вы заслужили Мое проклятие и удостоились Моего гнева, и каждый из вас получит наказание в зависимости от тяжести его неверия и вреда, который он причинил окружающим»⁴⁰⁵.

Также важно отметить, что, согласно исламскому богословию, джинны относятся к категории живых существ, которых человек увидеть не может. Они сотворены из огня, но тем не менее имеют пол, рождаются и заключают браки. Кроме того, на них, как и на людей, распространяется обязанность соблюдать ислам.

Перед судом, кроме дьявола (см. Коран 19:69), Аллах соберет и тех богов (то есть вымышленных людьми идолов), которым они поклонялись. И в тот день, когда это случится, он спросит их, не они ли свели с истинного пути его рабов — людей, или же люди сами потеряли к нему дорогу? И Аллаху ответят: «Хвала Тебе! Не годилось нам брать вместо Тебя покровителей, но Ты продлил срок им и их отцам, так что они забыли напоминание и были они народом пропащим»⁴⁰⁶. Более полное и пространное объяснение грядущего суда встречается у шиитских толкователей Корана. Они пишут, что в день Воскресения, когда язычники и их идолы подвергнутся допросу, последние ответят Аллаху следующее: «Мы не только не звали их (людей) к себе, но и признавали Твое владычество, призывали к смирению перед Тобой и только Тебя одного почитали Богом

⁴⁰⁴Коран 6:128.

⁴⁰⁵Ас-Саади, Абд ар-Рахман бин Насир. Толкование Священного Корана: в 3 т. Т. 1. М.: Умма, 2012. С. 844.

⁴⁰⁶Коран 25:17–18.

для себя и для других. Язычники сбились с пути, поскольку вместо того чтобы благодарить Аллаха за Его дары, настолько погрязли в своих низменных желаниях, что забыли о предостережении и обрекли себя на гибель»⁴⁰⁷.

В исламе Страшный суд (Киямат: араб. *يَوْمُ الْقِيَامَةِ* — День стояния), который еще называется «Судным днем» или «Последним днем», начнется со звука трубы ангела Исрафила⁴⁰⁸: *«Тот день, когда подуют в трубу, и придете вы толпами. И небо откроется и станет вратами»*⁴⁰⁹. Согласно толкователям Корана, Сур (араб. *الصُّور* — труба) в Судный день прозвучит дважды: «Первый трубный глас возвестит о гибели земного мира. После этого умрут все на земле и на небесах, и смерть воцарится во всей Вселенной. Второй трубный глас будет сигналом к воскрешению из мертвых. Все люди возродятся в новой жизни и начнут собираться на Божий суд»⁴¹⁰. По Корану на Страшном суде добрые и злые деяния человека будут взвешены особыми весами Мизан⁴¹¹: *«И устроим Мы весы для дня воскресения... У кого тяжелы будут его весы — те счастливые, а у кого легки его весы, — те, которые нанесли убыток самим себе, в геенне пребудут вечно»*⁴¹². В шиитских тафсирах об этом говорится, что те, у кого чаша с добрыми деяниями будет слишком легкой из-за слабой веры и малого числа добрых дел, те «бессмысленно растратили свой душевный капитал и

⁴⁰⁷Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования: в 12-и т. Т. 8. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2008. С. 251.

⁴⁰⁸Исрафил (араб. *إسرافيل*) — в исламской религии вестник Страшного суда и один из четырех (наряду с Джабрилом, Микаилом и Азраилом) наиболее приближенных к Аллаху ангелов. В исламском предании Исрафил «описывают как существо космических размеров, его ноги — на нижних слоях земли, а голова — у престола Аллаха. У него четыре крыла, а тело покрыто волосами, ртами и языками. Трижды в день и трижды в течение ночи он заглядывает в джаханнам и рыдает от горя и сострадания» (см.: Ислам: Энциклопедический словарь. М.: Наука, Главная редакция восточной литературы, 1991. С. 115).

⁴⁰⁹Коран 78:18–19.

⁴¹⁰Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования: в 12-и т. Т. 7. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2016. С. 104–105.

⁴¹¹Мизан (араб. *الميزان* — весы) — дословно переводится «весы», однако, согласно исламскому учению, это не обычные весы в привычном понимании этого слова, т.к. с их помощью не только определяется вес материальных тел, но и взвешиваются нематериальные субстанции. (см.: Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования: в 12-и т. Т. 7. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2016. С. 106).

⁴¹²Коран 23:102–103.

являются проигравшими, поскольку им предстоит вечное пребывание в аду»⁴¹³.

Следующие стихи Корана о Страшном суде звучат так: *«Засияет земля светом Господа и положена будет книга, и приведут пророков и исповедников, и решено будет между ними по истине, и не будут они обижены. И полностью будет дано каждой душе, что она сделала»*⁴¹⁴.

Толкователи Корана, комментируя данные стихи, учат, что «перед людьми будет выставлена особая книга — книга деяний, где каждый человек прочтет о совершенных им праведных поступках и грехах. И ни малый, ни великий грех в ней не упущен — всё подсчитано, и «пророки будут свидетельствовать о том, что они исправно выполнили свою миссию, а также будут свидетельствовать за или против своих народов», и «ангелы, человеческие органы и земля также будут свидетельствовать обо всем, что свершилось на земле»⁴¹⁵.

Вместе с тем, как уже было указано выше, Иисус будет воскрешен вместе со всеми усопшими в последний день (см. Коран 19:33)⁴¹⁶. Судить на Страшном суде также будет Аллах, а не Иисус: *«И предстанут все пред Аллахом»*⁴¹⁷. По Корану роль Иисуса будет заключаться только в свидетельстве против находящихся под гневом Аллаха иудеев и против заблудших христиан: *«Поистине, из людей писания нет никого, кто бы не уверовал в него до его смерти, а в день воскресения он будет свидетелем против них»*⁴¹⁸. Мусульманские богословы поэтому учат так: «Когда же наступит День воскресения, пророк Иса будет свидетельствовать о том, соответствовали их деяния шариату Аллаха или нет. Безусловно, он подтвердит порочность тех воззрений людей Писания, которые противоречат

⁴¹³Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования: в 12-и т. Т. 7. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2016. С. 106–108.

⁴¹⁴Коран 39:69–70.

⁴¹⁵Ас-Саади, Абд ар-Рахман бин Насир. Толкование Священного Корана: в 3 т. Т. 3. М.: Умма, 2012. С. 320.

⁴¹⁶Деревенский Б.Г. Иисус Христос в документах истории. СПб.: Алетейя, 2000. С. 385.

⁴¹⁷Коран 14:21.

⁴¹⁸Коран 4:159.

кораническим законам и проповедям Пророка Мухаммада»⁴¹⁹. Однако, здесь важно подчеркнуть, что, по исламскому учению, Иисус будет свидетельствовать не против всех иудеев и христиан, а против тех, которые не уверовали в Аллаха. В Коране со всей определенностью по этому поводу сказано так: *«И уверовала одна часть из сынов Исраила, и не уверовала другая часть. И Мы подкрепили тех, которые уверовали, против их врагов, и они оказались победителями»*⁴²⁰. В подобной роли выступит и Мухаммед — против неверных своей общины (см. Коран 4:14; 16:89).

§ 3.2. Сходства и различия учений о Втором Пришествии Иисуса в христианстве и исламе

Сравнивая же учение о Втором Пришествии Иисуса Христа в двух мировых религиях, важно заметить следующие сходства:

- Православие, как и ислам, учит, что перед всеобщим воскресением воцарится антихрист: *«Ибо день тот не придет, доколе не придет прежде отступление и не откроется человек греха, сын погибели, противящийся и превозносящийся выше всего, называемого Богом или святынею, так что в храме Божием сядет он, как Бог, выдавая себя за Бога»* (2 Фес. 2, 3–4). Святитель Феофан Затворник писал: *«Древние толковники все полагают, что “отступление” употреблено здесь вместо “отступник” и означает самого антихриста... так как он имеет погубить многих и привести к отступлению»*⁴²¹.

- В обеих религиях признается, что помощником антихриста будет сам диавол. Апостол Павел в своем послании пишет, что антихрист, *по действию сатаны, будет со всякою силою и знаменами и чудесами*

⁴¹⁹Ас-Саади, Абд ар-Рахман бин Насир. Толкование Священного Корана: в 3 т. Т. 3. М.: Умма, 2012. С. 629.

⁴²⁰Коран 61:14.

⁴²¹Феофан Затворник, свт. Толковый апостол: в 2-х т. Т. 2. М.: Правило веры, 2015. С. 362.

ложными, и со всяким неправедным обольщением погибающих за то, что они не приняли любви истины для своего спасения (2 Фес. 2, 9-10).

- Также, согласно Священному Писанию, антихрист будет обладать огромной силой, ибо сатана даст ему силу свою и престол свой и великую власть (Откр. 13, 2). Поскольку диавол является князем мира сего (Ин. 14, 30), он наделит его «религиозной, политической и финансово-экономической властью»⁴²².

- В обоих учениях говорится о Втором Пришествии Христа. Цитаты из Корана были приведены выше, а в Священном Писании об этом написано, например, так: *Вы узрите Сына Человеческого, сидящего одесную силы и грядущего на облаках небесных* (см. Мк. 14, 61-62). Также в другом месте: *Христос, однажды принеся Себя в жертву, чтобы подъять грехи многих, во второй раз явится не для очищения греха, а для ожидающих Его во спасение* (Евр. 9, 28).

- В обеих религиях есть учение о том, что антихриста победит Иисус Христос: *И тогда откроется беззаконник, которого Господь Иисус убьет духом уст Своих и истребит явлением пришествия Своего* (2 Фес. 2, 8).

- В обоих учениях говорится о некоем трубном звуке архангела, который прозвучит перед всеобщим воскресением: *Не все мы умрем, но все изменимся вдруг... при последней трубе; ибо вострубит, и мертвые воскреснут нетленными, а мы изменимся... Сам Господь при возвещении, при гласе Архангела и трубе Божией, сойдет с неба, и мертвые во Христе воскреснут прежде* (1 Кор. 15, 51–53; 1 Фес. 4, 16).

- Как в исламе, так и в православии признается всеобщее воскресение: *Оживут мертвецы Твои, восстанут мертвые тела! Воспряните и торжествуйте, поверженные в прахе: ибо роса Твоя — роса растений, и земля извергнет мертвецов* (Ис. 26, 19); *И многие из спящих в*

⁴²²Леонов В., прот. Основы православной антропологии / учеб. пос. М.: изд. Московской Патриархии Русской Православной Церкви, 2013. С. 416.

прахе земли пробудятся, одни для жизни вечной, другие на вечное поругание и посрамление» (Дан. 12, 2). В Новом Завете сам Господь Иисус Христос возвещает: *«Ибо наступает время, в которое все, находящиеся в гробах, услышат глас Сына Божия; и изыдут творившие добро в воскресение жизни, а делавшие зло — в воскресение осуждения»* (Ин. 5, 28–29). Также апостол Павел в своем послании подчеркивает: *Ибо если мертвые не воскресают, то и Христос не воскрес»* (1 Кор. 15, 16).

- В обоих учениях признается Страшный суд: *Когда же придет Сын Человеческий во славе Своей и все святые Ангелы с Ним, тогда сядет на престоле славы Своей, и соберутся пред Ним все народы; и отделит одних от других... ибо всем нам должно явиться пред судилище Христово, чтобы каждому получить соответственно тому, что он делал, живя в теле, доброе или худое* (Мф. 25, 31–33; 2 Кор. 5, 10).

- Как в Коране, так и в Библии есть упоминание о некоей книге, которая будет раскрыта в день Страшного суда: *И увидел я великий белый престол и Сидящего на нем, от лица Которого бежало небо и земля, и не нашлось им места. И увидел я мертвых, малых и великих, стоящих пред Богом, и книги раскрыты были, и иная книга раскрыта, которая есть книга жизни; и судимы были мертвые по написанному в книгах, сообразно с делами своими* (Откр. 20, 11–12).

Затрагивая же **отличительные** стороны двух вероучений относительно Второго пришествия Христа, важно заметить, что, согласно православному вероучению, Христос придет во славе и величии Своего Божества. В отличие от первого пришествия Господа на землю, совершившегося в *образе раба* (Флп. 2, 7), второе будет во славе и величии: *Придет Сын Человеческий во славе Отца Своего* (Мф. 16, 27), *и сядет на престоле славы Своей* (Мф. 25, 31). Событие это будет вселенского масштаба и видно будет по всей земле (см. Мф. 24, 27)⁴²³.

⁴²³Леонов В., прот. Основы православной антропологии / учеб. пос. М.: изд. Московской Патриархии Русской Православной Церкви, 2013. С. 418.

Также отличием является и то, что Иисус победит антихриста как Бог, а не как человек — с мечом и с помощью Махди, о чем говорится в исламе. Святитель Феофан Затворник под словами *Господь Иисус убьет духом уст Своих* понимает быстроту и легкость победы Спасителя над антихристом: «Скажет слово, или дохнет только, и жизнь того пресечется... дух уст есть повеление и приказ, и как бы дуновение. Еще Исайя провидел, *что жезл из корене Иессеова... убьет нечестиваго духом устен Своих* (Ис. 11, 1.4). И в Апокалипсисе Христос Господь, наименованный Словом Божиим, изображается так, что из уст Его исходит оружие острое, как видно, в знак решительности, скорости и непощадности праведного суда Божия»⁴²⁴.

Под словами *истребит явлением пришествия Своего* толкователи Священного писания видят всеочищающую силу Второго Пришествия Господа Иисуса Христа, с помощью которого совершенно уничтожится не только сам антихрист, но и все дела его: «Как свет гонит тьму, так и Господь Своим Пришествием в пламенеющем огне (см. 2 Фес. 1, 8) мгновенно положит конец всякому греху и беззаконию. Плевелы будут отделены от пшеницы, и на новом небе и новой земле воцарится и будет жить одна правда и святость (см. 2 Пет. 3, 13)»⁴²⁵.

Кроме того, Иисус, согласно Священному Писанию, не будет участвовать в сражениях против народов Яджудж и Маджудж как мирской военачальник. Здесь важно заметить, что несмотря на то, что народы Яджудж и Маджудж (Гога и Магога) упоминаются в Священном Писании (см. Откр. 20, 7), однако они во многом отличаются от исламской интерпретации. Например, блаженный Августин Иппонский учил, что под этими именами не нужно подразумевать каких-либо варваров, живущих на определенной территории, «вроде гетов и массагетов, как думают некоторые на основании

⁴²⁴Феофан Затворник, *свт.* Толковый апостол: в 2-х т. Т. 2. М.: Правило веры, 2015. С. 370.

⁴²⁵Апостол дня: Толкования на апостольские чтения церковного года / сост. О. Голосова, Д. Болотина. М.: Лента Книга, 2013. С. 672.

буквенного сходства их имен»⁴²⁶. Святой отмечает, что в Священном Писании говорится: *Выйдет оболыцать народы, находящиеся на четырех углах земли*, а затем прибавляется: *Гога и Магога* (см. Откр. 20, 7). Блаженный Августин утверждает, что «значение этих имен в переводе таково: Гог — кровля, Магог — из-под кровли; это как бы дом и тот, кто выходит из дома»⁴²⁷. И заключает: «Итак, это те народы, в которых, как мы показали выше, заключен как в бездне дьявол; и сам он как бы выступает и выходит из них»⁴²⁸. Более того, в Библии указывается, что они будут поражены Богом с помощью огня с неба: *И ниспал огонь с неба от Бога и пожрал их* (Откр. 20, 9).

Следующим отличием является то, что в исламе роль Иисуса Христа на Страшном суде состоит в том, чтобы быть обвинителем или свидетелем против тех, которые не верили Аллаху и пророку Мухаммеду. То есть Иисусу Христу отведена второстепенная и совершенно антихристианская роль. В православном же учении воскрешать (Ин. 5, 28–29) и судить людей на Страшном суде будет Иисус Христос, так как Он является не только человеком, но и Богом: *Ибо Отец и не судит никого, но весь суд отдал Сыну* (Ин. 5, 22). В толковой Библии А. П. Лопухина по этому поводу написано, что суд, который будет совершать Христос, здесь понимается в особенном смысле слова — не как вообще судящая деятельность, принадлежащая Богу (см. Быт. 18, 25), а именно «последний всеобщий суд, и притом весь, во всем объеме, в каком предназначено совершить его Мессии»⁴²⁹.

В другом месте Нового Завета утверждается относительно Христа: *Он есть определенный от Бога Судия живых и мертвых* (Деян. 10, 42). Святитель Иоанн Златоуст комментирует данный стих так: «Он (апостол Петр) внушает и страх, чтобы они не могли оправдываться неведением. И не

⁴²⁶Цит. по: Библейские комментарии отцов Церкви и других авторов I–VIII веков: Новый Завет. Т. XII: Книга Откровения Иоанна Богослова / Пер. с англ., греч., лат. и сир. / Под ред. В. С. Вайнриха / Рус. изд. под ред. Д. А. Федчука. Тверь: Герменевтика, 2009. С. 369.

⁴²⁷Там же.

⁴²⁸Там же.

⁴²⁹Лопухин А. П. Толковая Библия: в 7-и т. Т. VI. М.: Дарь, 2015. С. 540.

сказал, что Он есть Сын Божий, но, — особенно могло устроить их, — Он есть определенный от Бога Судия живых и мертвых»⁴³⁰.

Кроме того, православие в отличие от ислама учит, что судьями на Страшном суде будут апостолы и святые: *Да ядите и пиете за трапезою Моею в Царстве Моем, и сядете на престолах судить двенадцать колен Израилевых* (Лк. 22, 30). Блаженный Феофилакт так комментирует данный стих: «Судить, то есть осуждать тех, кои не уверуют из двенадцати колен. Ибо неуверовавшим израильтянам служат немалым осуждением апостолы, которые и сами суть израильтяне, однако же, уверовали»⁴³¹. Апостол Павел в своем послании также пишет: *Разве не знаете, что святые будут судить мир?* (1 Кор. 6, 2). Древний толкователь Библии Севериан Гавальский (IV), комментируя данные стихи, учил, что «двенадцать апостолов будут судить двенадцать колен, как иудеев из иудеев, поскольку они поверили самим пророкам. А если [некоторые] не поверили пророкам, то потому отвергли Христа. Другие же святые, то есть язычники, будут судить тех, кто не отступил от идолов и уверовал в истинного Бога»⁴³². Свт. Феофан Затворник, комментируя данный стих, пишет так: «Как же святые будут судить, когда сами судимы будут? — На это скажем: слово Апостола не ложно; святые будут судить мир, и ангелов, а как — не знаем»⁴³³.

Отличием является и то, что есть в православии ничего не говорится о воскресении животных, в то время как в Коране об этом написано. В православном учении душа животного, в отличие от человеческой, не может существовать без тела. Функция их души сводится только к тому, чтобы одушевлять тело и управлять им. Кроме того, она лишена высших богообразных свойств: бессмертия, словесности, творчества, свободы и др.

⁴³⁰ *Иоанн Златоуст, свт.* Беседы на Деяния Апостольские / Полное собрание творений: в 12-и т. Т. IX. М.: ЭКСМО, 2017. С. 148.

⁴³¹ *Феофилакт Болгарский, блж.* Толкование на Евангелия: в 4-х кн. Т. 3. М.: изд. Сретенского монастыря, 2013. С. 158.

⁴³² Библейские комментарии отцов Церкви и других авторов I–VIII веков: Новый Завет. Т. VII: Первое и Второе послания к Коринфянам / Пер. с англ., греч., лат., сир. / Под ред. Д. Брэй / Рус. изд. под ред. Ю. Н. Варзониной и С. С. Козина. Тверь: Герменевтика, 2006. С. 71.

⁴³³ *Феофан Затворник, свт.* Толковый апостол: в 2-х т. Т. 1. М.: Правило веры, 2015. С. 378.

Так как в ней действуют не три силы души, как у человека, а две: раздражительная и вожделевательная (согласно православной антропологии, у человеческой души еще существует разумная сила). Под влиянием этих сил формируется их чувственно–эмоциональная и инстинктивная сфера, что определяет поведение животного⁴³⁴. Однако в душах некоторых животных могут присутствовать элементы разумной силы, но они полностью подчинены силам неразумным и не могут развиваться до уровня словесности и занять господствующее положение в душе⁴³⁵. Главным препятствием для этого развития является отсутствие образа Божия у животных, и по этой причине души их являются смертными.

Хотя в Священном Писании и нет прямых указаний на то, что душа животного после смерти умирает и перестаёт существовать, однако в святоотеческих творениях можно найти ряд свидетельств, указывающих на смертность душ животных. Например, святитель Василий Великий учил, что душа всякого животного — кровь его, а сгустившиеся кровь обыкновенно обращается в плоть и истлевшая плоть разлагается в землю, то, по всей справедливости, душа скотов есть нечто земное⁴³⁶. Однако в Священном Писании существует ряд свидетельств, указывающих на присутствие животных в будущем Царстве Божиим (см. Ис. 11, 6-8).

Объясняя эти стихи, отцы Церкви учат, что после всеобщего воскресения в Царстве Божиим будут и животные, но не прежде жившие, а новые, обновленные для преображенного мира, и они будут жить в последние мгновения мира падшего. Когда человек опять возвратится в сообразное с своею природой состояние, тогда и те животные восстановятся в первоначальный образ кротости⁴³⁷. Преподобный Симеон Новый Богослов по этому поводу пишет так: «Звери и все животные земные, когда увидели,

⁴³⁴Леонов В., *прот.* Основы православной антропологии / учеб. пос. М.: изд. Московской Патриархии Русской Православной Церкви, 2013. С. 71.

⁴³⁵Там же.

⁴³⁶Василий Великий, *свт.* Беседы на Шестоднев. М.: Отчий Дом, 2010. С. 279.

⁴³⁷Феофил Антиохийский, *свт.* Послания к Автолику. М.: Русская историко-филологическая школа «Слово», 2000. С. 19.

что он (Адам) обнажился от первой славы, стали презирать его, и все тотчас готовы были напасть на него... Но Бог, сотворивший всяческая и человека создавший... сдержал все эти твари силою Своею... и повелел, чтобы тварь оставалась в подчинении ему и, сделавшись тленною, служила тленному человеку, для которого создана, с тем, чтоб когда человек опять обновится и делается духовным, нетленным и бессмертным, и вся тварь, подчиненная Богом человеку в работу ему, освободилась от сей работы, обновилась вместе с ним и сделалась нетленною и как бы духовною»⁴³⁸. Аналогичное утверждение в своих творениях приводит и святитель Лука Крымский, где подчёркивает, что весь животный мир жил бы в свете и радости, если бы не грехопадение первых людей, которое изменило всех. Однако и для них есть надежда, что в день прославления всех праведных, искупленных Христом от рабства тлению, она и сама будет освобождена от страданий и тления, то есть будет нетленной. В новом мироздании и животным будет место, и новая тварь получит древнее оправдание и освящение Словом Божиим⁴³⁹.

Следующим отличием во взглядах мусульман и православных на Второе Пришествие Иисуса и Его суд является то, что Коран говорит об идолах как об отдельной субстанции и утверждает, что им предстоит предстать пред судом Аллаха. Согласно же православному учению, на суд выйдут сатана и ангелы его (см. Иуд. 1, 6; 1 Кор. 6, 3), но не идола как одушевленные личности, потому что, согласно апостолу Павлу, идола есть бесы, а идоложертвенное есть приношение бесам, но не Богу. (см. 1 Кор. 10, 19–20). То есть сам идол ничто, и не имеет сущности, но Дьявол, который находится в нем или действует через него, является богопротивным существом, врагом Божиим и нашим.

Следующей отличительной чертой является то, что уничтожение Иисусом креста, упомянутое выше в хадисах и тафсирах, противоречит

⁴³⁸Симеон Новый Богослов, *прп.* Творения. Т. 1: Слова нравственные. М.: Типо-литография И. Ефимова, 1892. С. 379.

⁴³⁹Лука Войно-Ясенецкий, *свт.* Дух, душа, тело. М.: Даръ, 2019. С. 126.

православному вероучению. Апостол Павел в послании к коринфянам пишет: *Ибо Христос послал меня не крестить, а благовествовать, не в премудрости слова, чтобы не упразднить креста Христова.* (1 Кор. 1, 17). Здесь апостол обращает внимание на то, что Крест Христов сильнее всякой премудрости. Кроме того, в данном контексте важно обозначить и слова св. Феофилакта Болгарского, который говорит: «Если бы апостолы проповедовали с мудростью слова, то иные могли бы сказать, что они убеждали силой слова, а не силой проповедуемого; а это было бы унижением и вредом для Распятого. Но теперь, проповедуя с простотой, они показывают, что все совершает сила Распятого»⁴⁴⁰. Кроме того, в православном учении одним из признаков Второго Пришествия Христа будет то, что на небе явится крест: *Тогда явится знамение Сына Человеческого на небе* (Мф. 24, 30), о чем пишет и святитель Иоанн Златоуст, говоря, что крест этот будет светлее солнца⁴⁴¹.

Также важно заметить, что большинство исследователей Корана в своих трудах указывает на существование таких хадисов, как уничтожение крестов, убиение свиней и упоминание о женитьбе Иисуса. Очевидно их появление связано с разного рода легендами, бытовавшими в Аравии⁴⁴², которые во многом отличались от христианской позиции. Однако нельзя не учитывать тот факт, что часть христианских богословов, например, под уничтожением крестов и убиением свиней видели намек мусульман на упразднение исламом христианства⁴⁴³. Другие же утверждают, что ислам, говоря об уничтожении крестов, выражает неприятие того, что Бог не смог спасти своего пророка: «Позорная смерть на кресте Божьего избранника, особо привилегированного пророка, представлялась кощунственной мусульманам, и расценивалась ими как глубочайшее заблуждение

⁴⁴⁰Феофилакт Болгарский, блж. Толкование на деяния и послания Святых Апостолов: в 3-х т. Т. II. М.: Сибирская Благовонница, 2009. С. 9.

⁴⁴¹Иоанн Златоуст, свт. Полное собрание творений: в 12-и т. Т. VII. М.: ЭКСМО, 2017. С. 764.

⁴⁴²Пиотровский М. Б. Коранические сказания. М.: Наука, 1991. С. 122–124.

⁴⁴³Сухдео П. Мусульманский Иса — Библейский ли это Иисус? М.: Свет на Востоке, 2012. С. 13.

христиан»⁴⁴⁴. Другие богословы видели в этом образе отрицание мусульманами искупительных жертв: «Поскольку мусульмане считают, что христиане исказили учение Христа, то естественно, что по их представлениям, явившийся “Иса” будет противоборствовать христианству — отсюда мотив “ломания крестов”»⁴⁴⁵.

Итак, в заключение данного параграфа важно заметить, что уже только отсутствие в исламе учения о Божественности Личности Иисуса Христа и непринятие Его как Вседержителя и Судии является главным камнем преткновения между православием и исламом. Несмотря на это, был выявлен ряд как общих, так и отличающихся положений между двумя религиями.

Таким образом, **сходства** заключаются в том, что:

- в обоих учениях подчёркивается, что перед всеобщим воскресением воцарится антихрист, помощником которого будет сам сатана;
- в обеих религиях говорится о Втором Пришествии Христа;
- как в священной книге мусульман, так и христиан есть указания на то, что антихриста победит Иисус Христос;
- в обеих религиях говорится о некоем трубном звуке архангела, который прозвучит перед всеобщим воскресением;
- как в исламе, так и в православии признается всеобщее воскресение;
- в обоих учениях признается Страшный суд;
- как в Коране, так и в Библии есть упоминание о некоей книге, которая будет раскрыта в день Страшного суда.

Различия заключаются в следующем:

- по православному учению, в отличие от исламского, Христос придет во славе и величии Своего Божества и уничтожит антихриста как Бог, а не как человек, о чем учит ислам, говоря, что Иисус сделает

⁴⁴⁴Журавский А. В. Ислам. М.: Весь Мир, 2004. С. 163.

⁴⁴⁵Максимов Ю. Православие или Ислам. М.: изд. Храма пророка Даниила на Кантемировской, 2008. С. 49.

это мечом и при помощи Махди;

- в исламе роль Иисуса Христа на Страшном суде состоит в том, чтобы быть обвинителем или свидетелем против тех, которые не верили Аллаху и пророку Мухаммеду. Согласно же православному учению, воскрешать (см. Ин. 5, 28–29) и судить людей на Страшном суде будет Иисус Христос, так как Он является не только человеком, но и Богом;
- наконец, христианство, в отличие от ислама, отрицает учение о пришествии Махди и о том, что Иисус будет уничтожать кресты и свиней, установит всемирный ислам и будет принимать участие в земных сражениях. Православие также отрицает утверждение о женитьбе Иисуса и его смерти перед концом света.

ГЛАВА 4. ИСЛАМСКОЕ УЧЕНИЕ О ПРОРОЧЕСТВАХ О МУХАММЕДЕ В БИБЛИИ

§ 4.1 Исламское учение о пророчествах о Мухаммеде в Ветхом Завете

В данном параграфе будут затронуты пророчества о Мухаммеде, которые, как утверждают последователи ислама, встречаются не только в Коране, но и в Библии. Здесь важно подчеркнуть, что в данной главе диссертации будут рассмотрены не все библейские стихи, на которые опирается исламская религия, видя в них пророчества о Мухаммеде, а лишь те, которые относятся к теме данной кандидатской диссертации. Поскольку мусульманские богословы в своих трудах порой приводят в пример те стихи Библии, которые не имеют отношения к Иисусу Христу, а тем более к Мухаммеду. Например, последователи ислама называют стих (Втор. 33, 2) пророческим. Однако в контексте Священного Писания видно, что в этом стихе пророк Моисей рассказывает о явлениях Господа ему (перед выходом еврейского народа из Египта) и народу (когда был дан закон).

Разбор нижеуказанных пророчеств является важным пунктом в двух вероучениях, так как имеет прямое отношение к христологии ислама и православия. Здесь важно заметить, что в Богочеловечность Христа Церковь верила изначально, о чем указывали еще мессианские места Ветхого Завета⁴⁴⁶.

Согласно исламской доктрине, в первоначальной Библии, которая якобы была искажена иудеями и христианами, присутствовало множество пророчеств о приходе Мухаммеда. Однако, несмотря на это, мусульмане считают, что некоторым пророчествам удалось уцелеть, и они находятся в нынешней христианской Библии⁴⁴⁷.

⁴⁴⁶ *Адриан (Пашин), игум.* Главное христологическое произведение преподобного Анастасия Синаита «Путеводитель»: Монография. СПб.: изд. СПбДА, 2018. С. 75.

⁴⁴⁷ *Гилкрист Д.* Бог или пророк? Отстаивая истины Евангелия. М.: Свет на Востоке, 2003. С. 131.

Первое пророчество о Мухаммеде, на которое указывают последователи ислама, находится во Второзаконии, где Бог, обращаясь к Моисею, говорит такие слова: *Я воздвигну им Пророка из среды братьев их, такого, как ты, и вложу слова Мои в уста Его, и Он будет говорить им все, что Я повелю Ему* (Втор. 18, 18).

Комментируя данные стихи, мусульманские богословы утверждают, что эти пророчества относятся не к Иисусу Христу, а к Мухаммеду. Аргументы их заключаются в том, что именно Мухаммед, а не Иисус подобен пророку Моисею, так как имеет сходные черты с ним⁴⁴⁸. Например:

- Моисей и Мухаммед имели отца и мать, в то время как Иисус был рожден Девой и не имел отца;
- Моисей и Мухаммед были женаты, а Иисус всю жизнь оставался холостым;
- оба умерли естественной смертью, а Иисус живым был взят на небо;
- после смерти преемник Моисея (Иисус Навин) и Мухаммеда (Омар) повели свои войска в Палестину и завоевали ее.

Согласно же православному вероучению, пророчество, содержащееся в указанном стихе Второзакония, относится именно к Иисусу Христу. Здесь одним из аргументов могут послужить слова апостола Петра из Деяний святых апостолов, где он, доказывая, что Моисей также предсказывал пришествие Христа, цитирует именно это пророчество (см. Деян. 3, 22-23). Кроме того, исламское сравнение, которое было указано выше, является неуместными, так как Христос ими считается человеком и пророком, а не Богочеловеком, который был несравнимо больше Моисея.

А. П. Лопухин в Толковой Библии, комментируя данный стих, писал, что если мы считаем Христа концом и исполнением всякого ветхозаветного пророчества, то «справедливо вся древность — и иудейская, и

⁴⁴⁸Дидат А. Что Библия говорит о Мухаммаде. [Электронный ресурс]. URL: <https://azan.kz/maktabah/kutub/view/182/read/pdf?> (дата обращения: 24.09.2019).

христианская — относилась это пророчество ко Христу», ведь «из всех ветхозаветных пророков не было уже пророка такого, как Моисей (Втор. 34, 10-12)», и «только Христос превзошел Моисея (Евр. 3, 3-6)»⁴⁴⁹. Таким образом, здесь Моисей не по природе, но по действиям уподобляется Христу, потому как некоторые его деяния являются прообразом будущих деяний Иисуса Христа.

Здесь важно будет привести некоторые параллели:

1. Как пророк Моисей, так и Иисус Христос избежали смерти в самом младенчестве:

Пророк Моисей	Иисус Христос
<p><i>Тогда фараон всему народу своему повелел, говоря: всякого новорожденного у Евреев сына бросайте в реку, а всякую дочь оставляйте в живых. Некто из племени Левиина пошел и взял себе жену из того же племени. Жена зачала и родила сына и, видя, что он очень красив, скрывала его три месяца; но не могли долее скрывать его, взяла корзинку из тростника и осмолила ее асфальтом и смолою и, положив в нее младенца, поставила в тростнике у берега реки, а сестра его стала вдали наблюдать, что с ним будет. И вышла дочь фараонова на реку мыться, а прислужницы ее ходили по берегу реки. Она увидела</i></p>	<p><i>...се, Ангел Господень является во сне Иосифу и говорит: встань, возьми Младенца и Матерь Его и беги в Египет, и будь там, доколе не скажу тебе, ибо Ирод хочет искать Младенца, чтобы погубить Его. Он встал, взял Младенца и Матерь Его ночью и пошел в Египет, и там был до смерти Ирода, да сбудется реченное Господом через пророка, который говорит: «из Египта возвал Я Сына Моего». Тогда Ирод, увидев себя осмеянным волхвами, весьма разгневался и послал избить всех младенцев в Вифлееме и во всех пределах его, от двух лет и ниже, по времени, которое выведал от волхвов. Тогда сбылось реченное</i></p>

⁴⁴⁹ Лопухин А. П. Толковая Библия: в 7-и т. Т. VII. М.: Дарь, 2015. С. 38.

<p>корзинку среди тростника и послала рабыню свою взять ее. Открыла и увидела младенца; и вот, дитя плачет; и сжалилась над ним и сказала: это из Еврейских детей. И сказала сестра его дочери фараоновой: не сходить ли мне и не позвать ли к тебе кормилицу из Евреянок, чтоб она вскормила тебе младенца? Дочь фараонова сказала ей: сходи. Девица пошла и призвала мать младенца. Дочь фараонова сказала ей: возьми младенца сего и вскорми его мне; я дам тебе плату. Женщина взяла младенца и кормила его. И вырос младенец, и она привела его к дочери фараоновой, и он был у нее вместо сына, и нарекла имя ему: Моисей... (Исх. 1, 22; 2, 1-10)</p>	<p>через пророка Иеремию, который говорит: «глас в Раме слышен, плач и рыдание и вопль великий; Рахиль плачет о детях своих и не хочет утешиться, ибо их нет». По смерти же Ирода, — се, Ангел Господень во сне является Иосифу в Египте и говорит: встань, возьми Младенца и Матерь Его и иди в землю Израилеву, ибо умерли искавшие души Младенца (Мф. 2, 13-20).</p>
--	---

2. Как через пророка Моисея, так и через Иисуса Христа был дан Святой Завет:

Пророк Моисей	Иисус Христос
<p>И пришел Моисей и пересказал народу все слова Господни и все законы. И отвечал весь народ в один голос, и сказали: все, что сказал Господь, сделаем. И написал Моисей все слова Господни, и, встав</p>	<p>И, когда настал час, Он возлег, и двенадцать Апостолов с Ним, и сказал им: очень желал Я есть с вами сию пасху прежде Моего страдания, ибо сказываю вам, что уже не буду есть ее, пока она не</p>

<p><i>рано поутру, поставил под горою жертвенник и двенадцать камней, по числу двенадцати колен Израилевых; и послал юношей из сынов Израилевых, и принесли они всесожжения, и заклали тельцов в мирную жертву Господу. Моисей, взяв половину крови, влил в чаши, а другою половиною окропил жертвенник; и взял книгу завета и прочитал вслух народу, и сказали они: всё, что сказал Господь, сделаем и будем послушны. И взял Моисей крови и окропил народ, говоря: вот кровь завета, который Господь заключил с вами о всех словах сих (Исх. 24, 3-8).</i></p>	<p><i>совершится в Царствии Божием. И, взяв чашу и благодарив, сказал: примите ее и разделите между собою, ибо сказываю вам, что не буду пить от плода виноградного, доколе не придет Царствие Божие. И, взяв хлеб и благодарив, преломил и подал им, говоря: сие есть Тело Мое, которое за вас предается; сие творите в Мое воспоминание. Также и чашу после вечери, говоря: сия чаша есть новый завет в Моей Крови, которая за вас проливается (Лк. 22, 14-20).</i></p>
---	--

3. Некоторые чудеса пророка Моисея и Иисуса Христа схожи. Например, как Христос, так и Моисей повелевали бездушной природе и исцеляли прокаженных:

Пророк Моисей	Иисус Христос
<p><i>И простер Моисей руку свою на море, и гнал Господь море сильным восточным ветром всю ночь и сделал море сушею, и расступились воды. И пошли сыны Израилевы среди моря по суше: воды же были им стеною по правую и по левую</i></p>	<p><i>И они, отпустив народ, взяли Его с собою, как Он был в лодке; с Ним были и другие лодки. И поднялась великая буря; волны били в лодку, так что она уже наполнялась водою. А Он спал на корме на возглавии. Его будят и говорят Ему: Учитель!</i></p>

<p>сторону (Исх. 14:21-22).</p>	<p>неужели Тебе нужды нет, что мы погибаем? И, встав, Он запретил ветру и сказал морю: умолкни, перестань. И ветер утих, и сделалась великая тишина (Мк. 4, 36-39).</p>
<p>...и вот, Мариам покрылась проказою, как снегом. Аарон взглянул на Мариам, и вот, она в проказе. И сказал Аарон Моисею: господин мой! не поставь нам в грех, что мы поступили глупо и согрешили; не попусти, чтоб она была как мертворожденный младенец, у которого, когда он выходит из чрева матери своей, истлела уже половина тела. И возопил Моисей к Господу, говоря: Боже, исцели ее! И сказал Господь Моисею: если бы отец ее плюнул ей в лицо, то не должна ли была бы она стыдиться семь дней? итак пусть будет она в заключении семь дней вне стана, а после опять возвратится. И пробыла Мариам в заключении вне стана семь дней, и народ не отправлялся в путь, доколе не возвратилась Мариам (Чис. 12, 10-15).</p>	<p>Идя в Иерусалим, Он проходил между Самариею и Галилеею. И когда входил Он в одно селение, встретили Его десять человек прокаженных, которые остановились вдали и громким голосом говорили: Иисус Наставник! помилуй нас. Увидев их, Он сказал им: пойдите, покажитесь священникам. И когда они шли, очистились. Один же из них, видя, что исцелен, возвратился, громким голосом прославляя Бога, и пал ниц к ногам Его, благодаря Его; и это был Самарянин (Лк. 17, 11-16).</p>

4. Прообразом является и переход евреев через Чермное море во главе с пророком Моисеем (См. Исх. 14):

Согласно православному учению, воды моря, которые разделил Бог через Моисея и избавил евреев от нечестия и рабства египетского, преобразуют собою Таинство Крещения (1 Кор. 10, 1-2), через которое человек освобождается от власти диавола и рабства греху: *Неужели не знаете, что все мы, крестившиеся во Христа Иисуса, в смерть Его крестились? Итак, мы погреблись с Ним крещением в смерть, дабы, как Христос воскрес из мертвых славою Отца, так и нам ходить в обновленной жизни. Ибо если мы соединены с Ним подобием смерти Его, то должны быть соединены и подобием воскресения, зная то, что ветхий наш человек распят с Ним, чтобы упразднено было тело греховное, дабы нам не быть уже рабами греху...* (Рим. 6, 3-6).

5. Пророк Моисей и Христос в Библии названы кроткими (Ср. Чис. 12, 3 и Ис. 42, 1-3).

Святитель Кирилл Александрийский в своем творении приводит следующие сравнения: «Мариам и Аарон, как кажется, из кротости Моисея вывели для себя случай к надменности. Но за это, хотя он и не возвышал своего голоса, Бог вознегодовал и Сам подвигся к праведному гневу против дерзнувших оскорбить верного служителя... Так точно мудруй и о Христе. Ибо по причине присущей Ему кротости и человеколюбия фарисеи были более удобопреклонны к пренебрежению»⁴⁵⁰.

6. Медный змей, который был изготовлен пророком Моисеем, символизировал Христа (Ср. Чис. 21, 4-9 и Ин. 3, 14-15).

Евфимий Зигабен писал, что медный змей «служил прообразом твердого и недоступного для греха тела Иисуса Христа...», ибо «как Моисей поднял вверх змея, чтобы взирающие на него сохраняли жизнь, так и Иисус

⁴⁵⁰ Кирилл Александрийский, свт. Творения. Кн. 2. М.: Паломник, 2001. С. 377.

Христос был поднят, чтобы взирающие на Него, или верующие, имели вечную жизнь»⁴⁵¹.

Таким образом, несмотря на то, что сходства между пророком Моисеем и Христом на этом не исчерпываются, однако из вышеприведенных сравнений очевидным становится, что аргументы мусульман, где Моисей якобы пророчествовал о Мухаммеде, являются слабыми и необоснованными. Более того, одним из твёрдых опровержений мусульманских аргументов является свидетельство Господа Иисуса Христа, которое звучит так: *Ибо если бы вы верили Моисею, то поверили бы и Мне, потому что он писал о Мне* (Ин. 5, 46). Святой праведный Иоанн Кронштадтский, комментируя данный стих Евангелия, учит так: «Вот доказательство Божественного посольства Спасителя: за несколько тысяч лет до пришествия Его Моисей писал о Нем, как бы о настоящем»⁴⁵².

Следующими аргументами последователей ислама, относящимися к пророчеству о Мухаммеде из Второзакония (см. Втор. 18, 18), являются:

- Фразу **пророка из среды братьев их** (Втор. 18, 18) мусульманские богословы относят к доказательствам общего происхождения арабов и евреев: «Мухаммад является “пророком из среды братьев их (евреев)” потому, что арабы действительно являются братьями евреев»⁴⁵³, т. к. родословие Мухаммеда восходит к патриарху Аврааму и его сыну Исмаилу: «Вера мусульман происходит от Измаила, рожденного Авраамом от Агари, поэтому приверженцы ее именуется агарянами и измаильтянами»⁴⁵⁴. Согласно же православному вероучению, этот стих необходимо читать и понимать не сам по себе, а в контексте. При рассмотрении уже первых двух стихов 18-й главы становится понятно, кого

⁴⁵¹Евфимий Зигабен. Толкование Евангелия от Иоанна. [Электронный ресурс]. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Evfimij_Zigaben/tolkovanie-evangelija-ot-ioanna/3 (дата обращения: 25.09.2019).

⁴⁵²Иоанн Кронштадтский, прав. Дневники. Т. II. М.: БУЛАТ, 2005. С. 120.

⁴⁵³Али-заде Айдын Ариф оглы. Библия и Коран: Сравнительный анализ. Баку: Абилов, Зейналов и сыновья, 2010. С. 43.

⁴⁵⁴Византийские сочинения об исламе / Тексты переводов и комментарии под ред. Ю. В. Максимова. М.: изд. ПСТГУ, 2012. С. 16.

имел в виду Бог, когда говорил, что воздвигнет пророка из среды братьев их: *Священникам левитам, всему колену Левиину, не будет части и удела с Израилем: они должны питаться жертвами Господа и Его частью; удела же не будет ему между братьями его: Сам Господь удел его, как говорил Он ему* (Втор. 18, 1-2). Здесь очевидным фактом является то, что под словом «они» подразумеваются левиты, а под словом «братья» — другие колена Израиля⁴⁵⁵. Аналогичные стихи в Библии встречаются многократно. Например, в одном из стихов Второзакония читаем следующее: *Поставь над собою царя, которого изберет Господь, Бог твой; из среды братьев твоих поставь над собою царя; не можешь поставить над собою царем иноземца, который не брат тебе* (Втор. 17, 15). То есть, по указанию Моисея, еврейским царем над израильским народом мог быть, поставлен только человек избранный самим Богом, кто-то из братьев израильтян⁴⁵⁶. Таким образом, фразу *пророка из среды братьев их* (Втор. 18, 18) стоит понимать так: «Я воздвигну им (левитам) Пророка из среды братьев их (из других одиннадцати колен Израилевых)». Это в очередной раз доказывает, что эти слова относятся к Господу Иисусу Христу, поскольку Он не был потомком Левия, а *воссиял из колена Иудина... сына Иакова*» (Лк. 3, 34; Евр. 7, 14).

- Фразу *и вложу слова Мои в уста Его* (Втор. 18, 18) последователи ислама также относят к Мухаммеду, так как данное пророчество исполнилось, когда через него был передан и открыт Коран⁴⁵⁷. Например, из жизнеописания Мухаммеда известно, что когда ему было 40 лет, во сне он услышал голос, который сказал такие слова: *«Читай! Во имя Господа твоего, который сотворил — сотворил человека из сгустка. Читай! И Господь твой щедрейший, который научил каламом (письму), научил человека тому, чего он не знал»*⁴⁵⁸. Последователи ислама единодушно признают, что это — первые слова Корана, которые впервые Мухаммед

⁴⁵⁵ Гилкрист Д. Бог или пророк? Отстаивая истины Евангелия. М.: Свет на Востоке, 2003. С. 138.

⁴⁵⁶ Лопухин А. П. Толковая Библия: в 7-и т. Т. I. М.: Дарь, 2015. С. 814.

⁴⁵⁷ Гилкрист Д. Бог или пророк? Отстаивая истины Евангелия. М.: Свет на Востоке, 2003. С. 140.

⁴⁵⁸ Коран 96:1-5.

услышал от Аллаха через Джабраила⁴⁵⁹. Здесь важно будет еще раз заметить, что в исламе Коран является вечным несотворенным словом Божиим, и, по мнению мусульман, оригинал этой вечной книги хранится на небесах: «Речь Аллаха не такая, как у его творений, она предвечна, не сотворена, не состоит из звуков и букв. Коран, как и другие Писания, — это Речь Аллаха: Коран не сотворен и предвечен»⁴⁶⁰. Согласно же православному вероучению, эти слова из Второзакония не могут быть отнесены к Мухаммеду, так как из Священного Писания известно, что Бог, множество раз и разными способами с древности говоривший отцам через пророков, *в последние дни сии говорил нам в Сыне, Которого поставил наследником всего, чрез Которого и веки сотворил* (Евр. 1, 1-2). То есть Бог говорил через всех пророков. Например, Пятикнижие было открыто через пророка Моисея, книгу псалмов, то есть псалтирь — через пророка Давида, другие святыя книги были написаны через иных пророков. В книге пророка Иеремии встречается такой стих: *И простер Господь руку Свою, и коснулся уст моих, и сказал мне Господь: вот, Я вложил слова Мои в уста твои* (Иер. 1, 9). Комментируя данный стих, святой праведный Иоанн Кронштадтский учит, что «прикосновение руки Господней к устам Иеремии было видимым знаком сообщения Иеремии дара слова и прорицания... Такова честь пророку Божию и такова сила Божия»⁴⁶¹. Аналогичное же утверждение приводится и в Толковой Библии Лопухина: «Не должен смущаться Иеремия и мыслию о своем неуменье говорить красноречиво. Он будет, ведь, возвещать не свои слова, а слова Божии. В знак того, что отныне Господь влагает ему в уста слова Свои, Он коснулся рукою уст Иеремии (ср. Ис. 6, 5; Иез. 2, 9; 3, 1) и этим раз и навсегда сделал уста пророка Своими устами»⁴⁶². Тем не менее, пророчество из Второзакония относится не только к пророкам Ветхого Завета, но и к Иисусу Христу.

⁴⁵⁹Абу Мухаммад Абд аль-Малик ибн Хишам аль-Химьяри. Жизнеописание Пророка Мухаммада. М.: Умма, 2007. С.94.

⁴⁶⁰Расскажи мне об Исламе: Краткая энциклопедия для начинающих. М.: Даруль-Фикр, 2012. С. 17.

⁴⁶¹Иоанн Кронштадтский, прав. Дневники. Т. I. М.: БУЛАТ, 2005. С. 225.

⁴⁶²Лопухин А. П. Толковая Библия: в 7-и т. Т. IV. М.: Дарь, 2015. С. 426.

Например, Его слова в Евангелии звучат таким образом: *Мое учение — не Мое, но Пославшего Меня* (Ин. 7, 15-16). Святитель Иоанн Златоуст, комментируя данный стих, учит, что Христос этими словами призывает фарисеев отринуть от себя злобу, гнев, зависть и ненависть, которую напрасно они питают против Него. Отринув эти страсти, они смогут познать, что Его слова — поистине слова Божии»⁴⁶³. Примером могут служить и другие слова Спасителя: *Иисус сказал им: когда вознесете Сына Человеческого, тогда узнаете, что это Я и что ничего не делаю от Себя, но как научил Меня Отец Мой, так и говорю <...> Ибо Я говорил не от Себя; но пославший Меня Отец, Он дал Мне заповедь, что́ сказать и что́ говорить* (Ин. 8, 28; 12, 49).

• Вопрос иудеев, который был задан пророку Иоанну Крестителю: ***Что же? ты Илия? Он сказал: нет. Пророк? Он отвечал: нет... и они спросили его: что же ты крестишь, если ты ни Христос, ни Илия, ни пророк? (Ин. 1, 21.25)***. Последователи ислама, приводя эти стихи в пример, утверждают, что иудеи, задавая эти вопросы, провели различие между личностями Илии, Христа и пророка. Потому как знали, что по пророчеству (см. Втор. 18, 18) должен прийти неизвестный пророк, который отличался от Илии и Христа: «Евреи ожидали исполнения трех отдельных пророчеств. Первого — пришествия Христа. Второго — пришествия Илии. И третьего — пришествия того пророка ...этот пророк был Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует, а не Иисус»⁴⁶⁴. При этом мусульмане не отрицают, что Иисус был «Мессией», говоря, что на другом языке это означает «Христос», они не оспаривают и множества пророчеств, которые предсказывают его пришествие, но лишь говорят, что стих Второзакония (см. Втор. 18, 18) «не имеет в виду Иисуса Христа, но является точным и ясным пророчеством»⁴⁶⁵.

⁴⁶³ *Иоанн Златоуст, свт.* Полное собрание творений: в 12-и т. Т. VIII. М.: ЭКСМО, 2017. С. 328.

⁴⁶⁴ *Дидат А.* Что Библия говорит о Мухаммаде. [Электронный ресурс]. URL: <https://azan.kz/maktabah/kutub/view/182/read/pdf?> (дата обращения: 24.09.2019).

⁴⁶⁵ *Дидат А.* Что Библия говорит о Мухаммаде. [Электронный ресурс]. URL: <https://azan.kz/maktabah/kutub/view/182/read/pdf?> (дата обращения: 24.09.2019).

Согласно же православному вероучению, стихи из Евангелия от Иоанна (см. Ин. 1, 21.25) относятся к Иисусу Христу, поскольку, когда иудеи спрашивают Иоанна Крестителя: «Ты пророк?», — то они имеют в виду не другого пророка, а Мессию, который, согласно пророчеству (см. Втор. 18, 15.18) должен был явиться еврейскому народу. Блаженный Феофилакт Болгарский, комментируя данные стихи, учит, что иудеи на основании древнего предания ожидали пришествия пророка Илии. Потому и спрашивают его, не Илия ли он, так как его образ жизни был схож с образом жизни пророка Илии. Однако, когда он отрицал это, они задали ему другой вопрос: «Ты — тот пророк?» Он отрекся и от этого, хотя был пророком, ибо понял, что они спросили его на этот раз, тот ли он пророк, которого они ожидают и о котором Моисей сказал, что Господь Бог восставит им пророка⁴⁶⁶. Подобным же образом утверждает и Евфимий Зигабен, который в своих толкованиях подчеркивает, что вопрос иудеев к пророку Иоанну относился к Мессии, которого так же называли пророком⁴⁶⁷. Следующим аргументом против того, что этот вопрос относился к Мухаммеду, а не к Иисусу является и то, что и сами иудеи многократно Христа называли пророком: *Он точно пророк* (Ин. 7, 40), *Один из пророков* (Мф. 16, 14). Они также называли Его Илией (Мк. 6, 15), Иеремией (Мф. 16, 14), Иоанном Крестителем (Мк. 6, 14). Кроме того, и Христос Сам Себя называл пророком (Лк. 13, 33). Здесь важно подчеркнуть, что в православном вероучении Христос кроме других имен (Спаситель, Агнец Божий, Первосвященник, Новый Адам, Премудрость и др.) действительно называется еще и Пророком. Потому как «одним из аспектов Искупления, совершенного Господом Иисусом Христом, является и Его пророческое (благовестническое, учительское) служение, ибо для воссоздания падшего человека необходимо

⁴⁶⁶Феофилакт Болгарский, блж. Толкование на Евангелия: в 4-х кн. Т. 4. М.: изд. Сретенского монастыря, 2013. С. 19.

⁴⁶⁷Евфимий Зигабен. Толкование Евангелия от Иоанна. [Электронный ресурс]. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Evfimij_Zigaben/tolkovanie-evangelija-ot-ioanna/3 (дата обращения: 25.09.2019).

было научить людей истинному боговедению, указать путь спасения»⁴⁶⁸. Однако пророческое служение Христа принципиально отличается от служения ветхозаветных пророков, которые «лишь отчасти возвещали волю Божию и призывали Ему хранить верность, Христос же только открыл истину во всей полноте, доступной для людей, но и дал им благодать, чтобы ее усвоить: *ибо закон дан чрез Моисея; благодать же и истина произошли чрез Иисуса Христа* (Ин. 1, 17)»⁴⁶⁹.

§ 4.2. Исламское учение о пророчествах о Мухаммеде в Новом Завете

Прежде чем перейти к новозаветным пророчествам, которые в исламе связываются с именем пророка Мухаммеда, важно подчеркнуть, что мусульманские богословы при этом часто опираются и на коранический стих, где Иисус якобы предсказывает приход Мухаммеда. Также важно заметить, что в исламской доктрине одной из особенностей коранического Иисуса является то, что здесь он не только пророк, но еще и предшественник, иными словами, предтеча Мухаммеда: *«И вот сказал Иса, сын Марйам: “О сыны Израила! Я — посланник Аллаха к вам, подтверждающий истинность того, что ниспослано до меня в Торе, и благовествующий о посланнике, который придет после меня, имя которому Ахмад”»*⁴⁷⁰.

Ас-Саади, комментируя вышеуказанные стихи Корана, учит, что Иисус пришел в этот мир, дабы открыть человеку еще и благовест о Мухаммеде, который должен прийти после него. Он также в своих толкованиях подчеркивает, что под именем Ахмад Иисус имел в виду «пророка Мухаммада, сына Абдуллаха и внука Абд аль-Мутталиба, прямого потомка старейшины арабов Хашима. Таким образом, пророк Иса, как и все остальные пророки Аллаха, подтвердил правдивость предыдущего пророка и

⁴⁶⁸Леонов В., *прот.* Основы православной антропологии / учеб. пос. М.: изд. Московской Патриархии Русской Православной Церкви, 2013. С. 295.

⁴⁶⁹Там же.

⁴⁷⁰Коран 61:6.

принес весть о будущем пророке...», и тогда «Мухаммад, о пришествии которого пророчествовал Иса, явился к людям с неопровержимыми доказательствами того, что он послан Аллахом и является Его истинным пророком»⁴⁷¹.

Ибн Касир учит, что Иисус, который был последним израильским пророком, кроме имени пророка Мухаммеда предсказал и то, по каким чертам его можно отличить от других: «Иса, который был последним пророком из числа израильтян, принёс им благовую весть о том, что после него должен явиться последний пророк, назвал его имя и упомянул о качествах этого пророка, чтобы они могли узнать его и последовать за ним, если увидят его»⁴⁷². В другом месте своего труда он также приводит следующее утверждение: «Иса поведал израильтянам, что среди них больше не будет пророков, а самым последним пророком станет неграмотный араб по имени Ахмад, то есть Мухаммад ибн Абдуллах ибн Абд-аль-Мутталиб ибн Хашим, потомок Исмаила ибн Ибрахима»⁴⁷³

Исламский богослов Махди Мунтазир ал Каим в своей книге об имени Ахмад (араб. أحمد) пишет так: «Имя Ахмад происходит от того же корня, что и имя Мухаммад, и означает “достойный похвалы”, оно стало в исламе общепринятой альтернативой имени Пророка. По Корану, Иса именно так назвал Мухаммада»⁴⁷⁴. Поэтому последователи ислама утверждают, что имя Ахмад, о котором упомянул Иисус, является одним из сильнейших доказательств того, что Мухаммад поистине был пророком и что Коран является реальным божественным откровением⁴⁷⁵. Таким образом, мусульманские богословы учат: если, согласно Корану, Иисус предсказал о

⁴⁷¹ *Ас-Саади, Абд ар-Рахман бин Насир*. Толкование Священного Корана: в 3 т. Т. 3. М.: Умма, 2012. С. 783.

⁴⁷² *Абуль-Фида Исмаил ибн Умар ибн Касир ад-Димашики*. Рассказы о пророках. М.: Умма, 2012. С. 902.

⁴⁷³ Там же. С. 904.

⁴⁷⁴ *Махди Мунтазир ал Каим*. Иисус в Коране и хадисах. СПб.: Петербургское Востоковедение, 2012. С. 30.

⁴⁷⁵ *Али-заде Айдын Ариф оглы*. Библия и Коран: Сравнительный анализ. Баку: Абилов, Зейналов и сыновья, 2010. С. 50

пришествие Мухаммеда, то пророчества о нем имеет места быть и в Новом Завете⁴⁷⁶. В связи с этим они нередко указывают на Евангелие от Иоанна, где Иисус четыре раза упоминает о некой личности — Утешителе, которого Бог пришлет после Него⁴⁷⁷. Данные пророчества, как указывают последователи ислама, имеют прямое отношение к Мухаммеду, поскольку к моменту его рождения истинная религия была забыта или искажена. Потому он и был утешителем и духом истины, который пришел после Иисуса Христа⁴⁷⁸.

Здесь важно будет обозначить стихи Евангелия, которые нередко приводят исламские богословы в качестве доказательства своего утверждения, будто в Новом Завете предсказывался приход Мухаммеда:

1. *И Я умолю Отца, и даст вам другого Утешителя, да пребудет с вами вовек...* (Ин. 14, 16).

2. *Утешитель же, Дух Святой, Которого пошлет Отец во имя Мое, научит вас всему и напомнит вам все, что Я говорил вам* (Ин. 14, 26).

3. *Когда же придет Утешитель, Которого Я пошлю вам от Отца, Дух истины, Который от Отца исходит, Он будет свидетельствовать о Мне...* (Ин. 15, 26).

4. *Но Я истину говорю вам: лучше для вас, чтобы Я пошел; ибо, если Я не пойду, Утешитель не придет к вам; а если пойду, то пошлю Его к вам...* (Ин. 16, 7).

В качестве доказательства того, что данные пророчества относятся к Мухаммеду, последователи ислама приводят следующие аргументы:

- Иисус, предсказывая пришествие Утешителя, использовал местоимения мужского рода: *Когда же придет Он, Дух истины, то наставит вас на всякую истину... Он прославит Меня* (Ин. 16, 13-14). Поскольку дух не имеет пола — как утверждают исламские богословы — то

⁴⁷⁶Али-заде Айдын Ариф оглы. Библия и Коран: Сравнительный анализ. Баку: Абилов, Зейналов и сыновья, 2010. С. 49.

⁴⁷⁷Гилкрист Д. Бог или пророк? Отстаивая истины Евангелия. М.: Свет на Востоке, 2003. С. 141.

⁴⁷⁸Ulfat Aziz-Us-Samad. Islam and Christianity. Cairo, 2003. P. 17.

о нем нельзя говорить иначе, как только в среднем роде, но так как при описании Утешителя многократно, а именно семь раз в одном стихе, используется слово «Он», то оно слово относится к человеку, а не к Святому Духу: *Когда же придет Он, Дух Истины, то (Он) наставит вас на всякую истину; ибо не от СЕБЯ (Он) говорить будет, но будет (Он) говорить, что (Он) услышит, и будущее (Он) возвестит вам* (Ин. 16, 13). Об этом пишет известный исламский богослов Ахмад Дидат. Он утверждает, что «так много местоимений мужского рода в одном стихе с трудом подходит духу, будь он свят или нет»⁴⁷⁹.

- В Евангелии говорится, что, когда придет Утешитель, он наставит всех на всякую истину и возвестит будущее (см. Ин. 16, 13-14). Это все исполнилось в Мухаммеде, когда через него был передан Коран, с помощью которого он наставил людей на путь истины, возвестил о будущей жизни. Он, также свидетельствуя об Иисусе, прославил его: «Мухаммад, аль-Амин, пророк истины достиг славных успехов на этом поприще. Он сделал возможным то, что сегодня тысяча миллионов мусульман уверовали в Иисуса Христа как в одного из могущественнейших посланников Аллаха»⁴⁸⁰. Иисус говорил, что Утешитель не придет, пока не уйдет Он Сам, значит, эти слова относятся не к Святому Духу, а к Мухаммеду, так как, согласно Библии, Святой Дух всегда был в мире. Например, царь Давид просил Бога не отнимать от него Духа Святого: *Не отвергни меня от лица Твоего и Духа Твоего Святого не отними от меня* (Пс. 50, 13). Также, согласно Евангелию, пророк Иоанн Креститель был велик пред Господом; *не будет пить вина и сикера, и Духа Святого исполнится еще от чрева матери своей...* (Лк. 1, 15). Поэтому под словом Утешитель стоит понимать человека, а не Духа Святого⁴⁸¹. Например, древний арабский учёный Абу Мухаммад Абд аль-Малик ибн Хишам (IX в.) считал, что в первоначальном Евангелии слова

⁴⁷⁹ Дидат А. Мухаммад — естественный преемник Христа. Баку: Шерг-Герб, 1998. С. 48.

⁴⁸⁰ Там же. С. 58.

⁴⁸¹ Али-заде Айдын Ариф оглы. Библия и Коран: Сравнительный анализ. Баку: Абилов, Зейналов и сыновья, 2010. С. 51.

Иисуса об Утешителе звучали таким образом: «Когда придет аль-Мунхаманна⁴⁸², тот, которого пошлет Аллах к вам от Господа, Святого Духа, тот, который выйдет от Господа, вот он будет свидетелем за меня, и вы тоже! Потому что вы с давних пор вместе со мной были в этом. Я сказал вам для того, чтобы вы не жаловались»⁴⁸³.

Здесь важно заметить, что поводом для таких аргументов со стороны исламских богослов послужило слово «Утешитель» — «Параклитос» (др.-греч. Παράκλητος), которое, как утверждают мусульманские богословы, является искаженной формой слово «Периклитос» (др.-греч. Περίκλητος): «Слово Параклетос — это искаженный вариант слова Периклитос, которое в подлинных словах Иисуса было пророчеством об имени нашего святого пророка Ахмада»⁴⁸⁴.

Таким образом, по исламскому учению, когда Иисус говорит об Утешителе, Он имеет в виду пророка Мухаммеда, поскольку слово Периклитос означает определенного человека и переводится так же, как и имя Ахмад: «“Периклитос” этимологически и буквально означает “более прославленный, известный и похвальный»⁴⁸⁵. Это сложное имя состоит из префикса “peri”, означающего превосходную степень, и “kleotis” — слова, означающего: “восхвалять, превозносить”»⁴⁸⁶. Из этого делается вывод, что «слово “Переклитос” на греческом языке в точности означает то же, что и Ахмад на арабском», а именно: «более прославленный, восхваляемый и известный»⁴⁸⁷. А. А. Дауд уверенно заключает, «Периклитос» — это определенный человек, «в тело которого войдет и будет в нем обитать сотворенный святой дух, чтобы вести и завершить огромную работу,

⁴⁸²Здесь важно заметить, что Ибн Хишам утверждает, что «Аль-Мунхаманна на ассирийском языке — Мухаммад, на греческом языке это — аль-Барклитис» (*Абу Мухаммад Абд аль-Малик ибн Хишам аль-Химьяри. Жизнеописание Пророка Мухаммада. М.: Умма, 2007. С. 91.*)

⁴⁸³*Абу Мухаммад Абд аль-Малик ибн Хишам аль-Химьяри. Жизнеописание Пророка Мухаммада. М.: Умма, 2007. С. 91.*

⁴⁸⁴*Дидат А. Мухаммад — естественный преемник Христа. Баку: Шерг-Герб, 1998. С. 19.*

⁴⁸⁵*Дауд А. А. Мухаммад в Библии. М.: Умма, 2005. С. 188.*

⁴⁸⁶Там же.

⁴⁸⁷*Дауд А. А. Мухаммад в Библии. М.: Умма, 2005. С. 188.*

предназначенную ему Богом, которую не смог завершить никто из людей, в том числе Моисей, Иисус и другие пророки»⁴⁸⁸.

С позиции **православного вероучения** здесь важно заметить следующее:

- В Священном Писании о Боге практически всегда говорится в мужском роде: *Он хвала твоя и Он Бог твой... Бог есть дух, и поклоняющиеся Ему должны поклоняться в духе и истине* (Втор. 10, 21; Ин. 4, 24). Более того, и в самом Коране Аллах упоминается в мужском роде: *«Он — Аллах, нет божества, кроме Него, знающий скрытое и созерцаемое. Он — милостивый, милосердный! Он — Аллах, нет божества, кроме Него... хвала Аллаху, превыше Он того, что они придают Ему в соучастники! Он — Аллах, творец, создатель, образователь. У Него самые прекрасные имена. Хвалит Его то, что в небесах и на земле. Он — великий, мудрый»*⁴⁸⁹.

- Православное учение согласно с исламским учением, которое утверждает, что Дух Святой всегда был в мире. Например, уже в первых стихах Библии встречаем такие слова: *В начале сотворил Бог небо и землю. Земля же была безвидна и пуста, и тьма над бездною, и Дух Божий носился над водою* (Быт. 1, 1-2). Свт. Филарет Московский, комментируя этот стих, учит, что под словом *Дух Божий* надобно понимать третью ипостась Святой Троицы — Святого Духа⁴⁹⁰. Также в Толковой Библии А. П. Лопухина в комментариях на стих Евангелия от Луки (см. Лк. 1, 15) приводится аналогичное утверждение: *«Вместо возбуждающего действия вина и сикера Иоанн будет возбуждаем к деятельности Духом Святым, Который будет в изобилии посылать ему Свои силы и дары... Иоанн с самого рождения, т. е. в самые юные годы жизни, уже будет иметь в себе полноту Святого Духа»*⁴⁹¹. Однако православное вероучение, в отличие от исламского, ещё учит, что Дух Святой после Вознесения Иисуса Христа по-новому излился в сердце

⁴⁸⁸ Дауд А. А. Мухаммад в Библии. М.: Умма, 2005. С. 188.

⁴⁸⁹ Коран 59:22-24.

⁴⁹⁰ Филарет Московский, свт. Толкование на Книгу Бытия. М.: Лепта-Пресс, 2004. С. 32.

⁴⁹¹ Лопухин А. П. Толковая Библия: в 7-и т. Т. VI. М.: Дарь, 2015. С. 756.

каждого человека. Например, священномученик Иринеи Лионский учил, что после Воскресения Христа апостолы облечены были силою свыше Духом Святым после которого они исполнились всеми дарами Его и «получили совершенное знание»; они пошли во все концы земли, рассказывая о благах, дарованных им от Бога, и «возвещая небесный мир людям»⁴⁹². Также в другом месте своего творения святой указывает: «Сего Духа просил Давид для рода человеческого, говоря: “и Духом владычным утверди меня” (Пс. 50, 12)»⁴⁹³. Святой дух имел власть «допустить все народы к двери жизни и к откровению Нового Завета; почему они согласно на всех языках и славили Бога, так как Дух приводил к единству разделенные племена и приносил Отцу начатки всех народов»⁴⁹⁴.

- Слово «Параклетос» (и этой мысли придерживаются последователи православного учения) не является искажённым вариантом слова «Периклитос»: это два совершенно разных слова: Παράκλητος — «призванный на помощь, ходатай, адвокат», в Новом Завете — «заступник, утешитель»⁴⁹⁵. Περικλήτος же — «повсюду славный, весьма славный»⁴⁹⁶. Более того, слово «Периклитос» является небиблейским термином и в рукописях Нового Завета отсутствует⁴⁹⁷. Также нет никаких достоверных свидетельств того, что слово «Ахмад» во времена зарождения ислама использовалось как имя собственное. Более того, согласно современным исследователям, в некоторых ранних рукописях Корана отсутствует фраза «имя которому Ахмад»⁴⁹⁸.

- В Евангелии Сам Христос называет Утешителя Духом Святым, который прославит не себя, а Его: *Утешитель же, Дух Святой, Которого*

⁴⁹²Иринеи Лионский, свт. Против ересей. Доказательство апостольской проповеди. М.: Православный паломник, 2010. С. 220–304.

⁴⁹³Там же. С. 287.

⁴⁹⁴Там же.

⁴⁹⁵Вейсман А. Д. Греческо-русский словарь. СПб.: Греко-латинский кабинет, 1899. С. 940.

⁴⁹⁶Там же. С. 982.

⁴⁹⁷Renard J. B. Islam and Christianity: Theological Themes in Comparative Perspective. University of California Press, 2011. P. 37.

⁴⁹⁸Гилкрист Д. Бог или пророк? Отстаивая истины Евангелия. М.: Свет на Востоке, 2003. С. 147.

пошлет Отец во имя Мое, научит вас всему и напомнит вам все, что Я говорил вам... Когда же придет Он, Дух истины, то наставит вас на всякую истину... Он прославит Меня, потому что от Моего возьмет и возвестит вам (Ин. 14, 26; 16, 13-14). Отцы Церкви в своих творениях данные стихи также относили к Святому Духу. Например, святитель Игнатий Брянчанинов, комментируя вышеуказанные стихи, писал: «Он — Дух, от Отца исходящий (Ин. 15, 26). Он — Дух Святой Божий (Ин. 14, 26). Он — Дух Сына (Гал. 4, 6) как неотступно сопричастующий Сыну, как составляющий со Отцом и Сыном единое нераздельное и неслитное Божеское Существо. Приятие Истины есть вместе приятие Святого Духа: потому-то Всесвятая Истина возвещает о Себе, что она пошлет Святого Духа от Отца ученикам Своим»⁴⁹⁹. Библейские экзегеты также утверждали, что Дух Святой «не будет основывать какую-то новую Церковь, а только будет “прославлять Христа”, т. е. доводить до желанного раскрытия то, что после удаления Христа осталось еще нераскрытым и незавершенным в Церкви Христовой»⁵⁰⁰. Дух Святой дополнит учение Иисуса Христа и осветит в нем то, что для учеников осталось непонятным. Однако это не будет простым напоминанием и разъяснением лишь того, что ученикам уже известно: «Дух будет возбуждать в апостолах творческую мысль, которая и выразится в различных созданиях литературного характера», таких как Евангелие и Послания апостолов⁵⁰¹. Также Он даст основание для последующей деятельности вдохновленных Богом апостолов в сфере церковного устройства. И по сей день Дух Святой «во всех областях христианской мысли и жизни будет помогать Церкви идти той дорогой, которую указал Ей Сам Христос»⁵⁰².

- Об Утешителе Христос говорил и после Своего Воскресения: *И, собрав их, Он повелел им: не отлучайтесь из Иерусалима, но ждите*

⁴⁹⁹ Игнатий Брянчанинов, *свт.* Полное собрание творений и писем: в 8-и т. Т. III. М.: Новое Небо, 2018. С. 152.

⁵⁰⁰ Лопухин А. П. Толковая Библия: в 7-и т. Т. VI. М.: Дарь, 2015. С. 1193.

⁵⁰¹ Там же. С. 1178

⁵⁰² Лопухин А. П. Толковая Библия: в 7-и т. Т. VI. М.: Дарь, 2015. С. 1193.

обещанного от Отца, о чем вы слышали от Меня, ибо Иоанн крестил водою, а вы, через несколько дней после сего, будете крещены Духом Святым... Вы примете силу, когда сойдет на вас Дух Святой; и будете Мне свидетелями в Иерусалиме и во всей Иудее и Самарии и даже до края земли (см. Деян. 1, 4-8). Данное пророчество исполнилось спустя десять дней после вознесения Христа (см.: Деян. 2:1–10). Преподобный Исаак Сирийский в своих трудах также подчеркивает, что сила, которая снизошла на апостолов, есть Утешитель, иначе — Дух утешения⁵⁰³, о котором Христос упомянул, когда говорил им: лучше для вас, чтобы Я пошел; ибо, если Я не пойду, Утешитель не придет к вам (Ин. 16, 7); и еще: И Я умолю Отца, и даст вам другого Утешителя (Ин. 14, 16). И полное сообщение апостолам Духа совершилось во время Пятидесятницы, когда Он сошел на них в виде огненным языков, после чего они стали совершенными и смогли совершенствовать других. Но полное, сделавшее апостолов совершенными и способными совершенствовать других, сообщение им Духа было во время Пятидесятницы, когда Он сошел на них в виде огненных языков и всецело исполнил их своей силой⁵⁰⁴.

Таким образом, из указанных пунктов становится очевидным, что пророчества об Утешителе относятся к Иисусу Христу, а не к Мухаммеду.

Итак, подводя итоги данного параграфа, важно заметить, что, сравнивая толкование библейских пророчеств в двух вероучениях, был выявлен ряд **кардинальных отличий**. Сходства же между двумя религиями в вопросе пророчеств были выявлены только в том, что те стихи, которые относились к пророчествам, за исключением некоторых слов об Утешителе, принимаются исламской религией как подлинный текст Библии. Кроме того, исламское учение, как и православное, указанные стихи из книги Второзакония и Евангелия от Иоанна считают пророческими, хотя и не в пользу друг другу.

⁵⁰³Исаак Сирийский, *прп.* Слова подвижнические. М.: изд. Сретенского монастыря, 2012. С. 432.

⁵⁰⁴Феофилакт Болгарский, *блж.* Толкование на деяния и послания Святых Апостолов: в 3-х т. Т. I. М.: Сибирская Благовонница, 2009. С. 20.

ГЛАВА 5. ИСЛАМСКАЯ ХРИСТОЛОГИЯ В ПЕРСПЕКТИВЕ ДИАЛОГА ХРИСТИАН С МУСУЛЬМАНАМИ

§ 5.1. Проблемы взаимодействия христиан и мусульман в аспекте межрелигиозного диалога

Прежде всего, необходимо сказать, что межрелигиозный диалог христиан и мусульман возможен. Затрагивая вопросы христианского просвещения мусульман, важно отметить следующие проблемы этого взаимодействия.

1. Слабое знакомство представителей мировых религий с вероучением друг друга.

Святейший Патриарх Московский и всея Руси Алексей II по этому поводу писал, что христианским и мусульманским мыслителям было бы полезно знакомиться с полнотой вероучения друг друга, причем как можно более регулярно. Он видел, в связи с этим, весьма желательным развитие христианско-исламского диалога, основанного на общепризнанных научных фактах, который обязательно послужит расширению взаимодействия в научно-исследовательской сфере и изучению вероучительных положений обеих религий, а также создаст «глубинную основу для развития многогранного сотрудничества между нашими религиозными общинами»⁵⁰⁵.

Такого же мнения придерживается митрополит Владимир (Иким), который в своей книге пишет, что знать то общее, что существует между двумя религиями, очень полезно, а предвзятое отношение к исламу с христианской стороны есть следствие слабых знаний и элементарного невежества в этой области⁵⁰⁶. Он также подчёркивает, что «для многих может стать поразительным открытием то, что при ближайшем рассмотрении

⁵⁰⁵ *Алексий II, Патриарх Московский и всея Руси.* Ответ Предстоятеля Русской Православной Церкви на открытое письмо 138 мусульманских богословов. [Электронный ресурс]. URL: <http://patriarh-i-narod.ru/slovo-patriarha/mezhreligioznye-otnosheniya/1125-otvetnaotkrytoe-pismo-138-musulmanskih-bogoslovov-14-aprelya-2008-goda> (дата обращения: 09.09.2018).

⁵⁰⁶ *Владимир (Иким), архиеп.* А друзей искать на Востоке. Православие и Ислам: противостояние или содружество? М.: Вагриус, 2001. С. 58.

мусульмане оказываются несравненно лучшими христианами, чем адепты бесчисленных псевдохристианских конфессий»⁵⁰⁷.

2. Критика и отрицание исламом догматического учения о Пресвятой Троице.

Один из современных западных богословов по этому поводу пишет так: «Когда мусульманин сталкивается лицом к лицу с христианином, его интересуют проблемы триединства, способа воплощения, трудностей соединения божественного и человеческого»⁵⁰⁸.

Важно заметить, что при диалоге с мусульманами данная проблема создаёт много трудностей для православного богослова и миссионера. Как было уже отмечено во второй главе данной работы, вера в Святую Троицу в Коране строго осуждается и отрицается: *«И сказали христиане: “Мессия — сын Аллаха”... Пусть поразит их Аллах! До чего они отвращены! Они взяли своих книжников и монахов за господ себе, помимо Аллаха, и Мессию, сына Марйам. А им было повелено поклоняться только единому Богу, помимо которого нет божества... Веруйте же в Аллаха и Его посланников и не говорите — три! Удержитесь, это — лучшее для вас. Поистине, Аллах — только единый Бог»*⁵⁰⁹.

В дискуссиях последователи ислама часто приводят в пример стихи из Корана, где Христос якобы отрицает Святую Троицу: *«И вот сказал Аллах: “О Иса, сын Марйам! Разве ты сказал людям: “Примите меня и мою мать двумя богами кроме Аллаха?”” Он сказал: “Хвала Тебе! Как можно мне говорить, что мне не по праву... Я не говорил им ничего, кроме того, о чем Ты мне приказал: Поклоняйтесь Аллаху, Господу моему и Господу вашему”»*⁵¹⁰. Более того, мусульманами, не имеющими перед собой истинного христианского учения, Святая Троица нередко понимается в

⁵⁰⁷ Владимир (Иким), архиеп. А друзей искать на Востоке. Православие и Ислам: противостояние или содружество? М.: Вагриус, 2001. С. 59.

⁵⁰⁸ Медани Б. М. Библия и ислам: Как рассказать мусульманам о Евангелии. М.: World Literature Ministries; Библия для всех, 2001. С. 42.

⁵⁰⁹ Коран 9:30-32; 4:171.

⁵¹⁰ Коран 5:116-117.

образе **Бога, Иисуса и Девы Марии**⁵¹¹ («Разве ты сказал людям: “Примите меня и мою мать двумя богами кроме Аллаха”?»)⁵¹². Здесь еще раз важно подчеркнуть, что приравнивание Божией Матери к Святому Духу было заимствовано из апокрифического Евангелия от евреев: «Так сделала Моя мать, **Дух святой**, взяла Меня за волос и перенесла на гору Табор»⁵¹³. Также, историк Л. Климович считает, что «взгляды арабов-несториан, в частности их учение о деве Марии как “человекородице”, а не “Богородице”, получили отражение в Коране»⁵¹⁴.

3. Исламский фундаментализм является еще одним камнем преткновения, который создаёт немало затруднений в наше время. Причина этой проблемы, по словам современных богословов, заключается в незнании не только чужой религии, но еще больше в безразличии к изучению основополагающих истин своей веры. Современный богослов митрополит Иларион (Алфеев) по этому поводу писал, что Россия может послужить весьма положительным примером сосуществования христиан и мусульман, причем этот пример может быть полезен и в других государствах, где исповедуются обе мировые религии. Ведь проблема непонимания между их последователями «заключается, прежде всего, в так называемом религиозном фундаментализме», в основе которого «лежит невежество»: очевидно, что, «когда люди плохо знают свою собственную веру», то они «еще хуже знают веру своих соседей», и именно на этой почве чаще всего возникают религиозные конфликты⁵¹⁵. Он также замечает, что все религии, в том числе и ислам, содержат в себе призывы к миру, но греховно-агрессивное начало в человеке берёт над ним верх. И для того, чтобы дать выход этому

⁵¹¹Коран / Пер. и комм. И. Ю. Крачковского. М.: Наука, 1986. С. 538.

⁵¹²Коран 5:116.

⁵¹³Евангелие от евреев. [Электронный ресурс]. URL: <http://apokrif.fullweb.ru/apocryph1/ev-evr.shtml> (дата обращения: 24.09.2017).

⁵¹⁴Климович Л.И. Книга о Коране, его происхождении и мифологии // Библиотека Максима Мошкова. [Электронный ресурс]. URL: http://www.lib.ru/DIALEKTIKA/b_kor.txt (дата обращения: 24.09.2017).

⁵¹⁵Иларион (Алфеев), митр. Церковь и мир. [Электронный ресурс]. URL: <http://old.vera.vesti.ru/doc.html?id=246013> (дата обращения: 27.10.2018).

агрессивному началу, нередко могут использоваться какие-либо религиозные мотивы: «Религиозный фундаментализм... очень опасен; к сожалению, в исламе существует такое крыло, которое иногда берёт власть, и тогда возникают очень серьезные проблемы, возникают даже гонения на христиан»⁵¹⁶. По этой причине взаимопонимание между православием и исламом может принести прекрасные плоды, а отсутствие такового — привести к смертельно опасным последствиям⁵¹⁷.

4. Критика и отрицание исламом подлинности Библии.

Исламская религия, как уже подчеркивалось в предыдущих параграфах, отрицает Священное Писание христиан, поскольку, по их учению, оно было искажено, и потому теперь не достоверно, в частности, по мнению мусульман, из Библии было удалено большинство пророчеств о пришествии пророка Мухаммеда, о чем говорилось ранее.

Важно заметить, что главная причина неверия мусульман в подлинность Библии заключается «в отсутствии выбора: они не могут верить Библии, если должны быть верны Корану»⁵¹⁸. И в связи с этим стоит привести одно из главных доказательств неизменности библейских текстов, а именно наличие большого количества подлинных древних рукописей (Александрийский, Синайский, Ватиканский кодексы, Масоретские тексты, Свитки Мертвого моря, Септуагинта и др.), появившихся на много веков раньше зарождения ислама. Например, полные своды книг Нового Завета встречаются уже в рукописях IV в. (Синайский и Ватиканский кодексы). Рукописи отдельных книг относят к III в. Оксиринхский папирус, найденный в 1902 г. Артуром Хантом и датируемый началом III в., содержит в себе фрагмент Евангелия от Матфея⁵¹⁹. Также важно, что содержание этих

⁵¹⁶Иларион (Алфеев), митр. Церковь и мир. [Электронный ресурс]. URL: <http://old.vera.vesti.ru/doc.html?id=246013> (дата обращения: 27.10.2018).

⁵¹⁷Владимир (Иким), архиеп. А друзей искать на Востоке. Православие и Ислам: противостояние или содружество? М.: Вагриус, 2001. С. 60.

⁵¹⁸Гилкрист Д. Бог или пророк? Отстаивая истины Евангелия. М.: Свет на Востоке, 2003. С. 19.

⁵¹⁹Козаржевский А. Ч. Источниковедческие проблемы раннехристианской литературы. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2012. С. 30 – 31.

древних рукописей практически идентично содержанию современной Библии.

Все эти древние рукописи еще раз доказывают, что Библия, которую иудеи (Ветхий Завет) и первые христиане (Ветхий и Новый Завет) почитали своим единственным Священным Писанием — единственно верная. Кроме того, как пишет в своей книге западный исследователь Библии Джон Гилкрист, «яростная атака мусульман зиждется не на имеющихся у них научно обоснованных доказательствах, а на предположениях. Библия, по их разумению, должна была измениться, раз она противоречит Корану. К сожалению, слишком часто мусульмане знакомятся с Библией не из желания понять ее учение, но исключительно с целью найти в ней ошибки, оправдывающие их предубеждение против нее»⁵²⁰.

§ 5.2. Принципы мирного сосуществования представителей двух религий с учетом особенностей христианской и мусульманской христологии

В данном пункте диссертации важно заметить, что любой миссионерский подход со стороны православного сообщества должен строиться на дружеском диалоге и убеждении. Православие является религией любви, и межрелигиозные отношения должны основываться на мире, любви, терпимости и толерантности: *Если возможно с вашей стороны, будьте в мире со всеми людьми* (Рим. 12, 18). Поэтому проповедь православного человека должна быть тихой и мирной и являться исповеданием любви к Богу и людям, что свидетельствует о чистоте христианской жизни. Ведь в христианстве «никому ничего не навязывается, нет крикливых зазываний и хитрых заманиваний»⁵²¹.

⁵²⁰Гилкрист Д. Бог или пророк? Отстаивая истины Евангелия. М.: Свет на Востоке, 2003. С. 25.

⁵²¹Владимир (Иким), архиеп. А друзей искать на Востоке. Православие и Ислам: противостояние или содружество? М.: Вагриус, 2001. С. 60.

При этом каждый православный миссионер должен научиться видеть в чужом вероисповедовании не только отрицательные, но и положительные стороны, как это умели делать святые отцы. Например, преподобный Феофан Исповедник в своем труде, с одной стороны, перечислял некоторые отрицательные качества Мухаммеда, с другой стороны, писал: «Он (Мухаммед) заповедовал также сострадать друг к другу и помогать обижаемым»⁵²². Преподобный Феодосий Печерский также учил, что если человек увидит кого-либо нагим, голодным или попавшим в беду, будь то иудей или мусульманин, то ему следует помочь по мере сил. И Господь воздаст за это, ибо «Сам Бог в нынешнем веке изливает милости Свои не на христиан только, но и на неверных»⁵²³. Также можно привести в пример подход другого святого — святителя Григория Паламы, который, обращаясь к мусульманину, хвалил их чин погребения: «Я попросил его, чтобы он (переводчик) от моего имени сказал туркам: “Я нахожу хорошим ритуал, совершенный вами там, вне города: ведь вы тогда, восклицая, просили за умершего и обращались к Богу — к кому же иначе? Я был бы рад узнать, что вы сказали Богу”»⁵²⁴. Характеризуя же ошибочное восприятие христианских истин мусульманами, святитель добавлял, что и мусульмане познали Христа, ведь «говорят же они, что Он Слово и Дух Бога и, кроме того, что Он рожден от Девы, действовал и учил Божественным образом, был взят на небо, остается бессмертным и должен прийти, чтобы судить весь мир»⁵²⁵.

Здесь важно отметить некоторые положительные пункты и с точки зрения мусульманского вероучения относительно христиан. Например, христиане причисляются в Коране к группе *ахль аль-китаб* (араб. *أَهْلُ الْكِتَابِ* — люди писания), и мусульмане призываются вести открытые дискуссии с ними, не препираясь: «*И не препирайтесь с обладателями книги, иначе как*

⁵²²Феофан исповедник, *прп.* Хронография. М.: Наука, 1978. С. 513.

⁵²³Цит. По: Максимов Ю. Православие или Ислам. М.: изд. Храма пророка Даниила на Кантемировской, 2008. С. 9.

⁵²⁴Григорий Палама, *свт.* Письмо своей Церкви. [Электронный ресурс]. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Grigoriy_Palama/pismo_tserkvi/ (дата обращения: 26.03.2018).

⁵²⁵Там же.

чем-нибудь лучшим, кроме тех из них, которые несправедливы, и говорите: “Мы уверовали в то, что ниспослано нам и ниспослано вам. И наш Бог, и ваш Бог един, и мы Ему предаемся”»⁵²⁶.

Другим примером является позиция второго Халифа Умара ибн аль Хаттаба, завоевавшего в 635 году Иерусалим. Он отказался молиться в церкви воскресения, хотя мог потребовать этого как победитель. На вопрос патриарха, предложившего ему помолиться там, он ответил: «Если бы я помолился внутри этой церкви, то эта церковь пропала бы для тебя, ушла бы из твоих рук, и мусульмане после меня отняли бы ее от тебя, говоря при этом: здесь помолился Омар, и это могло бы узаконить занятие церкви»⁵²⁷.

Таким образом, здесь важно заметить, что, приступая к просветительской миссии, необходимо раскрывать именно те аспекты христологического учения мусульман (Рождество Иисуса, Его чудеса, а также Вознесение и Второе Пришествие Христа), которые ближе всего к православной традиции, приводя сторонников ислама к пониманию тех истин, которые раскрываются в учении и личности Иисуса Христа.

Однако православному христианину необходимо знать и те части мусульманского учения, которые не раскрыты должным образом в исламе, и то, как это может сказаться на результатах диалога.

Например, привести к недопониманию в ходе диалога могут такие факторы, как отрицание мусульманами Библии, а также различное понимание учения о Святой Троице, о первородном грехе и его последствиях, о предопределении и свободе воли, о всеобщем воскресении и Страшном суде. Также камнем преткновения может являться отношение к Личности Иисуса Христа и понимание Его роли в деле спасения. Сюда входят такие темы, как Божественность Иисуса Христа, Его Крестная Смерть, Воскресение и Вознесение.

⁵²⁶Коран 29:46.

⁵²⁷Райнбольд В., Мохагеги Х. Иисус: пророк или Сын Божий? // Христианско-исламский диалог / Хрестоматия / Под ред. Мартина Аффольдербаха, Алексея Бодрова, Фолькера Майснера, Хамидех Мохагеги и Андреаса Ренца. (Серия «Диалог»). М.: изд. ББИ, 2018. С. 24.

Все эти отличия, а также и другие, которые не рассмотрены в данной работе (например, учение об Аллахе), сильно влияют на образ жизни, культурные и общественные практики мусульман и могут способствовать возникновению конфликтных ситуаций между ними и христианами.

В то же время многих религиозных мыслителей беспокоит, как будет развиваться диалог двух религиозных учений, православного и мусульманского, находящихся в тесном соседстве. С одной стороны, на богословов и верующих и с той, и с другой стороны возложена важная духовная миссия: по словам Патриарха Алексия II, «они напоминают человечеству о существовании Бога, о духовном измерении человека и мира»⁵²⁸. С другой стороны, с обеих сторон слышны опасения, что диалог может трансформироваться в религиозный синкретизм и вылиться в пересмотр вероучений, привести к стиранию границ между духовными традициями. Однако, как показало время, о чем также писал Патриарх Алексий, «разумная система сотрудничества религий сохраняет и подчеркивает уникальность и самобытность каждой из них. Более того, само развитие правильных форм межрелигиозного диалога стало серьезным препятствием для манипуляций, направленных на создание некой всемирной свехрелигии»⁵²⁹.

Кроме того, важно заметить, что христианину нужно всегда иметь в виду небольшой круг примеров, которые он может привести в разговоре с мусульманами. Для этого стоит больше обращаться, например, к тем православным, которые живут в местности, где преобладает мусульманское население, и при этом остаются верными своей вере, являя плоды любви и милосердия к иноверцам. Такие христиане, несмотря на частые притеснения,

⁵²⁸ *Алексий II, Патриарх Московский и всея Руси.* Ответ Предстоятеля Русской Православной Церкви на открытое письмо 138 мусульманских богословов. [Электронный ресурс]. URL: <http://patriarh-i-narod.ru/slovo-patriarha/mezhreligioznye-otnosheniya/1125-otvetnaotkrytoe-pismo-138-musulmanskih-bogoslovov-14-aprelya-2008-goda> (дата обращения: 09.09.2018).

⁵²⁹ Там же.

остаются верными не только принципам добрососедства, но и следуют заповеди Христа о любви к врагам.

Более того, история России предлагает удивительный и уникальный опыт мирного соседства православных и мусульман. Несмотря на все сложности, обозначенные выше, Россия остается одним из очень малого числа многонациональных государств, народы которых исповедуют разные религии и при этом не ведут религиозных войн. В нашей стране бок о бок жили и живут представители различных религиозных общин. Они вместе трудились, защищали одну Родину, и при этом твердо стояли в вере своих отцов, оберегали ее от посягательств извне, причем нередко общими усилиями, когда речь шла об иноземных нашествиях. Таким образом, по мысли Патриарха Алексия II, «в России сложилась действенная система межрелигиозных отношений, ставящая во главу угла принцип взаимоуважительного добрососедства»⁵³⁰.

Один из многих эпизодов, подкрепляющих слова Патриарха Алексия II, вспоминает нынешний Святейший Патриарх Московский и всея Руси Кирилл. Он рассказывал, как в одно из посещений Астрахани его привели к храму, построенному в честь равноапостольного князя Владимира, где ему рассказали одну весьма интересную историю. Дело в том, что этот православный храм был построен до революции на месте, где компактно проживали мусульмане. И когда в послереволюционные годы советская власть решила закрыть и разрушить этот храм, его отстояли мусульмане: «они плотным кольцом окружили церковь и не допустили безбожников». Конечно же, люди, у которых не было бы сердечного отношения к православным и уважения к их религии, этого не сделали бы. Если бы они до революции подвергались притеснениям и были отделены от своих соседей по религиозному или национальному принципу, то не защищали бы

⁵³⁰ *Алексий II, Патриарх Московский и всея Руси.* Ответ Предстоятеля Русской Православной Церкви на открытое письмо 138 мусульманских богословов. [Электронный ресурс]. URL: <http://patriarh-i-narod.ru/slovo-patriarha/mezhreligioznye-otnosheniya/1125-otvetnaotkrytoe-pismo-138-musulmanskih-bogoslovov-14-aprelya-2008-goda> (дата обращения: 09.09.2018).

православный храм, а воспользовались бы обрушившемся на христиан гонением⁵³¹.

Кроме того, нужно помнить также, что Святая Церковь совсем не утверждает, что ее членами являются только праведники, принявшие таинство Крещения в земной жизни, а все прочие погибнут. Как учил апостол Петр, *Бог нелицеприятен, но во всяком народе боящийся Его и поступающий по правде Его приятен Ему* (Деян. 10, 34–35). Также и преподобный Нектарий Оптинский считал, что «простой индус, верящий во Всевышнего и исполняющий, как умеет, волю Его, — спасется», однако «тот, кто, зная о христианстве, идет индусским путем, — нет»⁵³².

Заслуженный профессор Московской духовной академии Алексей Ильич Осипов, комментируя слова Христа *не презирайте ни одного из малых* (Мф. 18, 10) в своей книге пишет, что под малыми здесь подразумеваются «низшие слои населения: рабы, бедные, необразованные, не знатные, глупые... мало разбирающиеся в своей вере, также люди других религий, убеждений, национальностей». Однако Господь призывает не превозноситься над ними, потому как никому не известно, кто ближе к Богу⁵³³. Он также отмечает, какие прекрасные примеры можно видеть в Евангелии, «когда Христос осуждает тех, которые, по общему мнению, были праведными... и оправдывает очевидных грешников, и даже первым в рай вводит покаявшегося бандита»⁵³⁴.

Таким образом в заключении данной главы важно заметить, что для просвещения мусульман необходимо внутреннее благодатное преобразование самих христиан, иначе убедить исповедующих ислам в своей правоте будет невозможно. Исходя из этого, о важнейшем правиле в этом диалоге можно

⁵³¹Кирилл, Патриарх Московский и всея Руси. Материалы передач «Слово пастыря» на тему православия и ислама. [Электронный ресурс]. URL: <http://nur-org.ru/chto-dumaet-patriarhkirill-ob-islame-i-musulmanah/> (дата обращения: 09.08.2019).

⁵³²Цит. по: Осипов А. И. Из времени в вечность. Посмертная жизнь души. М.: изд. Московской Патриархии, 2013. С. 49.

⁵³³Осипов А. И. О чем говорил Иисус? По Евангелию от Матфея. М.: АСТ, 2019. С. 212.

⁵³⁴Там же.

сказать словами преподобного Серафима Саровского: «Когда человек придет в мирное устроение, тогда он может от себя и на других изливать свет просвещенного разума»⁵³⁵. Или проще «Стяжи дух мирен, и тысячи вокруг тебя спасутся»⁵³⁶.

⁵³⁵*Серафим (Чичагов), свт.* Летопись Серафимо-Дивеевского монастыря. М.: изд. Богородице-Рождественского женского монастыря, 1908. С. 122.

⁵³⁶*Денисов Л. И.* Житие, подвиги, чудеса, духовные наставления и открытие святых мощей преподобного и богоносного отца нашего Серафима, Саровского чудотворца. М.: Ступин, 1904. С. 441.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Подводя итоги данной работы, следует сказать, что на основании сведений Корана и его толкований были затронуты самые важные аспекты исламского вероучения об Иисусе Христе. Кроме того, через призму Священного Писания и Священного Предания, а также трудов православных богословов были системно сопоставлены и раскрыты сходства и различия учения об Иисусе Христе в двух мировых религиях. В данной диссертации также было выявлено, что определенный потенциал для выстраивания диалога содержится в изучении христологии двух мировых религий. Таким образом, были выявлены следующие **сходства**:

- Личность Марии в обеих религиях особо почитается.
- Исламское учение согласно с православным в том, что Иисус Христос родился от Девы по имени Мария.
- В обеих религиях Благовещение происходит через архангела Гавриила.
- Как в православном, так и в исламском учении Пресвятая Богородица удивляется Благой вести архангела Гавриила.
- Исцеление слепого и прокаженного, а также воскрешение Иисусом мертвых встречается как в Коране, так и в Евангелии.
- В Коране, как и в Евангелии, встречаются указания на прозорливость Христа.
- Кораническое чудо, где повествуется о явлении с неба трапезы, имеет косвенное сходство (согласно Корану, чудо было совершено лишь для укрепления веры апостолов) с евангельским чудом умножения хлебов.
- В Коране, как и в Евангелии, упоминаются апостолы Иисуса.
- В одной коранической проповеди Иисуса Христа присутствует косвенное сходство с Евангельской проповедью (См. Коран 43:63-64; Ин. 14, 1.6).

- В обеих религиях повествуется о Человеке, который был подвергнут пыткам и распят на кресте (однако в этом пункте есть кардинальное расхождение: в исламском учении, в отличие от христианской доктрины, этим человеком считается не сам Иисус, а двойник, который принял Его образ).

- Как в Коране, так и в Евангелии повествуется, что часть иудеев обвиняли Иисуса в колдовстве и оклеветали Его перед правителем, говоря, что он поднимает народ на смуту.

- В обеих религиях признается, что при кресте, на котором был распят Христос (по Корану — его ученик), стояла Мария Матьер Его.

- В обоих учениях подчеркивается, что Иисус предсказал отречение его ученика от Него.

- Как в исламе, так в православии признается Вознесение Иисуса Христа.

- В обоих учениях подчёркивается, что перед всеобщим воскресением воцарится антихрист, помощником которого будет сам сатана.

- В обеих религиях говорится о Втором Пришествии Христа.

- В священной книге как мусульман, так и христиан есть указания на то, что антихриста победит Иисус Христос.

- В обеих религиях говорится о некоем трубном звуке архангела, который прозвучит перед всеобщим воскресением.

- Как в исламе, так и в православии признается всеобщее воскресение.

- В обоих учениях признается Страшный суд.

- Как в Коране, так и в Библии есть упоминание о некоей книге, которая будет раскрыта в день Страшного суда.

Также были выявлены следующие **различия** между двумя вероучениями:

- По Корану при Благовещении согласия Девы Марии никто не спрашивает, и Гавриил является к Ней, чтобы лишь только сообщить повеления Аллаха, в то время как в православном вероучении воплощение Господа произошло только после того, как Пресвятая Богородица добровольно приняла волю Божию о Ней.

- Согласно Корану, Мария во время родов испытывала муки и страдание. В православном же учении Пресвятая Дева Мария при рождении Спасителя не испытала обычных мук, свойственных рождающим, а после родов оставалась Приснодевой.

- В повествовании Корана о рождении Иисуса не упоминается Иосиф. В Евангелиях же он упоминается многократно, где также подчеркивается, что Мария была обручена с ним.

- В Коране не указывается, в каком городе родился Иисус, а сказано лишь, что это было глухое место под финиковой пальмой. Согласно же Евангелию, Он был рожден в Вифлееме Иудейском.

- В исламском учении отрицается Божественность Иисуса Христа, в то время как в православии Он есть Сам Бог, Второе Лицо Пресвятой Троицы.

- В Коране упоминаются чудеса Иисуса (чудо с птицами и говорение Им из колыбели), которые были взяты не из канонических, а из апокрифических Евангелий.

- Кораническое чудо о даровании апостолам трапезы во многом расходится с евангельским чудом умножения хлебов (по Корану чудо было совершенно единожды, не указывается само содержание трапезы и говорится, что она совершается по инициативе апостолов).

- В Коране не упоминаются имена апостолов Христовых.

- По Корану Иисус совершает все свои чудеса как пророк и только по дозволению Аллаха, а не как Богочеловек.

- Кораническая проповедь Иисуса Христа по смыслу и содержанию кардинально отличается от Евангельской проповеди (проповедь Иисуса призывает человека поклоняться только Аллаху и признавать его (Иисуса), только за пророка, а не как Богочеловека).

- Православное вероучение, в отличие от исламского, исповедует, что на распятие был предан Сам Иисус, а не Его ученик.

- Само распятие Иисуса Христа в православии, в отличие от ислама, является не только историческим событием, но и Жертвой, которая была необходима для преобразования и изменения всего мира.

- Ислам, в отличие от православия, отрицает необходимость искупительной Жертвы Христа за грехи человечества, поскольку по Корану грехопадение первых людей было запланировано Аллахом. Оно было допущено им для того, чтобы первые люди научились покаянию и, адаптируясь к земной жизни, научились побеждать трудности, с которыми им еще предстояло столкнуться. В связи с этим в исламе отсутствует учение о последствиях грехопадения у Адама и Евы, так как первые люди после грехопадения покаяться, и Аллах простил их, дав им обетование о ниспослании Корана. Также в исламе нет учения о наследственном повреждении: человек изначально рождается неповрежденным грехом первых людей, и наживает грех только в процессе своей жизнедеятельности.

- В исламе, в отличие от христианства, отрицается Воскресение Иисуса Христа.

- По православному вероучению, в отличие от исламского, Вознесение Иисуса Христа происходит после Его Смерти и Воскресения.

- По Евангелию, в отличие от Корана, Христос возносится в прославленном теле.

- По православному учению, в отличие от исламского, Иисус вознесся как Богочеловек, а не как пророк.

- По Евангелию Иисус возносится по собственному Его обещанию и желанию, в Коране же — по воле Аллаха.
- По православному учению, в отличие от исламского, Христос придет во славе и величии Своего Божества и убьет антихриста как Бог, а не как человек, как учит об этом ислам, с мечом в руках и при помощи Махди.
- По Корану, в отличие от Евангелия, роль Иисуса Христа на Страшном суде состоит в том, чтобы быть обвинителем или свидетелем против тех, которые не верили Аллаху и пророку Мухаммеду. Согласно же православному учению, воскрешать (Ин. 5, 28–29) и судить людей на Страшном суде будет сам Иисус Христос, так как Он является не только человеком, но и Богом.
- Христианство, в отличие от ислама, отрицает учение о пришествии Махди и том, что Иисус будет уничтожать кресты и свиней, установит всемирный ислам и будет принимать участие в земных сражениях.
- Православие также отрицает исламское учение о женитьбе Иисуса и его смерти перед Концом света.
- Отличием является и то, что в исламском учении некоторые пророчества из Библии об Иисусе Христе и о Духе Святом относят к Мухаммеду.

Кроме того, в этой работе также были затронуты основные **положения и проблемы межрелигиозного** диалога в перспективе христианского просвещения мусульман. Этот диалог, безусловно, возможен, однако необходимо помнить об основных проблемах во взаимоотношениях представителей двух религий. Прежде всего — это **исламский фундаментализм**, который создаёт немало проблем в наше время. В качестве причин для возникновения фундаментализма в мусульманской религии были выявлены следующие пункты:

- Незнание многими мусульманами не только чужой веры, но и, в немалой степени, безразличие к изучению основополагающих истин своей веры.
- Отсутствие в мусульманской традиции накопленного, четко изложенного и практикуемого опыта борьбы со своим греховно-агрессивным началом.

В данной работе также были выявлены и раскрыты те части мусульманского учения, которые недостаточно разработаны в самом исламе, но сильно влияют на образ жизни, культурные и общественные практики мусульманских сообществ и создают конфликтные ситуации, а именно:

- Учение о всеобщем воскресении и Страшном суде.
- Личность Иисуса Христа и Его роль в деле спасения.
- Различное понимание учения о первородном грехе и о его последствиях.
- Различное понимание предопределения и свободы воли.

Также было выявлено, что следующая проблема диалога связана с критикой и отрицанием исламской религией **учения о Пресвятой Троице и Библии**, что уходит своими корнями в ошибочно воспринятое и неправильно понятое Мухаммедом Священное Писание и христианское учение о Боге. Причиной этого было отсутствие подлинного текста Евангелия на арабском языке во времена зарождения ислама, а также влияние многих еретических учений, с которыми, вероятно, сталкивался Мухаммед. Кроме того, различные апокрифы сыграли большую роль в формировании взглядов как самого исламского лидера, так и его последователей в отношении значения служения Иисуса Христа. Таким образом, ссылаемые в Аравию еретики и их учения стали фундаментом для формирования образа Иисуса Христа в исламе.

Кроме того, в данной работе было выявлено, что отрицание Священного Писания последователями ислама заключается и в душевной

привязанности, то есть «они не могут верить Библии, если должны быть верны Корану»⁵³⁷. В связи с этим был сделан вывод, что для продуктивного диалога между христианами и мусульманами важно уяснить все особенности понимания образа Иисуса Христа, причины различий между Кораном и Священным Писанием, Сунной и Священным Преданием Православной Церкви.

В аспекте же просвещения мусульман христианами была выявлена недостаточная взаимная осведомленность в вероучении представителей двух мировых религий. Также остро ощущается необходимость миссионерского подхода, который в первую очередь строился бы на дружеском диалоге и убеждении. Кроме того, в работе было подчеркнuto, что, приступая к просветительской миссии, необходимо:

- Раскрывать именно те аспекты христологического учения мусульман (Рождество Иисуса, Его чудеса, а также Вознесение и Второе Пришествие Христа) которые ближе всего к православной традиции.
- Приводить сторонников ислама к пониманию тех истин, которые раскрываются в учении Господа Иисуса Христа и помогают вступить в молитвенный диалог с Ним.
- Миссионеру нужно больше обращаться, например, к опыту тех православных христиан, которые живут на территориях, где преобладает мусульманское население, остаются при этом верными своей вере и, более того, являют плоды любви и милосердия к мусульманам.
- Необходимо внутреннее изменение и преображение самих православных христиан, чтобы они являли своим личным примером «свет Христов», который «просвещает всех», иначе убедить мусульман в своей правоте будет невозможно.

⁵³⁷ Гилкрист Д. Бог или пророк? Отстаивая истины Евангелия. М.: Свет на Востоке, 2003. С. 19.

Следует отметить, что в рамках данного исследования указаны и раскрыты лишь основы расхождений мусульманского и христианского учений об Иисусе Христе и обозначены их основания. Не затронуты многие традиции толкования текстов Корана, существующие внутри многочисленных течений ислама. Были затронуты лишь толкования Корана суннитской и шиитской общин, так как их последователи в наше время наиболее многочисленны, а их предания имеют древнюю историю и наиболее авторитетны.

Кроме того, в настоящей работе не затрагивается тема сопоставительного анализа учений о Боге в этих религиях, что имеет прямое отношение к христологии. Также не было рассмотрено, каким образом некоторые чудеса Иисуса Христа почти дословно в сравнении с Евангелием попали в Коран и хадисы. Не были затронуты и вопросы, связанные с Таинством Евхаристии.

Таким образом, данная работа может быть продолжена и значительно расширена с учётом актуальности диалога православных с мусульманами. В настоящее время все чаще нарастают недоразумения и конфронтация между мусульманами и христианами, поэтому и той и другой стороне необходимо понимать исторический и богословский контекст имеющихся противоречий и разрабатывать принципы добрососедства. Перспектива изучения этого вопроса существует, и актуальность этого направления также не вызывает сомнений.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Источники

1. Библия. Книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета. М.: Российское Библейское общество, 2009. 1329 с.
2. *Abu Muḥammad ibn Aḥmad ibn Abi Bakr ibn Farḥ al-Anṣari al-Khazraji al-Andalusi Al-Qurṭubi*. Tafsir al-Qurtubi. Vol. 1. London, 2003.
3. *Mourad S.* Erläuterung des Koran (Tafsīr von Tabari und Ibn Kathir): Band 1-3. Heidelberg, 2012.
4. *Абу Мухаммад аль-Хусейн ибн Масуд ибн Мухаммад аль-Фарраи аль-Багави аш-Шаффи*. Тафсир ал-Багави Вехи Ниспослания (суры 67-114). М.: Умма, 2015. 438 с.
5. *Абуль-Фида Исмаил ибн Умар ибн Касир ад-Димашки*. Комментарии Великого Корана: в 4-х т. Т. 1. М.: Аль-Китаб, 2015. 424 с.
6. *Абуль-Фида Исмаил ибн Умар ибн Касир ад-Димашки*. Комментарии Великого Корана: в 4-х т. Т. 2. М.: Аль-Китаб, 2015. 320 с.
7. *Авва Дорофей, прп.* Душеполезные поучения. М.: Сибирская Благовонница, 2009. 416 с.
8. *Аль-Имам Муслим*. Хадисы Сахих аль-Муслим. М.: САД, 2009. 681 с.
9. *Аль-Мунтахаб фи*. Тафсир аль-Куран аль-Карим. Каир: Издательство Министерства Вакуфов Египта, 2000. 638 с.
10. *Антоний (Храповицкий), митр.* Собрание сочинений в 2-х т. Т. I. М.: Дар, 2007. 976 с.
11. *Антоний (Храповицкий), митр.* Собрание сочинений в 2-х т. Т. II. М.: Дар, 2007. 1024 с.
12. Апостол дня: Толкования на апостольские чтения церковного года / сост. О. Голосова, Д. Болотина. М.: Лента Книга, 2013. 1024 с.

13. *Ас-Саади, Абд ар-Рахман бин Насир*. Толкование Священного Корана «Облегчение от Великодушного и Милостивого»: Смысловой перевод Корана на русский язык с комментариями Абд ар-Рахмана ас-Саади: в 3 т. / Пер. с араб. Э. Кулиев. 2-е изд., испр. Т. 1. М.: Умма, 2012. 1152 с. [Часть текста парал. рус., араб.]

14. *Ас-Саади, Абд ар-Рахман бин Насир*. Толкование Священного Корана «Облегчение от Великодушного и Милостивого»: Смысловой перевод Корана на русский язык с комментариями Абд ар-Рахмана ас-Саади: в 3 т. / Пер. с араб. Э. Кулиев. 2-е изд., испр. Т. 2. М.: Умма, 2012. 1120 с. [Часть текста парал. рус., араб.]

15. *Ас-Саади, Абд ар-Рахман бин Насир*. Толкование Священного Корана «Облегчение от Великодушного и Милостивого»: Смысловой перевод Корана на русский язык с комментариями Абд ар-Рахмана ас-Саади: в 3 т. / Пер. с араб. Э. Кулиев. 2-е изд., испр. Т. 3. М.: Умма, 2012. 1088 с. [Часть текста парал. рус., араб.]

16. *Афанасий Александрийский, свт.* Творения Т. 1. М.: Издание Свято-Троицкой Сергиевой Лавры, 1902. 472с.

17. Библейские комментарии отцов Церкви и других авторов I–VIII веков: Новый Завет. Т. VII: Первое и Второе послания к Коринфянам / Пер. с англ., греч., лат., сир. / Под ред. Д. Брэй / Рус. изд. под ред. Ю. Н. Варзонины и С. С. Козина. Тверь: Герменевтика, 2006. 512 с.

18. Библейские комментарии отцов Церкви и других авторов I–VIII веков: Новый Завет. Т. XII: Книга Откровения Иоанна Богослова / Пер. с англ., греч., лат. и сир. / Под ред. В. С. Вайнриха / Рус. изд. под ред. Д. А. Федчука. Тверь: Герменевтика, 2009. 512 с.

19. *Василий Великий, свт.* Беседы на Шестоднев. М.: Отчий Дом, 2010. 190 с.

20. *Григорий Богослов, свт.* Творения Т. 1. М.: Типография Августа Семена, 1843. 328 с.

21. *Григорий Палама, свт.* Гомилии. Саратов: изд. Саратовской митрополии, 2017. 703 с.
22. *Григорий Палама, свт.* Диспут с хионами. [Электронный ресурс]. URL:https://azbyka.ru/otechnik/Grigoriy_Palama/disput_s_hionami/(дата обращения: 27.03.2020).
23. *Григорий Палама, свт.* Письмо своей Церкви. [Электронный ресурс]. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Grigoriy_Palama/pismo_tserkvi/ (дата обращения: 26.03.2018).
24. *Игнатий Брянчанинов, свт.* Полное собрание творений и писем: в 8-и т. Т. III. М.: Новое Небо, 2018. 560 с.
25. *Игнатий Брянчанинов, свт.* Полное собрание творений и писем: в 8-и т. Т. VIII. М.: Новое Небо, 2018. 670 с.
26. *Иероним Стридонский, блж.* Толкование на Евангелие от Матфея. М.: Сибирская Благовонница, 2018. 464 с.
27. *Иоанн Дамаскин, прп.* Источник знания. М.: Индрик, 2002. 416 с.
28. *Иоанн Дамаскин, прп.* Точное изложение Православной веры. М.: Сибирская Благовонница, 2010. 476 с.
29. *Иоанн Златоуст, свт.* Полное собрание творений: в 12-и т. Т. VII. М.: ЭКСМО, 2017. 912 с.
30. *Иоанн Златоуст, свт.* Полное собрание творений: в 12-и т. Т. VIII. М.: ЭКСМО, 2017. 1010 с.
31. *Иоанн Златоуст, свт.* Беседы на Деяния Апостольские / Полное собрание творений: в 12-и т. Т. IX. М.: ЭКСМО, 2017. 1008 с.
32. *Иоанн Кронштадтский, прав.* Дневники. Т. I. М.: БУЛАТ, 2005. 298 с.
33. *Иоанн Кронштадтский, прав.* Дневники. Т. II. М.: БУЛАТ, 2005. 560 с.
34. *Иринеи Лионский, свт.* Против ересей. Доказательство апостольской проповеди. М.: Православный паломник, 2010. 640 с.

35. *Исаак Сирин, прп.* Слова подвижнические. М.: изд. Сретенского монастыря, 2012. 848 с.
36. *Кирилл Александрийский, свт.* Творения. Кн. 2. М.: Паломник, 2001. 798 с.
37. *Кирилл Иерусалимский, свт.* Творения. М.: Типография В. Готье, 1855. 398 с.
38. Коран / Пер. и комм. И. Ю. Крачковского. М.: Наука, 1986. 727 с.
39. Коран на арабском. Казань: Академия познания, 2011. 576 с.
40. Коран: Перевод смыслов и комментарии Э. Р. Кулиева. М.: Умма, 2007. 688 с.
41. *Лука Войно-Ясенецкий, свт.* Дух, душа, тело. М.: Дарь, 2019. 320 с.
42. *Макарий Великий, прп.* Духовные беседы. Сергиев Посад: Свято-Троицкая Сергиева Лавра, 2014. 544 с.
43. *Максим Грек, прп.* Сочинения. Т. 2. М.: Издание Свято-Троицкой Сергиевой Лавры, 1910. 332 с.
44. *Махди Мунтазир ал Каим.* Иисус в Коране и хадисах. СПб.: Петербургское Востоковедение, 2012. 395 с.
45. *Мухаммад аль-Бухари.* Сахих аль-Бухари. Сборник Хадисов // The Comprehensive Muslim e-Library. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.muslim-library.com/dl/books/ru4264.pdf> (дата обращения: 28.04.2018).
46. *Никодим Святогорец, прп.* Невидимая брань. М.: изд. Сретенского монастыря, 2017. 400 с.
47. *Николай (Велимирович), свт.* Полное собрание творений. Т. II. М.: Новое Небо, 2018. 434 с.
48. Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования: в 12-и т. Т. 2. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2013. 456 с.
49. Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования: в 12-и т. Т. 3. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2016. 448 с.

50. Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования: в 12-и т. Т. 4. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2016. 448 с.
51. Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования: в 12-и т. Т. 6. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2016. 448 с.
52. Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования: в 12-и т. Т. 7. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2016. 432 с.
53. Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования: в 12-и т. Т. 8. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2008. 406 с.
54. Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования: в 12-и т. Т. 9. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2012. 448 с.
55. *Серафим (Чичагов), свт.* Летопись Серафимо-Дивеевского монастыря. М.: изд. Богородице-Рождественского женского монастыря, 1908. 851 с.
56. *Симеон Новый Богослов, прп.* Творения. Т. 1: Слова нравственные. М.: Типо-литография И. Ефимова, 1892. 485 с.
57. *Феофан Затворник, свт.* Толковый апостол: в 2-х т. Т. 1. М.: Правило веры, 2015. 881 с.
58. *Феофан Затворник, свт.* Толковый апостол: в 2-х т. Т. 2. М.: Правило веры, 2015. 897 с.
59. *Феофан исповедник, прп.* Хронография. М.: Наука, 1978. 1015 с.
60. *Феофил Антиохийский, свт.* Послания к Автолику. М.: Русская историко-филологическая школа «Слово», 2000. 76 с.
61. *Феофилакт Болгарский, блж.* Толкование на деяния и послания Святых Апостолов: в 3-х т. Т. I. М.: Сибирская Благовонница, 2009. 512 с.
62. *Феофилакт Болгарский, блж.* Толкование на деяния и послания Святых Апостолов: в 3-х т. Т. II. М.: Сибирская Благовонница, 2009. 639с.
63. *Феофилакт Болгарский, блж.* Толкование на Евангелия: в 4-х кн. Т. 3. М.: изд. Сретенского монастыря, 2013. 512 с.
64. *Феофилакт Болгарский, блж.* Толкование на Евангелия: в 4-х кн. Т. 4. М.: изд. Сретенского монастыря, 2013. 560 с.

65. *Филарет Московский, свт.* Пространный Православный Катехизис Православной Кафолической Восточной Церкви. М.: Сибирская Благовонница, 2013. 158 с.

66. *Филарет Московский, свт.* Творения: в 5-и т. Т. III. М.: Издательство Новоспасского монастыря, 2007. 486 с.

67. *Филарет Московский, свт.* Творения: в 5-и т. Т. IV. М.: Издательство Новоспасского монастыря, 2007. 650 с.

68. *Филарет Московский, свт.* Толкование на Книгу Бытия. М.: Лепта-Пресс, 2004. 831 с.

Научно-исследовательские труды

69. *Bauschke M.* Jesus im Koran. Köln: Verlag: Böhlau Köln, 2001. 210 p.

70. *Bosworth C. E., Van Donzel E., Lewis B., Pellat Cn.* The Encyclopaedia of Islam: Vol. IV. New ed. Leiden–London, 1997. 1188 p.

71. *Menn J. M.* Christianity and islam: theological essentials. University of Wisconsin-Madison Press, 2018. 235 p.

72. *Muhammad Ata Ur-Rahman and Ahmad Thomson.* Jesus, Prophet of Islam. London: Ta-Ha Publishers Ltd, 1996. 352 p.

73. *Perlmann M.* The History of Al-Tabari. Vol. IV: The Ancient Kingdoms. New-York Press, Albany, 1987. 205 p.

74. *Renard J. B.* Islam and Christianity: Theological Themes in Comparative Perspective. University of California Press, 2011. 344 p.

75. *Ulfat Aziz-Us-Samad.* Islam and Christianity. Cairo, 2003. 106 p.

76. *Абдул Рахман б. Абдул-Карим аш-Шеха.* Иисус в Коране // Calameo. [Электронный ресурс]. URL: <http://ru.calameo.com/read/00274720498cc3c1ad470> (дата обращения: 20.09.2017).

77. *Абу Мухаммад Абд аль-Малик ибн Хишам аль-Химьяри*. Жизнеописание Пророка Мухаммада. М.: Умма, 2007. 656 с.
78. *Абуль-Фида Исмаил ибн Умар ибн Касир ад-Димашики*. Рассказы о пророках. М.: Умма, 2012. 1023 с.
79. *Адриан (Пашин), игум.* Главное христологическое произведение преподобного Анастасия Синаита «Путеводитель»: Монография. СПб.: изд. СПбДА, 2018. 408 с.: ил.
80. *Алексий II, Патриарх Московский и всея Руси*. Ответ Предстоятеля Русской Православной Церкви на открытое письмо 138 мусульманских богословов. [Электронный ресурс]. URL: <http://patriarh-i-narod.ru/slovo-patriarha/mezhreligioznye-otnosheniya/1125-otvetnaotkrytoe-pismo-138-musulmanskikh-bogoslovov-14-aprelya-2008-goda> (дата обращения: 09.09.2018).
81. *Али-заде Айдын Ариф оглы*. Библия и Коран: Сравнительный анализ. Баку: Абилов, Зейналов и сыновья, 2010. 110 с.
82. *Али-заде Айдын Ариф оглы*. Исламская апологетика: Ответы критикам Ислама. Баку: Идрак, 2008. 411 с.
83. *Али-заде Айдын Ариф оглы*. Исламский энциклопедический словарь. М.: Ансар, 2007. 396 с.
84. *Али-заде Айдын Ариф оглы*. Хроники мусульманских государств I–VII вв. Хиджры / А. Али-заде. Изд. 2-е, испр. и доп. М.: Умма, 2004. 445 с.
85. *Алипий (Кастальский-Бороздин), архим., Исая (Белов), архим.* Догматическое Богословие. Сергиев Посад: Свято-Троицкая Сергиева Лавра, 2010. 288 с.
86. *Аляутдинов Ш. Р.* Перевод смыслов Священного Корана. СПб.: Индрик, 2017. 1792 с.
87. *Анастасий (Яннулатос), архиеп.* Диалог с исламом с православной точки зрения. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.pravoslavie.ru/orthodoxchurches/40020.htm> (дата обращения: 17.10.2018).

88. Арабское евангелие детства Спасителя. [Электронный ресурс]. URL: <http://apokrif.fullweb.ru/apocryph1/ev-arab.shtml> (дата обращения: 15.10.2017 года).
89. *Болотов В. В.* Лекции по истории древней Церкви. Т. 4. Петроград: Третья Государственная Типография, 1918. 600 с.
90. *Васильев Иоанн, свящ.* Богословские основания для межрелигиозного диалога в исламской традиции: Монография / И. Васильев. Ставрополь; Пятигорск: ТоварищЪ, 2014. 380 с.
91. *Вейсман А. Д.* Греческо-русский словарь. СПб.: Греко-латинский кабинет, 1899. 1371 с.
92. Византийские сочинения об исламе / Тексты переводов и комментарии под ред. Ю. В. Максимова. М.: изд. ПСТГУ, 2012. 229 с.
93. *Владимир (Иким), архиеп.* А друзей искать на Востоке. Православие и Ислам: противостояние или содружество? М.: Вагриус, 2001. 61 с.
94. *Гейслер Н., Хоу Т.* Ответы критикам Библии: Наиболее часто задаваемые вопросы скептиков о христианской вере. СПб.: Библия для всех, 2006. 488 с.
95. *Гилкрист Д.* Бог или пророк? Отстаивая истины Евангелия. М.: Свет на Востоке, 2003. 204 с.
96. *Грюнебаум Г. Э.* Классический ислам. М.: Наука, 1986. 216 с.
97. *Давыденков О., прот.* Догматическое богословие. М.: изд-во ПСТГУ, 2013. 622 с.
98. *Давыденков О., прот.* Катихизис: Введение в догматическое богословие. М.: изд-во ПСТГУ, 2011. 229 с.
99. *Дауд А. А.* Мухаммад в Библии. М.: Умма, 2005. 239 с.
100. *Денисов Л. И.* Житие, подвиги, чудеса, духовные наставления и открытие святых мощей преподобного и богоносного отца нашего Серафима, Саровского чудотворца. М.: Ступин, 1904. 704 с.

101. *Деревенский Б. Г.* Мусульманский Иисус. СПб.: Амфора, 2009. 271 с.
102. *Деревенский Б.Г.* Иисус Христос в документах истории. СПб.: Алетейя, 2000. 544 с.
103. Деяния Вселенских Соборов. Т. 4. СПб.: Воскресение, 1996. 655 с.
104. *Дидат А.* Мухаммад — естественный преемник Христа. Баку: Шерг-Герб, 1998. 68 с.
105. *Дидат А.* Что Библия говорит о Мухаммаде. [Электронный ресурс]. URL: <https://azan.kz/maktabah/kutub/view/182/read/pdf?> (дата обращения: 24.09.2019).
106. Евангелие детства от Фомы. [Электронный ресурс]. URL: <http://apokrif.fullweb.ru/apocryph1/ev-fom.shtml> (дата обращения: 14 октября 2017 года).
107. Евангелие от евреев. [Электронный ресурс]. URL: <http://apokrif.fullweb.ru/apocryph1/ev-evr.shtml> (дата обращения: 24.09.2017).
108. Евангелие от псевдо-Матфея. [Электронный ресурс]. URL: <http://apokrif.fullweb.ru/apocryph1/ev-psmatf.shtml> (дата обращения: 18.11.2019).
109. *Евфимий Зигабен.* Толкование Евангелия от Иоанна. [Электронный ресурс]. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Evfimij_Zigaben/tolkovanie-evangelija-ot-joanna/3 (дата обращения: 25.09.2019).
110. *Евфимий Зигабен.* Толкование Евангелия от Матфея. [Электронный ресурс]. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Evfimij_Zigaben/tolkovanie-evangelija-ot-matfeja/2_4 (дата обращения: 26.10.2019).
111. *Егоров Геннадий, свящ.* Священное Писание Ветхого Завета / курс лекций. 3-е изд. М.: изд. ПСТГУ, 2011. 607 с.

112. *Еремеев Д. Е.* Ислам: Образ жизни и стиль мышления. М.: Политиздат, 1990. 400 с.
113. *Журавский А.В.* Иисус в Коране. [Электронный ресурс]. URL:<http://www.uverenniy.ru/mir-biblii.html>(дата обращения: 02.04.2020).
114. *Журавский А. В.* Введение в ислам / 12 лекций для проекта «Магистерия». М.: Rosebud Publishing, 2019. 352 с.
115. *Журавский А. В.* Ислам. М.: Весь Мир, 2004. 224 с.
116. *Журавский А. В.* Христиане и мусульмане: Проблемы диалога. М.: Библейско-богословский институт св. апостола Андрея, 2000. 558 с.
117. *Зубов А.Б.* Ислам и христианство: проблемы диалога. [Электронный ресурс]. URL:<https://magazines.gorky.media/continent/2004/119/islam-i-hristianstvo-problemy-dialoga.html> (дата обращения: 02.04.2020).
118. *Зубов А.Б.* Лекция «История Ислама» Интенсивный курс по истории религий. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.litres.ru/andrey-zubov/leksiya-istoriya-islama-intensivnyy-kurs-po-istorii-42685762/>(дата обращения: 02.04.2020).
119. *Иларион (Алфеев), митр.* Иисус Христос. Жизнь и учение: в 6-и кн. Кн. 1: Начало Евангелия. М.: Общецерковная аспирантура и докторантура; Издательский дом «Познание»; изд. Сретенского монастыря, 2017. 800 с.: ил.
120. *Иларион (Алфеев), митр.* Иисус Христос. Жизнь и учение: в 6-и кн. Кн. 4: Притчи Иисуса. М.: Общецерковная аспирантура и докторантура; Эксмо; изд. Сретенского монастыря, 2017. 608 с.: ил.
121. *Иларион (Алфеев), митр.* Иисус Христос. Жизнь и учение: в 6-и кн. Кн. 5: Агнец Божий. М.: Общецерковная аспирантура и докторантура; Эксмо; изд. Сретенского монастыря, 2017. 688 с.: ил.
122. *Илариона (Алфеев), митр.* Церковь и мир. [Электронный ресурс]. URL: <http://old.vera.vesti.ru/doc.html?id=246013> (дата обращения: 27.10.2018).

123. Ислам классический: Энциклопедия. М.: Эксмо; СПб.: Мидград, 2005. 416 с.
124. Ислам: Энциклопедический словарь. М.: Наука, Главная редакция восточной литературы, 1991. 315 с.
125. *Карташев А. В.* Вселенские Соборы. Клин: Христианская жизнь, 2002. 679 с.
126. *Кирилл, Патриарх Московский и всея Руси.* Материалы передач «Слово пастыря» на тему православия и ислама. [Электронный ресурс]. URL :<http://nur-org.ru/chto-dumaet-patriarhkirill-ob-islame-i-musulmanah/> (дата обращения: 09.08.2019).
127. *Климович Л.И.* Книга о Коране, его происхождении и мифологии // Библиотека Максима Мошкова. [Электронный ресурс]. URL: http://www.lib.ru/DIALEKTIKA/b_kor.txt (дата обращения: 24.09.2017).
128. *Козаржевский А. Ч.* Источниковедческие проблемы раннехристианской литературы. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2012. 146 с.
129. *Корытко О., прот.* Homo religiosus: на путях поиска истины / Авторский курс лекций по «Истории нехристианских религий». М.: изд. Сретенского монастыря, 2017. 832 с.
130. *Леонов В., прот.* Бог во плоти: Святоотеческое учение о человеческой природе Господа нашего Иисуса Христа. СТСЛ, 2015. 240 с.
131. *Леонов В., прот.* Основы православной антропологии / учеб. пос. М.: изд. Московской Патриархии Русской Православной Церкви, 2013. 456 с.
132. *Лопухин А. П.* Толковая Библия: в 7-и т. Т. I. М.: Дарь, 2015. 1056 с.
133. *Лопухин А. П.* Толковая Библия: в 7-и т. Т. IV. М.: Дарь, 2015. 1168 с.
134. *Лопухин А. П.* Толковая Библия: в 7-и т. Т. VI. М.: Дарь, 2015. 1232 с.

135. *Лопухин А. П.* Толковая Библия: в 7-и т. Т. VII. М.: Дарь, 2015. 1296 с.
136. *Максимов Ю.* Мусульманское представление об Иисусе Христе в сравнении с христианским // Православие и современность. [Электронный ресурс]. URL: http://www.eparhia-saratov.ru/Articles/article_old_5000 (дата обращения: 24.09.2017).
137. *Максимов Ю.* Православие или Ислам. М.: изд. Храма пророка Даниила на Кантемировской, 2008. 252 с.
138. *Максимов Ю.* Религия Креста и Религия полумесяца. М.: изд. Московского подворья Свято-Троицкой Сергиевой лавры, 2008. 229 с.
139. *Максимов Ю., Смоляр К.* Православное Религиоведение: Ислам, Буддизм, Иудаизм. М.: изд. Храма пророка Даниила на Кантемировской, 2008. 304 с.
140. *Матвеевский П., прот.* Евангельская история о Боге Слове. Кн. 3. М.: Сибирская Благовонница, 2010. 622 с.
141. *Медани Б. М.* Библия и ислам: Как рассказать мусульманам о Евангелии. М.: World Literature Ministries; Библия для всех, 2001. 136 с.
142. *Мецгер Б. М.* Ранние переводы Нового Завета: Их источники, передача, ограничения. М.: Библейско-богословский институт св. апостола Андрея, 2002. 530 с.
143. *Миня: Сентябрь.* М.: Издательский Совет Русской Православной Церкви, 2003. 924 с.
144. *Мирзоев Н.* Человек с точки зрения исламской доктрины. СПб.: Петербургское Востоковедение, 2011. 128 с.
145. *Мухаммад Али Ал-Хашими.* Личность Мусульманина. М.: Дом Ислама, 2009. 203 с.
146. *Новейший философский словарь.* Минск: Книжный Дом, 2003. 1280 с.
147. *Новый Библейский словарь. Ч. 1: Библейские персонажи.* СПб.: Мирт, 1999. 440 с.

148. Новый библейский словарь. Ч. 2: Библейские реалии. СПб.: Мирт, 1999. 1014 с.
149. *Осипов А. И.* Из времени в вечность. Посмертная жизнь души. М.: изд. Московской Патриархии, 2013. 224 с.
150. *Осипов А. И.* Мусульманство — это ближайшая к Христианству религия // Святоотеческая литература. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.biblioteka3.ru/biblioteka/osipov/intervju-nacionalnyj-kontrol.html> (дата обращения: 14.02.2019).
151. *Осипов А. И.* О чем говорил Иисус? По евангелию от Матфея. М.: АСТ, 2019. 320 с.
152. *Осипов А. И.* Таинство Крещения. М.: изд. Московской Патриархии, 2019. 144 с.
153. *Пиотровский М. Б.* Коранические сказания. М.: Наука, 1991. 219 с.
154. *Полосин А. В.* Евангелие глазами мусульманина: Два взгляда на одну историю. М.: Умма, 2006. 350 с.
155. Православные богословы об исламе. М.: Имперская традиция, 2006. 608 с.
156. *Прозоров С. М.* Ислам: Историкографические очерки. М.: Наука, 1991. 600 с.
157. *Прозоров С. М.* Хрестоматия по исламу. М.: Наука, 1994. 540 с.
158. Расскажи мне об Исламе: Краткая энциклопедия для начинающих. М.: Даруль-Фикр, 2012. 163 с.
159. Религиоведение: Энциклопедический словарь. М.: Академический Проект, 2006. 1256 с.
160. *Робертсон Д. С.* История христианской церкви. Т. 1. СПб.: [Б. и.], 1890. 290 с.
161. Свет Христов просвещает всех: Сборник трудов миссионеров Русской Православной Церкви. Новосибирск: Православная гимназия во имя Преподобного Сергия Радонежского, 2000. 550 с.

162. *Силантьев Р.А.* Новейшая история ислама в России. М.: Алгоритм, 2007. 576 с.
163. *Силантьев Р.А.* Новейшая история исламского сообщества России. М.: Информационно-издательская продюсерская компания «ИХТИОС», 2005. 632 с.
164. *Соловьев В. С.* Магомет. Его жизнь и религиозное учение. СПб.: Типография Ю. Н. Эрлих, 1902. 400 с.
165. *Стейси А.* История Адама. М.: Дом ислама, 2010. 20 с.
166. *Сухдео П.* За завесой: Учебное пособие по исламу. М.: Свет на Востоке, 2017. 112с.
167. *Сухдео П.* Мусульманский Иса — Библейский ли это Иисус? М.: Свет на Востоке, 2012. 23 с.
168. *Сысоев Даниил, свящ.* Брак с Мусульманином. М.: изд. Храма пророка Даниила на Кантимировской, 2006. 208 с.
169. *Сысоев Даниил, свящ.* Ислам: Православный взгляд. М.: Духовное преображение, 2011. 96 с.
170. *Фади А.* Личность Христа в Евангелии и в Коране. Корнталь: Свет на Востоке, 1985. 70 с.
171. *Фаст Г., прот.* Кто же сей? Книга об Иисусе Христе. М.: Никея, 2013. 368 с.
172. *Феодор Абу Курра.* Диалоги с мусульманами. [Электронный ресурс].
URL: https://azbyka.ru/otechnik/Feodor_Karskij/dialogi_s_musulmanami/ дата обращения (17.09.2018).
173. Христианско-исламский диалог / Хрестоматия / Под ред. Мартина Аффольдербаха, Алексея Бодрова, Фолькера Майснера, Хамидех Мохагеги и Андреаса Ренца. (Серия «Диалог»). М.: изд. ББИ, 2018. 402 с.
174. Христианство: Энциклопедический словарь. Т. 1. М.: науч. изд. «Большая русская энциклопедия», 1993. 861 с.

175. *Эйвазов Н. С., свящ.* Человек в двух сердцах: Учение о человеке в Библии и Коране. Сергиев Посад: изд. Московской духовной академии, 2019. 224 с.: ил.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение 1. Сходства Библии и Корана: таблица цитат

Библия	Коран
<p>Благовестие Захарии о рождении Иоанна Предтечи</p> <p><i>Во дни Ирода, царя Иудейского, был священник из Авиевой чреды, именем Захария, и жена его из рода Ааронова, имя ей Елисавета. Оба они были праведны пред Богом, поступая по всем заповедям и уставам Господним беспорочно. У них не было детей, ибо Елисавета была неплодна, и оба были уже в летах преклонных.</i></p> <p><i>Однажды, когда он в порядке своей чреды служил пред Богом, по жребию, как обыкновенно было у священников, досталось ему войти в храм Господень для каждения, а всё множество народа молилось вне во время каждения, — тогда явился ему Ангел Господень, стоя по правую сторону жертвенника кадильного.</i></p> <p><i>Захария, увидев его, смутился, и страх напал на него. Ангел же сказал ему: не бойся, Захария, ибо услышана молитва твоя, и жена твоя Елисавета родит тебе сына, и наречешь ему имя: Иоанн; и будет тебе радость и</i></p>	<p>Благовестие Захарии о рождении Иоанна Предтечи</p> <p><i>«Там воззвал Закарийа к своему Господу и сказал: “Господи! Дай мне от Тебя потомство благое. Ведь Ты — слышащий воззвание”. И возгласили ему ангелы, когда он стоя молился в михрабе. Аллах радуется тебе вестью о Йахйе, подтверждающем истинность слова от Аллаха, господине, воздержном и пророке из праведников! Он сказал: “Господи! Как будет у меня мальчик, когда до меня дошла уже старость, а жена моя — бесплодна?” Он сказал: “Так! Аллах творит, что пожелает”. Он сказал: “Господи! Сделай мне знамение”. Он сказал: “Знамение твое, что ты не будешь говорить с людьми три дня, иначе как знаками. И поминай твоего Господа много и восхваляй по вечерам и утрам”» (Коран 3:38-41).</i></p>

веселие, и многие о рождении его возрадуются, ибо он будет велик пред Господом; не будет пить вина и сикера, и Духа Святаго исполнится еще от чрева матери своей; и многих из сынов Израилевых обратит к Господу Богу их; и предъидет пред Ним в духе и силе Илии, чтобы возвратить сердца отцов детям, и непокоривым образ мыслей праведников, дабы представить Господу народ приготовленный. И сказал Захария Ангелу: по чему я узнаю это? ибо я стар, и жена моя в летах преклонных. Ангел сказал ему в ответ: я Гавриил, предстоящий пред Богом, и послан говорить с тобою и благовестить тебе сие; и вот, ты будешь молчать и не будешь иметь возможности говорить до того дня, как это сбудется, за то, что ты не поверил словам моим, которые сбудутся в свое время (Лк. 1, 5-20).

Благовещение и Рождество

В шестой же месяц послан был Ангел Гавриил от Бога в город Галилейский, называемый Назарет, к Деве, обрученной мужу, именем Иосифу, из дома Давидова; имя же Деве: Мария. Ангел, войдя к ней, сказал: радуйся, Благодатная! Господь с Тобою; благословенна Ты между женами. Она же, увидев его, смутилась от слов его и размышляла, что́ бы это было за приветствие. И сказал Ей Ангел: не бойся, Мария, ибо Ты обрела благодать у Бога; и вот, зачнешь во чреве, и родишь Сына, и наречешь Ему имя: Иисус. Он будет велик и наречется Сыном Всевышнего, и даст Ему Господь Бог престол Давида, отца Его; и будет царствовать над домом Иакова вовеки, и Царству Его не будет конца. Мария же сказала Ангелу: как будет это, когда Я мужа не знаю? Ангел сказал Ей в ответ: Дух Святой найдет на Тебя, и сила Всевышнего осенит Тебя; посему и рождаемое Святое наречется Сыном Божиим. Вот и Елисавета, родственница Твоя, называемая неплодною, и она зачала сына в

Благовещение и Рождество

«Вот сказали ангелы: “О Марьям! Вот, Аллах радуется тебе вестью о слове от Него, имя которого Мессия 'Иса, сын Марьям, славном в ближнем и последнем мире и из приближенных. И будет говорить он с людьми в колыбели и взрослым и будет из праведников”. Сказала она: “Господи! Откуда будет у меня ребенок, когда меня не касался человек?” Сказал он: “Так! Аллах творит, что желает. Когда Он решит какое-нибудь дело, то только скажет ему: "Будь!" — и оно бывает. И научит Он его писанию и мудрости, и Торе, и Евангелию, и сделает посланником к сынам Ираила” <...> Мы отправили к ней Нашего духа, и принял он пред ней обличие совершенного человека. Она сказала: “Я ищу защиты от тебя у Милосердного, если ты богобоязнен”. Он сказал: “Я только посланник Господа твоего, чтобы даровать тебе мальчика чистого”. Она сказала: “Как может быть у меня мальчик? Меня не касался

старости своей, и ей уже шестой месяц, ибо у Бога не останется бессильным никакое слово. Тогда Мария сказала: се, Раба Господня; да будет Мне по слову твоему. И отошел от Нее Ангел. <...> Когда же они были там, наступило время родить Ей; и родила Сына Своего Первенца, и спеленала Его, и положила Его в ясли, потому что не было им места в гостинице. В той стране были на поле пастухи, которые содержали ночную стражу у стада своего. Вдруг предстал им Ангел Господень, и слава Господня осияла их; и убоялись страхом великим. И сказал им Ангел: не бойтесь; я возвещаю вам великую радость, которая будет всем людям: ибо ныне родился вам в городе Давидовом Спаситель, Который есть Христос Господь; и вот вам знак: вы найдете Младенца в пеленах, лежащего в яслях. И внезапно явилось с Ангелом многочисленное воинство небесное, славящее Бога и взывающее: слава в вышних Богу, и на земле мир, в человеках благоволение! (Лк. 1, 26-38; 2, 6-14).

человек, и не была я распутницей". Он сказал: "Так сказал твой Господь: "Это для Меня — легко. И сделаем Мы его знамением для людей и Нашим милосердием". Дело это решено". И понесла она его и удалилась с ним в далекое место. И привели ее муки к стволу пальмы. Сказала она: "О если бы я умерла раньше этого и была забытою, забвенною!" И воззвал Он к ней изпод нее: "Не печалься: Господь твой сделал под тобой ручей. И потряси над собой ствол пальмы, она уронит к тебе свежие, спелые. Ешь, и пей, и прохлади глаза! А если ты увидишь кого из людей, то скажи: "Я дала Милостивому обет поста и не буду говорить сегодня с человеком"". Она пришла с ним к своему народу, неся его. Они сказали: "О Марьям, ты совершила дело неслыханное"» (Коран 3:45-49; 19:17-27).

Чудеса

День же начал склоняться к вечеру. И, приступив к Нему, Двенадцать говорили Ему: отпусти народ, чтобы они пошли в окрестные селения и деревни ночевать и достали пищи; потому что мы здесь в пустом месте. Но Он сказал им: вы дайте им есть. Они сказали: у нас нет более пяти хлебов и двух рыб; разве нам пойти купить пищи для всех сих людей? Ибо их было около пяти тысяч человек. Но Он сказал ученикам Своим: рассадите их рядами по пятидесяти. И сделали так, и рассадили всех. Он же, взяв пять хлебов и две рыбы и воззрев на небо, благословил их, преломил и дал ученикам, чтобы раздать народу. И ели, и насытились все; и оставшихся у них кусков набрано двенадцать коробов (Лк. 9, 12-17).

Проповедь

...веруйте в Бога, и в Меня веруйте... Я есмь путь и истина и жизнь; никто не приходит к Отцу, как только через Меня (Ин. 14, 1.6).

Чудеса

«Вот сказали апостолы: “О Иса, сын Марйам! Может ли твой Господь низвести нам трапезу с неба?” Он сказал: “Бойтесь Бога, если вы верующие”. Они сказали: “Мы хотим поесть с нее, и успокоятся наши сердца, и будем мы знать, что ты сказал нам правду, и мы будем о ней свидетелями”. Сказал Иса, сын Марйам: “Аллах, Господи наш! Низведи нам трапезу с неба! Это будет нам праздником для первого из нас и для последнего и знамением от Тебя. И даруй нам удел, Ты — лучший из дарующих уделы!” Сказал Аллах: “Я ниспошлю ее вам, но кто еще из вас будет потом неверующим, того Я накажу наказанием, которым не наказываю никого из миров”» (Коран 5:112-115).

Проповедь

«Я пришел к вам с мудростью, и я разъясню вам кое-что из того, в чем вы разногласите. Бойтесь же Бога и повинуйтесь мне! Поистине,

Вознесение и Второе Пришествие

...Он поднялся в глазах их, и облако взяло Его из вида их. И когда они смотрели на небо, во время восхождения Его, вдруг предстали им два мужа в белой одежде и сказали: мужи Галилейские! что вы стоите и смотрите на небо? Сей Иисус, вознесшийся от вас на небо, придет таким же образом, как вы видели Его восходящим на небо... Он есть определенный от Бога Судия живых и мертвых (Деян. 1, 9-11; 10, 42).

Сотворение человека

И создал Господь Бог человека из праха земного... (Быт. 2, 7).

Одухотворение человека

Вдунул в лицо его дыхание жизни, и стал человек душою живою (Быт. 2, 7).

Аллах — Он мой Господь и ваш Господь! Поклоняйтесь же мне! Это — прямой путь» (Коран 43:63-64).

Вознесение и Второе Пришествие

«Аллах вознес его к Себе: ведь Аллах велик, мудр... Поистине, из людей писания нет никого, кто бы не уверовал в него (Иисуса) до его смерти, а в день воскресения он будет свидетелем против них» (Коран 4:158-159).

Сотворение человека

«Он <Аллах> создал Адама из праха, потом сказал ему: “Будь!” — и он стал» (Коран 3:59).

Одухотворение человека

«Потом выровнял его и вдул в него от Своего духа» (Коран 32:9).

Образ и подобие человека

И сказал Бог: сотворим человека по образу Нашему и по подобию Нашему... и сотворил Бог человека по образу Своему, по образу Божию сотворил его; мужчину и женщину сотворил их... Язык укротить никто из людей не может... и мы благословляем Бога и Отца, и мы проклинаем человеков, сотворенных по подобию Божию (Быт. 1, 26–27; Иак. 3, 8–9).

Сотворение Евы

И создал Господь Бог из ребра, взятого у человека, жену, и привел ее к человеку (Быт. 2, 22).

Грехопадение

И взял Господь Бог человека, и поселил его в саду Едемском, чтобы возделывать его и хранить его. И заповедал Господь Бог человеку, говоря: от всякого дерева в саду ты будешь есть, а от дерева познания добра и зла, не ешь от него, ибо в день, в который ты вкусишь от него, смертью умрешь... <...> сказал змей

Образ и подобие человека

«Он <Аллах> сотворил небеса и землю истиной, дал вам образ и прекрасно устроил ваши образы» (Коран 64:3).

Сотворение Евы

«О люди! Бойтесь вашего Господа, который сотворил вас из одной души и сотворил из нее пару ей» (Коран 4:1).

Грехопадение

«И Мы сказали: “О Адам! Поселись ты и твоя жена в раю и питайтесь оттуда на удовольствие, где пожелаете, но не приближайтесь к этому дереву, чтобы не оказаться из неправедных” ...И нашептал им сатана, чтобы открыть то, что было скрыто от них из их мерзости, и сказал: “Запретил вам

жене: подлинно ли сказал Бог: не ешьте ни от какого дерева в раю? И сказала жена змею: плоды с дерев мы можем есть, только плодов дерева, которое среди рая, сказал Бог, не ешьте их и не прикасайтесь к ним, чтобы вам не умереть. И сказал змей жене: нет, не умрете, но знает Бог, что в день, в который вы вкусите их, откроются глаза ваши, и вы будете, как боги, знающие добро и зло. И увидела жена, что дерево хорошо для пищи, и что оно приятно для глаз и вожделенно, потому что дает знание; и взяла плодов его и ела; и дала также мужу своему, и он ел. И открылись глаза у них обоих, и узнали они, что наги, и сшили смоковные листья, и сделали себе опоясания (Быт. 2, 15–17; 3, 2–7).

Следствие грехопадения

И услышали голос Господа Бога, ходящего в раю во время прохлады дня; и скрылся Адам и жена его от лица Господа Бога между деревьями рая. И воззвал Господь Бог к Адаму и сказал ему: где ты? Он сказал: голос Твой я услышал в раю, и убоился,

ваш Господь — это дерево только потому, чтобы вы не оказались ангелами или не стали вечными”. И заклил он их: “Поистине, я для вас — добрый советник”. Так низвел он их обольщением. А когда они вкусили дерева, явилась пред ними их мерзость, и стали они шить для себя райские листья» (Коран 2:35; 7:20–22).

Следствие грехопадения

«И воззвал к ним их Господь: “Разве Я не запрещал вам это дерево и не говорил вам, что сатана для вас — ясный враг?” Они сказали: “Господи наши! Мы обидели самих себя, и, если Ты не простишь нам и не помилуешь нас, мы окажемся

потому что я наг, и скрылся. И сказал Господь Бог: кто сказал тебе, что ты наг? не ел ли ты от дерева, с которого Я запретил тебе есть? Адам сказал: жена, которую Ты мне дал, она дала мне от дерева, и я ел. И сказал Господь Бог жене: что ты это сделала? Жена сказала: змей обольстил меня, и я ела. И сказал Господь Бог змею: за то, что ты сделал это, проклят ты пред всеми скотами и пред всеми зверями полевыми; ты будешь ходить на чреве твоём, и будешь есть прах во все дни жизни твоей; и вражду положу между тобою и между женою, и между семенем твоим и между семенем ее; оно будет поражать тебя в голову, а ты будешь жалить его в пятах. Жене сказал: умножаясь, умножу скорбь твою в беременности твоей; в болезни будешь рождать детей; и к мужу твоему влечение твое, и он будет господствовать над тобою. Адаму же сказал: за то, что ты послушал голоса жены твоей и ел от дерева, о котором Я заповедал тебе, сказав: не ешь от него, проклята земля за тебя; со скорбью

потерпевшими убыток”. Он сказал: “Низвергнись! Одни из вас враги для других. Для вас на земле местопребывание и пользование на время”. Он сказал: “На ней вы будете жить, и на ней вы будете умирать, и из нее вы будете изведены”. О сыны Адама! Мы ниспослали вам одеяние, которое прикрывало бы вашу мерзость, и перья» **(Коран 7:22–26)**.

будешь питаться от нее во все дни жизни твоей; терние и волчцы произрастит она тебе; и будешь питаться полевой травой; в поте лица твоего будешь есть хлеб, доколе не возвратишься в землю, из которой ты взят, ибо прах ты и в прах возвратишься. И нарек Адам имя жене своей: Ева, ибо она стала матерью всех живущих. И сделал Господь Бог Адаму и жене его одежды кожаные и одел их (Быт. 3, 8–21).

Всеобщее воскресение мертвых

Ибо наступает время, в которое все, находящиеся в гробах, услышат глас Сына Божия; и изыдут творившие добро в воскресение жизни, а делавшие зло — в воскресение осуждения (Ин. 5, 28–29).

Страшный суд

Когда же придет Сын Человеческий во славе Своей и все святые Ангелы с Ним, тогда сядет на престоле славы Своей, и соберутся пред Ним все народы; и отделит одних от других, как пастырь отделяет овец от

Всеобщее воскресение мертвых

«Аллах есть истина, и что Он живит мертвых, и что Он над всякой вещью мощен, и что час наступит, — нет сомнения в том! — и что Аллах воздвигнет тех, кто в могилах» (Коран 22:6–7).

Страшный суд

«Тот день, когда подуют в трубу, и придете вы толпами. И небо откроется и станет вратами... Когда небо расколось, и когда звезды осыпались, и когда моря перелились, и когда могилы

козлов; и поставит овец по правую Свою сторону, а козлов — по левую... ибо всем нам должно явиться пред судилище Христово, чтобы каждому получить соответственно тому, что он делал, живя в теле, доброе или худое (Мф. 25, 31–33; 2 Кор. 5, 10).

перевернулись, узнала тогда душа, что она уготовала вперед и отложила... И когда подуют в трубу, то не будет в тот день родства среди них, и не будут они спрашивать друг друга... У кого тяжелы будут его весы — те счастливые, а у кого легки его весы, — те, которые нанесли убыток самим себе, в геенне пребудут вечно... Засияет земля светом Господа и положена будет книга, и приведут пророков и исповедников, и решено будет между ними по истине, и не будут они обижены. И полностью будет дано каждой душе, что она сделала... И погонят тех, которые не веровали, в геенну толпами; а когда они придут, открыты будут двери ее, и скажут им хранители ее: “Разве к вам не приходили посланники из вас, которые читали вам знамения вашего Господа и которые предупреждали вас о встрече с этим вашим днем?” Они сказали: “Да!” Но оправдалось слово наказания над неверными! Сказано им: “Войдите во врата геенны, —

<p>Страдание грешников после Страшного суда</p> <p><i>Тогда скажет и тем, которые по левую сторону: идите от Меня, проклятые, в огонь вечный, уготованный диаволу и ангелам его: ибо алкал Я, и вы не дали Мне есть; жаждал, и вы не напоили Меня; был странником, и не приняли Меня; был наг, и не одели Меня; болен и в темнице, и не посетили Меня. Тогда и они скажут Ему в ответ: Господи! когда мы видели Тебя алчущим, или жаждущим, или странником, или нагим, или больным, или в темнице, и не послужили Тебе? Тогда скажет им в ответ: истинно говорю вам: так как вы не сделали этого одному из сих</i></p>	<p><i>вечно пребывая там!” Скверно обиталище возносящихся... погонят тех, которые боялись своего Господа, в рай толпами. А когда они придут туда, будут открыты врата его и скажут им стражи его: “Мир вам! Да будет вам благо! Входите же для вечного пребывания”» (Коран 23:101–103; 39:69–73; 82:1–5).</i></p> <p>Страдание грешников после Страшного суда</p> <p><i>«Мы украсили уже небо ближайшее светильниками, и сделали их побиением для дьяволов, и уготовали им наказание огня. А для тех, кто не верует в их Господа, — мучение геенны, и скверно это возвращение! Когда бросают их в нее, слышат они ее рев, и она кипит. Готова она лопнуть от гнева; всякий раз, как бросают в нее толпу, спрашивают стражи ее: “Разве к вам не приходил увещатель?” Они говорят: “Да, приходил к нам увещатель, но мы объявили его лжецом и сказали: “Ничего Аллах не посылает, вы</i></p>
---	---

меньших, то не сделали Мне. И пойдут сии в муку вечную (Мф. 25, 41–46).

Блаженство праведников после Страшного суда

И увидел я новое небо и новую землю, ибо прежнее небо и прежняя земля миновали, и моря уже нет. И я, Иоанн, увидел святой город Иерусалим, новый, сходящий от Бога с неба, приготовленный как невеста, украшенная для мужа своего. И услышал я громкий голос с неба, говорящий: се, скиния Бога с человеками, и Он будет обитать с ними; они будут Его народом, и Сам Бог с ними будет Богом их. И отрет Бог всякую слезу с очей их, и смерти не будет уже; ни плача, ни вопля, ни болезни уже не будет, ибо прежнее прошло. И сказал Сидящий на престоле: се, творю все новое... И сказал мне: совершилось! Я есмь Альфа и Омега, начало и конец; жаждущему дам даром от источника

только в великом заблуждении””. Они говорят: “Если бы мы слушали или разумели, то не были мы среди обитателей огня”. И они признались в своем грехе; прочь же, обитатели огня» (Коран 67:5–11).

Блаженство праведников после Страшного суда

«Саду, ширина которого, как ширина неба и земли, уготованному для тех, которые уверовали в Аллаха и Его посланников... богобоязненные — в месте надежном, среди садов и источников... Не вкусят они там смерти, кроме первой смерти; избавил Он их от наказания геенны, по милости от Господа твоего. Это — великая награда... <...> Лежа там на седалищах, не увидят они там солнца и мороза. Близка над ними тень их, и снижены плоды их низко... <...> Лица их, в тот день сияющие на Господа их взирающие» (Коран 44:51–52, 56, 57; 57:21; 75:22–23).

воды живой. <...> И показал мне чистую реку воды жизни, светлую, как кристалл, исходящую от престола Бога и Агнца. Среди улицы его, и по ту и по другую сторону реки, древо жизни, двенадцать раз приносящее плоды, дающее на каждый месяц плод свой; и листья дерева — для исцеления народов. И ничего уже не будет проклятого; но престол Бога и Агнца будет в нем, и рабы Его будут служить Ему. И узрят лицо Его, и имя Его будет на челах их. И ночи не будет там, и не будут иметь нужды ни в светильнике, ни в свете солнечном, ибо Господь Бог освещает их; и будут царствовать во веки веков (Откр. 21, 1–7; 22, 1-5).

Приложение 2. Словарь терминов, используемых в работе

Ад (от греч. ἄδης — Аид, досл.: безвидное <место>) — в православии замкнутая пространственная область, обособленное место, населенное демонами, для загробного пребывания и мучения душ нераскаявшихся грешников, а также внутреннее состояние грешников, характеризующееся муками, чувством богооставленности и одиночества.

Аллах (араб. الله) — в арабском языке термин, обозначающий слово «Бог». В исламской религии признается как единый и единственный Бог, творец мира и господин судного дня, посылавший к людям пророков и посланников, от прародителя человечества Адама до Мухаммеда, с одной миссией — призвать к поклонению единому Богу. Согласно Корану, Аллах сотворил небо и землю и то, что находится в них, за шесть дней (Коран 32:4). В первые два дня были сотворены Аллахом само небо и земля, а в следующие четыре дня Аллах творил то, что находится на земле.

Аллегория (от греч. ἀλληγορέω — говорить иначе, объяснять в переносном смысле) — выяснение иносказательного смысла Священного Писания.

Антропология (от греч. ἄνθρωπος — человек и λόγος — учение] — раздел богословия, посвященный раскрытию учения Церкви о человеке.

Антропоморфизм (также **антропатизм**) (от греч. ἄνθρωπος — человек; μορφή — вид, образ, облик; πάθος — страсть, чувство) — приписывание Богу человеческой телесной формы или психологических свойств, то есть иносказательное присвоение Богу состояний и способностей, присущих тварному человеку.

Апокрифы (от греч. ἀπόκρυφος — скрытый, сокровенный) — произведения иудейской и раннехристианской литературы, составленные в подражание книгам Священного Писания. Несмотря на то, что апокрифы по преимуществу посвящены библейским событиям и ее лицам, однако в большей своей части они написаны от имени персонажей Библии. Апокрифы

не признаются Церковью каноническими. Существуют ветхозаветные и новозаветные апокрифы. Новозаветные апокрифы делятся на запрещенные («отреченные») и дозволенные для чтения, но не для богослужения.

Апóсто́лы (происходит от др.-греч. ἀπόστολος — «посол, посланник, апостол», от ἀποστέλλω — «посылаю, отправляю») — ближайшие двенадцать учеников Иисуса Христа.

А́ят (араб. آية — знак, чудо) — в исламском богословии часть коранического откровения, состоящая из одного или нескольких слов и обычно понимаемая как стих Корана.

Барзах (араб. برزخ — преграда) — в исламской религии барзахом называется место, где пребывают души умерших до Судного дня.

Библия (от греч. Βιβλία — книги) — Священное Писание, которое состоит из книг Ветхого Завета (50 книг) и Нового Завета (27 книг), написанных Духом Божиим через освященных Богом людей — пророков и апостолов.

Блаженные (от слова «блажен»: греч. μακάριος — благословен, счастлив) — этим словом, многократно упоминаемым в Священном Писании, обозначаются те, кто благодаря своей праведной жизни имеют от Бога благословение. Словом «блажен» начинается Псалтирь: *Блажен муж, который не ходит на совет нечестивых и не стоит на пути грешных и не сидит в собрании развратителей* (Пс. 1, 1). Этим же словом заканчивается предсмертное завещание Моисея: *Блажен ты, Израиль! кто подобен тебе, народ, хранимый Господом, Который есть щит, охраняющий тебя, и меч славы твоей?* (Втор. 33, 27). О личных качествах, делающих человека блаженным, часто упоминает апостол Иоанн Богослов. Например: *блаженны невидевшие и уверовавшие* (Ин. 20, 29), *блажен читающий и слушающие слова пророчества сего и соблюдающие написанное в нем* (Откр. 1, 3. См. также: 16, 15; 19, 9; 20, 6; 22, 14).

Гностики (греч. γνωστικοί) — последователи гностицизма (греч. γνωστικός — «познающий») — религиозно-философского течения I–III вв.,

возникшего в Сирии и Месопотамии, а в последствии проникшего в Римскую империю. Учение гностиков представляло собой смесь христианских религиозных догматов с греческой идеалистической философией и восточными религиями. В его основе лежало учение о **гнозисе** — особого рода знании, раскрывающем тайны бытия и якобы указывающем путь к спасению. Гностики, считая материальный мир греховным, а верховное божество абсолютно совершенным и непричастным к созданию греховного мира, вводили между богом и природой множество промежуточных сверхъестественных сил — **эонов**.

Даджжаль (араб. الدجال — обманщик) — в мусульманстве под этим именем подразумевается лжемессия и антихрист.

Джабраиль (араб. جبريل — в исламской религии почитается как один из главных и особо приближённых к Аллаху ангелов. Джабраиль, или как еще его называют Джibriль, является главным посредником между Аллахом и пророками, в том числе и Мухаммедом. В Коране он упоминается как покровитель Мухаммеда, который защищает его по велению Аллаха от неверующих. Кроме того, по мусульманскому вероучению через него Мухаммеду Аллахом был ниспослан Коран.

Джáннат (араб. جنة) — в исламе рай, место вечного пребывания и блаженства мусульманских праведников, дарованное Аллахом за веру и благочестие в земной жизни. В исламской энциклопедии описывается как «прекрасный сад».

Джахáннам (араб. جهنم) — в исламе ад, место вечного пребывания неверных и грешников, которые сеяли смуту на земле, восставали против повелений Аллаха, не поклонялись Ему и не вели предписанного Им образа жизни. В исламской энциклопедии описывается как «глубокий ров, на дне которого полыхает огонь».

Джизья (араб. جزية) — подушная подать с иноверцев в мусульманских государствах. Исламские правоведы рассматривают джизью как выкуп за сохранение жизни при завоевании. От выплаты подати освобождались

женщины, старики, инвалиды, нищие, рабы, монахи (до начала VIII века) и христиане, воевавшие в мусульманской армии.

Джинны (араб. جن) — в исламском вероучении материальные сущности, созданные Аллахом (Коран 15:26–27; 55:15) из огня, наделенные сознанием и ответственные за свои поступки подобно человеку. В исламе мир джиннов невидим и отделен от мира людей. Они бывают мужского и женского пола, женятся, размножаются, едят, пьют. Есть упоминания о том, что людям удавалось подчинить джиннов себе, заставить работать на себя.

Джихад (араб. الجهاد — усердие, усилие) — в исламе борьба человека за самую благородную и возвышенную цель на земле. Джихад предполагает, что каждый мусульманин должен проявлять усердие в утверждении и защите ислама, расходовать для этого свои материальные средства, умственные способности и силы; в случае крайней необходимости нужно подниматься на вооруженную борьбу против врагов веры. Джихад является также борьба с социальными или личными духовными пороками (например, с ложью, обманом, развращенностью и т. д.).

Джуз (араб. جزء, — часть) — в мусульманстве обозначает одну из 30 приблизительно равных частей Корана, читаемых по одной в течение каждого дня месяца Рамадана.

Докетизм (от греч. δοκέω — казаться) — одно из еретических христианских учений, отрицавших реальность страданий Христа и его воплощение как противоречащие представлениям о бесстрастности и неограниченности Бога и утверждавших иллюзорность его существования.

Дуа (араб. دعاء) — в исламе мольба, то есть обращение к Аллаху; одна из разновидностей поклонения.

Евангелие (от греч. εὐαγγέλιον — благая весть) — четыре книги из числа новозаветных (Евангелие от Матфея, Марка, Луки и Иоанна); написаны в I в., рассказывают о Божественной природе Господа Иисуса Христа, Его Рождении, жизни, чудесах, смерти, учениях, Воскресении и Вознесении.

Иблис (араб. إبليس) происходит от слова «иблас», которое означает «лишенный какой-либо пользы». Согласно исламскому учению, Иблис был сотворен Аллахом из огня раньше человека. Его также называют **Шайтаном** (от. араб. شيطان), «итсолим йеъжоб ясийишвишил» теачанзо отч, истины, наносящий вред.

Има́м (араб. إمام — стоящий впереди) — в исламской религии тот, кто руководит молитвой. Имамами еще называют духовное лицо, которое заведует мечетью, крупных учёных-богословов, основателей мазхабов, духовной и светской главы мусульманских общин.

Инджі́ль (араб. إنجيل — Евангелие, Книга Благовестия). Согласно некоторым исследователям, этим словом мусульмане обозначали не только четыре книги Евангелия, но и весь корпус Новозаветных книг. Кроме того, это именование могло быть заимствовано от сирийских христиан, которые обозначали так свои Библейские книги.

Ипостáсь (др.-греч. ὑπόστασις — «лицо, сущность») — термин, используемый в христианском богословии для обозначения одного из трёх Лиц Троиственного Бога: Отца, Сына и Святого Духа.

Иса (араб. عيسى — Милость Божья, Помощь Бога) является транслитерацией еврейского имени «**Иешу́а**» (др.-евр. ישוע — Господь спасает, спасение Господне), которое на греческом языке звучит как «**Иисýс**» (греч. Ἰησοῦς — Спаситель). В исламской религии Иисус также именуется «**Христóс**» (греч. Χριστός — Помазанник). На арабском языке это слово звучит как «**Аль-Масíх**» (араб. المسيح — Помазанник), которое также является транслитерацией еврейского слова «**ha-Машíах**» (др.-евр. המשיח — этот Помазанник). Таким образом, Иисус Христос в арабской транскрипции звучит, как «**Иса аль-Масíх**», которое является, прямой передачей еврейского «**Иешу́а ha-Машíах**». Однако, некоторые исламские богословы также утверждали, что слово «**Масих**» могло произойти и от слова «**Йамсах**» (прикаса́ться), которое Иса получил потому, что, к кому бы он ни прикоснулся, тот излечивался от болезней по воле Аллаха. Кроме того, также

важно заметить, что говорящие на арабском языке христиане называют Иисуса «**Ясуа**» (араб. يسوع), а не «**Иса**». Отсюда некоторые исследователи также делали предположение, что имя «Иса» могло быть заимствовано из сирийского языка, в котором оно звучало как «**Ишо**» (сир. ܝܫܘܥ).

Исла́м (араб. إِسْلَامٌ) — дословно означает покорность, предание себя единому Богу Аллаху. Ислам наряду с христианством и буддизмом является одной из трёх мировых религий, возникшей в VII в. по Р. Х. в Аравии.

Исрафíл (араб. إِسْرَافِيلُ) — в исламской религии является вестником Страшного суда и одним из четырех (наряду с Джibriлом, Микаилом и Азраилом) наиболее приближенных к Аллаху ангелов.

Ка́дар (от араб. قَدَرٌ — судьба, рок, приговор) — в исламе предопределенность всего сущего, подчиненность воле Аллаха; один из столпов ислама.

Кафíр (араб. كَافِرٌ — неверующий) — понятие в исламе для обозначения человека, совершившего **куфр** (от араб. كَفَرَ — неверие, сокрытие). Согласно исламской доктрине, к куфру относят человека, который не верит в существование Единого Бога (Аллаха). Отрицает пророческую миссию Мухаммеда. Также не признает воскрешения после смерти, Страшный суд и существования ада и рая.

Кия́мат (араб. يَوْمُ الْقِيَامَةِ — день стояния) — в мусульманстве еще называется «**Судным днем**» или «**Последним днем**», начнется со звука трубы ангела Исрафила.

Кора́н (араб. الْقُرْآنُ — чтение вслух, наизусть) — священная книга мусульман, которая состоит из 114 сур (глав) и примерно 6666 (6236) аятов (стихов). В исламе вечное несотворенное слово Божие; мусульмане верят, что оригинал этой вечной книги хранится на небесах. В Коране собраны откровения Аллаха, посланные Мухаммеду свыше и являющиеся основой мусульманского вероучения. Содержание охватывает историю доисламской Аравии, описание сотворения человека и Страшного суда и посмертного

воздаяния, пересказ некоторых библейских событий и жизнеописание пророков. Он также содержит в себе нравственные установления и полемику с язычниками о смыслах, которые сводятся к тому, что Аллах является первопричиной всего сущего, творцом и создателем всего мира, и ради него язычник должен отказаться от многобожия и обратиться к монотеизму, то есть к единому Аллаху. Согласно исламскому вероучению, Коран был ниспослан Аллахом не только арабам, но и всему человечеству как милосердие: *Мы послали тебя только как милость для миров* (Коран 21, 107).

Мазха́б (араб. مذهب — пойти, направиться) — в исламской религии обычно этим термином обозначают доктрину, школу, учение, толк. В суннитском течении распространение имеют четыре канонические школы права: **ханафитская, маликитская, шафиитская и ханбалитская мазхабы**. У наиболее многочисленного шиитского течения двенадцатников распространён **джафаритский мазхаб**.

Манихейство (греч. Μανιχαϊσμός) — религиозно-философское учение, возникшее в Персии в III в. Оно состояло из смешения элементов христианского учения с зороастризмом. Названо по имени своего основателя Мани (216–276), первоначально принадлежавшего к гностико-иудейской секте элхаситов. В основе учения манихеев лежал принцип дуализма, утверждающий извечность борьбы двух богов, воплотивших добро и зло, свет и тьму. Связывая зло с материей, а добро со светом как духовным началом, манихейство рассматривало окружающий мир как воплощение зла, а цель мирового развития видело в спасении частиц света, заключенных в душе человека, от власти материи. Эта цель, согласно учению, могла быть достигнута лишь через крайний аскетизм.

Ма́рийам (также **Марьям**, араб. مريم) — кораническое имя Марии. В исламе почитается как мать пророка Исы, соответствует христианской Деве Марии (матери Иисуса). Неоднократно упоминается в Коране, где одна из сур Корана названа ее именем. Несмотря на то, что Марьям

идентифицируется с христианской Марией, в исламском вероучении отрицается ее Приснодевство и считается, что она не сохранила девство после родов.

Метанóйя (от греч. μετάνοια — покаяние) — в православии глубокое сокрушение перед Богом из-за своих грехов, изменение ума и очищение души.

Мечётъ (араб. مسجد — место поклонения) — мусульманское молитвенное (богослужебное) архитектурное сооружение. Слово «мечеть» происходит от слова «масджид», в свою очередь происходящее от арабского корня «саджада» (падать ниц) в значении места, и означает «место поклонения», «место совершения земного поклона». Другое возможное происхождение слова от **mäsdžid al Jamii** — «пятничное, или соборное, моление».

Мизáн (араб. لَمِيزَانًا — весы) — дословно переводится «весы», однако, согласно исламскому учению, это не обычные весы в привычном понимании этого слова, т.к. с их помощью не только определяется вес материальных тел, но и взвешиваются нематериальные субстанции.

Минарёт (араб. منارة — маяк) — башня для призыва мусульман на молитву. Минарет ставится рядом с мечетью или включается в её композицию.

Мусульмáнин (араб. مُسْلِمٌ) — в переводе с арабского языка означает «принявший ислам».

Мухáммед (араб. مُحَمَّدٌ) — Мухаммед Ахмед ибн Абдаллах (570 г. – 632 г.) основатель ислама, почитаемый мусульманами как самый великий и последний пророк Аллаха, после которого не будет больше посланников.

Наб́и (араб. نَبِيٌّ — пророк, приносящий известие) — в исламской религии люди, избранные Аллахом для передачи откровения и Писания.

Намáз (перс. نماز) — в мусульманстве каноническая молитва, один из пяти столпов ислама.

Рай (ср.: др.-ир. *rau* — счастье) — место, отведенное самим Богом для пребывания первых людей, Адама и Евы. Точных указаний на место нахождения Рая нет, но предполагают, что он находился в районе Месопотамии, Сирии и Армении. Также это место вечного блаженства людей, праведно живших, внутреннее состояние праведника, подлинно христианская радость, следствие богопознания, богообщения и богоуподобления.

Синергия (от греч. *Συnergie* — содействие, соучастие) — в православии обозначается соработничество Бога (Его благодати) и человека (человеческой воли) в деле достижения спасения.

Сунна (араб. *سنة* — обычай, пример) — исламское священное предание, которое является вторым по авторитетности источником после Корана.

Суннизм — является доминирующим направлением ислама. Сунниты — его последователи, которые называют себя **ахль ас-сунна ва-ль-джама'а** (араб. *أهل السنة والجماعة* — люди сунны и согласия общины). Они, в отличие о шиитов, признают первых четырёх халифов — Абу Бакра, Омара, Османа и Али, и признают вес текст сунны.

Сúra (араб. *سورة*) — одна из 114 глав Корана.

Тауба (араб. *توبة* — покаяние) — в исламской религии этим словом обозначается раскаяние в своих грехах, которое является духовным деланием каждого мусульманина. В покаянии мусульманин должен сожалеть об уже совершённом грехе, отказаться от совершения данного греха в настоящем и иметь твёрдую решимость не возвращаться к нему в будущем.

Таурат (араб. *توراة*) — Тора, Пятикнижие.

Таухид (араб. *توحيد* — единение, единобожие) — в исламе является главным критерием мусульманского вероисповедания.

Тафси́р (араб. *التفسير* — разъяснение) — толкование Корана.

Улё́м (араб. علماء — знающие, учёные) — в исламской религии этим словом обозначают общепризнанных авторитетных знатоков теоретических и практических сторон ислама.

Хадис (араб. حديث — предание, беседа, рассказ) — содержит предание о делах и словах пророка Мухаммеда. Согласно исламскому вероучению, хадисы передавались из поколения в поколение от очевидцев, то есть посредством сподвижников Мухаммеда, и являются одним из основных источников духовной жизни, уступающих по авторитету только Корану.

Христоло́гия (от др.-греч. Χρίστος — Христос, λόγος — учение) — учение об Иисусе Христе. Раздел православного догматического богословия, освещающий вопросы воплощения второго Лица Святой Троицы. Христология также изучает вопросы сочетания во Христе божественной и человеческой природы, а также вопросы, связанные с жизнью Богочеловека.

Шари́ат (араб. شريعة — путь) — мусульманский закон.

Шаха́да (араб. الشهادة — свидетельство) — в мусульманстве свидетельство о вере в Единого Бога (Аллаха) и посланническую миссию пророка Мухаммеда. Шахада является свидетельством веры каждого мусульманина. В переводе с арабского на русский язык звучит так: *«Я свидетельствую, что нет никого, достойного поклонения, кроме Аллаха. И я свидетельствую, что Мухаммад — Его раб и Посланник»*.

Шиизм (араб. شيعة — последователи, приверженцы) — второе по значению и числу последователей (после суннизма) направление в исламе. Шиизм как течение возник во второй половине VII в. в Ираке среди арабских племён, поддержавших Али ибн Аби Талиба, двоюродного брата и зятя Мухаммеда. Последователи данного направления считают Али ибн Абу Талиба и его потомков единственно законными наследниками и духовными преемниками Мухаммеда. Потому что по шиитским убеждениям руководство мусульманской общиной должно принадлежать не халифам, а имамам, принадлежащим к потомкам от дочери Мухаммеда Фатимы.

Ширк (араб. شرك — язычество, политеизм) — в исламе так называется многобожие, то есть «придание Аллаху сотоварища».

Эон (др.-греч. Αἰών от др.-греч. αἰών — «вечность») — в гностицизме это некая духовная сущность, которая заполняет пространство между Богом и миром.

Приложение 3. Иллюстрации к Корану на библейские темы

Рис. 1. Адам и Ева. Миниатюра. «Манафи аль Хайаван» Ибн Бахтишу. Марага, 1294-1299 гг.

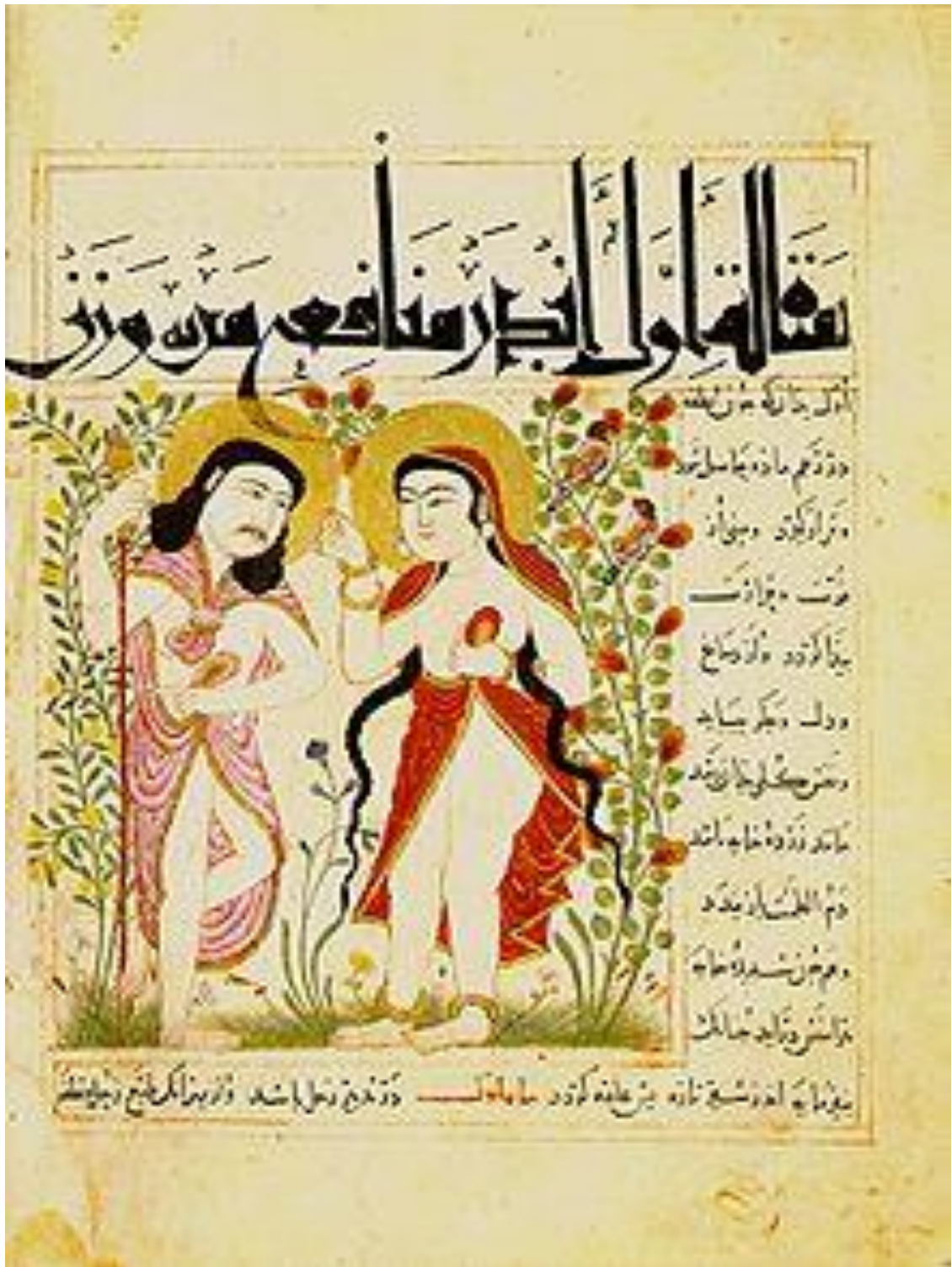


Рис. 2. Жертвоприношение Ибрахима (Авраама). «Тимуридская антология», Шираз, 1410-1411гг. Коллекция Гюльбеяна, Лиссабон



Рис. 3. Благовещение. Марьям и Джибриль. Миниатюра из манускрипта XVI века сочинения Абу Рейхана Мухаммеда ибн Ахмед аль-Бируни (973-ок. 1050)



Рис. 4. Мария и Иисус. Персидская миниатюра



Рис. 5. Иблис. Персидская книжная миниатюра



Рис. 6. Ангел-вестник. Миниатюра из «Космографии» Закарии аль-Казвини.
Сирия/Египет. Ок. 1400 г.



Рис. 7. Абд аль-Раззак. Мирадж пророка Мухаммеда. «Хамсе» Низами. 1495-1496 гг. Лондон, Британская библиотека



Рис. 8. Средневековая персидская миниатюра, изображающая Мухаммеда, молящегося с Авраамом, Моисеем и Иисусом

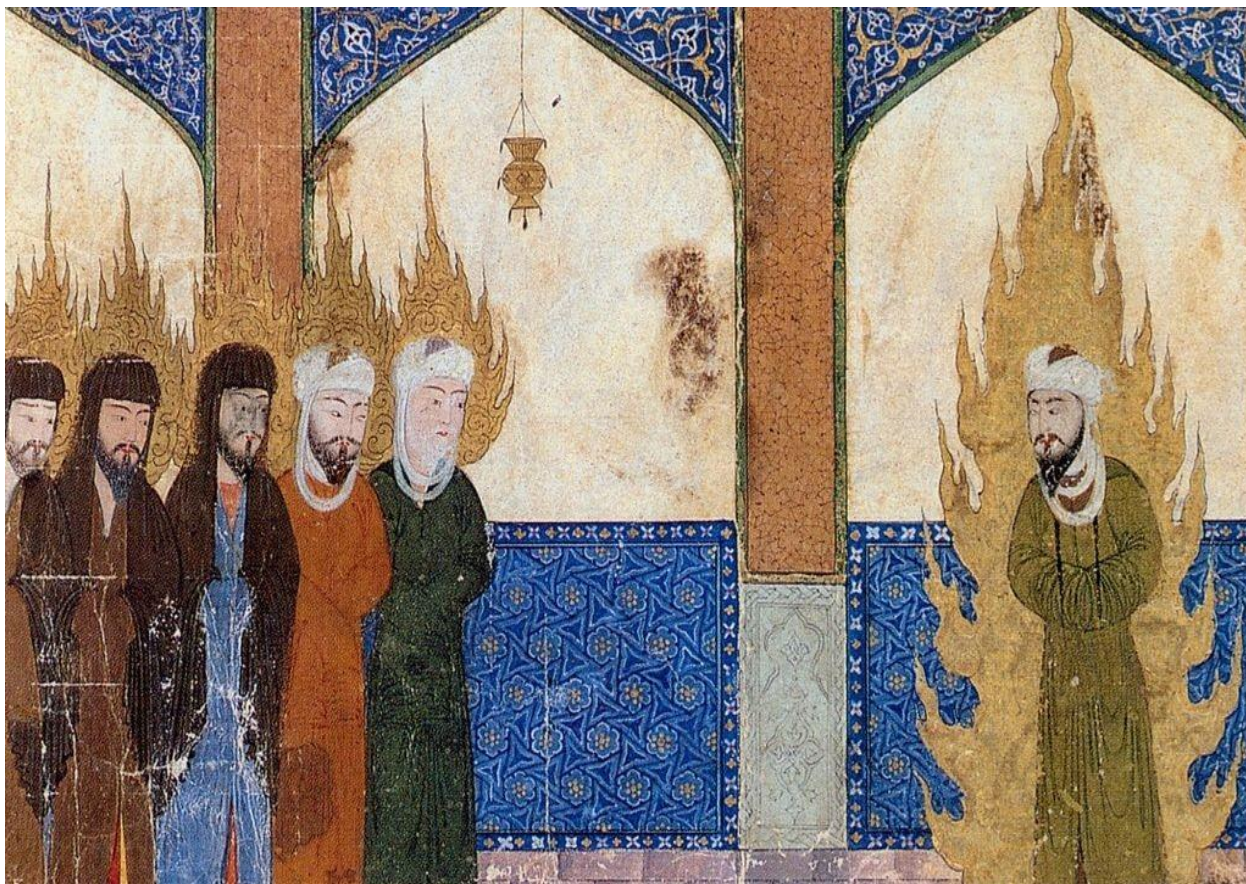


Рис. 9. Мухаммед и Иисус. Персидская миниатюра. XVIII век



Рис. 10. Иисус произносит Нагорную проповедь. Персидская миниатюра



Рис. 11. Иисус приносит еду для учеников. Иллюстрация к Корану.
Персидская миниатюра



Рис. 12. Мухаммед и 4 «главных» ангела. Турецкая миниатюра, 1595 г.

